

한국 어문 규정집

한글 맞춤법

표준어 규정

외래어 표기법

국어의 로마자 표기법



머 리 말

우리 말과 글을 체계적으로 가꾸려는 선조들의 노력은 오래전부터 있었습니다. 어려운 상황에서도 ‘한글 맞춤법 통일안’(1933년)과 ‘사정한 조선어 표준말 모음’(1936년)을 공표하여 바람직한 우리 어문 생활의 토대가 될 지침을 마련하였고, 1970년대 초부터 1980년대에 걸쳐서는 달라진 어문 현실을 반영하여 어문 규정을 개정하였습니다. 1988년에는 국립국어원의 전신인 국어연구소에서 ‘한글 맞춤법’과 ‘표준어 규정’을 마련하였고, 2017년 일부 수정을 거쳐 현재까지 우리 말과 글을 쓰는 기준이 되고 있습니다. 이와 함께 우리말을 로마자로 적는 ‘국어의 로마자 표기법’(1984년)과, 외국어에서 들어온 말을 한글로 적는 ‘외래어 표기법’(1986년)도 마련하였습니다. 다만 1984년에 고시된 ‘국어의 로마자 표기법’은 쓰기에 불편한 점이 있어 각계의 의견을 수렴하여 2000년에 전면 개정하였고, 2014년에 일부 용례 오류를 수정하였습니다. ‘외래어 표기법’ 역시 1986년 제정한 이래 여러 차례 언어별 표기 세칙을 추가하였고, 2017년에는 일부 내용도 수정하였습니다.

이처럼 여러 차례 개정된 어문 규정 내용은 한눈에 파악하여 활용하기가 쉽지 않았습니다. 그래서 국립국어원에서는 흩어져 있던 어문 규정을 한데 모아 한 권의 책자로 펴내기로 하였습니다. 이 책을 발간하는 목적은 다음과 같습니다.

첫째, 어문 규정만을 작은 책자에 담아, 누구라도 언제 어디서나 손쉽게 이용할 수 있게 하고자 합니다. 어문 규정은 교육, 언론, 출판을 비롯한 모든 문화생활의 바탕이 되므로 이를 바르게 익혀야 하기 때문입니다.

둘째, 여러 어문 규정 사이에 체재나 용어, 용법이 통일되지 못한 것도 있어 이를 조정하고자 합니다. 이는 여러 어문 규정의 특성이 각기 다른 데다가 어문 규정을 마련한 시기와 거기에 참여한 사람이 달라 생긴 결과입니다. 그러나 조정은 최소화하여 정부 고시 내용과 성격이 유지되도록 하였습니다.

셋째, 표준어 추가, 문장 부호 개정 등 변화가 있는 어문 규정의 최신 내용을 한곳에 담아 국민들의 언어생활에 편의를 제공하고자 합니다.

국립국어원에서는 이 책에 ‘한글 맞춤법’(2017년, 문체부 고시 제2017-12호), ‘표준어 규정’(2017년, 문체부 고시 제2017-13호), ‘외래어 표기법’(2017년, 문체부 고시 제2017-14호), ‘국어의 로마자 표기법’(2014년, 문체부 고시 제2014-42호)을 한데 묶어 우리 어문 규정을 쉽게 익힐 수 있도록 했으며, 모든 용례를 통합한 찾아보기를 마련하여 편리하게 활용할 수 있도록 하였습니다.

원래 ‘한국 어문 규정집’은 1995년에 처음 발간했었으나 이후 2000년 개정된 ‘국어의 로마자 표기법’과 추가된 ‘외래어 표기법’ 내용을 반영하여 현재와 같은 형태로 2001년에 다시 발간하였고, 2011년 국어심의회에서 의결된 표준어를 추가하여 3판을 발간한 바 있습니다. 이후 2014년 ‘국어의 로마자 표기법’이 일부 개정되고 ‘한글 맞춤법’ 부록인 문장 부호가 전면 개정되었으며, 2014년부터 2017년까지 새로운 표준어가 추가되었습니다. 그리고 국어사전과 어문 규정 사이에 일치하지 않는 부분이 있어 혼란을 주었던 내용을 수정하여 2017년에 ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’이 일부 개정되었고, ‘외래어 표기법’도 띄어쓰기 부분이 일부 개정되었습니다. 이번에 발간하는 ‘한국 어문 규정집’에는 지금까지 개정된 어문 규정의 모든 내용을 담아 국민들이 편리하게 언어생활을 할 수 있게 하고자 합니다.

오랜 세월을 걸쳐 각계의 전문가들이 의견을 모아 마련한 어문 규정이 늘 여러분 가까이에 다가가 바르고 품위 있는 언어생활을 누리는 데에 도움이 되기를 기대합니다.

2018년 12월 21일

국립국어원

원장 소강춘

일 러 두 기

1. 이 규정집은 그동안 정부가 고시한 어문 규정(이하 ‘고시본’이라 부른다.)을 한데 묶은 것으로, 국민의 어문 생활에 도움을 주고자 마련한 것이다.

2. 이 규정집에 수록된 내용은 다음과 같다.

- 가. ‘한글 맞춤법’ 문체부 고시 제2017-12호(2017년 3월 28일)
- 나. ‘표준어 규정’ 문체부 고시 제2017-13호(2017년 3월 28일)
 추가 표제어 목록 2011년~2017년 국어심의회 의결 사항
- 다. ‘외래어 표기법’ 문체부 고시 제2017-14호(2017년 3월 28일)
 ‘외래어 표기 용례집(동구권 지명·인명)’ 중 표기 일람표와 표기 세칙
 문화부 제1992-31호(1992년 11월 27일)
 ‘외래어 표기 용례집(북구권 지명·인명)’ 중 표기 일람표와 표기 세칙
 문체부 제1995-8호(1995년 3월 16일)
 ‘동남아시아 3개 언어 외래어 표기 용례집’
 문광부 고시 제2004-11호(2004년 12월 20일)
 ‘외래어 표기 용례집(포르투갈어, 네덜란드어, 러시아어)’
 문광부 고시 제2005-32호(2005년 12월 28일)
- 라. ‘국어의 로마자 표기법’
 문체부 고시 제2014-42호(2014년 12월 5일)

3. 각각의 규정들이 전체적으로 체재를 갖추도록 하기 위하여 고시본에서 보인 설명 방식과 용어 등을 다음과 같이 통일하였다.

가. 띄어쓰기는 현행 규정에 따랐다. 띄어쓰기에 원칙 규정과 허용 규정이 있을 경우, 될 수 있으면 원칙 쪽을 따르되, 편(編)·부(部)·장(章)·절(節)·항(項)이 아라비아 숫자와 결합하여 쓰이는 경우 등에는 편의상 허용 쪽을 따랐다.

예: 제1편, 제2부, 제5장, 제3절, 제6항

(원칙: 제1 편, 제2 부, 제5 장, 제3 절, 제6 항)

나. 문장 부호의 이름과 용법도 현행 규정에 따랐다.

예: 짧은 줄표(-) → 붙임표

다. 규정문에 따른 용례임을 나타내는 ‘보기’ 표시를 삭제하였다.

예: 【보기】 stamp[stæmp] 스탬프 → stamp[stæmp] 스탬프

4. 설명이 필요한 부분에 대해서는 각주에서 처리하였다.

예: ~~쏟~~-~~살~~-~~같이~~²⁾

5. 여기에서 사용된 부호는 다음과 같다.

- ← 원말 앞에 씀.
- ~ 어떤 말의 앞이나 뒤에 들어갈 말 대신 씀.
- 복합어의 결합 단위 사이에 씀.
접사나 어미임을 나타낼 때 씀.
- / 앞의 말과 뒤의 말이 복수 표준어임을 나타낼 때 씀.

차례

제1편	한국 어문 규정	7
-----	----------------	---

가.	한글 맞춤법	9
----	--------------	---

나.	표준어 규정	77
----	--------------	----

다.	외래어 표기법	131
----	---------------	-----

라.	국어의 로마자 표기법	231
----	-------------------	-----

제2편	찾아보기	239
-----	------------	-----

가.	한글 자모순	244
----	--------------	-----

나.	로마자 알파벳순	293
----	----------------	-----

제1편 한국 어문 규정

가. 한글 맞춤법	9
나. 표준어 규정	77
다. 외래어 표기법	131
라. 국어의 로마자 표기법	231

문체부 고시 제2017-12호(2017. 3. 28.)

한글 맞춤법

제1장	총칙	10
제2장	자모	10
제3장	소리에 관한 것	11
제1절	된소리	11
제2절	구개음화	12
제3절	‘ㄷ’ 소리 받침	12
제4절	모음	13
제5절	두음 법칙	14
제6절	접쳐 나는 소리	17
제4장	형태에 관한 것	18
제1절	체언과 조사	18
제2절	어간과 어미	19
제3절	접미사가 붙어서 된 말	25
제4절	합성어 및 접두사가 붙은 말	31
제5절	준말	35
제5장	띄어쓰기	40
제1절	조사	40
제2절	의존 명사, 단위를 나타내는 명사 및 열거하는 말 등	40
제3절	보조 용언	42
제4절	고유 명사 및 전문 용어	43
제6장	그 밖의 것	44
□ 부록	문장 부호	52

제1장 총칙

제1항 한글 맞춤법은 표준어를 소리대로 적되, 어법에 맞도록 함을 원칙으로 한다.

제2항 문장의 각 단어는 띄어 씀을 원칙으로 한다.

제3항 외래어는 ‘외래어 표기법’에 따라 적는다.

제2장 자모

제4항 한글 자모의 수는 스물네 자로 하고, 그 순서와 이름은 다음과 같이 정한다.

ㄱ(기역)	ㄴ(니은)	ㄷ(디귤)	ㄹ(리을)	ㅁ(미음)
ㅂ(비읍)	ㅅ(시옷)	ㅇ(이응)	ㅈ(지읒)	ㅊ(치읓)
ㅋ(키읔)	ㅌ(티읕)	ㅍ(피읖)	ㅎ(히읇)	
ㅏ(아)	ㅑ(야)	ㅓ(어)	ㅕ(여)	ㅗ(오)
ㅛ(요)	ㅜ(우)	ㅠ(유)	ㅡ(으)	ㅣ(이)

[붙임 1] 위의 자모로써 적을 수 없는 소리는 두 개 이상의 자모를 어울려서 적되, 그 순서와 이름은 다음과 같이 정한다.

ㄱㅊ(쌍기역)	ㄷㅌ(쌍디귤)	ㅂㅅ(쌍비읍)	ㅅㅊ(쌍시옷)		
ㅈㅊ(쌍지읒)					
ㅏ(애)	ㅑ(애)	ㅓ(예)	ㅕ(예)	ㅏ(와)	ㅑ(왜)
ㅓ(외)	ㅕ(위)	ㅓ(웨)	ㅕ(위)	ㅓ(의)	

[붙임 2] 사전에 올릴 적의 자모 순서는 다음과 같이 정한다.

자 음:	ㄱ	ㄲ	ㄴ	ㄷ	ㄸ	ㄹ	ㅁ	ㅂ
	ㅃ	ㅅ	ㅆ	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅊ	ㅋ
	ㅌ	ㅍ	ㅎ					
모 음:	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ
	ㅜ	ㅟ	ㅞ	ㅟ	ㅟ	ㅟ	ㅟ	ㅟ
	ㅡ	ㅢ	ㅡ	ㅡ	ㅡ			

제3장 소리에 관한 것

제1절 된소리

제5항 한 단어 안에서 뚜렷한 까닭 없이 나는 된소리는 다음 음절의 첫 소리를 된소리로 적는다.

1. 두 모음 사이에서 나는 된소리

소쩍새	어깨	오빠	으뜸	아끼다
기쁘다	깨끗하다	어떠하다	해쓱하다	가끔
거꾸로	부쩍	어찌	이따금	

2. ‘ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅇ’ 받침 뒤에서 나는 된소리

산뜻하다	잔뜩	살짝	훨씬	담뱃
움짤	몽땅	엉뚱하다		

12 한국 어문 규정집

다만, ‘ㄱ, ㅂ’ 받침 뒤에서 나는 된소리는, 같은 음절이나 비슷한 음절이 겹쳐 나는 경우가 아니면 된소리로 적지 아니한다.

국수	깍두기	딱지	색시	씩둑(~씩둑)
법석	갑자기	몹시		

제2절 구개음화

제6항 ‘ㄷ, ㅌ’ 받침 뒤에 종속적 관계를 가진 ‘-이(-)’나 ‘-히-’가 올 적에는 그 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 소리 나더라도 ‘ㄷ, ㅌ’으로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
말이	마지	훤이다	할치다
해돋이	해도지	견히다	거치다
굳이	구지	단히다	다치다
같이	가치	묻히다	무치다
끝이	끄치		

제3절 ‘ㄷ’ 소리 받침

제7항 ‘ㄷ’ 소리로 나는 받침 중에서 ‘ㄷ’으로 적을 근거가 없는 것은 ‘ㅅ’으로 적는다.

덧저고리	돛자리	엇셈	웃어른	햇웃
무릇	사뭇	얼핏	자칫하면	몫[衆]
엿	춧	헛		

제4절 모음

제8항 ‘계, 례, 메, 폐, 혜’의 ‘ㄷ’은 ‘ㄷ’로 소리 나는 경우가 있더라도 ‘ㄷ’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
계수(桂樹)	계수	혜택(惠澤)	혜택
사례(謝禮)	사례	계집	계집
연메(連袂)	연메	핑계	핑계
폐품(廢品)	폐품	게시다	게시다

다만, 다음 말은 본음대로 적는다.

계송(偈頌)	게시판(揭示板)	휴게실(休憩室)
--------	----------	----------

제9항 ‘의’나, 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘ㄷ’은 ‘ㄷ’로 소리 나는 경우가 있더라도 ‘ㄷ’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
의의(意義)	의이	닝큼	닝큼
본의(本義)	본이	띄어쓰기	떠어쓰기
무늬(紋)	무니	씩어	씨어
보늬	보니	띄어	티어
오늬	오니	희망(希望)	히망
하늬바람	하니바람	희다	히다
닐리리	닐리리	유희(遊戲)	유희

제5절 두음 법칙

제10항 한자음 ‘녀, 뇨, 뉴, 니’가 단어 첫머리에 올 적에는, 두음 법칙에 따라 ‘여, 요, 유, 이’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
여자(女子)	녀자	유대(紐帶)	뉴대
연세(年歲)	년세	이토(泥土)	니토
요소(尿素)	뇨소	익명(匿名)	닉명

다만, 다음과 같은 의존 명사에서는 ‘나, 너’ 음을 인정한다.

냥(兩) 냥쫙(兩-) 년(年)(몇 년)

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

남녀(男女) 당뇨(糖尿) 결뉴(結紐) 은닉(隱匿)

[붙임 2] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 말이나 합성어에서, 뒷말의 첫소리가 ‘ㄴ’ 소리로 나더라도 두음 법칙에 따라 적는다.

신여성(新女性) 공염불(空念佛) 남존여비(男尊女卑)

[붙임 3] 둘 이상의 단어로 이루어진 고유 명사를 붙여 쓰는 경우에도 붙임 2에 준하여 적는다.

한국여자대학 대한요소비료회사

제11항 한자음 ‘랴, 려, 레, 료, 류, 리’가 단어의 첫머리에 올 적에는, 두음

법칙에 따라 ‘야, 여, 예, 요, 유, 이’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
양심(良心)	량심	용궁(龍宮)	룽궁
역사(歷史)	력사	유행(流行)	류행
예의(禮儀)	례의	이발(理髮)	리발

다만, 다음과 같은 의존 명사는 본음대로 적는다.

리(里): 몇 리냐?

리(理): 그럴 리가 없다.

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

개량(改良)	선량(善良)	수력(水力)	협력(協力)
사례(謝禮)	혼례(婚禮)	와룡(臥龍)	쌍룡(雙龍)
하류(下流)	급류(急流)	도리(道理)	진리(眞理)

다만, 모음이나 ‘ㄴ’ 받침 뒤에 이어지는 ‘렬, 룰’은 ‘열, 율’로 적는다.
(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
나열(羅列)	나렬	분열(分裂)	분렬
치열(齒列)	치렬	선열(先烈)	선렬
비열(卑劣)	비렬	진열(陳列)	진렬
규율(規律)	규룰	선율(旋律)	선룰
비율(比率)	비룰	전율(戰慄)	전룰
실패율(失敗率)	실패룰	백분율(百分率)	백분룰

16 한국 어문 규정집

[붙임 2] 외자로 된 이름을 성에 붙여 쓸 경우에도 본음대로 적을 수 있다.

신립(申砮) 최린(崔麟) 채륜(蔡倫) 하륜(河崙)

[붙임 3] 준말에서 본음으로 소리 나는 것은 본음대로 적는다.

국련(국제 연합) 한시련(한국 시각 장애인 연합회)

[붙임 4] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 말이나 합성어에서, 뒷말의 첫소리가 ‘ㄴ’ 또는 ‘ㄹ’ 소리로 나더라도 두음 법칙에 따라 적는다.

역이용(逆利用) 연이율(年利率) 열역학(熱力學)
해외여행(海外旅行)

[붙임 5] 둘 이상의 단어로 이루어진 고유 명사를 붙여 쓰는 경우나 십진법에 따라 쓰는 수(數)도 붙임 4에 준하여 적는다.

서울여관 신흥이발관 육천육백육십육(六千六百六十六)

제12항 한자음 ‘라, 래, 로, 뢰, 루, 르’가 단어의 첫머리에 올 적에는, 두음 법칙에 따라 ‘나, 내, 노, 뇌, 누, 느’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
낙원(樂園)	락원	뇌성(雷聲)	뢰성
내일(來日)	래일	누각(樓閣)	루각
노인(老人)	로인	능묘(陵墓)	릉묘

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

쾌락(快樂)	극락(極樂)	거래(去來)	왕래(往來)
부로(父老)	연로(年老)	지뢰(地雷)	낙뢰(落雷)
고루(高樓)	광한루(廣寒樓)	동구릉(東九陵)	가정란(家庭欄)

[붙임 2] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 단어는 뒷말을 두음 법칙에 따라 적는다.

내내월(來來月)	상노인(上老人)	중노동(重勞動)
비논리적(非論理的)		

제6절 겹쳐 나는 소리

제13항 한 단어 안에서 같은 음절이나 비슷한 음절이 겹쳐 나는 부분은 같은 글자로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
딱딱	딱다	꽃꽃하다	꽃긋하다
씩씩	씩색	놀놀하다	놀룰하다
씩씩	씩식	눅눅하다	눔룩하다
똑딱똑딱	똑다똑다	밋밋하다	민밋하다
쓱쓱쓱	쓱삭쓱삭	씩씩하다	씩삭하다
연연불망(戀戀不忘)	연련불망	쌈쌈하다	쌈살하다
유유상종(類類相從)	유류상종	쌔쌔하다	쌔슬하다
누누이(屢屢-)	누루이	짹짹하다	짹잘하다

제4장 형태에 관한 것

제1절 체언과 조사

제14항 체언은 조사와 구별하여 적는다.

떡이	떡을	떡에	떡도	떡만
손이	손을	손에	손도	손만
팔이	팔을	팔에	팔도	팔만
밤이	밤을	밤에	밤도	밤만
집이	집을	집에	집도	집만
옷이	옷을	옷에	옷도	옷만
콩이	콩을	콩에	콩도	콩만
낮이	낮을	낮에	낮도	낮만
꽃이	꽃을	꽃에	꽃도	꽃만
발이	발을	발에	발도	발만
앞이	앞을	앞에	앞도	앞만
박이	박을	박에	박도	박만
넋이	넋을	넋에	넋도	넋만
흙이	흙을	흙에	흙도	흙만
삶이	삶을	삶에	삶도	삶만
여덟이	여덟을	여덟에	여덟도	여덟만
끓이	끓을	끓에	끓도	끓만
값이	값을	값에	값도	값만

제2절 어간과 어미

제15항 용언의 어간과 어미는 구별하여 적는다.

먹다	먹고	먹어	먹으니
신다	신고	신어	신으니
민다	민고	민어	민으니
울다	울고	울어	(우니)
넘다	넘고	넘어	넘으니
입다	입고	입어	입으니
웃다	웃고	웃어	웃으니
찾다	찾고	찾아	찾으니
좃다	좃고	좃아	좃으니
같다	같고	같아	같으니
높다	높고	높아	높으니
좋다	좋고	좋아	좋으니
깎다	깎고	깎아	깎으니
앉다	앉고	앉아	앉으니
많다	많고	많아	많으니
늡다	늡고	늡어	늡으니
젊다	젊고	젊어	젊으니
넓다	넓고	넓어	넓으니
훤다	훤고	훤어	훤으니
옴다	옴고	옴어	옴으니
옹다	옹고	옹어	옹으니

없다	없고	없어	없으니
있다	있고	있어	있으니

[붙임 1] 두 개의 용언이 어울려 한 개의 용언이 될 적에, 앞말의 본뜻이 유지되고 있는 것은 그 원형을 밝히어 적고, 그 본뜻에서 떨어진 것은 밝히어 적지 아니한다.

(1) 앞말의 본뜻이 유지되고 있는 것

넘어지다	늘어나다	늘어지다	돌아가다	되짚어가다
들어가다	떨어지다	벌어지다	엎어지다	접어들다
틀어지다	홀어지다			

(2) 본뜻에서 떨어진 것

드러나다	사라지다	쓰러지다
------	------	------

[붙임 2] 종결형에서 사용되는 어미 ‘-오’는 ‘요’로 소리 나는 경우가 있더라도 그 원형을 밝혀 ‘오’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
이것은 책이오.	이것은 책이요.
이리로 오시오.	이리로 오시요.
이것은 책이 아니오.	이것은 책이 아니요.

[붙임 3] 연결형에서 사용되는 ‘이오’는 ‘이요’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
이것은 책이요, 저것은 붓이요, 또 저것은 먹이다.	이것은 책이오, 저것은 붓이오, 또 저것은 먹이다.

제16항 어간의 끝음절 모음이 ‘ㅏ, ㅑ’일 때에는 어미를 ‘-아’로 적고, 그 밖의 모음일 때에는 ‘-어’로 적는다.

1. ‘-아’로 적는 경우

나아	나아도	나아서
막아	막아도	막아서
얹아	얹아도	얹아서
돌아	돌아도	돌아서
보아	보아도	보아서

2. ‘-어’로 적는 경우

개어	개어도	개어서
겪어	겪어도	겪어서
되어	되어도	되어서
베어	베어도	베어서
쉬어	쉬어도	쉬어서
저어	저어도	저어서
주어	주어도	주어서
피어	피어도	피어서
회어	회어도	회어서

제17항 어미 뒤에 덧붙는 조사 ‘요’는 ‘요’로 적는다.

읽어	읽어요
참으리	참으리요
좋지	좋지요

제18항 다음과 같은 용언들은 어미가 바뀔 경우, 그 어간이나 어미가 원칙에 벗어나면 벗어나는 대로 적는다.

1. 어간의 끝 ‘ㄹ’이 줄어질 적

갈다:	가니	간	갑니다	가시다	가오
놀다:	노니	논	닙니다	노시다	노오
불다:	부니	분	븍니다	부시다	부오
둥글다:	둥그니	둥근	둥굽니다	둥그시다	둥그오
어질다:	어지니	어진	어집니다	어지시다	어지오

[붙임] 다음과 같은 말에서도 ‘ㄹ’이 준 대로 적는다.

마지못하다	마지않다	(하)다마다	(하)자마자
(하)지 마라	(하)지 마(아)		

2. 어간의 끝 ‘ㅅ’이 줄어질 적

긋다:	그어	그으니	그었다
낫다:	나아	나으니	나았다
잇다:	이어	이으니	이었다
짓다:	지어	지으니	지었다

3. 어간의 끝 ‘ㅎ’이 줄어질 적

그렇다:	그러니	그럴	그러면	그러오
까맣다:	까마니	까말	까마면	까마오
동그랗다:	동그라니	동그랄	동그라면	동그라오
퍼렇다:	퍼러니	퍼럴	퍼러면	퍼러오
하얗다:	하야니	하얏	하야면	하야오

4. 어간의 끝 ‘ㄷ, ㅌ’가 줄어질 적

푸다:	퍼	폈다	뜨다:	떠	뒀다
끄다:	꺼	꼈다	크다:	커	꼈다
담그다:	담가	담갔다	고프다:	고파	고팠다
따르다:	따라	따랐다	바쁘다:	바빠	바빴다

5. 어간의 끝 ‘ㄷ’이 ‘ㄹ’로 바뀔 적

걷다[步]:	걸어	걸으니	걸었다
듣다[聽]:	들어	들으니	들었다
묻다[問]:	물어	물으니	물었다
싣다[載]:	실어	실으니	싣었다

6. 어간의 끝 ‘ㅂ’이 ‘ㅌ’로 바뀔 적

깎다:	기워	기우니	기웠다
굽다[炙]:	구워	구우니	구웠다
가깝다:	가까워	가까우니	가까웠다
괴롭다:	괴로워	괴로우니	괴로웠다

24 한국 어문 규정집

맴다:	매워	매우니	매웠다
무겁다:	무거워	무거우니	무거웠다
딤다:	미워	미우니	미웠다
쉽다:	쉬워	쉬우니	쉬웠다

다만, ‘돕-, 곱-’과 같은 단음절 어간에 어미 ‘-아’가 결합되어 ‘와’로 소리 나는 것은 ‘-와’로 적는다.

돕다[助]:	도와	도와서	도와도	도왔다
곱다[麗]:	고와	고와서	고와도	고왔다

7. ‘하다’의 활용에서 어미 ‘-아’가 ‘-여’로 바뀔 적

하다:	하여	하여서	하여도	하여라	하였다
-----	----	-----	-----	-----	-----

8. 어간의 끝음절 ‘르’ 뒤에 오는 어미 ‘-어’가 ‘-리’로 바뀔 적

이르다[至]:	이르러	이르렀다
노르다:	노르러	노르렀다
누르다:	누르러	누르렀다
푸르다:	푸르러	푸르렀다

9. 어간의 끝음절 ‘르’의 ‘-’가 줄고, 그 뒤에 오는 어미 ‘-아/-어’가 ‘-라/-리’로 바뀔 적

가르다:	갈라	갈랐다	부르다:	불러	불렀다
거르다:	걸러	걸렀다	오르다:	올라	올랐다
구르다:	굴러	굴렀다	이르다:	일러	일렀다

벼르다: 별러 별렀다 | 지르다: 질러 질렀다

제3절 접미사가 붙어서 된 말

제19항 어간에 ‘-이’나 ‘-음/-ㄴ’이 붙어서 명사로 된 것과 ‘-이’나 ‘-히’가 붙어서 부사로 된 것은 그 어간의 원형을 밝히어 적는다.

1. ‘-이’가 붙어서 명사로 된 것

길이	깊이	높이	다듬이	땀받이	달맞이
먹이	미단이	별이	벼훔치	살림살이	쇠붙이

2. ‘-음/-ㄴ’이 붙어서 명사로 된 것

결음	뉘음	민음	얼음	엮음	울음
웃음	줄음	죽음	앓		

3. ‘-이’가 붙어서 부사로 된 것

같이	굳이	같이	높이	많이	실없이
좋이	짓궂이				

4. ‘-히’가 붙어서 부사로 된 것

밝히	익히	작히
----	----	----

다만, 어간에 ‘-이’나 ‘-음’이 붙어서 명사로 바뀐 것이라도 그 어간의 뜻과 떨어진 것은 원형을 밝히어 적지 아니한다.

26 한국 어문 규정집

굽도리	다리〔鬚〕	목거리(목병)	무너리
코끼리	거름(비료)	고름〔膿〕	노름(도박)

[붙임] 어간에 ‘-이’나 ‘-음’ 이외의 모음으로 시작된 접미사가 붙어서 다른 품사로 바뀐 것은 그 어간의 원형을 밝히어 적지 아니한다.

(1) 명사로 바뀐 것

귀머거리	까마귀	너머	뜨더귀	마감
마개	마중	무덤	비렁뱅이	쓰레기
올가미	주검			

(2) 부사로 바뀐 것

거뭇거뭇	너무	도로	뜨덤뜨덤	바투
불긋불긋	비로소	오긋오긋	자주	차마

(3) 조사로 바뀌어 뜻이 달라진 것

나마 부터 조차

제20항 명사 뒤에 ‘-이’가 붙어서 된 말은 그 명사의 원형을 밝히어 적는다.

1. 부사로 된 것

곳곳이 날날이 뭉뭉이 살살이 앞앞이 집집이

2. 명사로 된 것

곰배팔이 바둑이 삼발이 애꾸눈이

육손이 절뚝발이/절름발이

[붙임] ‘-이’ 이외의 모음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 말은 그 명사의 원형을 밝히어 적지 아니한다.

꼬락서니	꼬트머리	모가치	바가지	바깥
사타구니	싸라기	이파리	지붕	지푸라기
짜개				

제21항 명사나 혹은 용언의 어간 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 말은 그 명사나 어간의 원형을 밝히어 적는다.

1. 명사 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 것

값지다 흠지다 낯두리 빛깔 옆뱅이 앞사귀

2. 어간 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 것

낚시	늘정어	덮개	뜯게질
값작값작하다	값작거리다	뜯적거리다	뜯적뜯적하다
꿇다랗다	꿇직하다	깊숙하다	넓적하다
높다랗다	늘수그레하다	엷죽엷죽하다	

다만, 다음과 같은 말은 소리대로 적는다.

(1) 겹받침의 끝소리가 드러나지 아니하는 것

할짝거리다	넌따랗다	넌찍하다	말끔하다
말쑹하다	말짭하다	실쭉하다	실끔하다

알따랗다 알팍하다 짤따랗다 짤막하다
실컷

(2) 어원이 분명하지 아니하거나 본뜻에서 멀어진 것

넙치 울무 골막하다 남작하다

제22항 용언의 어간에 다음과 같은 접미사들이 붙어서 이루어진 말들은 그 어간을 밝히어 적는다.

1. ‘-기-, -리-, -이-, -히-, -구-, -우-, -추-, -으키-, -이키-, -애-’가 붙는 것

말기다	옳기다	웃기다	쫓기다	뚫리다
올리다	냠이다	쌍이다	활이다	굳히다
굽히다	넙히다	얹히다	엮히다	잡히다
돋구다	솟구다	돋우다	갓추다	곧추다
맞추다	일으키다	돌이키다	없애다	

다만, ‘-이-, -히-, -우-’가 붙어서 된 말이라도 본뜻에서 멀어진 것은 소리대로 적는다.

도리다(칼로 ~)	드리다(용돈을 ~)	고치다
바치다(세금을 ~)	부치다(편지를 ~)	거두다
미루다	이루다	

2. ‘-치-, -뜨리-, -트리-’가 붙는 것

농치다 덮치다 떠받치다 받치다 발치다

부딪치다 뺨치다 엮치다 부딪뜨리다/부딪트리다
 쏘뜨리다/쏘트리다 젓뜨리다/젓트리다
 찢뜨리다/찢트리다 흘뜨리다/흘트리다

[붙임] ‘-엮-, -읍-, -브-’가 붙어서 된 말은 소리대로 적는다.

미덥다 우습다 미쁘다

제23항 ‘-하다’나 ‘-거리다’가 붙는 어근에 ‘-이’가 붙어서 명사가 된 것은 그 원형을 밝히어 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
갈죽이	갈꾸기	살살이	살사리
꿀꿀이	꿀꾸리	씩씩이	씩썰기
눈깜짝이	눈깜짜기	오뚝이	오뚜기
더펄이	더퍼리	코납작이	코납자기
배불뚝이	배불뚜기	푸석이	푸서기
빼죽이	빼주기	흘죽이	흘꾸기

[붙임] ‘-하다’나 ‘-거리다’가 붙을 수 없는 어근에 ‘-이’나 또는 다른 모음으로 시작되는 접미사가 붙어서 명사가 된 것은 그 원형을 밝히어 적지 아니한다.

개구리 귀뚜라미 기러기 깎두기 팽과리
 날라리 누더기 동그라미 두드러기 딱따구리
 매미 부스러기 뼈꾸기 얼루기 칼썩두기

제24항 ‘-거리다’가 붙을 수 있는 시늉말 어근에 ‘-이다’가 붙어서 된 용언은 그 어근을 밝히어 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
깜짝이다	깜짜기다	속삭이다	속사기다
꾸벅이다	꾸버기다	속덕이다	속더기다
끄덕이다	끄더기다	울먹이다	울머기다
뒤척이다	뒤쳐기다	움직이다	움지기다
들먹이다	들머기다	지껄이다	지꺼리다
망설이다	망서리다	퍼덕이다	퍼더기다
번득이다	번드기다	허덕이다	허더기다
번쩍이다	번찌기다	헐떡이다	헐떠기다

제25항 ‘-하다’가 붙는 어근에 ‘-히’나 ‘-이’가 붙어서 부사가 되거나, 부사에 ‘-이’가 붙어서 뜻을 더하는 경우에는 그 어근이나 부사의 원형을 밝히어 적는다.

1. ‘-하다’가 붙는 어근에 ‘-히’나 ‘-이’가 붙는 경우

급히 꾸준히 도저히 딱히 어렵듯이 깨끗이

[붙임] ‘-하다’가 붙지 않는 경우에는 소리대로 적는다.

갑자기 반드시(꼭) 슬며시

2. 부사에 ‘-이’가 붙어서 역시 부사가 되는 경우

곰곰이 더욱이 생긋이 오뚝이 일찍이 해죽이

제26항 ‘-하다’나 ‘-없다’가 붙어서 된 용언은 그 ‘-하다’나 ‘-없다’를 밝히어 적는다.

1. ‘-하다’가 붙어서 용언이 된 것

딱하다 술하다 착하다 텁텁하다 폭하다

2. ‘-없다’가 붙어서 용언이 된 것

부질없다 상없다 시름없다 열없다 하염없다

제4절 합성어 및 접두사가 붙은 말

제27항 둘 이상의 단어가 어울리거나 접두사가 붙어서 이루어진 말은 각각 그 원형을 밝히어 적는다.

국말이	꺼꽃이	꽃잎	끝장	물난리
밀천	부엌일	싫증	웃안	웃웃
젓몹살	첫아들	칼날	팔알	헛웃음
홀아비	홀몸	흙내		
값없다	겉늬다	굴주리다	낮잡다	맛먹다
받내다	벌놓다	빗나가다	빛나다	새파랗다
셋노랗다	시꺼멓다	싹누렇다	엷나가다	엷누르다
엷든다	웃오르다	짓이기다	헛되다	

[붙임 1] 어원은 분명하나 소리만 특이하게 변한 것은 변한 대로 적는다.

할아버지 할아범

32 한국 어문 규정집

[붙임 2] 어원이 분명하지 아니한 것은 원형을 밝히어 적지 아니한다.

골병	골탕	끌탕	며칠	아재비
오라비	업신여기다	부리나케		

[붙임 3] ‘이[齒, 虱]’가 합성어나 이에 준하는 말에서 ‘니’ 또는 ‘리’로 소리 날 때에는 ‘니’로 적는다.

간니	덧니	사랑니	송곳니	앞니
어금니	윗니	젓니	톱니	틀니
가랑니	머릿니			

제28항 끝소리가 ‘ㄹ’인 말과 딴 말이 어울릴 적에 ‘ㄹ’ 소리가 나지 아니하는 것은 아니 나는 대로 적는다.

다달이(달-달-이)	따님(딸-님)	마되(말-되)
마소(말-소)	무자위(물-자위)	바느질(바늘-질)
부삽(불-삽)	부손(불-손)	싸전(쌀-전)
여단이(열-단이)	우짚다(울-짚다)	화살(활-살)

제29항 끝소리가 ‘ㄹ’인 말과 딴 말이 어울릴 적에 ‘ㄹ’ 소리가 ‘ㄷ’ 소리로 나는 것은 ‘ㄷ’으로 적는다.

반진고리(바느질~)	사흔날(사흘~)	삼진날(삼질~)
섣달(설~)	순가락(술~)	이튿날(이틀~)
잡주름(잘~)	폴소(풀~)	선부르다(설~)
잡다듬다(잘~)	잡다랗다(잘~)	

제30항 사이시옷은 다음과 같은 경우에 받치어 적는다.

1. 순우리말로 된 합성어로서 앞말이 모음으로 끝난 경우

(1) 뒷말의 첫소리가 된소리로 나는 것

고랫재	긷밥	나룻배	나뭇가지	넷가
맺가지	뒷갈망	맺돌	머릿기름	모깃불
못자리	바닷가	맺길	벗가리	부싷돌
선짓국	씻조각	아랫집	우렁잇속	잇자국
맺더미	조곷살	찾집	맺바퀴	깃값
핏대	햇벌	헛바늘		

(2) 뒷말의 첫소리 ‘ㄴ, ㄹ’ 앞에서 ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

맺나물	아랫니	텃마당	아랫마을	뒷머리
잇몸	곶묵	넛물	빛물	

(3) 뒷말의 첫소리 모음 앞에서 ‘ㄴㄴ’ 소리가 덧나는 것

도리곶얼	뒷웃	두랫일	뒷일	뒷입맛
베곶잇	웃잇	곶잇	나뭇잇	맺잇

2. 순우리말과 한자어로 된 합성어로서 앞말이 모음으로 끝난 경우

(1) 뒷말의 첫소리가 된소리로 나는 것

긷병	머릿방	맺병	봣득	사갯밥
맺강	아랫방	자릿세	전셋집	찾잔

34 한국 어문 규정집

찾중	좃국	콧병	탯줄	텃세
핳기	헛수	횃가루	횃배	

(2) 뒷말의 첫소리 ‘ㄴ, ㄹ’ 앞에서 ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

겻날	제삿날	훗날	틔마루	양칫물
----	-----	----	-----	-----

(3) 뒷말의 첫소리 모음 앞에서 ‘ㄴㄴ’ 소리가 덧나는 것

가윗일	사삿일	예삿일	훗일
-----	-----	-----	----

3. 두 음절로 된 다음 한자어

곳간(庫間)	셋방(貰房)	숫자(數字)	차간(車間)
뒷간(退間)	횃수(回數)		

제31항 두 말이 어울릴 적에 ‘ㄴ’ 소리나 ‘ㅎ’ 소리가 덧나는 것은 소리대로 적는다.

1. ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

댁싸리(대ㄴ싸리)	멤쌀(메ㄴ쌀)	범씨(버ㄴ씨)
입때(이ㄴ때)	입쌀(이ㄴ쌀)	점때(저ㄴ때)
좁쌀(조ㄴ쌀)	햄쌀(해ㄴ쌀)	

2. ‘ㅎ’ 소리가 덧나는 것

머리카락(머리ㅎ가락)	살코기(살ㅎ고기)	수캐(수ㅎ개)
수컷(수ㅎ것)	수탉(수ㅎ닭)	안팎(안ㅎ밖)
암개(암ㅎ개)	암컷(암ㅎ것)	암탉(암ㅎ닭)

제5절 준말

제32항 단어의 끝모음이 줄어들고 자음만 남은 것은 그 앞의 음절에 받침으로 적는다.

(본말)	(준말)
기러기야	기럭아
어제그저께	엣그저께
어제저녁	엣저녁
가지고, 가지지	갖고, 갖지
디디고, 디디지	딛고, 딛지

제33항 체언과 조사가 어울려 줄어드는 경우에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)
그것은	그건
그것이	그게
그것으로	그걸로
나는	난
나를	날
너는	넌
너를	널
무엇을	뭇을/무얼/뭇
무엇이	뭇이/무에

제34항 모음 ‘ㅏ, ㅑ’로 끝난 어간에 ‘-아/-어, -았-/-(으)었-’이 어울릴 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
가아	가	가았다	갔다
나아	나	나았다	났다
타아	타	타았다	탸다
서어	서	서었다	섰다
켜어	켜	켜었다	켰다
펴어	펴	펴었다	폈다

[붙임 1] ‘ㅐ, ㅐ’ 뒤에 ‘-어, -(으)었-’이 어울려 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
개어	개	개었다	갸다
내어	내	내었다	노다
베어	베	베었다	뵈다
세어	세	세었다	췌다

[붙임 2] ‘하어’가 한 음절로 줄어서 ‘해’로 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
하어	해	하였다	했다
더하어	더해	더하였다	더했다
흔하어	흔해	흔하였다	흔했다

제35항 모음 ‘ㅓ, ㅕ’로 끝난 어간에 ‘-아/-어, -았-/-(으)었-’이 어울려 ‘ㅏ/

거, 갔/졌'으로 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
꼬아	파	꼬았다	팠다
보아	봐	보았다	봤다
쏘아	쑈	쏘았다	쑤다
두어	뒤	두었다	뒀다
쭈어	쭈	쭈었다	쭤다
주어	쥬	주었다	쥼다

[붙임 1] '놓아'가 '놔'로 줄 적에는 준 대로 적는다.

[붙임 2] '나' 뒤에 '-어, -었-'이 어울려 '내, 냈'으로 될 적에도 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
괴어	괘	괴었다	괘다
되어	돼	되었다	뒀다
뵈어	배	뵈었다	뵈다
쇠어	쇄	쇠었다	췌다
췌어	췌	췌었다	췌다

제36항 'ㄹ' 뒤에 '-어'가 와서 'ㄹ'로 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
가지어	가져	가지었다	가졌다
견디어	견더	견디었다	견뎠다

다니어	다녀	다니었다	다녔다
막히어	막혀	막히었다	막혔다
버티어	버텨	버티었다	버텼다
치이어	치여	치이었다	치였다

제37항 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅡ’로 끝난 어간에 ‘-이-’가 와서 각각 ‘ㅐ, ㅒ, ㅖ, ㅗ, ㅛ, ㅜ’로 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
싸이다	쌌다	누이다	늬다
펼이다	펼다	뜨이다	띄다
보이다	봔다	쓰이다	썩다

제38항 ‘ㅏ, ㅓ, ㅕ, ㅡ’ 뒤에 ‘-이어’가 어울려 줄어질 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
싸이어	쌌어 싸여	뜨이어	띄어
보이어	봔어 보여	쓰이어	썩어 쓰여
쏘이어	썩어 쏘여	트이어	텨어 트여
누이어	늬어 누여		

제39항 어미 ‘-지’ 뒤에 ‘-않-’이 어울려 ‘-잖-’이 될 적과 ‘-하지’ 뒤에 ‘-않-’이 어울려 ‘-찮-’이 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
그렇지 않은	그렇잖은	만만하지 않다	만만찮다
적지 않은	적잖은	변변하지 않다	변변찮다

제40항 어간의 끝음절 ‘하’의 ‘ㅏ’가 줄고 ‘ㅎ’이 다음 음절의 첫소리와 어울려 거센소리로 될 적에는 거센소리로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
간편하게	간편케	다정하다	다정타
연구하도록	연구토록	정결하다	정결타
가하다	가타	흔하다	흔타

[붙임 1] ‘ㅎ’이 어간의 끝소리로 굳어진 것은 받침으로 적는다.

않다	않고	않지	않든지
그렇다	그렇고	그렇지	그렇든지
아무렇다	아무렇고	아무렇지	아무렇든지
어떻다	어떻고	어떻지	어떻든지
이렇다	이렇고	이렇지	이렇든지
저렇다	저렇고	저렇지	저렇든지

[붙임 2] 어간의 끝음절 ‘하’가 아주 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
거북하지	거북지	넉넉하지 않다	넉넉지 않다
생각하건대	생각건대	못하지 않다	못지않다
생각하다 못해	생각다 못해	섭섭하지 않다	섭섭지 않다

깨끗하지 않다 깨끗지 않다 | 익숙하지 않다 익숙지 않다

[붙임 3] 다음과 같은 부사는 소리대로 적는다.

결단코 결코 기필코 무심코 아무튼 요컨대
정녕코 필연코 하마터면 하여튼 한사코

제5장 띄어쓰기

제1절 조사

제41항 조사는 그 앞말에 붙여 쓴다.

꽃이 꽃마저 꽃밖에 꽃에서부터 꽃으로만
꽃이나마 꽃이다 꽃입니다 꽃처럼 어디까지나
거기도 멀리는 웃고만

제2절 의존 명사, 단위를 나타내는 명사 및 열거하는 말 등

제42항 의존 명사는 띄어 쓴다.

아는 것이 힘이다. 나도 할 수 있다.
먹을 만큼 먹어라. 아는 이를 만났다.
내가 뜻한 바를 알겠다. 그가 떠난 지가 오래다.

제43항 단위를 나타내는 명사는 띄어 쓴다.

한 개	차 한 대	금 서 돈	소 한 마리
옷 한 벌	열 살	조기 한 손	연필 한 자루
버선 한 족	집 한 채	신 두 켤레	복어 한 개

다만, 순서를 나타내는 경우나 숫자와 어울리어 쓰이는 경우에는 붙여 쓸 수 있다.

두시 삼십분 오초	제일과	삼학년
육층	1446년 10월 9일	2대대
16동 502호	제1실습실	80원
10개	7미터	

제44항 수를 적을 적에는 ‘만(萬)’ 단위로 띄어 쓴다.

십이억 삼천사백오십육만 칠천팔백구십팔
12억 3456만 7898

제45항 두 말을 이어 주거나 열거할 적에 쓰이는 다음의 말들은 띄어 쓴다.

국장 겸 과장	열 내지 스물	청군 대 백군
책상, 결상 등이 있다	이사장 및 이사들	사과, 배, 귤 등등
사과, 배 등속	부산, 광주 등지	

제46항 단음절로 된 단어가 연이어 나타날 적에는 붙여 쓸 수 있다.

좀더 큰것 이말 저말 한잎 두잎

제3절 보조 용언

제47항 보조 용언은 띄어 쓰음 원칙으로 하되, 경우에 따라 붙여 쓰기도 허용한다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

ㄱ	ㄴ
불이 꺼져 간다.	불이 꺼져간다.
내 힘으로 막아 낸다.	내 힘으로 막아낸다.
어머니를 도와 드린다. ¹⁾	어머니를 도와드린다.
그릇을 깨뜨려 버렸다.	그릇을 깨뜨려버렸다.
비가 올 듯하다.	비가 올듯하다.
그 일은 할 만하다.	그 일은 할만하다.
일이 될 법하다.	일이 될법하다.
비가 올 성싶다.	비가 올성싶다.
잘 아는 척한다.	잘 아는척한다.

다만, 앞말에 조사가 붙거나 앞말이 합성 용언인 경우, 그리고 중간에 조사가 들어갈 적에는 그 뒤에 오는 보조 용언은 띄어 쓴다.

잘도 놀아만 나는구나!	책을 읽어도 보고…….
네가 덤벼들어 보아라.	이런 기회는 다시없을 듯하다.
그가 올 듯도 하다.	잘난 체를 한다.

1) '도와 드리다'는 '표준국어대사전'에 따르면 '도와드리다'로 붙여서 써야 한다. 이는 '도와 주다'를 한 단어로 처리한 것에 맞추어 동일하게 처리하고자 함이다.

제4절 고유 명사 및 전문 용어

제48항 성과 이름, 성과 호 등은 붙여 쓰고, 이에 덧붙는 호칭어, 관직명 등은 띄어 쓴다.

김양수(金良洙)	서화담(徐花潭)	채영신 씨
최치원 선생	박동식 박사	충무공 이순신 장군

다만, 성과 이름, 성과 호를 분명히 구분할 필요가 있을 경우에는 띄어 쓸 수 있다.

남궁억/남궁 억	독고준/독고 준
황보지봉(皇甫芝峰)/황보 지봉	

제49항 성명 이외의 고유 명사는 단어별로 띄어 씀을 원칙으로 하되, 단위별로 띄어 쓸 수 있다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

ㄱ	ㄴ
대한 중학교	대한중학교
한국 대학교 사범 대학	한국대학교 사범대학

제50항 전문 용어는 단어별로 띄어 씀을 원칙으로 하되, 붙여 쓸 수 있다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

ㄱ	ㄴ
만성 골수성 백혈병	만성골수성백혈병
중거리 탄도 유도탄	중거리탄도유도탄

제6장 그 밖의 것

제51항 부사의 끝음절이 분명히 ‘이’로만 나는 것은 ‘-이’로 적고, ‘히’로만 나거나 ‘이’나 ‘히’로 나는 것은 ‘-히’로 적는다.

1. ‘이’로만 나는 것

가붓이	깨끗이	나붓이	느긋이	둥긋이
따뜻이	반듯이	버젓이	산뜻이	의젓이
가까이	고이	날카로이	대수로이	번거로이
많이	적이	헛되이		
겉겹이	번번이	일일이	집집이	틈틈이

2. ‘히’로만 나는 것

극히	급히	딱히	속히	작히
족히	특히	엄격히	정확히	

3. ‘이, 히’로 나는 것

솔직히	가만히	간편히	나른히	무단히
각별히	소홀히	쓸쓸히	정결히	과감히
꼼꼼히	심히	열심히	급급히	답답히
섭섭히	공평히	능히	당당히	분명히
상당히	조용히	간소히	고요히	도저히

제52항 한자어에서 본음으로도 나고 속음으로도 나는 것은 각각 그 소

리에 따라 적는다.

(본음으로 나는 것)

승낙(承諾)

만난(萬難)

안녕(安寧)

분노(忿怒)

토론(討論)

오륙십(五六十)

목재(木材)

십일(十日)

팔일(八日)

(속음으로 나는 것)

수락(受諾), 쾌락(快諾), 허락(許諾)

곤란(困難), 논란(論難)

의령(宜寧), 회령(會寧)

대로(大怒), 희로애락(喜怒哀樂)

의논(議論)

오뉴월, 유월(六月)

모과(木瓜)

十方淨土(十方淨土), 십왕(十王), 시월(十月)

초파일(初八日)

제53항 다음과 같은 어미는 예사소리로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

-(으)르거나

-(으)르겔

-(으)르께

-(으)르세

-(으)르세라

-(으)르수룩

-(으)르시

-(으)르지

-(으)르지니라

ㄴ

-(으)르거나

-(으)르겔

-(으)르께

-(으)르세

-(으)르세라

-(으)르쭈룩

-(으)르씨

-(으)르찌

-(으)르찌니라

-(으)리지라도	-(으)리찌라도
-(으)리지어다	-(으)리찌어다
-(으)리지언정	-(으)리찌언정
-(으)리진대	-(으)리찢대
-(으)리진저	-(으)리찢저
-올시다	-올씨다

다만, 의문을 나타내는 다음 어미들은 된소리로 적는다.

-(으)리까?	-(으)리꼬?	-(스)버니까?
-(으)리까?	-(으)리쑈냐?	

제54항 다음과 같은 접미사는 된소리로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
심부름꾼	심부름꾼	귀때기	꺾대기
익살꾼	익살꾼	볼때기	볼대기
일꾼	일꾼	판자때기	판자대기
장꾼	장꾼	뒤꿈치	뒷꿈치
장난꾼	장난꾼	팔꿈치	팔꿈치
지게꾼	지게꾼	이마빼기	이마대기
때갈	때갈	코빼기	코대기
빛갈	빛갈	객쩍다	객쩍다
성갈	성갈	검연쩍다	검연쩍다

제55항 두 가지로 구별하여 적던 다음 말들은 한 가지로 적는다.(ㄱ을 취하

고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
맞추다(입을 맞춘다. 양복을 맞춘다.)	마추다
뺨치다(다리를 뺨친다. 멀리 뺨친다.)	빼치다

제56항 ‘-더라, -던’과 ‘-든지’는 다음과 같이 적는다.

1. 지난 일을 나타내는 어미는 ‘-더라, -던’으로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
지난겨울은 몹시 춥더라.	지난겨울은 몹시 춥드라.
깊던 물이 얕아졌다.	깊든 물이 얕아졌다.
그렇게 좋던가?	그렇게 좋든가?
그 사람 말 잘하던데!	그 사람 말 잘하든데!
얼마나 놀랐던지 몰라.	얼마나 놀랐든지 몰라.

2. 물건이나 일의 내용을 가리지 아니하는 뜻을 나타내는 조사와 어미는 ‘(-)든지’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
배든지 사과든지 마음대로 먹어라.	배던지 사과던지 마음대로 먹어라.
가든지 오든지 마음대로 해라.	가던지 오던지 마음대로 해라.

제57항 다음 말들은 각각 구별하여 적는다.

가름

둘로 가름.

갈음

새 책상으로 갈음하였다.

거름

풀을 썬 거름.

걸음

빠른 걸음.

거치다

영월을 거쳐 왔다.

견히다

외상값이 잘 견힌다.

견잡다

견잡을 수 없는 상태.

걸잡다

걸잡아서 이틀 걸릴 일.

그러므로(그러니까)

그는 부지런하다. 그러므로 잘 산다.

그럼으로(써)

그는 열심히 공부한다. 그럼으로(써)

(그렇게 하는 것으로)

은혜에 보답한다.

노름

노름판이 벌어졌다.

놀음(놀이)

즐거운 놀음.

느리다

진도가 너무 느리다.

늘이다

고무줄을 늘인다.

늘리다

수출량을 더 늘린다.

다리다

옷을 다린다.

달이다

약을 달인다.

다치다

부주의로 손을 다쳤다.

닫히다

문이 저절로 닫혔다.

닫치다

문을 힘껏 닫쳤다.

마치다	벌써 일을 마쳤다.
맞히다	여러 문제를 더 맞혔다.
목거리	목거리가 덧났다.
목걸이	금목걸이, 은목걸이.
바치다	나라를 위해 목숨을 바쳤다.
받치다	우산을 받치고 간다. 책받침을 받친다.
받히다	쇠뿔에 받혔다.
받치다	술을 체에 받친다.
반드시	약속은 반드시 지켜라.
반듯이	고개를 반듯이 들어라.
부딪치다	차와 차가 마주 부딪쳤다.
부딪히다	마차가 화물차에 부딪혔다.
부치다	힘이 부치는 일이다. 편지를 부친다. 논밭을 부친다. 빈대떡을 부친다. 식목일에 부치는 글. 회의에 부치는 안건. 인쇄에 부치는 원고. 삼촌 집에 숙식을 부친다.
붙이다	우표를 붙인다.

	책상을 벽에 붙였다.
	홍정을 붙인다.
	불을 붙인다.
	감시원을 붙인다.
	조건을 붙인다.
	취미를 붙인다.
	별명을 붙인다.
시키다	일을 시킨다.
식히다	끓인 물을 식힌다.
아름	세 아름 되는 둘레.
알음	전부터 알음이 있는 사이.
얹	얹이 힘이다.
안치다	밥을 안친다.
앉히다	윗자리에 앉힌다.
어름	두 물건의 어름에서 일어난 현상.
얼음	얼음이 얼었다.
이따가	이따가 오너라.
있다가	돈은 있다가도 없다.
저리다	다친 다리가 저린다.
절이다	김장 배추를 절인다.
조리다	생선을 조리다. 통조림, 병조림.

줄이다	마음을 줄인다.
주리다	여러 날을 주렸다.
줄이다	비용을 줄인다.
하노라고	하노라고 한 것이 이 모양이다.
하느라고	공부하느라고 밤을 새웠다.
-느니보다(어미)	나를 찾아오느니보다 집에 있거라.
-는 이보다(의존 명사)	오는 이가 가는 이보다 많다.
-(으)리만큼(어미)	나를 미워하리만큼 그에게 잘못된 일이 없다.
-(으)리 이만큼(의존 명사)	찬성할 이도 반대할 이만큼이나 많은 것이다.
-(으)려(목적)	공부하러 간다.
-(으)려(의도)	서울 가려 한다.
(으)로서(자격)	사람으로서 그럴 수는 없다.
(으)로써(수단)	답으로써 평을 대신했다.
-(으)므로(어미)	그가 나를 믿으므로 나도 그를 믿는다.
(-ㅁ, -음)으로(써)(조사)	그는 믿음으로(써) 산 보람을 느꼈다.

□ 부록

문장 부호

문장 부호는 글에서 문장의 구조를 드러내거나 글쓴이의 의도를 전달하기 위하여 사용하는 부호이다. 문장 부호의 이름과 사용법은 다음과 같이 정한다.

1. 마침표(.)

(1) 서술, 명령, 청유 등을 나타내는 문장의 끝에 쓴다.

예) 젊은이는 나라의 기둥입니다.

예) 제 손을 꼭 잡으세요.

예) 집으로 돌아갑시다.

예) 가는 말이 고와야 오는 말이 곱다.

[붙임 1] 직접 인용한 문장의 끝에는 쓰는 것을 원칙으로 하되, 쓰지 않는 것을 허용한다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

예) ㄱ. 그는 “지금 바로 떠나자.”라고 말하며 서둘러 짐을 챙겼다.

ㄴ. 그는 “지금 바로 떠나자”라고 말하며 서둘러 짐을 챙겼다.

[붙임 2] 용언의 명사형이나 명사로 끝나는 문장에는 쓰는 것을 원칙으

로 하되, 쓰지 않는 것을 허용한다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

예) ㄱ. 목적을 이루기 위하여 몸과 마음을 다하여 애를 씀.

ㄴ. 목적을 이루기 위하여 몸과 마음을 다하여 애를 씀

예) ㄱ. 결과에 연연하지 않고 끝까지 최선을 다하기.

ㄴ. 결과에 연연하지 않고 끝까지 최선을 다하기

예) ㄱ. 신입 사원 모집을 위한 기업 설명회 개최.

ㄴ. 신입 사원 모집을 위한 기업 설명회 개최

예) ㄱ. 내일 오전까지 보고서를 제출할 것.

ㄴ. 내일 오전까지 보고서를 제출할 것

다만, 제목이나 표어에는 쓰지 않음을 원칙으로 한다.

예) 압록강은 흐른다

예) 꺼진 불도 다시 보자

예) 건강한 몸 만들기

(2) 아라비아 숫자만으로 연월일을 표시할 때 쓴다.

예) 1919. 3. 1.

예) 10. 1.~10. 12.

(3) 특정한 의미가 있는 날을 표시할 때 월과 일을 나타내는 아라비아 숫자 사이에 쓴다.

예) 3.1 운동

예) 8.15 광복

[붙임] 이때는 마침표 대신 가운뎃점을 쓸 수 있다.

예 3·1 운동

예 8·15 광복

(4) 장, 절, 항 등을 표시하는 문자나 숫자 다음에 쓴다.

예 가. 인명

예 ㄱ. 머리말

예 I. 서론

예 1. 연구 목적

[붙임] ‘마침표’ 대신 ‘온점’이라는 용어를 쓸 수 있다.

2. 물음표(?)

(1) 의문문이나 의문을 나타내는 어구의 끝에 쓴다.

예 점심 먹었어?

예 이번에 가시면 언제 돌아오세요?

예 제가 부모님 말씀을 따르지 않을 리가 있겠습니까?

예 남북이 통일되면 얼마나 좋을까?

예 다섯 살짜리 꼬마가 이 멀고 험한 곳까지 혼자 왔다?

예 지금?

예 뭐라고?

예 네?

[붙임 1] 한 문장 안에 몇 개의 선택적인 물음이 이어질 때는 맨 끝의

물음에만 쓰고, 각 물음이 독립적일 때는 각 물음의 뒤에 쓴다.

예 너는 중학생이나, 고등학생이나?

예 너는 여기에 언제 왔니? 어디서 왔니? 무엇하러¹⁾ 왔니?

[붙임 2] 의문의 정도가 약할 때는 물음표 대신 마침표를 쓸 수 있다.

예 도대체 이 일을 어쩔단 말이나.

예 이것이 과연 내가 찾던 행복일까.

다만, 제목이나 표어에는 쓰지 않음을 원칙으로 한다.

예 역사란 무엇인가

예 아직도 담배를 피우십니까

(2) 특정한 어구의 내용에 대하여 의심, 빈정거림 등을 표시할 때, 또는 적절한 말을 쓰기 어려울 때 소괄호 안에 쓴다.

예 우리와 의견을 같이할 사람은 최 선생(?) 정도인 것 같다.

예 30점이라, 거참 훌륭한(?) 성적이군.

예 우리 집 강아지가 가출(?)을 했어요.

(3) 모르거나 불확실한 내용임을 나타낼 때 쓴다.

예 최치원(857~?)은 통일 신라 말기에 이름을 떨쳤던 학자이자 문장가이다.

1) '무엇하러'는 표준국어대사전에 따르면 '무엇 하러'로 띄어 써야 한다.

예) 조선 시대의 시인 강백(1690?~1777?)의 자는 자청이고, 호는 우곡이다.

3. 느낌표(!)

(1) 감탄문이나 감탄사의 끝에 쓴다.

예) 이거 정말 큰일이 났구나!

예) 어머!

[붙임] 감탄의 정도가 약할 때는 느낌표 대신 쉼표나 마침표를 쓸 수 있다.

예) 어, 벌써 끝났네.

예) 날씨가 참 좋군.

(2) 특별히 강한 느낌을 나타내는 어구, 평서문, 명령문, 청유문에 쓴다.

예) 청춘! 이는 듣기만 하여도 가슴이 설레는 말이다.

예) 이야, 정말 재밌다!

예) 지금 즉시 대답해!

예) 앞만 보고 달리자!

(3) 물음의 말로 놀람이나 항의의 뜻을 나타내는 경우에 쓴다.

예) 이게 누구야!

예) 내가 왜 나빠!

(4) 감정을 넣어 대답하거나 다른 사람을 부를 때 쓴다.

예) 네!

예) 네, 선생님!

예) 흥부야!

예) 언니!

4. 쉼표(,)

(1) 같은 자격의 어구를 열거할 때 그 사이에 쓴다.

예) 근면, 검소, 협동은 우리 겨레의 미덕이다.

예) 충청도의 계룡산, 전라도의 내장산, 강원도의 설악산은 모두 국립 공원이다.

예) 집을 보러 가면 그 집이 내가 원하는 조건에 맞는지, 살기에 편한지, 망가진 곳은 없는지 확인해야 한다.

예) 5보다 작은 자연수는 1, 2, 3, 4이다.

다만, (가) 쉼표 없이도 열거되는 사항임이 쉽게 드러날 때는 쓰지 않을 수 있다.

예) 아버지 어머니께서 함께 오셨어요.

예) 네 돈 내 돈 다 합쳐 보아야 만 원도 안 되겠다.

- (나) 열거할 어구들을 생략할 때 사용하는 줄임표 앞에는 쉼표를 쓰지 않는다.

예) 광역시: 광주, 대구, 대전……

- (2) 짝을 지어 구별할 때 쓴다.

예) 닭과 지네, 개와 고양이는 상극이다.

- (3) 이웃하는 수를 개략적으로 나타낼 때 쓴다.

예) 5, 6세기

예) 6, 7, 8개

- (4) 열거의 순서를 나타내는 어구 다음에 쓴다.

예) 첫째, 몸이 튼튼해야 한다.

예) 마지막으로, 무엇보다 마음이 편해야 한다.

- (5) 문장의 연결 관계를 분명히 하고자 할 때 절과 절 사이에 쓴다.

예) 콩 심은 데 콩 나고, 팥 심은 데 팥 난다.

예) 저는 신뢰와 정직을 생명과 같이 여기고 살아온바, 이번 비리 사건과는 무관하다는 점을 분명히 밝힙니다.

예) 떡국은 설날의 대표적인 음식인데, 이걸 먹어야 비로소 나이도 한 살 더 먹는다고 한다.

- (6) 같은 말이 되풀이되는 것을 피하기 위하여 일정한 부분을 줄여서 열거할 때 쓴다.

예 여름에는 바다에서, 겨울에는 산에서 휴가를 즐겼다.

- (7) 부르거나 대답하는 말 뒤에 쓴다.

예 지은아, 이리 좀 와 봐.

예 네, 지금 가겠습니다.

- (8) 한 문장 안에서 앞말을 ‘곧’, ‘다시 말해’ 등과 같은 어구로 다시 설명할 때 앞말 다음에 쓴다.

예 책의 서문, 곧 머리말에는 책을 지은 목적이 드러나 있다.

예 원만한 인간관계는 말과 관련한 예의, 즉 언어 예절을 갖추는 것에서 시작된다.

예 호준이 어머니, 다시 말해 나의 누님은 올해로 결혼한 지 20년이 된다.

예 나에게도 작은 소망, 이를테면 나만의 정원을 가졌으면 하는 소망이 있어.

- (9) 문장 앞부분에서 조사 없이 쓰인 제시어나 주제어의 뒤에 쓴다.

예 돈, 돈이 인생의 전부이더냐?

예 열정, 이것이야말로 젊은이의 가장 소중한 자산이다.

예 지금 네가 여기 있다는 것, 그것만으로도 나는 충분히 행복해.

예 저 친구, 저러다가 큰일 한번 내겠어.

예 그 사실, 넌 알고 있었지?

- (10) 한 문장에 같은 의미의 어구가 반복될 때 앞에 오는 어구 다음에 쓴다.

예 그의 애국심, 몸을 사리지 않고 국가를 위해 헌신한 정신을 우리는 본받아야 한다.

- (11) 도치문에서 도치된 어구들 사이에 쓴다.

예 이리 오세요, 어머님.

예 다시 보자, 한강수야.

- (12) 바로 다음 말과 직접적인 관계에 있지 않음을 나타낼 때 쓴다.

예 감돌이는, 울면서 떠나는 감순이를 배웅했다.

예 철원과, 대관령을 중심으로 한 강원도 산간 지대에 예년보다 일찍 첫눈이 내렸습니다.

- (13) 문장 중간에 끼어든 어구의 앞뒤에 쓴다.

예 나는, 솔직히 말하면, 그 말이 별로 탐탁지 않아.

예 영호는 미소를 띠고, 속으로는 화가 치밀어 올라 잠시라도 견딜 수 없을 만큼 괴로웠지만, 그들을 맞았다.

[붙임 1] 이때는 쉼표 대신 줄표를 쓸 수 있다.

예 나는 — 솔직히 말하면 — 그 말이 별로 탐탁지 않아.

예 영호는 미소를 띠고 — 속으로는 화가 치밀어 올라 잠시라도 건딜 수 없을 만큼 괴로웠지만 — 그들을 맞았다.

[붙임 2] 끼어든 어구 안에 다른 쉼표가 들어 있을 때는 쉼표 대신 줄표를 쓴다.

예 이전 내 것이니까 — 아니, 내가 처음 발견한 것이니까 — 절대로 양보할 수 없다.

(14) 특별한 효과를 위해 끊어 읽는 곳을 나타낼 때 쓴다.

예 내가, 정말 그 일을 오늘 안에 해낼 수 있을까?

예 이 전투는 바로 우리가, 우리만이, 승리로 이끌 수 있다.

(15) 짧게 더듬는 말을 표시할 때 쓴다.

예 선생님, 부, 부정행위라니요? 그런 건 새, 생각조차 하지 않았습
니다.

[붙임] ‘쉼표’ 대신 ‘반점’이라는 용어를 쓸 수 있다.

5. 가운뎃점(·)

(1) 열거할 어구들을 일정한 기준으로 묶어서 나타낼 때 쓴다.

예 민수·영희, 선미·준호가 서로 짝이 되어 윗놀이를 하였다.

예 지금의 경상남도·경상북도, 전라남도·전라북도, 충청남도·충청북도 지역을 예부터 삼남이라 일러 왔다.

(2) 짝을 이루는 어구들 사이에 쓴다.

예 한(韓)·이(伊) 양국 간의 무역량이 늘고 있다.

예 우리는 그 일의 참·거짓을 따질 겨를도 없었다.

예 하천 수질의 조사·분석

예 빨강·초록·파랑이 빛의 삼원색이다.

다만, 이때는 가운뎃점을 쓰지 않거나 쉼표를 쓸 수도 있다.

예 한(韓) 이(伊) 양국 간의 무역량이 늘고 있다.

예 우리는 그 일의 참 거짓을 따질 겨를도 없었다.

예 하천 수질의 조사, 분석

예 빨강, 초록, 파랑이 빛의 삼원색이다.

(3) 공통 성분을 줄여서 하나의 어구로 묶을 때 쓴다.

예 상·중·하위권

예 금·은·동메달

예 통권 제54·55·56호

[붙임] 이때는 가운데점 대신 쉼표를 쓸 수 있다.

예 상, 중, 하위권

예 금, 은, 동메달

예 통권 제54, 55, 56호

6. 쌍점(:)

(1) 표제 다음에 해당 항목을 들거나 설명을 붙일 때 쓴다.

예 문방사우: 종이, 붓, 먹, 벼루

예 일시: 2014년 10월 9일 10시

예 흔하진 않지만 두 자로 된 성씨도 있다.(예: 남궁, 선우, 황보)

예 올림표(#): 음의 높이를 반음 올릴 것을 지시한다.

(2) 희곡 등에서 대화 내용을 제시할 때 말하는 이와 말한 내용 사이에 쓴다.

예 김 과장: 난 못 참겠다.

예 아들: 아버지, 제발 제 말씀 좀 들어 보세요.

(3) 시와 분, 장과 절 등을 구별할 때 쓴다.

예 오전 10:20(오전 10시 20분)

예 두시언해 6:15(두시언해 제6권 제15장)

(4) 의존명사 '대'가 쓰일 자리에 쓴다.

예 65:60(65 대 60)

예 청군:백군(청군 대 백군)

[붙임] 쌍점의 앞은 붙여 쓰고 뒤는 띄어 쓴다. 다만, (3)과 (4)에서는 쌍점의 앞뒤를 붙여 쓴다.

7. 빗금(/)

(1) 대비되는 두 개 이상의 어구를 묶어 나타낼 때 그 사이에 쓴다.

예 먹이다/먹히다

예 남반구/북반구

예 금메달/은메달/동메달

예 ()이/가 우리나라의 보물 제1 호이다.

(2) 기준 단위당 수량을 표시할 때 해당 수량과 기준 단위 사이에 쓴다.

예 100미터/초

예 1,000원/개

(3) 시의 행이 바뀌는 부분임을 나타낼 때 쓴다.

예 산에 / 산에 / 피는 꽃은 / 저만치 혼자서 피어 있네

다만, 연이 바뀔을 나타낼 때는 두 번 겹쳐 쓴다.

예 산에는 꽃 피네 / 꽃이 피네 / 갈 봄 여름 없이 / 꽃이 피네 //
산에 / 산에 / 피는 꽃은 / 저만치 혼자서 피어 있네

[붙임] 빗금의 앞뒤는 (1)과 (2)에서는 붙여 쓰며, (3)에서는 띄어 쓰는 것을 원칙으로 하되 붙여 쓰는 것을 허용한다. 단, (1)에서 대비되는 어구가 두 어절 이상인 경우에는 빗금의 앞뒤를 띄어 쓸 수 있다.

8. 큰따옴표(“ ”)

(1) 글 가운데에서 직접 대화를 표시할 때 쓴다.

예 “어머니, 제가 가겠어요.”
“아니다. 내가 다녀오마.”

(2) 말이나 글을 직접 인용할 때 쓴다.

예 나는 “어, 광훈이 아니냐?” 하는 소리에 깜짝 놀랐다.
예 밤하늘에 반짝이는 별들을 보면서 “나는 아무 걱정도 없이 가을

속의 별들을 다 헬 듯합니다.”라는 시구를 떠올렸다.

예 편지의 끝머리에는 이렇게 적혀 있었다.

“할머니, 편지에 사진을 동봉했다고 하셨지만 봉투 안에는 아무 것도 없었어요.”

9. 작은따옴표(‘ ’)

(1) 인용한 말 안에 있는 인용한 말을 나타낼 때 쓴다.

예 그는 “여러분! ‘시작이 반이다.’라는 말 들어 보셨죠?”라고 말하며 강연을 시작했다.

(2) 마음속으로 한 말을 적을 때 쓴다.

예 나는 ‘일이 다 틀렸나 보군.’ 하고 생각하였다.

예 ‘이번에는 꼭 이기고야 말겠어.’ 호연이는 마음속으로 몇 번이나 그렇게 다짐하며 주먹을 불끈 쥐었다.

10. 소괄호(())

(1) 주석이나 보충적인 내용을 덧붙일 때 쓴다.

예 니체(독일의 철학자)의 말을 빌리면 다음과 같다.

예 2014. 12. 19.(금)

예 문인화의 대표적인 소재인 사군자(매화, 난초, 국화, 대나무)는
고결한 선비 정신을 상징한다.

(2) 우리말 표기와 원어 표기를 아울러 보일 때 쓴다.

예 기호(嗜好), 자세(姿勢)

예 커피(coffee), 에티켓(étiquette)

(3) 생략할 수 있는 요소임을 나타낼 때 쓴다.

예 학교에서 동료 교사를 부를 때는 ‘선생(님)’이라는 말을 덧붙인다.

예 광개토(대)왕은 고구려의 전성기를 이끌었던 임금이다.

(4) 회곡 등 대화를 적은 글에서 동작이나 분위기, 상태를 드러낼 때 쓴다.

예 현우: (가쁜 숨을 내쉬며) 왜 이렇게 빨리 뛰어?

예 “관찰한 것을 쓰는 것이 습관이 되었죠. 그러다 보니, 상상력이
생겼나 봐요.” (웃음)

(5) 내용이 들어갈 자리임을 나타낼 때 쓴다.

예 우리나라의 수도는 ()이다.

예 다음 빈칸에 알맞은 조사를 쓰시오.

민수가 할아버지() 꽃을 드렸다.

(6) 항목의 순서나 종류를 나타내는 숫자나 문자 등에 쓴다.

예 사람의 인격은 (1) 용모, (2) 언어, (3) 행동, (4) 덕성 등으로
표현된다.

예 (가) 동해, (나) 서해, (다) 남해

11. 중괄호({ })

(1) 같은 범주에 속하는 여러 요소를 세로로 묶어서 보일 때 쓴다.

예 주격 조사 { 이
가 }

예 국가의 성립 요소 { 영토
국민
주권 }

(2) 열거된 항목 중 어느 하나가 자유롭게 선택될 수 있음을 보일 때 쓴다.

예 아이들이 모두 학교{에, 로, 까지} 갔어요.

12. 대괄호([])

(1) 괄호 안에 또 괄호를 쓸 필요가 있을 때 바깥쪽의 괄호로 쓴다.

- 예) 어린이날이 새로 제정되었을 당시에는 어린이들에게 경어를 쓰라고 하였다.[윤석중 전집(1988), 70쪽 참조]
- 예) 이번 회의에는 두 명[이혜정(실장), 박철용(과장)]만 빼고 모두 참석했습니다.

(2) 고유어에 대응하는 한자어를 함께 보일 때 쓴다.

- 예) 나이[年歲]
- 예) 낱말[單語]
- 예) 손발[手足]

(3) 원문에 대한 이해를 돕기 위해 설명이나 논평 등을 덧붙일 때 쓴다.

- 예) 그것[한글]은 이처럼 정보화 시대에 알맞은 과학적인 문자이다.
- 예) 신경준의 《여암전서》에 “삼각산은 산이 모두 돌 봉우리인데, 그 으뜸 봉우리를 구름 위에 솟아 있다고 백운(白雲)이라 하며 [이하 생략]”
- 예) 그런 일은 결코 있을 수 없다.[원문에는 ‘업다’임.]

13. 겹낫표(『 』)와 겹화살괄호(《 》)

책의 제목이나 신문 이름 등을 나타낼 때 쓴다.

- 예) 우리나라 최초의 민간 신문은 1896년에 창간된 『독립신문』이다.
- 예) 『훈민정음』은 1997년에 유네스코 세계 기록 유산으로 지정되었다.

예 《한성순보》는 우리나라 최초의 근대 신문이다.

예 윤동주의 유고 시집인 《하늘과 바람과 별과 시》에는 31편의 시가 실려 있다.

[붙임] 겹낫표나 겹화살괄호 대신 큰따옴표를 쓸 수 있다.

예 우리나라 최초의 민간 신문은 1896년에 창간된 “독립신문”이다.

예 윤동주의 유고 시집인 “하늘과 바람과 별과 시”에는 31편의 시가 실려 있다.

14. 홑낫표(「 」)와 홑화살괄호(< >)

소제목, 그림이나 노래와 같은 예술 작품의 제목, 상호, 법률, 규정 등을 나타낼 때 쓴다.

예 「국어 기본법 시행령」은 「국어 기본법」에서 위임된 사항과 그 시행에 필요한 사항을 규정함을 목적으로 한다.

예 이 곡은 베르디가 작곡한 「축배의 노래」이다.

예 사무실 밖에 「해와 달」이라고 쓴 간판을 달았다.

예 <한강>은 사진집 《아름다운 땅》에 실린 작품이다.

예 백남준은 2005년에 <엄마>라는 작품을 선보였다.

[붙임] 홑낫표나 홑화살괄호 대신 작은따옴표를 쓸 수 있다.

예 사무실 밖에 ‘해와 달’이라고 쓴 간판을 달았다.

예 '한강'은 사진집 “아름다운 땅”에 실린 작품이다.

15. 줄표 (—)

제목 다음에 표시하는 부제의 앞뒤에 쓴다.

예 이번 토론회의 제목은 ‘역사 바로잡기 — 근대의 설정 —’이다.

예 ‘환경 보호 — 숲 가꾸기 —’라는 제목으로 글짓기를 했다.

다만, 뒤에 오는 줄표는 생략할 수 있다.

예 이번 토론회의 제목은 ‘역사 바로잡기 — 근대의 설정’이다.

예 ‘환경 보호 — 숲 가꾸기’라는 제목으로 글짓기를 했다.

[붙임] 줄표의 앞뒤는 띄어 쓰는 것을 원칙으로 하되, 붙여 쓰는 것을 허용한다.

16. 붙임표(-)

(1) 차례대로 이어지는 내용을 하나로 묶어 열거할 때 각 어구 사이에 쓴다.

예 멀리뛰기는 도움닫기-도약-공중 자세-착지의 순서로 이루어진다.

예 김 과장은 기획-실무-홍보까지 직접 발로 뛰었다.

(2) 두 개 이상의 어구가 밀접한 관련이 있음을 나타내고자 할 때 쓴다.

예) 드디어 서울-북경의 항로가 열렸다.

예) 원-달러 환율

예) 남한-북한-일본 삼자 관계

17. 물결표(~)

기간이나 거리 또는 범위를 나타낼 때 쓴다.

예) 9월 15일~9월 25일

예) 김정희(1786~1856)

예) 서울~천안 정도는 출퇴근이 가능하다.

예) 이번 시험의 범위는 3~78쪽입니다.

[붙임] 물결표 대신 붙임표를 쓸 수 있다.

예) 9월 15일-9월 25일

예) 김정희(1786-1856)

예) 서울-천안 정도는 출퇴근이 가능하다.

예) 이번 시험의 범위는 3-78쪽입니다.

18. 드러냄표(·)와 밑줄()

문장 내용 중에서 주의가 미쳐야 할 곳이나 중요한 부분을 특별히 드러내 보일 때 쓴다.

예 한글의 본디 이름은 훈민청음이다.

예 중요한 것은 왜 사느냐가 아니라 어떻게 사느냐이다.

예 지금 필요한 것은 지식이 아니라 실천입니다.

예 다음 보기에서 명사가 아닌 것은?

[붙임] 드러냄표나 밑줄 대신 작은따옴표를 쓸 수 있다.

예 한글의 본디 이름은 ‘훈민정음’이다.

예 중요한 것은 ‘왜 사느냐’가 아니라 ‘어떻게 사느냐’이다.

예 지금 필요한 것은 ‘지식’이 아니라 ‘실천’입니다.

예 다음 보기에서 명사가 ‘아닌’ 것은?

19. 숨김표(○, ×)

(1) 금기어나 공공연히 쓰기 어려운 비속어임을 나타낼 때, 그 글자의 수효만큼 쓴다.

예 배운 사람 입에서 어찌 ○○○란 말이 나올 수 있느냐?

예 그 말을 듣는 순간 ×××란 말이 목구멍까지 치밀었다.

(2) 비밀을 유지해야 하거나 밝힐 수 없는 사항임을 나타낼 때 쓴다.

예 1차 시험 합격자는 김○영, 이○준, 박○순 등 모두 3명이다.

예 육군 ○○ 부대 ○○○ 명이 작전에 참가하였다.

예 그 모임의 참석자는 김×× 씨, 정×× 씨 등 5명이었다.

20. 빠짐표(□)

(1) 옛 비문이나 문헌 등에서 글자가 분명하지 않을 때 그 글자의 수효만큼 쓴다.

예 大師爲法主□□賴之大□薦

(2) 글자가 들어가야 할 자리를 나타낼 때 쓴다.

예 훈민정음의 초성 중에서 아음(牙音)은 □□□의 석 자다.

21. 줄임표(……)

(1) 할 말을 줄였을 때 쓴다.

예 “어디 나하고 한번…….” 하고 민수가 나섰다.

(2) 말이 없음을 나타낼 때 쓴다.

예 “빨리 말해!”

“.....”

(3) 문장이나 글의 일부를 생략할 때 쓴다.

예 ‘고유’라는 말은 문자 그대로 본디부터 있었다는 뜻은 아닙니다.

..... 같은 역사적 환경에서 공동의 집단생활을 영위해 오는 동안 공동으로 발견된, 사물에 대한 공동의 사고방식을 우리는 한국의 고유 사상이라 부를 수 있다는 것입니다.

(4) 머뭇거림을 보일 때 쓴다.

예 “우리는 모두..... 그러니까..... 예외 없이 눈물만..... 흘렸다.”

[붙임 1] 점은 가운데에 찍는 대신 아래쪽에 찍을 수도 있다.

예 “어디 나하고 한번.....” 하고 민수가 나섰다.

예 “실은..... 저 사람..... 우리 아저씨일지 몰라.”

[붙임 2] 점은 여섯 점을 찍는 대신 세 점을 찍을 수도 있다.

예 “어디 나하고 한번...” 하고 민수가 나섰다.

예 “실은... 저 사람... 우리 아저씨일지 몰라.”

[붙임 3] 줄임표는 앞말에 붙여 쓴다. 다만, (3)에서는 줄임표의 앞뒤를 띄어 쓴다.

표준어 규정

제1부 표준어 사정 원칙

제1장 총칙	78
제2장 발음 변화에 따른 표준어 규정	78
제1절 자음	78
제2절 모음	82
제3절 준말	88
제4절 단수 표준어	91
제5절 복수 표준어	94
제3장 어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정	95
제1절 고어	95
제2절 한자어	95
제3절 방언	98
제4절 단수 표준어	99
제5절 복수 표준어	103
〔붙임〕 새로 추가된 표준어 목록	110

제2부 표준 발음법

제1장 총칙	116
제2장 자음과 모음	116
제3장 음의 길이	117
제4장 받침의 발음	119
제5장 음의 동화	123
제6장 경음화	126
제7장 음의 첨가	128

제1부 표준어 사정 원칙

제1장 총칙

제1항 표준어는 교양 있는 사람들이 두루 쓰는 현대 서울말로 정함을 원칙으로 한다.

제2항 외래어는 따로 사정한다.

제2장 발음 변화에 따른 표준어 규정

제1절 자음

제3항 다음 단어들은 거센소리를 가진 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
끄나풀	끄나불	동~, 들~, 새벽~, 동틀 ~.
나팔-꽃	나발-꽃	
넉	넉	
부억	부억	
살-괭이	살-괭이	
칸	간	1. ~막이, 빈~, 방 한 ~.
		2. '초가삼간, 윗간'의 경우에는 '간'임.
털어-먹다	떨어-먹다	재물을 다 없애다.

제4항 다음 단어들은 거센소리로 나지 않는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
가을-같이 거시기 분침	가을-카리 거시키 푼침	

제5항 어원에서 멀어진 형태로 굳어져서 널리 쓰이는 것은, 그것을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
강낭-콩 고삐 사글-세 울력-성당	강남-콩 고삐 삭월-세 위력-성당	겉~, 속~. '월세'는 표준어임. 떼를 지어서 으르고 협박하는 일.

다만, 어원적으로 원형에 더 가까운 형태가 아직 쓰이고 있는 경우에는, 그것을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
갈비 갓모	가리 갈모	~구이, ~찜, 갈빗-대. 1. 사기 만드는 물레 밑 고리. 2. '갈모'는 갓 위에 쓰는, 유지로 만든 우비.

굴-것	구-것	
말-걸	말-것	
물-수란	물-수랄	
밀-뜨리다	미-뜨리다	
적-이	저으기	적이-나, 적이나-하면.
휴지	수지	

제6항 다음 단어들은 의미를 구별함이 없이, 한 가지 형태만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
돌	둑	생일, 주기.
둘-째	두-째	‘제2, 두 개째’의 뜻.
셋-째	세-째	‘제3, 세 개째’의 뜻.
넷-째	네-째	‘제4, 네 개째’의 뜻.
빌리다	빌다	1. 빌려주다, 빌려 오다. 2. ‘용서를 빌다’는 ‘빌다’임.

다만, ‘둘째’는 십 단위 이상의 서수사에 쓰일 때에 ‘두째’로 한다.

ㄱ	ㄴ	비 고
열두-째		열두 개째의 뜻은 ‘열둘째’로.
스물두-째		스물두 개째의 뜻은 ‘스물둘째’로.

제7항 수컷을 이르는 접두사는 ‘수-’로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
수-꿩	수-꿩/숫-꿩	‘장끼’도 표준어임. ‘황소’도 표준어임.
수-나사	숫-나사	
수-놈	숫-놈	
수-사돈	숫-사돈	
수-소	숫-소	
수-은행나무	숫-은행나무	

다만 1. 다음 단어에서는 접두사 다음에서 나는 거센소리를 인정한다. 접두사 ‘암-’이 결합되는 경우에도 이에 준한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
수-강아지	숫-강아지	
수-개	숫-개	
수-것	숫-것	
수-기와	숫-기와	
수-닭	숫-닭	
수-당나귀	숫-당나귀	
수-돌쩌귀	숫-돌쩌귀	
수-돼지	숫-돼지	
수-평아리	숫-병아리	

다만 2. 다음 단어의 접두사는 ‘숫-’으로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
숫-양 숫-염소 숫-쥐	수-양 수-염소 수-쥐	

제2절 모음

제8항 양성 모음이 음성 모음으로 바뀌어 굳어진 다음 단어는 음성 모음 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
깡충-깡충 -둥이	깡충-깡충 -둥이	큰말은 ‘깡충깡충’임. ← 童-이. 귀-, 막-, 선-, 쌍-, 검-, 바람-, 흰-.
발가-송이	발가-송이	센말은 ‘빨가송이’, 큰말은 ‘벌거송이, 빨거송이’임.
보통이 봉죽	보통이 봉죽	← 奉足. ~꾼, ~들다.
뻥장-다리 아서, 아서라	뻥장-다리 앗아, 앓아라	하지 말라고 금지하는 말.
오뚝-이	오뚝-이	부사도 ‘오뚝-이’임.
주추	주초	← 柱礎. 주춧-돌.

다만, 어원 의식이 강하게 작용하는 다음 단어에서는 양성 모음 형태를 그대로 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
부조(扶助)	부주	~금, 부죡-술.
사돈(查頓)	사둔	밭~, 안~.
삼촌(三寸)	삼춘	시~, 외~, 처~.

제9항 ‘ㅣ’ 역행 동화 현상에 의한 발음은 원칙적으로 표준 발음으로 인정하지 아니하되, 다만 다음 단어들은 그러한 동화가 적용된 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-내기	-나기	서울-, 시골-, 신출-, 풋~.
냄비	남비	
동맹이-치다	동당이-치다	

[붙임 1] 다음 단어는 ‘ㅣ’ 역행 동화가 일어나지 아니한 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
아지랑이	아지랭이	

[붙임 2] 기술자에게는 ‘-장이’, 그 외에는 ‘-쟁이’가 붙는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
미장이	미쟁이	
유기장이	유기쟁이	
멋쟁이	멋장이	
소금쟁이	소금장이	
담쟁이-덩굴	담장이-덩굴	
골목쟁이	골목장이	
밭목쟁이	밭목장이	

제10항 다음 단어는 모음이 단순화한 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
괴팍-하다	괴팍-하다/괴팩-하다	
-구면	-구면	
미루-나무	미류-나무	← 美柳~.
미륵	미력	← 彌勒. ~보살, ~불, 돌~.
여느	여니	
온-달	원-달	만 한 달.
으레	으레	
케케-묵다	케케-묵다	
허우대	허위대	
허우적-허우적	허위적-허위적	허우적-거리다.

제11항 다음 단어에서는 모음의 발음 변화를 인정하여, 발음이 바뀌어 굳어진 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-구려 깍쟁이	-구료 깍정이	1. 서울~, 알~, 찰~. 2. 도토리, 상수리 등의 받침은 '깍 정이'임.
나무라다	나무래다	
미수	미시	미숫-가루.
바라다	바래다	'바램[所望]'은 비표준어임.
상추	상치	~쌈.
시러베-아들	실업의-아들	
주책	주착	← 主着. ~망나니, ~없다.
지루-하다	지리-하다	← 支離.
튀기	트리	
허드레	허드래	허드렛-물, 허드렛-일.
호루라기	호루루기	

제12항 '웃-' 및 '윗-'은 명사 '위'에 맞추어 '윗-'으로 통일한다.(ㄱ을 표준
어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
윗-넓이	웃-넓이	
윗-눈썹	웃-눈썹	
윗-니	웃-니	
윗-당줄	웃-당줄	
윗-덧줄	웃-덧줄	
윗-도리	웃-도리	
윗-동아리	웃-동아리	준말은 '윗동'임.

윗-막이	웃-막이	<p>~ 운동.</p> <p>수학 용어.</p>
윗-머리	웃-머리	
윗-목	웃-목	
윗-몸	웃-몸	
윗-바람	웃-바람	
윗-배	웃-배	
윗-벌	웃-벌	
윗-변	웃-변	
윗-사랑	웃-사랑	
윗-세장	웃-세장	
윗-수염	웃-수염	
윗-입술	웃-입술	
윗-잇몸	웃-잇몸	
윗-자리	웃-자리	
윗-중방	웃-중방	

다만 1. 된소리나 거센소리 앞에서는 ‘위-’로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
위-짹	웃-짹	<p>~구름(上層雲).</p>
위-쪽	웃-쪽	
위-채	웃-채	
위-층	웃-층	
위-치마	웃-치마	
위-턱	웃-턱	
위-팔	웃-팔	

다만 2. ‘아래, 위’의 대립이 없는 단어는 ‘웃-’으로 발음되는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
웃-국 웃-기 웃-돈 웃-비 웃-어른 웃-웃	윗-국 윗-기 윗-돈 윗-비 윗-어른 윗-웃	~같다.

제13항 한자 ‘구(句)’가 붙어서 이루어진 단어는 ‘귀’로 읽는 것을 인정하지 아니하고, ‘구’로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
구법(句法) 구절(句節) 구점(句點) 결구(結句) 경구(警句) 경인구(警人句) 난구(難句) 단구(短句) 단명구(短命句) 대구(對句) 문구(文句) 성구(成句)	귀법 귀절 귀점 결귀 경귀 경인귀 난귀 단귀 단명귀 대귀 문귀 성귀	~법(對句法). ~어(成句語).

시구(詩句)	시귀	
어구(語句)	어귀	
연구(聯句)	연귀	
인용구(引用句)	인용귀	
절구(絶句)	절귀	

다만, 다음 단어는 ‘귀’로 발음되는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀-글 글-귀	구-글 글-구	

제3절 준말

제14항 준말이 널리 쓰이고 본말이 잘 쓰이지 않는 경우에는, 준말만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀찮다 김 짜리 무 미다	귀치 않다 기름 또아리 무우 무이다	~매다. ~강즙, ~말랭이, ~생채, 가랑~, 갓~, 왜~, 총각~. 1. 털이 빠져 살이 드러나다. 2. 찢어지다.

뱀	배암	
뱀-장어	배암-장어	
빔	비음	설~, 생일~.
샘	새암	~바르다, ~바리.
생-취	새앙-취	
술개	소리개	
온-갓	온-가지	
장사-치	장사-아치	

제15항 준말이 쓰이고 있더라도, 본말이 널리 쓰이고 있으면 본말을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
경황-없다	경-없다	
궁상-떨다	궁-떨다	
귀이-개	귀-개	
깎새	깎	
낙인-찍다	낙-하다/낙-치다	
내왕-꾼	냉-꾼	
돛-자리	돛	
뒤웅-박	똥-박	
뒷물-대야	뒷-대야	
마구-잡이	막-잡이	
맵자-하다	맵자다	모양이 제격에 어울리다.
모이	모	
벽-돌	벽	
부스럼	부럼	정월 보름에 쓰는 ‘부럼’은 표준어임.

살얼음-판	살-판	
수두룩-하다	수둑-하다	
암-죽	암	
어음	엄	
일구다	일다	
죽-살이	죽-살	
퇴박-맞다	퇴-맞다	
한통-치다	통-치다	

[붙임] 다음과 같이 명사에 조사가 붙은 경우에도 이 원칙을 적용한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
아래-로	알-로	

제16항 준말과 본말이 다 같이 널리 쓰이면서 준말의 효용이 뚜렷이 인정되는 것은, 두 가지를 다 표준어로 삼는다.(ㄱ은 본말이며, ㄴ은 준말임.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거짓-부리	거짓-불	작은말은 ‘가짓부리, 가짓불’임. 저녁~.
노을	놀	
막대기	막대	모음 어미가 연결될 때에는 준말의 활용형을 인정하지 않음.
망태기	망태	
머무르다	머물다	
서두르다	서둘다	
서투르다	서툴다	

석새-삼베	석새-베	외우며, 외워 : 외며, 외어. '찌꺼지'는 비표준어임.
시-누이	시-누/시-누	
오-누이	오-누/오-누	
외우다	외다	
이기죽-거리다	이죽-거리다	
찌꺼기	찌끼	

제4절 단수 표준어

제17항 비슷한 발음의 몇 형태가 쓰일 경우, 그 의미에 아무런 차이가 없고, 그중 하나가 더 널리 쓰이면, 그 한 형태만을 표준어로 삼는다.
(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거든-그리다	거둥-그리다	1. 거든하게 거두어 찌다. 2. 작은말은 '가든-그리다'임. 사람이 한 군데에서만 지내다.
구어-박다	구워-박다	
귀-고리	귀엣-고리	
귀-땀	귀-땀	
귀-지	귀에-지	감정이 나타나는 얼굴빛.
까딱-하면	까땡-하면	
꼭두-각시	꼭둑-각시	
내색	나색	
내숭-스럽다	내홍-스럽다	남남-하다.
남남-거리다	남남-거리다	
남남-이	암남-이	

너[四]	네	~ 돈, ~ 말, ~ 발, ~ पू.
넉[四]	너/네	~ 냥, ~ 되, ~ 섬, ~ 자.
다다르다	다닫다	
땀-짜리	대-짜리	
더부룩-하다	더뿌룩-하다/듬뿌룩-하다	
-던	-든	선택, 무관의 뜻을 나타내는 어미는 ‘-든’임.
-던가	-든가	가-든(지) 말-든(지), 보-든(가)
-던걸	-든걸	말-든(가).
-던고	-든고	
-던데	-든데	
-던지	-든지	
-(으)려고	-(으)리려고/-(으)리라	
-(으)려야	-(으)리려야/-(으)리라	
망가-뜨리다	망그-뜨리다	
멸치	머루치/메리치	
반빳-아치	반비-아치	‘반빳’ 노릇을 하는 사람. 찬비(饑婢). ‘반비’는 밥 짓는 일을 맡은 계집종.
보습	보십/보섭	
본새	뿐새	
봉숭아	봉숭화	‘봉선화’도 표준어임.
뺨-따귀	뺨-따귀/뺨-따구니	‘뺨’의 비속어임.
빠개다[斫]	빠기다	두 조각으로 가르다.
빠기다[誇]	빠개다	뽕내다.
사자-탈	사지-탈	
상-판대기	쌍-판대기	
서[三]	세/석	~ 돈, ~ 말, ~ 발, ~ पू.
석[三]	세	~ 냥, ~ 되, ~ 섬, ~ 자.

설령(設令)	서령	
-습니다	-읍니다	먹습니다, 갓습니다, 없습니다, 있습니다, 좋습니다. 모음 뒤에는 ‘-비니다’임.
시름-시름	시늴-시늴	
썸벅-썸벅	썸벅-썸벅	
아궁이	아궁지	
아내	안해	
어-중간	어지-중간	
오금-팽이	오금-탱이	
오래-오래	도래-도래	왜지 부르는 소리.
-올시다	-올습니다	
옹골-차다	공골-차다	
우두커니	우두머니	작은말은 ‘오도카니’임.
잠-투정	잠-투세/잠-주정	
재봉-틀	자봉-틀	발~, 손~.
짓-무르다	짓-물다	
짚-북데기	짚-북세기	‘짚북데기’도 비표준어임.
쭈	짹	편(便). 이~, 그~, 저~. 다만, ‘아무-짹’은 ‘짹’임.
천장(天障)	천정	‘천정부지(天井不知)’는 ‘천정’임.
코-맹맹이	코-맹녕이	
흥-엷다	흥-험다	

제5절 복수 표준어

제18항 다음 단어는 ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ도 허용한다.

ㄱ	ㄴ	비 고
네	예	
쇠-	소-	-가죽, -고기, -기름, -머리, -뼈.
괴다	고이다	물이 ~, 밑을 ~.
피다	꼬이다	어린애를 ~, 벌레가 ~.
썩다	쏘이다	바람을 ~.
죄다	조이다	나사를 ~.
찌다	쪼이다	별을 ~.

제19항 어감의 차이를 나타내는 단어 또는 발음이 비슷한 단어들이 다 같이 널리 쓰이는 경우에는, 그 모두를 표준어로 삼는다.(ㄱ, ㄴ을 모두 표준어로 삼음.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거슴츠레-하다	계슴츠레-하다	
고까	꼬까	~신, ~옷.
고린-내	코린-내	
교기(驕氣)	갸기	교만한 태도.
구린-내	쿠린-내	
꺼림-하다	께름-하다	
나부랭이	너부렁이	

제3장 어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정

제1절 고어

제20항 사어(死語)가 되어 쓰이지 않게 된 단어는 고어로 처리하고, 현재 널리 사용되는 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
난봉 낭떠러지 설거지-하다 애달프다 오동-나무 자두	봉 낭 설겅다 애답다 머귀-나무 오얏	

제2절 한자어

제21항 고유어 계열의 단어가 널리 쓰이고 그에 대응되는 한자어 계열의 단어가 용도를 잃게 된 것은, 고유어 계열의 단어만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
가루-약 구들-장 길품-쌈	말-약 방-돌 보행-쌈	

까막-눈	맹-눈	
꼭지-미역	총각-미역	
나뭇-갓	시장-갓	
늪-다리	노-닥다리	
두껍-달이	두껍-창	
떡-암죽	병-암죽	
마른-같이	건-같이	
마른-빨래	건-빨래	
메-찰떡	반-찰떡	
박달-나무	배달-나무	
밥-소라	식-소라	큰 놋그릇 .
사래-논	사래-답	묘지거나 마름이 부쳐 먹는 땅 .
사래-밭	사래-전	
샀-말	샀-마	
성냥	화-곽	
숫을-무늬	숫을-문(~紋)	
외-지다	벽-지다	
움-파	동-파	
잎-담배	잎-초	
잔-돈	잔-전	
조-당수	조-당죽	
죽데기	피-죽	‘죽데기’도 비표준어임.
지겟-다리	목-발	지게 동발의 양쪽 다리.
짐-꾼	부지-군(負持-)	
푼-돈	분-전/푼-전	
흰-말	백-말/부루-말	‘백마’는 표준어임.
흰-죽	백-죽	

제22항 고유어 계열의 단어가 생명력을 잃고 그에 대응되는 한자어 계열의 단어가 널리 쓰이면, 한자어 계열의 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
개다리-소반	개다리-밥상	馬房～.
겸-상	맞-상	
고봉-밥	높은-밥	
단-벌	홀-벌	
마방-집	마바리-집	
민망-스럽다/면구-	민주-스럽다	
스럽다		
방-고래	구들-고래	
부항-단지	뜸-단지	
산-누에	멧-누에	
산-줄기	멧-줄기/멧-발	
수-삼	무-삼	
심-돋우개	불-돋우개	
양-파	둥근-파	
어질-병	어질-머리	
윤-달	군-달	
장력-세다	장성-세다	
체석	젯-돛	
총각-무	알-무/알타리-무	
칫-술	잇-술	
포수	총-댕이	

제3절 방언

제23항 방언이던 단어가 표준어보다 더 널리 쓰이게 된 것은, 그것을 표준어로 삼는다. 이 경우, 원래의 표준어는 그대로 표준어로 남겨 두는 것을 원칙으로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ도 표준어로 남겨 둠.)

ㄱ	ㄴ	비 고
명게 물-방개 애-순	우렁쟁이 선두리 어린-순	

제24항 방언이던 단어가 널리 쓰이게 됨에 따라 표준어이던 단어가 안 쓰이게 된 것은, 방언이던 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀밑-머리 까-몽개다 막상 빈대-떡 생인-손 역-겹다 코-주부	귓-머리 까-무느다 마기 빈자-떡 생안-손 역-스럽다 코-보	준말은 '생-손'임.

제4절 단수 표준어

제25항 의미가 똑같은 형태가 몇 가지 있을 경우, 그중 어느 하나가 압도적으로 널리 쓰이면, 그 단어만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-게끔	-게시리	병을 ~.
겸사-겸사	겸자-겸지/겸두-겸두	
고구마	참-감자	자루를 박는 부분.
고치다	낫우다	
골목-쟁이	골목-자기	'길라잡이'도 표준어임.
광주리	광우리	
괴통	호구	선반 따위를 받치는 물건.
국-물	멸-국/말-국	
군-표	군용-어음	꼬챙이로 구멍을 뚫으면서 심는 모.
길-잡이	길-앞잡이	
까치-발	까치-다리	'나루[津]'는 표준어임.
꼬창-모	말뚝-모	
나룻-배	나루	다른 의미의 '기룡지거리'는 표준어임.
남-도리	민-도리	
농-지거리	기룡-지거리	간섭을 잘하다.
다사-스럽다	다사-하다	
다오	다구	이리 ~.
담배-꽁초	담배-꼬투리/담배-꽁 치/담배-꽁추	
담배-설대	대-설대	
대장-일	성냥- 일	

뒤져-내다	뒤어-내다	'등'의 낮은말.
뒤통수-치다	뒤꼭지-치다	
등-나무	등-췌	
등-때기	등-떠리	
등잔-걸이	등경-걸이	
떡-보	떡-충이	
뚝딱-단추	딸꾹-단추	
매-만지다	우미다	
먼-발치	먼-발치기	
머느리-발톱	뒷-발톱	
명주-붙이	주-사니	튜브의 바람을 넣는 구멍에 붙은, 쇠로 만든 꼭지.
목-메다	목-맷히다	
밀짚-모자	보릿짚-모자	
바가지	열-바가지/열-박	
바람-꼭지	바람-고다리	
반-나절	나절-가웃	
반두	독대	
버젓-이	뉘연-히	
본-반다	법-반다	
부각	다시마-자반	
부끄러워-하다	부끄리다	부스럼에서 피고름을 빨아내기 위 하여 부항을 붙이는 데 쓰는, 자그 마한 단지.
부스러기	부스러지	
부지깽이	부지깽이	
부항-단지	부항-항아리	
붉으락-푸르락	푸르락-붉으락	

비켜-덩이	옆-사리미	김멜 때에 흙덩이를 옆으로 빼내는 일, 또는 그 흙덩이.
빙충-이	빙충-맛이	작은말은 ‘벙충이’.
빠-뜨리다	빠-치다	‘빠트리다’도 표준어임.
뺏뺏-하다	왜긋다	
뿔-내다	느물다	
사로-잡그다	사로-채우다	자물쇠나 빗장 따위를 반 정도만 걸어 놓다.
살-풀이	살-막이	
상투-쟁이	상투-꼬부랑이	상투 튼 이를 놀리는 말.
새양-손이	생강-손이	
샛-별	새벽-별	
선-머슴	푯-머슴	
섭섭-하다	애운-하다	
속-말	속-소리	국악 용어 ‘속소리’는 표준어임.
손목-시계	팔목-시계/팔뚝-시계	
손-수레	손-구루마	‘구루마’는 일본어임.
쇠-고랑	고랑-쇠	
수도-꼭지	수도-고동	
숙성-하다	숙-지다	
순대	꿀-집	
술-고래	술-꾸러기/술-부대/ 술-보/술-푸대	
식은-땀	찬-땀	
신기-롭다	신기-스럽다	‘신기-하다’도 표준어임.
쌍동-밤	쪽-밤	
쑈살-같이	쑈살-로	
아주	영판	

안-결이	안-წყ시	씨름 용어.
안다미-씩우다	안다미-시키다	제가 담당할 책임을 남에게 넘기다.
안쓰럽다	안-슬프다	
안절부절-못하다	안절부절-하다	
얇은뱅이-저울	얇은-저울	
알-사탕	구슬-사탕	
암-내	결땀-내	
앞-지르다	따라-먹다	
애-벌레	어린-벌레	
얇은-피	물탄-피	
언뜻	편뜻	
언제나	노다지	
얼룩-말	위라-말	
열심-히	열심-으로	
입-담	말-담	
자배기	너벅지	
전봇-대	전선-대	
취락-퍼락	퍼락-취락	
-지만	-지만서도	← -지마는.
짓고-땡	지어-땡/짓고-땡이	
짧은-작	짜른-작	
참-쌀	이-참쌀	
청대-콩	푸른-콩	
쫄-범	갈-범	

제5절 복수 표준어

제26항 한 가지 의미를 나타내는 형태 몇 가지가 널리 쓰이며 표준어 규정에 맞으면, 그 모두를 표준어로 삼는다.

복 수 표 준 어	비 고
가는-허리/잔-허리	
가락-옛/가래-옛	
가뭇/가물	
가엤다/가엤다	가엤어/가여워, 가엤은/가여운.
감감-무소식/감감-소식	
개수-통/설거지-통	‘설겅다’는 ‘설거지하다’로.
개숫-물/설거지-물	
갱-옛/검은-옛	
-거리다/-대다	가물-, 출렁-.
거위-배/횃-배	
것/해	내 ~, 네 ~, 뉘 ~.
게을러-빠지다/게을러-터지다	
고깃-간/푸줏-간	‘고깃-관, 푸줏-관, 다림-방’은 비표준어임.
곰곰/곰곰-이	
관계-없다/상관-없다	
교정-보다/준 -보다	
구들-재/구재	
귀통-머리/귀통-배기	‘귀통이’의 비어임.
극성-떨다/극성-부리다	
기세-부리다/기세-피우다	
기승-떨다/기승-부리다	

깃-저고리/배내-옷/배넛-저고리

꼬까/때때/고까

꼬리-별/살-별

꽃-도미/불-덤

나귀/당-나귀

날-걸/세-뿔

내리-글씨/세로-글씨

넙쿨/덩굴

넙/쪽

눈-대중/눈-어림/눈-짐작

느리-광이/느림-보/늘-보

늦-모/마냥-모

다기-지다/다기-차다

다달-이/매-달

-다마다/-고말고

다박-나룻/다박-수염

닭의-장/닭-장

댓-돌/뒷-돌

덧-창/겉-창

독장-치다/독판-치다

동자-기둥/쪼구미

왜지-감자/똥판지

되우/되통/되게

두동-무니/두동-사니

뒷-갈망/뒷-감당

뒷-말/뒷-소리

들락-거리다/들랑-거리다

들락-날락/들랑-날랑

~신, ~옷.

울판의 썰발 다음의 셋째 발.

‘덩쿨’은 비표준어임.

동~, 서~.

← 만이앙-모.

울놀이에서, 두 동이 한데 어울려 가는 말.

판-전/판-청	
땅-콩/호-콩	
땀-감/땀-거리	
-뜨리다/-트리다	깨-, 떨어-, 쏟-.
뜯-것/뜯-귀신	
마룻-줄/용충-줄	돌대에 매어 놓은 줄. '이어줄'은 비표준어임.
마-파람/앞-바람	
만장-판/만장-중(滿場中)	
만큼/만치	
말-동무/말-벗	
매-같이/매-조미	
매-통/목-매	
먹-새/먹음-새	'먹음-먹이'는 비표준어임.
멀찌감치/멀찌가니/멀찍-이	
먹-통/산-먹/산-먹통	
면-치레/외면-치레	
모-내다/모-심다	모-내기, 모-심기.
모쪼록/아무쪼록	
목판-되/모-되	
목화-씨/면화-씨	
무심-결/무심-중	
물-봉숭아/물-봉선화	
물-부리/빨-부리	
물-심부름/물-시중	
물추리-나무/물추리-막대	
물-타작/진-타작	
민둥-산/벌거숭이-산	

밑-층/아래-층	
바깥-벽/밭-벽	
바른/오른[右]	~손, ~쪽, ~편.
밭-모가지/밭-목쟁이	‘밭목’의 비속어임.
버들-강아지/버들-개지	
벌레/버러지	‘벌거지, 벌러지’는 비표준어임.
변덕-스럽다/변덕-맞다	
보-조개/불-우물	
보통-내기/여간-내기/예사-내기	‘행-내기’는 비표준어임.
불-따구니/불-통이/불-때기	‘불’의 비속어임.
부침개-질/부침-질/지짐-질	‘부침개-질’은 비표준어임.
불뚝-앉다/등화-지다/등화-앉다	
불-사르다/사르다	
비발/비용(費用)	
뽀두라지/뽀루지	
살-쟁이/삽	삽-피.
삽살-개/삽사리	
상두-꾼/상여-꾼	‘상도-꾼, 향도-꾼’은 비표준어임.
상-씨름/소-걸이	
생/새양/생강	
생-뿔/새양-뿔/생강-뿔	‘쇠뿔’의 형용.
생-철/양-철	1. ‘서양철’은 비표준어임.
	2. ‘生鐵’은 ‘무쇠’임.
서럽다/싫다	‘설다’는 비표준어임.
서방-질/화냥-질	
성글다/성기다	
-(으)세요/-(으)셔요	
송이/송이-머섯	

수수-깡/수숫-대	
술-안주/안주	
-스레하다/-스름하다	거무-, 말그-
시늉-말/흉내-말	
시새/세사(細沙)	
신/신발	
신주-보/독보(櫛褌)	
심술-꾸러기/심술-쟁이	
썹쓰레-하다/썹쓰름-하다	
아귀-세다/아귀-차다	
아래-위/위-아래	
아무튼/어떻든/어쨌든/하여튼/여하튼	
앉음-새/앉음-앉음	
알은-척/알은-체	
애-같이/애벌-같이	
애꾸눈-이/외눈-박이	‘외대-박이, 외눈-통이’는 비표준어임.
양념-감/양념-거리	
어금버금-하다/어금지금-하다	
어기여차/어여차	
어림-잡다/어림-치다	
어이-없다/어처구니-없다	
어저께/어제	
언덕-바지/언덕-배기	
얼렁-뚱땅/엄병-땡	
여왕-벌/장수-벌	
여쭙다/여쭙다	
여태/입때	‘여직’은 비표준어임.
여태-껏/이제-껏/입때-껏	‘여직-껏’은 비표준어임.

역성-들다/역성-하다
 연-달다/잇-달다
 옛-가락/옛-가래
 옛-기름/옛-길금
 옛-반대기/옛-자박
 오사리-잡눔/오색-잡눔
 옥수수/강냉이
 왕골-기직/왕골-자리
 외겹-실/외올-실/홀-실
 외손-잡이/한손-잡이
 욱심-꾸러기/욕심-쟁이
 우레/천둥
 우지/울-보
 을러-대다/을러-메다
 의심-스럽다/의심-쩍다
 -이에요/-이어요
 이틀-거리/당-고금
 일일-이/하나-하나
 일찌감치/일찌거니
 입찬-말/입찬-소리
 자리-옷/잠-옷
 자물-쇠/자물-통
 장가-가다/장가-들다
 재롱-떨다/재롱-부리다
 제-가꿈/제-각기
 줌-처럼/줌-체
 줄-꾼/줄-잡이
 중신/중매

‘편역-들다’는 비표준어임.

‘오합-잡눔’은 비표준어임.

~떡, ~묵, ~밥, ~튀김.

‘홀겹-실, 올-실’은 비표준어임.

우렛-소리, 천둥-소리.

학질의 일종임.

‘서방-가다’는 비표준어임.

‘줌-체로, 줌-해선, 줌-해’는 비표준어임.

짚-단/짚-못	
쪽/편	오른~, 왼~.
차차/차츰	
책-씻이/책-거리	
척/체	모르는 ~, 잘난 ~.
천연덕-스럽다/천연-스럽다	
철-따구니/철-딱서니/철-딱지	‘철-때기’는 비표준어임.
추어-올리다/추어-주다 ¹⁾	
축-가다/축-나다	
침-놓다/침-주다	
통-꼭지/통-젓	통에 붙은 손잡이.
파자-쟁이/해자-쟁이	점치는 이.
편지-투/편지-틀	
한턱-내다/한턱-하다	
해웃-값/해웃-돈	‘해우-차’는 비표준어임.
혼자-되다/홀로-되다	
흙-가다/흙-나다/흙-지다	

1) 고시본에는 ‘추켜-올리다’가 비표준어로 제시되어 있으나, 2017년 12월 20일 국어심의 회 의결에 따라 표준어로 처리됨에 따라 비고에서 삭제하였다.

[붙임]

새로 추가된 표준어 목록

2011년(39항목)			
기존 표준어	추가 표준어	의미	구분
-기에	-길래	‘-기에’를 구어적으로 이르는 말.	별도 표준어
간질이다	간지럽히다	살갓을 문지르거나 건드려 간지럽게 하다.	복수 표준어
괴발개발	개발새발	개의 발과 새의 발이라는 뜻으로, 글씨를 되는대로 아무렇게나 써 놓은 모양을 이르는 말.	별도 표준어
거치적거리다	걸리적거리다	거추장스럽게 자꾸 여기저기 걸리거나 닿다.	별도 표준어
끼적거리다	꼬적거리다	글씨나 그림 따위를 아무렇게나 자꾸 막 쓰거나 그리다.	별도 표준어
날개	나래	흔히 문학 작품 따위에서, ‘날개’를 이르는 말. ‘날개’보다 부드러운 어감을 준다.	별도 표준어
남우세스럽다	남사스럽다	남에게 놀림과 비웃음을 받을 듯하다.	복수 표준어
냄새	내음	코로 맡을 수 있는 나쁘지 않거나 향기로운 기운. 주로 문학적 표현에 쓰인다.	별도 표준어
눈초리	눈꼬리	귀 쪽으로 가늘게 좁혀진 눈의 가장자리.	별도 표준어
두루뭉술하다	두리뭉실하다	특별히 모나거나 튀지 않고 둥그스름하다.	별도 표준어
목물	등물	팔다리를 뺀고 엎드린 사람의 허리 위에서 부터 목까지를 물로 씻겨 주는 일.	복수 표준어
떨어뜨리다	떨구다	시선을 아래로 향하다.	별도 표준어
뜰	뜨락	앞마당이 가리키는 것이 존재하거나 깃들여 있는 추상적 공간을 비유적으로 이르는 말.	별도 표준어

만날	맨날	매일같이 계속하여서.	복수 표준어
맨송맨송	맨송맨송/ 맹송맹송	몸에 털이 있어야 할 곳에 털이 없어 반반한 모양./ 몸에 털이 있어야 할 곳이 벗어져 반반한 모양.	별도 표준어
먹을거리	먹거리	사람이 살아가기 위하여 먹는 온갖 것.	별도 표준어
메우다	메꾸다	시간을 적당히 또는 그럭저럭 보내다.	별도 표준어
뒹자리	뒹자리	뒹을 쓸 자리. 또는 쓴 자리.	복수 표준어
바둥바둥	바둥바둥	덩치가 작은 것이 매달리거나 자빠지거나 주저앉아서 자꾸 팔다리를 내저으며 움직이는 모양. '바둥바둥'보다 큰 느낌을 준다.	별도 표준어
복사뼈	복숭아뼈	발목 부근에 안팎으로 둥글게 나온 뼈.	복수 표준어
새치름하다	새초롬하다	조금 쌀쌀맞게 시치미를 떼는 태도가 있다.	별도 표준어
세간	세간살이	집안 살림에 쓰는 온갖 물건.	복수 표준어
손자(孫子)	손주	손자와 손녀를 아울러 이르는 말.	별도 표준어
쌈싸래하다	쌈싸름하다	조금 쓴 맛이 있는 듯하다.	복수 표준어
아웅다웅	아웅다웅	대수롭지 아니한 일로 서로 자꾸 다투는 모양. '아웅다웅'보다 큰 느낌을 준다.	별도 표준어
야멸치다	야멸차다	자기만 생각하고 남의 사정을 돌볼 마음이 거의 없다.	별도 표준어
어수룩하다	어리숙하다	겉모습이나 언행이 치밀하지 못하여 순진하고 어리석은 데가 있다.	별도 표준어
연방	연신	잇따라 자꾸.	별도 표준어
오순도순	오손도손	정답게 이야기하거나 의종게 지내는 모양.	별도 표준어

자장면	짜장면	중국요리의 하나. 고기와 채소를 넣어 볶은 중국 된장에 국수를 비벼 먹는다.	복수 표기
찌뿌듯하다	찌뿌둥하다	몸살이나 감기 따위로 몸이 무겁고 거북하다.	별도 표준어
치근거리다	추근거리다	조금 성가실 정도로 은근히 자꾸 귀찮게 굴다.	별도 표준어
태견	택견	우리나라 고유의 전통 무예 가운데 하나. 유연한 동작을 취하며 움직이다가 순간적으로 손질·발질을 하여 그 탄력으로 상대편을 제압하고 자기 몸을 방어한다. 2011년 유네스코 세계 무형 유산으로 지정되었다. 국가 무형 문화재 제76호.	복수 표기
고운대	토란대	토란의 줄기. 주로 국거리로 쓴다.	복수 표준어
품세	품새	태권도에서, 공격과 방어의 기본 기술을 연결한 연속 동작.	복수 표기
허섭스레기	허접쓰레기	좋은 것이 빠지고 난 뒤에 남은 허름한 물건.	복수 표준어
횡허케	횡하니	중도에서 지체하지 아니하고 곧장 빠르게 가는 모양.	별도 표준어
토담	흙담	흙으로 쌓아 만든 담.	복수 표준어
2014년(13항목)			
기존 표준어	추가 표준어	의미	구분
개개다	개기다	(속되게) 명령이나 지시를 따르지 않고 버티거나 반항하다.	별도 표준어
구안폐사	구안와사	얼굴 신경 마비 증상. 입과 눈이 한쪽으로 들어지는 병이다.	복수 표준어

굽실	굽신	고개나 허리를 가볍게 구부렸다 펴는 모양.	복수 표준어
피다	꼬시다	'피다'를 속되게 이르는 말.	별도 표준어
장난감	놀잇감	놀이 또는 아동 교육 현장 따위에서 활용되는 물건이나 재료.	별도 표준어
눈두덩	눈두덩이	눈언저리의 두두룩한 곳.	복수 표준어
만족	만지	일이 순순히 진행되지 못하도록 훼방을 놓거나 어기대는 것.	별도 표준어
삐치다	삐지다	성나거나 못마땅해서 마음이 토라지다.	복수 표준어
사그라지다	사그라들다	삭아서 없어져 가다.	별도 표준어
섬뜩	섬찔	갑자기 소름이 끼치도록 무섭고 끔찍한 느낌이 드는 모양.	별도 표준어
속병	속앓이	속이 아픈 병. 또는 속에 병이 생겨 아파하는 일.	별도 표준어
작장초	초장초	괘이밥과의 여러해살이풀. 높이는 10~30cm이며, 잎은 어긋나고 세 갈래로 갈라지며, 작은 잎은 거꾸로 된 심장 모양이다. 7~8월에 노란 꽃이 산형(繖形) 화서로 꽃줄기 끝에 피고 열매는 삭과(蒴果)를 맺는다. 어린잎과 줄기는 식용한다. 논밭이나 길가에 나는데 우리나라 각지에 분포한다.	복수 표준어
허접스럽다	허접하다	허름하고 잡스럽다.	별도 표준어
2015년(11항목)			
기준 표준어	추가 표준어	의미	구분
-고 싶다	-고프다	'-고 싶다'가 줄어든 말.	복수 표준어
가오리연	꼬리연	긴 꼬리를 단 연.	별도 표준어

노라네 동그라네 조그마네 ...	노랑네 동그랑네 조그망네 ...	ㅎ 불규칙 용언이 어미 ‘-네’와 결합할 때는 어간 끝의 ‘ㅎ’을 탈락시키지 않아도 됨.	복수 표준형
마을	마실	이웃에 놀러 다니는 일.	복수 표준어
마 마라 마요	말아 말아라 말아요	‘말다’에 명령형 어미 ‘-아’, ‘-아라’, ‘-아요’ 등이 결합할 때는 어간 끝의 ‘ㄹ’을 탈락시키지 않아도 됨.	복수 표준형
의논	의론	어떤 사안에 대하여 각자의 의견을 제기함. 또는 그런 의견.	별도 표준어
예쁘다	이쁘다	생긴 모양이 아름다워 눈으로 보기에 좋다.	복수 표준어
이키	이크	당황하거나 놀랐을 때 내는 소리. ‘이키’보다 큰 느낌을 준다.	별도 표준어
잎사귀	잎새	나무의 잎사귀. 주로 문학적 표현에 쓰인다.	별도 표준어
차지다	찰지다	‘차지다’의 원말.	복수 표준어
푸르다	푸르르다	‘푸르다’를 강조하여 이르는 말.	별도 표준어
2016년(6항목)			
기존 표준어	추가 표준어	의미	구분
거방지다	걸판지다	① 매우 푸지다. ② 동작이나 모양이 크고 어수선힌하다.	별도 표준어
건울음	걸울음	① 드러내 놓고 우는 울음. ② 마음에도 없이 겉으로만 우는 울음.	별도 표준어

까다롭다	까탈스럽다	① 조건, 규정 따위가 복잡하고 엄격하여 적응하거나 적용하기에 어려운 데가 있다. '가탈스럽다①'보다 센 느낌을 준다. ② 성미나 취향 따위가 원만하지 않고 별스러워 맞춰 주기에 어려운 데가 있다. '가탈스럽다②'보다 센 느낌을 준다.	별도 표준어
실몽당이	실몽치	실을 한데 몽치거나 감은 덩이.	별도 표준어
에는	엘랑	표준어 규정 제25항에 따라 '에는'의 비표준형으로 다루어 온 '엘랑'을 표준형으로 인정함. '엘랑' 외에도 '르랑'에 조사 또는 어미가 결합한 '에설랑, 설랑, -고설랑, -어설랑, -질랑'도 표준형으로 인정함.	복수 표준형
주책없다	주책이다	표준어 규정 제25항에 따라 '주책없다'의 비표준형으로 다루어 온 '주책이다'를 표준형으로 인정함. '주책이다'는 '일정한 중대가 없이 되는대로 하는 짓'을 뜻하는 '주책'에 서술격 조사 '이다'가 붙은 말로 봄.	복수 표준형
2017년(5항목)			
기존 표준어	추가 표준어	의미	구분
꺼림칙하다	꺼림직하다	마음에 걸려서 언짢고 싫은 느낌이 있다.	복수 표준어
깨름칙하다	깨름직하다	마음에 걸려서 언짢고 싫은 느낌이 꽤 있다.	복수 표준어
추어올리다	추켜올리다	'실제보다 과장되게 칭찬하다'의 의미로 쓰이는 '추켜올리다'를 표준어로 인정함.	복수 표준어
치켜세우다	추켜세우다	'정도 이상으로 크게 칭찬하다'의 의미로 쓰이는 '추켜세우다'를 표준어로 인정함.	복수 표준어
추어올리다/ 추켜올리다	치켜올리다	① 옷이나 물건, 신체 일부 따위를 위로 가 뜬하게 올리다. ② 실제보다 과장되게 칭찬하다.	복수 표준어

제2부 표준 발음법

제1장 총칙

제1항 표준 발음법은 표준어의 실제 발음을 따르되, 국어의 전통성과 합리성을 고려하여 정함을 원칙으로 한다.

제2장 자음과 모음

제2항 표준어의 자음은 다음 19개로 한다.

ㄱ ㅋ ㄴ ㄷ ㅌ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅅ ㅆ ㅇ ㅈ ㅊ
ㅅ ㅈ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ

제3항 표준어의 모음은 다음 21개로 한다.

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ
ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ

제4항 ‘ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ’는 단모음(單母音)으로 발음한다.

[붙임] ‘ㅓ, ㅕ’는 이중 모음으로 발음할 수 있다.

제5항 ‘ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ’는 이중 모음으로 발음한다.

다만 1. 용언의 활용형에 나타나는 ‘저, 쯤, 처’는 [저, 쯤, 처]로 발음한다.

가지어 → 가져[가저] 찌어 → 찌[찌] 다치어 → 다쳐[다쳐]

다만 2. ‘예, 레’ 이외의 ‘ㄷ’은 [ㄷ]로도 발음한다.

계집[계 : 집/계 : 집]	계시다[계 : 시다/계 : 시다]
시계[시계/시계](時計)	연계[연계/연계](連繫)
메별[메별/메별](袂別)	개폐[개폐/개폐](開閉)
혜택[혜 : 택/혜 : 택](惠澤)	지혜[지혜/지혜](智慧)

다만 3. 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘ㄴ’은 [ㄴ]로 발음한다.

닐리리	닝큼	무늬	띄어쓰기	씩어
티어	희어	희땀다	희망	유희

다만 4. 단어의 첫음절 이외의 ‘의’는 [ㅣ]로, 조사 ‘의’는 [ㄷ]로 발음함도 허용한다.

주의[주의/주이]	협의[허비/허비]
우리의[우리의/우리에]	강의의[강 : 의의/강 : 이에]

제3장 음의 길이

제6항 모음의 장단을 구별하여 발음하되, 단어의 첫음절에서만 긴소리가 나타나는 것을 원칙으로 한다.

- | | | |
|-----------------|-----------|-------------|
| (1) 눈보라[눈 : 보라] | 말씨[말 : 씨] | 밤나무[밤 : 나무] |
| 많다[만 : 타] | 멀리[멀 : 리] | 벌리다[벌 : 리다] |
| (2) 첫눈[천눈] | 참말[참말] | 쌍동밤[쌍동밤] |

수많이[수 : 마니] 눈멀다[눈멀다] 떠벌리다[떠벌리다]

다만, 합성어의 경우에는 둘째 음절 이하에서도 분명한 긴소리를 인정한다.

반신반의[반 : 신바 : ㄴ/반 : 신바 : 니] 채삼채사[채 : 삼채 : 사]

[붙임] 용언의 단음절 어간에 어미 ‘-아/-어’가 결합되어 한 음절로 축약되는 경우에도 긴소리로 발음한다.

보아 → 봐[봐 :] 기어 → 겨[겨 :] 되어 → 돼[돼 :]

두어 → 뒤[뒤 :] 하여 → 해[해 :]

다만, ‘오아 → 와, 지어 → 저, 찌어 → 쪼, 치어 → 쳐’ 등은 긴소리로 발음하지 않는다.

제7항 긴소리를 가진 음절이라도, 다음과 같은 경우에는 짧게 발음한다.

1. 단음절인 용언 어간에 모음으로 시작된 어미가 결합되는 경우

감다[감 : 따] — 감으니[가므니] 밟다[밟 : 따] — 밟으면[발브면]

신다[신 : 따] — 신어[시너] 알다[알 : 다] — 알아[아라]

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌다[끌 : 다] — 끌어[끄 : 러] 땀다[땀 : 따] — 땀은[땀 : 븐]

벌다[벌 : 다] — 벌어[버 : 러] 썰다[썰 : 다] — 썰어[써 : 러]

없다[엮 : 따] — 없으니[엮 : 쓰니]

2. 용언 어간에 피동, 사동의 접미사가 결합되는 경우

감다[감 : 따] — 감기다[감기다] 꼬다[꼬 : 다] — 꼬이다[꼬이다]

밟다[밟 : 따] — 밟히다[밟히다]

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌리다[끌 : 리다] 벌리다[벌 : 리다] 없애다[없 : 썰다]

[불임] 다음과 같은 복합어에서는 본디의 길이에 관계없이 짧게 발음한다.

밀-물 썰-물 쓴-살-같이²⁾ 작은-아버지

제4장 받침의 발음

제8항 받침소리로는 ‘ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅇ’의 7개 자음만 발음한다.

제9항 받침 ‘ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅍ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 대표음 [ㄱ, ㄷ, ㅂ]으로 발음한다.

닭다[닥따]	키웁[키웁]	키웁과[키웁과]	옷[온]
웃다[울 : 따]	있다[읷따]	젓[전]	빳다[빳따]
꽃[꼇]	쫓다[쫓따]	술[숯]	뻘다[뻘 : 따]
얹[압]	덜다[덜따]		

2) 이를 ‘쓴살갈-이’로 분석한다고 생각할 수 있으나, 고시본대로 둔다.

제10항 겹받침 ‘ㄴ’, ‘ㄴ’, ‘ㄹ’, ‘ㄹ’, ‘ㅁ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㄴ, ㄹ, ㅁ]으로 발음한다.

넋[넉]	넋과[넉파]	앉다[안따]	여덟[여덜]
넋다[넉따]	외곶[외골]	핥다[할따]	값[갑]
없다[엇 : 따]			

다만, ‘뵈-’은 자음 앞에서 [뵈]으로 발음하고, ‘넋-’은 다음과 같은 경우에 [넉]으로 발음한다.

- | | | |
|-----------------|-------------|-----------|
| (1) 뵈다[뵈 : 따] | 뵈소[뵈 : 쏘] | 뵈지[뵈 : 쪼] |
| 뵈는[뵈 : 는→뵈 : 는] | 뵈게[뵈 : 께] | 뵈고[뵈 : 꼬] |
| (2) 넋-죽하다[넉쭈카다] | 넋-둥글다[넉똥글다] | |

제11항 겹받침 ‘ㄹ’, ‘ㄹ’, ‘ㄹ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㅁ, ㅁ]으로 발음한다.

닭[닥]	흙과[흑파]	맑다[막따]	늑지[늑찌]
삼[삼 :]	젊다[점 : 따]	옴고[옴꼬]	옴다[옴따]

다만, 용언의 어간 말음 ‘ㄹ’은 ‘ㄱ’ 앞에서 [ㄹ]로 발음한다.

맑게[말궤]	물고[물꼬]	얼거나[얼꺼나]
--------	--------	----------

제12항 받침 ‘ㅎ’의 발음은 다음과 같다.

1. ‘ㅎ(ㅎ, ㅎ)’ 뒤에 ‘ㄱ, ㄴ, ㅈ’이 결합되는 경우에는, 뒤 음절 첫소리 와 합쳐서 [ㄱ, ㄴ, ㅈ]으로 발음한다.

농고[노코] 종던[조 : 턴] 쌍지[싸치]

많고[만 : 코] 앓던[안턴] 닳지[달치]

[붙임 1] 받침 ‘ㄱ(ㄱ), ㄷ, ㄹ(ㄹ), ㅈ(ㅈ)’이 뒤 음절 첫소리 ‘ㅎ’과 결합되는 경우에도, 역시 두 음을 합쳐서 [ㄱ, ㅌ, ㅍ, ㅊ]으로 발음한다.

각하[가카] 먹히다[머키다] 밝히다[발키다]

만형[마텅] 좁히다[조피다] 넓히다[널피다]

꽃히다[꼬치다] 앓히다[안치다]

[붙임 2] 규정에 따라 ‘ㄷ’으로 발음되는 ‘ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ’의 경우에도 이에 준한다.

웃 한 별[오탄별] 낮 한때[나탄때] 꽃 한 송이[꼬탄송이]

술하다[수타다]

2. ‘ㅎ(ㅎ, ㅈㅎ)’ 뒤에 ‘ㅅ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅅ’을 [ㅆ]으로 발음한다.

당소[다 : 쏘]

많소[만 : 쏘]

싫소[실쏘]

3. ‘ㅎ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, [ㄴ]으로 발음한다.

놓는[논는]

쌍네[싼네]

[붙임] ‘ㄴㅎ, ㄹㅎ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

안네[안네] 앓는[안는] 똥네[똥네 → 똥레] 똥는[똥는 → 똥른]

* ‘똥네[똥네 → 똥레], 똥는[똥는 → 똥른]’에 대해서는 제20항 참조.

4. ‘ㅎ(히, 히)’ 뒤에 모음으로 시작된 어미나 접미사가 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

낳은[나은]	놓아[노아]	쌍이다[싸이다]	많아[마 : 나]
얕은[아는]	달아[다라]	싫어도[시러도]	

- 제13항 흘받침이나 쌍받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

깎아[까까]	웃이[오시]	있어[이씨]	낮이[나지]
꽃아[꼬자]	꽃을[꼬출]	쫓아[쫓차]	발에[바테]
앞으로[아프로]	덜이다[더피다]		

- 제14항 겹받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 뒤엣것만을 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.(이 경우, ‘ㅅ’은 된소리로 발음함.)

넋이[넉씨]	앉아[안자]	닭을[달글]	젊어[절머]
끓이[끓씨]	활아[할타]	읊어[을퍼]	값을[갑쓸]
없어[업 : 씨]			

- 제15항 받침 뒤에 모음 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ’ 들로 시작되는 실질 형태소가 연결되는 경우에는, 대표음으로 바뀌어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

밭 아래[바다래]	늪 앞[느뱌]	젓어미[저더미]
-----------	---------	----------

맛없다[마덥따] 겉웃[거돋] 헛웃음[허두슴]
 꽃 위[꼬뒤]

다만, ‘맛있다, 멋있다’는 [마싣따], [머싣따]로도 발음할 수 있다.

[붙임] 겹받침의 경우에는, 그중 하나만을 옮겨 발음한다.

넋 없다[너겁따] 닭 앞에[다가페] 값어치[가버치]
 값있는[가빈는]

제16항 한글 자모의 이름은 그 받침소리를 연음하되, ‘ㄷ, ㅈ, ㅊ, ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅎ’의 경우에는 특별히 다음과 같이 발음한다.

디글이[디그시]	디글을[디그슬]	디글에[디그세]
지웃이[지으시]	지웃을[지으슬]	지웃에[지으세]
치웃이[치으시]	치웃을[치으슬]	치웃에[치으세]
키웁이[키으기]	키웁을[키으글]	키웁에[키으게]
티웁이[티으시]	티웁을[티으슬]	티웁에[티으세]
피웁이[피으비]	피웁을[피으블]	피웁에[피으베]
히웁이[히으시]	히웁을[히으슬]	히웁에[히으세]

제5장 음의 동화

제17항 받침 ‘ㄷ, ㅌ(ㅌ)’이 조사나 접미사의 모음 ‘ㅣ’와 결합되는 경우에는, [ㅈ, ㅊ]으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

곧이들다[고지들따] 굳이[구지] 미닫이[미 : 다지]

벼훅이[벼훅치]

[붙임] ‘ㄷ’ 뒤에 접미사 ‘히’가 결합되어 ‘티’를 이루는 것은 [치]로 발음한다.

묻히다[무치다]

제18항 받침 ‘ㄱ(ㄲ, ㅋ, ㆁ, ㄷ), ㄴ(ㄸ, ㅌ, ㄹ), ㄷ(人, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅍ), ㄴ(교, 래, 려, ㅂ)’은 ‘ㄴ, ㅁ’ 앞에서 [ㅇ, ㄴ, ㅁ]으로 발음한다.

먹는[멍는]	국물[궁물]	깎는[깡는]	키웁만[키웁만]
몹몹이[몹몹씨]	굵는[궁는]	흙만[흥만]	닫는[단는]
짓는[진 : 는]	웃맵시[온맵씨]	있는[인는]	맞는[만는]
젓멍울[전멍울]	쫓는[쫘는]	꽃망울[꼰망울]	붙는[분는]
놓는[논는]	잡는[잠는]	밤물[밤물]	앞마당[암마당]
밟는[박 : 는]	옴는[옴는]	없는[엷 : 는]	

[붙임] 두 단어를 이어서 한 마디로 발음하는 경우에도 이와 같다.

책 넣는다[챙넌는다] 흙 말리다[흥말리다] 옷 맞추다[온맞추다]
 밥 먹는다[밤멍는다] 값 매기다[갸매기다]

제19항 받침 ‘ㅁ, ㅇ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’은 [ㄴ]으로 발음한다.

답력[답 : 녀] 침략[침 : 낙] 강릉[강능] 향로[향 : 노]
대통령[대 : 통녕]

[붙임] 받침 ‘ㄱ, ㅂ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄴ’도 [ㄴ]으로 발음한다.

막론[막논→망논] 석류[석뉴→성뉴] 협력[협녁→협녁]
 법리[법니→범니]

제20항 ‘ㄴ’은 ‘ㄹ’의 앞이나 뒤에서 [ㄹ]로 발음한다.

(1) 난로[날 : 로] 신라[실라] 천리[철리] 광한루[광 : 할루]
 대관령[대 : 팔령]

(2) 칼날[칼랄] 물난리[물랄리] 줄넘기[줄림끼] 할는지[할른지]

[불임] 첫소리 ‘ㄴ’이 ‘ㄹ’, ‘ㄷ’ 뒤에 연결되는 경우에도 이에 준한다.

달는[달른] 뚫는[뚫른] 할네[할레]

다만, 다음과 같은 단어들은 ‘ㄹ’을 [ㄴ]으로 발음한다.

의견란[의 : 견난] 임진란[임 : 진난] 생산량[생산냥]
 결단력[결판녁] 공권력[공권녁] 동원령[동 : 원녕]
 상견례[상견네] 횡단로[횡단노] 이원론[이 : 원논]
 입원료[이뵤노] 구근류[구근뉴]

제21항 위에서 지정한 이외의 자음 동화는 인정하지 않는다.

감기[감 : 기](×[강 : 기]) 옷감[올감](×[옥감])
 있고[일꼬](×[익꼬]) 꽃길[꼴길](×[꼭길])
 젓먹이[전머기](×[점머기]) 문법[문뻘](×[뭉뻘])
 꽃밭[꼴뻘](×[쑹뻘])

제22항 다음과 같은 용언의 어미는 [어]로 발음함을 원칙으로 하되, [여]로 발음함도 허용한다.

되어[되어/되여]

피어[피어/피여]

[붙임] ‘이오, 아니오’도 이에 준하여 [이요, 아니요]로 발음함을 허용한다.

제6장 경음화

제23항 받침 ‘ㄱ(ㄲ, ㅋ, ㆁ, ㄷ), ㄷ(ㄴ, ㅈ, ㅊ, ㅌ), ㅂ(ㅍ, ㅍ, ㅍ, ㅍ)’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

국밥[국궂]

깎다[깎궂]

넋받이[넋궂지]

샷돈[샷돈]

닭장[다궂]

침범[침궂]

뻔대다[뻔궂다]

웃고름[웃궂름]

있던[있궂]

꽃고[꽃궂]

꽃다발[꽃궂발]

낫설다[낫궂다]

밭갈이[밭궂]

솔전[솔궂]

곱돌[곱궂]

덮개[덮궂]

옆집[옆궂]

넙죽하다[넙궂하다]

읍조리다[읍궂조리다]

값지다[값궂다]

제24항 어간 받침 ‘ㄴ(ㄴ), ㄹ(ㄹ)’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

신고[신 : 궂]

껴안다[껴궂]

앉고[안궂]

엎다[언궂]

삼고[삼 : 궂]

더듬지[더궂]

닭고[담 : 궂]

줍지[점 : 궂]

다만, 피동, 사동의 접미사 ‘-기-’는 된소리로 발음하지 않는다.

안기다 감기다 굶기다 옮기다

제25항 어간 받침 ‘ㄹ, ㄷ’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

넓게[널께] 훑다[할따] 훑소[홀쏘] 땀지[땀 : 씨]

제26항 한자어에서, ‘ㄹ’ 받침 뒤에 연결되는 ‘ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

갈등[갈똥] 발동[발똥] 절도[절또] 말살[말쌀]
 불소[불쏘](弗素) 일시[일씨] 갈증[갈쑹] 물질[물쩍]
 발전[발쩍] 몰상식[몰쌍식] 불세출[불세쑤]

다만, 같은 한자가 겹쳐진 단어의 경우에는 된소리로 발음하지 않는다.

허허실실[허허실실](虛虛實實) 절절-하다[절절하다](切切-)

제27항 관형사형 ‘-(으)ㄹ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

할 것을[할꺼슬] 갈 데가[갈떼가] 할 바를[할빠를]
 할 수는[할쑤는] 할 적에[할쩌게] 갈 곳[갈꼐]
 할 도리[할또리] 만날 사람[만날싸람]

다만, 끊어서 말할 적에는 예사소리로 발음한다.

[불임] ‘-(으)ㄹ’로 시작되는 어미의 경우에도 이에 준한다.

할걸[할꺄]	할밖에[할빠꺄]	할세라[할췌라]
할수록[할쑤록]	할지라도[할찌라도]	할지언정[할찌언정]
할진대[할췌대]		

제28항 표기상으로는 사이시옷이 없더라도, 관형격 기능을 지니는 사이시옷이 있어야 할(휴지가 성립되는) 합성어의 경우에는, 뒤 단어의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’을 된소리로 발음한다.

문-고리[문꼬리]	눈-동자[눈똥자]	신-바람[신빠람]
산-새[산췌]	손-재주[손췌주]	길-가[길까]
물-동이[물똥이]	발-바닥[발빠닥]	굴-속[굴 : 속]
술-잔[술췌]	바람-결[바람꺄]	그믐-달[그믐딸]
아침-밥[아침뺑]	잠-자리[잠짜리]	강-가[강까]
초승-달[초승딸]	등-불[등뽕]	창-살[창쌀]
강-줄기[강췌기]		

제7장 음의 첨가

제29항 합성어 및 파생어에서, 앞 단어나 접두사의 끝이 자음이고 뒤 단어나 접미사의 첫음절이 ‘이, 야, 여, 요, 유’인 경우에는, ‘ㄴ’ 음을 첨가하여 [니, 냐, 녀, 뇨, 뉴]로 발음한다.

숨-이불[숨 : 니불]	홀-이불[혼니불]	막-일[망닐]
샷-일[상닐]	맨-입[맨닙]	꽃-잎[꼇닙]
내복-약[내 : 봉냔]	한-여름[한녀름]	남존-여비[남존녀비]

신-여성[신녀성]	색-연필[생년필]	직행-열차[지캐널차]
늑막-염[능망념]	콩-엿[콩년]	담-요[담 : 뇨]
눈-요기[눈뇨기]	영업-용[영엄농]	식용-유[시공뉴]
백분-울[백뽀눌]	밤-웃[밤 : 눌]	

다만, 다음과 같은 말들은 ‘ㄴ’ 음을 첨가하여 발음하되, 표기대로 발음할 수 있다.

이죽-이죽[이중니죽/이주기죽]	야금-야금[야금냐금/야그먄금]
검열[검 : 념/거 : 멸]	올랑-올랑[올랑놀랑/올랑올랑]
금웅[금눔/그뽀]	

[붙임 1] ‘ㄹ’ 받침 뒤에 첨가되는 ‘ㄴ’ 음은 [ㄹ]로 발음한다.

들-일[들 : 릿]	술-잇[술립]	설-익다[설릭따]
물-약[물략]	불-여우[불려우]	서울-역[서울력]
물-엿[물련]	휘발-유[휘발류]	유들-유들[유들류들]

[붙임 2] 두 단어를 이어서 한 마디로 발음하는 경우에도 이에 준한다.³⁾

한 일[한닐]	웃 입다[온닙따]	서른여섯[서른녀션]
3 연대[삼년대]	먹은 엿[머근녜]	
잘 일[할릴]	잘 입다[잘립따]	스물여섯[스물려션]
1 연대[일련대]	먹을 엿[머글련]	

다만, 다음과 같은 단어에서는 ‘ㄴ(ㄹ)’ 음을 첨가하여 발음하지 않는다.

3) 예시어 중 ‘서른여섯[서른녀션]’, ‘스물여섯[스물려션]’을 한 단어로 보느냐 두 단어로 보느냐에 대하여 논란의 여지가 있으나, 여기에서는 고시본에서 제시한 대로 두기로 한다.

6·25[유기오] 3·1절[사밀절] 송별-연[송 : 버런]
 등-용문[등용문]

제30항 사이시옷이 붙은 단어는 다음과 같이 발음한다.

1. ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’으로 시작하는 단어 앞에 사이시옷이 올 때는 이들 자음만을 된소리로 발음하는 것을 원칙으로 하되, 사이시옷을 [ㄷ]으로 발음하는 것도 허용한다.

넷가[내 : 까/넌 : 까] 셋길[새 : 길/센 : 길] 빨랫돌[빨래돌/빨랜돌]
 콧등[코똥/콘똥] 깃발[기빨/긴빨] 대팻밥[대 : 패밥/대 : 판밥]
 햇살[해쌀/헐쌀] 뱃속[배속/뱌속] 뱃전[배전/뱌전]
 고갯짓[고개찜/고갠찜]

2. 사이시옷 뒤에 ‘ㄴ, ㄹ’이 결합되는 경우에는 [ㄴ]으로 발음한다.

콧날[콘날 → 콘날] 아랫니[아랜니 → 아랜니]
 뿔마루[뿔 : 마루 → 뿔 : 마루] 뱃머리[뱌머리 → 뱌머리]

3. 사이시옷 뒤에 ‘이’ 음이 결합되는 경우에는 [ㄴ니]으로 발음한다.

베갯잇[베갠넛 → 베갠넛] 깃잇[갠넛 → 갠넛]
 나뭇잎[나뭇넛 → 나뭇넛] 도리갯열[도리갠넛 → 도리갠넛]
 뒤통[뿔 : 눈 → 뿔 : 눈]

문화부 고시 제1992-31호(1992. 11. 27.)
 문체부 고시 제1995-8호(1995. 3. 16.)
 문광부 고시 제2004-11호(2004. 12. 20.)
 문광부 고시 제2005-32호(2005. 12. 28.)
 문체부 고시 제2017-14호(2017. 3. 28.)

외래어 표기법

제1장 표기의 기본 원칙	133
제2장 표기 일람표	133
표 1 국제 음성 기호와 한글 대조표	133
표 2 에스파냐어 자모와 한글 대조표	135
표 3 이탈리아어 자모와 한글 대조표	136
표 4 일본어의 가나와 한글 대조표	137
표 5 중국어의 발음 부호와 한글 대조표	139
표 6 폴란드어 자모와 한글 대조표	141
표 7 체코어 자모와 한글 대조표	143
표 8 세르보크로아트어 자모와 한글 대조표	145
표 9 루마니아어 자모와 한글 대조표	147
표 10 헝가리어 자모와 한글 대조표	148
표 11 스웨덴어 자모와 한글 대조표	150
표 12 노르웨이어 자모와 한글 대조표	153
표 13 덴마크어 자모와 한글 대조표	156
표 14 말레이인도네시아어 자모와 한글 대조표	160
표 15 타이어 자모와 한글 대조표	162
표 16 베트남어 자모와 한글 대조표	164
표 17 포르투갈어 자모와 한글 대조표	165
표 18 네덜란드어 자모와 한글 대조표	168

표 19	러시아어 자모와 한글 대조표	170
제3장 표기 세칙		
제1절	영어의 표기	173
제2절	독일어의 표기	178
제3절	프랑스어의 표기	180
제4절	에스파냐어의 표기	183
제5절	이탈리아어의 표기	185
제6절	일본어의 표기	187
제7절	중국어의 표기	188
제8절	폴란드어의 표기	188
제9절	체코어의 표기	191
제10절	세르보크로아트어의 표기	193
제11절	루마니아어의 표기	194
제12절	헝가리어의 표기	196
제13절	스웨덴어의 표기	197
제14절	노르웨이어의 표기	200
제15절	덴마크어의 표기	204
제16절	말레이인도네시아어의 표기	208
제17절	타이어의 표기	211
제18절	베트남어의 표기	213
제19절	포르투갈어의 표기	214
제20절	네덜란드어의 표기	219
제21절	러시아어의 표기	223
제4장 인명, 지명 표기의 원칙		
제1절	표기 원칙	227
제2절	동양의 인명, 지명 표기	227
제3절	바다, 섬, 강, 산 등의 표기 세칙	228

제1장 표기의 기본 원칙

- 제1항 외래어는 국어의 현용 24 자모만으로 적는다.
- 제2항 외래어의 1 음운은 원칙적으로 1 기호로 적는다.
- 제3항 받침에는 ‘ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ’만을 쓴다.
- 제4항 파열음 표기에는 된소리를 쓰지 않는 것을 원칙으로 한다.
- 제5항 이미 굳어진 외래어는 관용을 존중하되, 그 범위와 용례는 따로 정한다.

제2장 표기 일람표

외래어는 표 1~19에 따라 표기한다.

표 1 국제 음성 기호와 한글 대조표

자 음			반 모 음		모 음	
국 제 음 성 기 호	한 글		국 제 음 성 기 호	한 글	국 제 음 성 기 호	한 글
	모음 앞	자음 앞 또는 어말				
p	ㅍ	ㅂ, ㅍ	j	이*	i	이
b	ㅂ	브	ɥ	위	y	위
t	ㅌ	ㅅ, ㅌ	w	오, 우*	e	에
d	ㄷ	드			ø	외
k	ㅋ	ㄱ, ㅋ			ɛ	에
g	ㄱ	그			ɛ̃	앵

f	프	프			æ	외
v	브	브			œ	외
θ	스	스			æ	애
ð	트	트			a	아
s	스	스			ɑ	아
z	즈	즈			ã	앙
ʃ	시	슈, 시			ʌ	어
ʒ	지	지			ɔ	오
ts	츠	츠			õ	옹
dz	즈	즈			o	오
tʃ	치	치			u	우
dʒ	지	지			ə**	어
m	ㅁ	ㅁ			ə	어
n	ㄴ	ㄴ				
ɲ	냐*	냐				
ŋ	ㅇ	ㅇ				
l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ				
r	ㄹ	ㄹ				
h	ㅎ	ㅎ				
ç	ㅎ	히				
x	ㅎ	흐				

* [j], [w]의 '이'와 '오, 우', 그리고 [ɲ]의 '냐'는 모음과 결합할 때 제3장 표기 세칙에 따른다.

** 독일어의 경우에는 '에', 프랑스어의 경우에는 '으'로 적는다.

표 2 에스파냐어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	ㅂ	브	biz 비스, blandon 블란돈, braceo 브라세오
	c	ㄱ, ㅅ	ㄱ, ㅋ	colcren 콜크렌, Cecilia 세실리아, coccion 콕시온, bistec 비스텍, dictado 딕타도
	ch	ㅈ	—	chicharra 치차라
	d	ㄷ	드	felicidad 펠리시다드
	f	ㅍ	프	fuga 푸가, fran 프란
	g	ㄱ, ㅎ	그	ganga 강가, geologia 헤올로히아, yungla 융글라
	h	—	—	hipo 이포, quehacer 케아세르
	j	ㅎ	—	jueves 후에베스, reloj 렐로
	k	ㄱ	크	kapok 카포크
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lacrar 라크라르, Lulio 룰리오, ocal 오칼
	ll	이*	—	llama 야마, lluvia 유비아
	m	ㅁ	ㅁ	membrete 멤브레테
	n	ㄴ	ㄴ	noche 노체, flan 플란
	ñ	니*	—	ñoñez 뇨네스, mañana 마냐나
	p	ㅍ	ㅂ, 프	pepsina 펍시나, plantón 플란톤
음	q	ㄱ	—	quisquilla 키스키야
	r	ㄹ	르	rascador 라스카도르
	s	ㅅ	스	sastreria 사스트레리아
	t	ㅌ	트	tetraetro 테트라에트로
	v	ㅂ	—	viudedad 비우데다드

	x z	ㅅ, ㅅ ㅅ	ㅅ스 스	xenón 세논, laxante 락산테, yuxta 욱스타 zagal 사갈, liquidez 리키데스
반 모 음	w y	오·우* 이*	— —	walkirias 왈키리아스 yungla 융글라
모 음	a e i o u	아 에 이 오 우		braceo 브라세오 reloj 렐로 Lulio 룰리오 ocal 오칼 viudedad 비우데다드

* ll, y, ñ, w의 '이, 니, 오, 우'는 다른 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 3 이탈리아어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	비	브	Bologna 볼로냐, bravo 브라보
	c	키, 츠	크	Como 코모, Sicilia 시칠리아, Boccaccio 보 카치오, credo 크레도
	ch	키	—	Pinocchio 피노키오, cherubino 케루비노
	d	디	드	Dante 단테, drizza 드리차
	f	피	프	Firenze 피렌체, freddo 프레도
	g	기, 지	그	Galileo 갈릴레오, Genova 제노바, gloria 글로리아
음	h	—	—	hanno 안노, oh 오
	l	리, 리리	리	Milano 밀라노, largo 라르고, palco 팔코
	m	미	미	Macchiavelli 마키아벨리, mamma 맘마 Campanella 캄파넬라

자 음	n	ㄴ	ㄴ	Nero 네로, Anna 안나, divertimento 디베르티멘토
	p	ㅍ	프	Pisa 피사, prima 프리마
	q	ㅋ	—	quando 콰도, queto 퀼토
	r	ㄹ	르	Roma 로마, Marconi 마르코니
	s	ㅅ	스	Sorrento 소렌토, asma 아스마, sasso 사소
	t	ㅌ	트	Torino 토리노, tranne 트란네
	v	ㅂ	브	Vivace 비바체, manovra 마노브라
	z	ㅈ	—	nozze 노체, mancanza 만칸차
모 음	a	아		abituro 아비투로, capra 카프라
	e	에		erta 에르타, padrone 파드로네
	i	이		infamia 인파미아, manica 마니카
	o	오		oblio 오블리오, poetica 포에티카
	u	우		uva 우바, spuma 스푸마

표 4 일본어의 가나와 한글 대조표

가 나					한글									
					어 두					어 중·어 말				
ア	イ	ウ	エ	オ	아	이	우	에	오	아	이	우	에	오
カ	キ	ク	ケ	コ	가	기	구	게	고	카	키	쿠	케	코
サ	シ	ス	セ	ソ	사	시	스	세	소	사	시	스	세	소
タ	チ	ツ	テ	ト	다	지	쓰	테	도	타	치	쓰	테	토
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	나	니	누	네	노	나	니	누	네	노
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	하	히	후	헤	호	하	히	후	헤	호

マ	ミ	ム	メ	モ	마	미	무	메	모	마	미	무	메	모
ヤ	イ	ユ	エ	ヨ	야	이	유	에	요	야	이	유	에	요
ラ	リ	ル	レ	ロ	라	리	루	레	로	라	리	루	레	로
ワ	(ヰ)	ウ	(ヱ)	ヲ	와	(이)	우	(에)	오	와	(이)	우	(에)	오
		ン										ㄴ		
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	가	기	구	게	고	가	기	구	게	고
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	자	지	즈	제	조	자	지	즈	제	조
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド	다	지	즈	테	도	다	지	즈	테	도
バ	ビ	ブ	ベ	ボ	바	비	부	베	보	바	비	부	베	보
パ	ピ	プ	ペ	ポ	파	피	푸	페	포	파	피	푸	페	포
キャ	キュ	キョ			가	규	교			카	큐	쿄		
ギャ	ギュ	ギョ			가	규	교			가	큐	교		
シャ	シュ	ショ			샤	슈	쇼			샤	슈	쇼		
ジャ	ジュ	ジョ			자	주	조			자	주	조		
チャ	チュ	チョ			자	주	조			차	추	초		
ニャ	ニユ	ニョ			냐	뉴	뇨			냐	뉴	뇨		
ヒャ	ヒュ	ヒョ			하	휴	효			하	휴	효		
ビャ	ビュ	ビョ			바	뷰	보			바	뷰	보		
ピャ	ピュ	ピョ			파	퓨	표			파	퓨	표		
ミャ	ミユ	ミョ			마	뮤	묘			마	뮤	묘		
リャ	リュ	リョ			라	류	료			라	류	료		

표 5

중국어의 발음 부호와 한글 대조표

[]는 단독 발음될 경우의 표기임.
 ()는 자음이 선행할 경우의 표기임.
 * 순치성(唇齒聲), 권설운(捲舌韻).

성				모(聲母)			
음의 분류	한어 병음 자모	주음 부호	한글	음의 분류	한어 병음 자모	주음 부호	한글
중순성 (重脣聲)	b	ㄅ	ㅂ	설면성 (舌面聲)	j	ㄱ	ㅈ
	p	ㄆ	ㅍ		q	ㅋ	ㅊ
	m	ㄇ	ㅁ		x	ㅅ	ㅆ
순치성*	f	ㄈ	ㅍ	교설첨성 (翹舌尖聲)	zh [zhi]	ㄷ	ㅈ [즈]
설첨성 (舌尖聲)	d	ㄸ	ㄷ		ch [chi]	ㅌ	ㅊ [츠]
	t	ㄸ	ㅌ		sh [shi]	ㅍ	ㅅ [스]
	n	ㄴ	ㄴ		r [ri]	ㄹ	ㄹ [르]
	l	ㄴ	ㄹ		z [zi]	ㅍ	ㅆ [쓰]
설근성 (舌根聲)	g	ㄱ	ㄱ	설치성 (舌齒聲)	c [ci]	ㄱ	ㅊ [츠]
	k	ㄱ	ㅋ		s [si]	ㅅ	ㅆ [쓰]
	h	ㄱ	ㅎ				

운				모(韻母)			
음의 분류	한어 병음 자모	주음 부호	한글	음의 분류	한어 병음 자모	주음 부호	한글
단 운(單韻)	a	ㄚ	아	결 합 운 모(結 合 韻 母)	yai	ㄢ ㄢ	야이
	o	ㄛ	오		yao (iao)	ㄢ ㄠ	야오
	e	ㄷ	어		you (iou, iu)	ㄢ ㄡ	유
	ê	ㅐ	에		yan (ian)	ㄢ ㄣ	옌
	yi (i)	ㅣ	이		yin (in)	ㄢ ㄣ	인
	wu (u)	ㄜ	우		yang (iang)	ㄢ ㄣ	양
	yu (u)	ㄣ	위		ying (ing)	ㄢ ㄣ	잉
복 운(複韻)	ai	ㄢ	아이		wa (ua)	ㄜ ㄢ	와
	ei	ㅔ	에이		wo (uo)	ㄜ ㄷ	위
	ao	ㄠ	아오		wai (uai)	ㄜ ㄢ	와이
	ou	ㄡ	어우		wei (ui)	ㄜ ㅔ	웨이 (우이)
부성운(附聲韻)	an	ㄢ	안		wan (uan)	ㄜ ㄢ	완
	en	ㄣ	언		wen (un)	ㄜ ㄣ	원(운)
	ang	ㄣ	앙		wang (uang)	ㄜ ㄣ	왕
	eng	ㄣ	엥		weng (ong)	ㄜ ㄣ	윙(웅)
권설운*	er (r)	ㄴ	얼		yue (ue)	ㄣ ㅐ	웨
제 치 류	ya (ia)	ㅣ ㄢ	야		yuan (uan)	ㄣ ㄢ	위안
	yo	ㅣ ㄷ	요		yun (un)	ㄣ ㄣ	윈
	ye (ie)	ㅣ ㅐ	예		yong (iong)	ㄣ ㄣ	윙

표 6

폴란드어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	burak 부라크, szybko 십코, dobrze 도브제, chleb 흘레프
	c	츠	츠	cel 첼, Balicki 발리츠키, noc 노츠
	ć	—	치	dać 다치
	d	ㄷ	드, 트	dach 다흐, zdrowy 즈드로비, słodki 스위트키, pod 포트
	f	ㅍ	프	fasola 파솔라, befsztyk 베프슈티크
	g	ㄱ	ㄱ, 그, 크	góra 구라, grad 그라트, targ 타르크
	h	ㅎ	흐	herbata 헤르바타, Hrubieszów 흐루비예슈프
	k	ㅋ	ㄱ, 크	kino 키노, daktyl 닥틸, król 크롤, bank 반크
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lis 리스, kolano 콜라노, motyl 모틸
	m	ㅁ	ㅁ, 므	most 모스트, zimno 짐노, sam 삼
음	n	ㄴ	ㄴ	nerka 네르카, dokument 도쿠멘트, dywan 디반
	ń	—	ㄴ	Gdańsk 그단스크, Poznań 포즈난
	p	ㅍ	ㅂ, 프	para 파라, Słupsk 스웁스크, chłop 흐위프
	r	ㄹ	르	rower 로베르, garnek 가르네크, sznur 슈누르
	s	ㅅ	스	serce 세르체, srebro 스투브로, pas 파스
	ś	—	시	ślepy 실레피, dziś 지시
	t	ㅌ	트	tam 탐, matka 마트카, but 부트

자 음	w	ㅅ	브, 프	Warszawa 바르샤바, piwnica 피브니차, krew 크레프
	z	ㅈ	즈, 스	zamek 자메크, zbrodnia 즈브로드니아, wywóz 비부스
	ż	—	지, 시	gwoździak 그보지지크, więź 비엥시
	ź	ㅈ, 시*	주, 슈, 시	żyto 지토, różny 루주니, łyżka 위슈카, straż 스트라시
	ch	ㅎ	흐	chory 호리, kuchnia 쿠흐니아, dach 다흐
	dz	ㅈ	즈, 츠	dziura 지우라, dzwon 즈본, mosiadz 모시옹츠
	dź	—	치	niedźwiedź 니에치비에치
	dź, drz	ㅈ	치	drzewo 제보, łoś w łowach 워치
	cz	ㅈ	치	czysty 치스티, beczka 베치카, klucz 클루치
	sz	시*	슈, 시	szary 샤리, musztarda 무슈타르다, kapelusz 카펠루시
	rz	ㅈ, 시*	주, 슈, 시	rzeka 제카, Przemyśl 프세미실, kołnierz 코우니에시
반 모 음	j		이*	jasny 야스니, kraj 크라이
	ł		우	łono 워노, głowa 그워바, bułka 부우카, kanal 카나우
모 음	a		아	trawa 트라바
	ą		옹	trąba 트롱바, mąka 몽카, kąk 콩트, tą 통
	e		에	zero 제로
	ę		앵, 예	kępa 켕파, węgorz 뱀고시, Częstochowa 쳉스토호바, proszę 프로셰
	i		이	zima 지마

	o	오	udo 우도
	ó	우	próba 프루바
	u	우	kula 쿨라
	y	이	daktyl 닥틸

* ž, sz, rz의 '지'와 j의 '이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 7 체코어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	barva 바르바, obchod 옥호트, dobrý 도브리, jeřab 예르자프
	c	ㅊ	츠	cigareta 치가레타, nemocnice 네모츠 니체, nemoc 네모츠
	č	ㅊ	치	čapek 차페크, kulečnik 쿨레치니크, míč 미치
	d	ㄷ	드, 트	dech 데호, divadlo 디바들로, led 레트
	d'	디*	디, 티	d'ábel 다펔, lod'ka 로티카, hrud' 흐루티
	f	ㅍ	프	fík 피크, knoflík 크노플리크
	g	ㄱ	ㄱ, 그, 크	gramofon 그라모폰
	h	ㅎ	흐	hadr 하드르, hmyz 흐미스, bůh 부흐
	ch	ㅎ	흐	choditi 호디티, chlapec 홀라페츠, prach 프라흐
	k	ㅋ	ㄱ, 크	kachna 카흐나, nikdy 니크디, padák 파다크
음	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lev 레프, šplhati 슈플하티, postel 포스텔
	m	ㅁ	ㅁ, 므	most 모스트, mrak 므라크, podzim 포트짐

자	n	ㄴ	noha 노하, podmínka 포드민카
	ň	니*	němý 네미, sánky 산키, Plzeň 플젠
	p	ㅍ	Praha 프라하, koroptev 코롭테프, strop 스트로프
	qu	크비	quasi 크바시
	r	ㄹ	ruka 루카, harmonika 하르모니카, mír 미르
	ř	르ㅅ	řeka 르제카, námořník 나모르주니크, hořký 호르슈키, kouř 코우르시
	s	ㅅ	sedlo 세들로, máslo 마슬로, nos 노스
	š	시*	šaty 샤틀리, Šternberk 슈테른베르크, koš 코시
	t	ㅌ	tam 탐, matka 마트카, bolest 볼레스트
	t'	티*	tělo 텔로, štěstí 슈테스티, oběť 오베티
음	v	ㅂ	vysoký 비소키, knihovna 크니호브나, kov 코프
	w	ㅂ	브, 프
	x**	ㄱ, ㅅ	ㄱ스
	z	ㅈ	즈, 스
	ž	ㅉ	주, 슈, 지
반로음	j	이*	jaro 야로, pokoj 포코이
모음	a, á	아	balík 발리크, komár 코마르
	e, é	에	dech 데흐, léto 레토
	ě	예	šest 세스트, věk 베크
	i, í	이	kino 키노, míra 미라

o, ó	오	obec 오베츠, nervózni 네르보즈니
u, ú, ů	우	buben 부벤, úrok 우로크, dŭm 둠
y, ý	이	jazyk 야지크, líný 리니

* d', ň, š, t, j의 '디, 니, 지, 티, 이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

** x는 개별 용례에 따라 한글 표기를 정한다.

표 8 세르보크로아트어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자 음	b	ㅂ	브	bog 보그, drobnjak 드로브냐크, pogreb 포그레브
	c	ㅈ	츠	cigara 치가라, novac 노바츠
	č	ㅈ	치	čelik 첼리크, točka 토치카, kolač 콜라치
	ć, tj	ㅈ	치	naći 나치, sestrić 세스트리치
	d	ㄷ	드	desno 데스노, drvo 드르보, medved 메드베드
	dž	ㅈ	지	džep 제프, narudžba 나루지바
	đ, dj	ㅈ	지	Đurađ 주라지
	f	ㅍ	프	fasada 파사다, kifla 키플라, šaraf 샤라프
	g	ㄱ	그	gost 고스트, dugme 두그메, krug 크루그
	h	ㅎ	흐	hitan 히탄, šah 샤희
	k	ㄱ	ㄱ, 크	korist 코리스트, krug 크루그, jastuk 야스투크
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	levo 레보, balkon 발콘, šal 샬
	lj	ㄹ*, ㄹㄹ*	ㄹ	ljeto 레토, pasulj 파술
	m	ㅁ	ㅁ, 므	malo 말로, mnogo 므노고, osam 오삼

자 음	n	ㄴ	ㄴ	nos 노스, banka 반카, loman 로만
	nj	니*	ㄴ	Njegoš 네고시, svibanj 스비반
	p	ㅍ	ㅍ, 프	peta 페타, opština 옵슈티나, lep 레프
	r	ㄹ	ㄹ	riba 리바, torba 토르바, mir 미르
	s	ㅅ	ㅅ	sedam 세담, posle 포슬레, glas 글라스
	š	시*	슈, 시	šal 샬, vlasništvo 블라스니슈트보, broš 브로시
	t	ㅌ	ㅌ	telo 텔로, ostrvo 오스트르보, put 푸트
	v	ㅂ	브	vatra 바트라, olovka 올로브카, proliv 프롤리브
	z	ㅈ	즈	zavoj 자보이, pozno 포즈노, obraz 오 브라즈
	ž	ㅈ	주	žena 제나, izložba 이즐로주바, muž 무주
반 모 음	j	이*		pojas 포야스, zavoj 자보이, odjelo 오 텔로
모 음	a	아		bakar 바카르
	e	에		cev 체브
	i	이		dim 덤
	o	오		molim 몰림
	u	우		zubar 주바르

* lj, nj, š, j의 ‘리, 니, 시, 이’는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 9 루마니아어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	비	브	bibliotecă 비블리오테커, alb 알브
	c	카, 츠	가, 크	Cîntec 큰테크, Cine 치네, factură 팩투러
	d	디	드	Moldova 몰도바, Brad 브라드
	f	프	프	Focșani 폭샤니, Cartof 카르토프
	g	가, 지	그	Galați 갈라치, Gigel 지젤, hering 헤링그
	h	헝	호	hațeg 하체그, duh 두호
	j	자	지	Jiu 지우, Cluj 클루지
	k	카	—	kilogram 킬로그램
	l	리, 르리	리	bibliotecă 비블리오테커, hotel 호텔
	m	마	마	Maramureș 마라무레슈, Avram 아브람
	n	니	니, 느	Nucet 누체트, Bran 브란, pumn 품느
	p	프	비, 프	pianist 피아니스트, septembrie 셉템브 리에, cap 카프
	r	리	르	radio 라디오, dor 도르
	s	사	스	Sibiu 시비우, pas 파스
	ș	시*	슈	Șag 샹그, Mureș 무레슈
	t	티	트	telefonist 텔레포니스트, bileț 빌레트
	ț	츠	츠	țigară 치가러, braț 브라츠
	v	비	브	Victoria 빅토리아, Brașov 브라쇼브
	x**	가사, 그즈	크스, 기스	taxi 택시, examen 에그자멘
	z	자	즈	ziar 지아르, autobuz 아우토부즈
음	ch	카	—	Cheia 케이아
	gh	가	—	Gheorghe 게오르게
	a	아		Arad 아라드

모	ă	어	Bacău 바커우
	e	에	Elena 엘레나
	i	이	pianist 피아니스트
	î, â	으	Cîmpina 콤펠나, România 로르니아
음	o	오	Oradea 오라테아
	u	우	Nucet 누체트

* ş의 '시'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

** x는 개별 용례에 따라 한글 표기를 정한다.

표 10 헝가리어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	ㅂ	브	bab 버브, ablak 어블러크
	c	ㅈ	츠	citrom 치트롬, nyolcvan 놀츠번, arc 어르츠
	cs	ㅈ	치	csavar 처버르, kulcs 쿨치
	d	ㄷ	드	daru 더루, medve 메드베, gond 곤드
	dzs	ㅈ	지	dzsem 쟈
	f	ㅍ	프	elfog 엘포그
	g	ㄱ	그	gumi 구미, nyugta 뉴그터, csomag 초머그
	gy	ㅈ	지	gyár 자르, hagyma 허지머, nagy 너지
	h	ㅎ	호	hal 혈, juh 유호
	k	ㅋ	ㄱ, 크	béka 베커, keksz 켉스, szék 세크
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	len 렌, meleg 멜레그, dél 델
음	m	ㅁ	ㅁ	málna 말너, bomba 봄버, álom 알롬
	n	ㄴ	ㄴ	néma 네머, bunda 분더, pihen 피헨
	ny	니*	니	nyak 녀크, hányszor 하니소르, irány 이라니

자 음	p	프	ㅍ, 프	árpa 아르파, csipke 칩케, hónap 호너프
	r	르	르	róka 로커, barna 버르너, ár 아르
	s	시*	슈, 시	sál 샬, puska 푸슈카, aratás 어러타시
	sz	스	스	alszik 얼시크, asztal 어스털, húsz 후스
	t	트	트	ajto 어이토, borotva 보로트버, csont 촌트
	ty	치	치	atya 어쳐
	v	브	브	vesz 베스, évszázad 에브사저드, enyv 에니브
	z	즈	즈	zab 저브, kezd 케즈드, blúz 블루즈
	zs	주	주	zsák 자크, tőzsde 퇴주데, rozs 로주
반 모 음	j	이*		ajak 어여크, fej 페이, január 여누아르
	ly	이*		lyuk 유크, mélység 메이셰그, király 키라이
모 음	a	어		lakat 러커트
	á	아		máj 마이
	e	에		mert 메르트
	é	에		mész 메스
	i	이		isten 이슈텐
	í	이		sí 시
	o	오		torna 토르너
	ó	오		róka 로커
	ö	외		sör 쇠르
	ő	외		nő 뇌
	u	우		bunda 분더
	ú	우		hús 후시
	ü	위		füst 퀴슈트
	ű	위		fű 휘

* ny, s, j, ly의 '니, 시, 이, 이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

자	j	이*	—	Jansson 안손, Jönköping 옌세핑, Johansson 요한손, börja 보리아, fjärl 피에릴, mjuk 미우크, mjöl 미엘
	k	ㅋ, 시*	ㄱ, ㅋ	Karl 칼, Kock 코크, Kungsholm 쿡스홀름, Kerstin 셰르스틴, Norrköping 노르세 핑, Lysekil 뤼세실, oktober 옥토베르, Fredrik 프레드리크, kniv 크니브
	ck	ㅋ	ㄱ, ㅋ	vacker 바케르, Stockholm 스톡홀름, bock 보크
	kj	시*	—	Kjell 쉘, Kjula 술라
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Linköping 린세핑, tala 탈라, tal 탈
	lj	이*, ㄹ리	ㄹ리	Ljusnan 유스난, Södertälje 쇠테르텔리 에, detalj 데탈리
	m	ㅁ	ㅁ	Malmö 말뫼, samtal 삼탈, hummer 홈메르
	n	ㄴ	ㄴ	Norrköping 노르세핑, Vänern 베네른, land 란드
			적지 않음 (m 다음)	Karlshamn 칼스함
	ng	ㅇ	ㅇ	Borlänge 불랭에, kung 쿡, lång 룡
음	nk	ㅇㅋ	ㅇ, ㅇ크	anka 앙카, Sankt 상트, bank 방크
	p	ㅍ	ㅍ, 프	Piteå 피테오, knappt 크냅트, Uppsala 웁살라, kamp 캄프
	qv	크ㅍ	—	Malmqvist 말름크비스트, Lindqvist 린 드크비스트
	r	ㄹ	ㄹ	röd 뢰드, Wilander 빌란테르, Björk 비 에르크
	rl	ㄹㄹ	ㄹ	Erlander 엘란테르, Karlgren 칼그렌, Jarl 알

자	s	ㅅ	스	sommar 숨마르, Storstvik 스토르비크, dans 단스
	sch	시*	슈	Schack 샹크, Schein 셰인, revansch 레반슈
	sj	시*	—	Nässjö 네세, sjukhem 슈크헴, Sjöberg 세 베리
	sk	스ㄱ, 시*	—	Skoglund 스킨글룬드, Skellefteå 셀레프테 오, Skövde 세브데, Skeppsholmen 셉스홀멘
	skj	시*	—	Hammarskjöld 함마르셀드, Skjöldebrand 셀데 브란드
	stj	시*	—	Stjärneborg 세르네보리, Oxenstjerna 옥센 세르나
	t	ㅌ	ㅅ, 트	Göta 예타, Botkyrka 봇키르카, Trelleborg 트렐레보리, båt 보트
	th	ㅌ	트	Luther 루테르, Thunberg 툰베리
	ti	시*	—	lektion 렉손, station 스타손
	tj	시*	—	tjeck 셰크, Tjäckå 쇼코, tjäna 세나, tjugo 슈고
	v, w	ㅂ	브	Sverige 스베리에, Wasa 바사, Swedenborg 스베덴보리, Eslöv 에슬뢰브
	x	ㄱㅅ	ㄱ스	Axel 악셀, Alexander 알렉산데르, sex 섹스
모	z	ㅅ	—	Zachris 사크리스, zon 손, Lorenzo 로렌소
	a	아		Kalix 칼릭스, Falun 팔룬, Alvesta 알베스타
	e	에		Enköping 엔세핑, Svealand 스베알란드

음	ä	에	Mälaren 멜라렌, Vänern 베네른, Trollhättan 트롤헤탄
	i	이	Idre 이드레, Kiruna 키루나
	å	오	Åmål 오몰, Västerås 베스테로스, Småland 스몰란드
	o	오	Boden 보덴, Stockholm 스톡홀름, Örebro 외레브로
	ö	외, 에	Östersund 외스테르순드, Björn 비에른, Linköping 린셰핑
	u	우	Umeå 우메오, Luleå 룰레오, Lund 룬드
	y	위	Ystad 위스타드, Nynäshamn 뉘네스함, Visby 비스뷔

* dj, g, gj, hj, j, lj의 '이'와 ch, k, kj, sch, sj, sk, skj, stj, ti, tj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만, j는 표기 세칙 제4항, 제11항을 따른다.

표 12 노르웨이어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bodø 보되, Ibsen 입센, dobb 도브
	c	ㅋ, ㅅ	크	Jacob 야코브, Vincent 빈센트
	ch	ㅋ	크	Joachim 요아킴, Christian 크리스티안
	d	ㄷ		Bodø 보되, Norden 노르덴
음		적지 않음 (장모음 뒤)		spade 스파에
			적지 않음 (ld, nd의 d)	Arnold 아르놀, Harald 하랄, Roald 로알, Aasmund 오스문, Vigeland 비겔란, Svendsen 스벤센

모	æ	에	være 베레, Svolvær 스볼베르
	e	에	esel 에셀, fare 파레
	eg	에이, 에그	regn 레인, tegn 테인, negl 네일, deg 데그, egg 에그
	ø	외, 에	Løken 외켄, Gjøvik 예비크, Bjørn 비에른
	i	이	Larvik 라르비크, Narvik 나르비크
	ie	이	Grieg 그리그, Nielsen 닐센, Lie 리
	o	오	Lonin 로닌, bok 보크, bord 보르, fjorten 피오르텐
	øg	외위	døgn 되윈, løgn 뢰윈
	øy	외위	høy 회위, røyk 뢰위크, nøytral 뢰위트랄
	u	우	Ålesund 올레순, Porsgrunn 포르스그룬
음	y	위	Stjernøy 스티에르뇌위, Vestvågøy 베스트보괴위

* g, gj, j, lj의 '이'와 k, kj, sch, sj, sk, skj, tj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만 j는 표기 세칙 제5항, 제12항을 따른다.

표 13 덴마크어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞.	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bornholm 보른홀름, Jacobsen 야콥센, Holstebro 홀스테브로
	c	ㅋ, ㅅ	크	cafeteria 카페테리아, centrum 센트룸, crosset 크로세트
	ch	시*	크	Charlotte 샤를로테, Brochmand 브로크만, Grønbech 그뢴베크
음				

자	d	ㄷ		Odense 오덴세, dansk 단스크, vendisk 벤디스크
			적지 않음 (ds, dt, ld, nd, rd)	plads 플라스, Grundtvig 그룬트비, kridt 크리트, Lolland 롤란, Öresund 외 레순, hård 호르
			드 (ndr)	andre 안드레, vandre 반드레
			드	dreng 드렝
	f	ㅍ	프	Falster 팔스테르, flod 플로드, ruf 루프
	g	ㄱ		give 기베, general 게네랄, gevær 게베 르, hugge 후게
			적지 않음 (어미 ig) (u와 l 사이) (borg, berg)	herlig 헤를리, Grundtvig 그룬트비 fugl 풀, kugle 쿨레 Nyborg 뉘보르, Frederiksberg 프레데 릭스베르
			그	magt 마그트, dug 두그
	h	ㅎ	적지 않음	Helsingør 헬싱외르, Dahl 달
	hj	이*	—	hjem 엠, hjort 요르트, Hjøring 예링
음	j	이*	—	Jensen 예센, Esbjerg 에스비에르, Skjern 스키에른
	k	ㅋ	ㄱ, ㅋ	København 쾨벤하운, køre 쾨레, Skære 스 케레, Frederikshavn 프레데릭스하운, Holbæk 홀베크
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lolland 롤란, Falster 팔스테르
	m	ㅁ	ㅁ	Møn 뫼, Bornholm 보른홀름
	n	ㄴ	ㄴ	Rønne 뢰네, Fyn 뫼
	ng	ㅇ	ㅇ	Helsingør 헬싱외르, Hjøring 예링
	nk	ㅇㅋ	ㅇ크	ankel 앙켈, Munk 뫼크
	p	ㅍ	ㅂ, 프	hoppe 호페, september 셉템베르, spring 스프링, hop 호프

자	qu	크비	—	Taanquist 톤크비스트
	r	르	르	Rønne 뢰네, Helsingør 헬싱외르
	s, sc	스	스	Sorø 소뢰, Roskilde 로스킬레, Århus 오 르후스, scene 세네
	sch	시*	슈	Schæfer 셰페르
	sj	시*	—	Sjælland 셸란, sjal 샬, sjus 슈스
	t	트	스, 트	Tønder 뢰네르, stå 스토, vittig 비티, nattkappe 닛카페, træde 트레데, streng 스트렝, hat 하트, krudt 크루트
	th	트	트	Thorshavn 토르스하운, Thisted 티스테드
	v	브		Vejle 바일레, dvale 드발레, pulver 풀베 르, rive 리베, lyve 뢰베, løve 뢰베
		우 (단 모 음 뒤)		doven 도우엔, hoven 호우엔, oven 오우 엔, sove 소우에
			적지 않음 (lv) 우 (av, æv, øv, ov, ev)	halv 할, gulf 굴 gravsten 그라우스텐, København 뢰벤 하운, Thorshavn 토르스하운, jævn 예운, Støvle 스토울레, lov 로우, rov 로우, Hjlemslev 엘름슬레우
음			브	arv 아르브
	x	ㄱ스	ㄱ스	Blixen 블릭센, sex 섹스
	z	스	—	zebra 세브라
모	a		아	Falster 팔스테르, Randers 라네르스
	æ		에	Næstved 네스트베드, træ 트레, fæ 페, mæt 메트
	aa, å		오	Kierkegaard 키르케고르, Århus 오르후스, lås 로스
	e		에	Horsens 호르센스, Brande 브라네
음	eg		아이	negl 나일, segl 사일, regn 라인

모 음	ej	아이	Vejle 바일레, Sejerø 사이에뢰
	ø	외	Rønne 뢰네, Ringkøbing 링뢰빙, Sorø 소뢰
	øg	오이	nøgle 노일레, øgle 오일레, løgn 로인, døgn 도인
	øj	오이	Højer 호이에르, øje 오이에
	i	이	Ribe 리베, Viborg 비보르
	ie	이	Niels 닐스, Nielsen 닐센, Nielson 닐손
	o	오	Odense 오덴세, Svendborg 스벤보르
	u	우	Århus 오르후스, Toflund 토플룬
	y	위	Fyn 퀴, Thy 튀

* hj, j의 ‘이’와 sch, sj의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만, j는 표기 세칙 제5항을 따른다.

표 14 말레이인도네시아어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bali 발리, Abdul 압둘, Najib 나집, Bromo 브로모
	c	ㅈ	츠	Ceto 체토, Aceh 아체, Mac 마츠
	d	ㄷ	ㅅ, 드	Denpasar 덴파사르, Ahmad 아맛, Idris 이드리스
	f	ㅍ	ㅍ	Fuji 푸지, Arifin 아리핀, Jusuf 유수프
	g	ㄱ	ㄱ, 그	gamelan 가믈란, gudeg 구득, Nugroho 누그로호
	h	ㅎ	-	Halmahera 할마헤라, Johor 조호르, Ipoh 이포
	j	ㅈ	즈	Jambi 잠비, Majapahit 마자파히트, mikraj 미크라즈
	k	ㅋ	ㄱ, 크	Kalimantan 칼리만탄, batik 바틱, Krakatau 크라카타우
	kh	ㅎ	ㄱ, 크	khas 하스, akhbar 악바르, Fakhrudin 파크루딘
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lombok 롬복, Palembang 팔렘방, Bangsal 방살
	m	ㅁ	ㅁ	Maluku 말루쿠, bemo 베모, Iram 이람
	n	ㄴ	ㄴ	Nias 니아스, Sukarno 수카르노, Prambanan 프람바난
	ng	ㅇ	ㅇ	Ngarai 응아라이, bonang 보낭, Bandung 반둥
	p	ㅍ	ㅂ, 프	Padang 파당, Yap 압, Suprana 수프라나
	q	ㅋ	ㄱ	furqan 푸르칸, Taufiq 타우피크
음	r	ㄹ	르	ringgit 링깃, Rendra 렌드라, asar 아사르
	s	ㅅ	스	Sabah 사바, Brastagi 브라스타기, Gemas 게마스

자 음	t	ㅌ	ㅌ, 트	Timor 티모르, Jakarta 자카르타, Rahmat 라맛, Trisno 트리스노
	v	ㅍ	-	Valina 발리나, Eva 에바, Lovina 로비나
	x	ㅅ	-	xenon 세논
	z	ㅈ	즈	zakat 자캇, Azlan 아즐란, Haz 하즈
반 모 음	w	오, 우		Wamena 와메나, Badawi 바다위
	y	이		Yudhoyono 유도요노, Surabaya 수라바야
모 음	a	아		Ambon 암본, sate 사테, Pancasila 판차실라
	e	에, 으		Ende 엔데, Ampenan 암페난, Pane 파네, empat 음팟, besar 브사르, gendang 근당
	i	이		Ibrahim 이브라힘, Biak 비악, trimurti 트리무 르티
	o	오		Odalan 오달란, Barong 바롱, komodo 코모도
	u	우		Ubud 우붓, kulit 쿨릿, Dampu 담푸
이 중 모 음	ai	아이		ain 아인, Rais 라이스, Jelai 즐라이
	au	아우		aula 아울라, Maumere 마우메레, Riau 리아우
	oi	오이		Amboina 암보이나, boikot 보이콧

표 15 타이어 자모와 한글 대조표

	로마자	타이어 자모	한 글		
			모음 앞	자음 앞. 어말	보 기
자	b	บ	ㅂ	ㅃ	baht 밧, Chonburi 춘부리, Kulab 꿀랍
	c	จ	짜	-	Caolaw 짜올라우
	ch	ฉ	천	츠	Chiang Mai 치앙마이, buach 부앗
		ช			
		ฌ			
	d	ด	디	ㄷ	Dindaeng 딘댕, Rad Burana 랏부라나, Samed 사멧
	f	ฟ		-	Maefaluang 매팔루양
	h	ห	ㅎ	-	He 헤, Lahu 라후, Mae Hong Son 매흥손
음	k	ก	ㄱ	ㅋ	Kaew 깨우, malako 말라고, Rak Mueang 락므양, phrik 프릭
	kh	ข	크	ㆁ	Khaosan 카오산, lakhon 라콘, Caroenrachphakh 켜른랏팍
		ค			
		ฆ			
		ฅ			
	l	ล	려, 르 르	ㄴ	lamyai 램야이, Thalang 탈랑, Sichol 시촌
		ฬ			
m	ม	ㅁ	ㅁ	ㅆ	Maikhao 마이카호, mamuang 마무양, khanom 카눔, Silom 실롬
n	ณ	ㄴ	ㄴ	ㅇ	Nan 난, Ranong 라농, Arun 아룬, Huahin 후아힌
ng	ง	응	ㅇ	ㅇ	nga 응아, Mongkut 몽궤, Chang 창
p	ป	빠	ㅂ	ㅃ	Pimai 빠май, Paknam 팍남, Nakhaprathip 나까쁘라팁
ph	ผ	표	ㅃ	ㅈ	Phuket 푸켓, Phicit 피젯, Saithiph 사이טיפ
	พ				
	ฝ				
r	ร	르	ㄹ	ㄹ	ranat 라낫, thurian 투리안

자	s	ซ	入	入	Siam 시암, Lisu 리수, Saket 사켓
		ศ			
		ษ			
		ส			
	t	ถ	ㄷ	入	Tak 딱, Satun 사툼, natsin 낫신, Phuket 푸켓
		ด			
음	th	ฐ	ㅌ	入	Tham Boya 탐보야, Thon Buri 톤부리, thurian 투리안, song thaew 송태우, Pathumthani 빠툼타니, Chaiyawath 차이야왓
		ท			
		ฒ			
		ถ			
		ท			
		ธ			
반모음	y	ญ	이		lamyai 람야이, Ayutthaya 아유타야
	ย				
w	ว	오, 우		Wan Songkran 완송끄란, Malaiwong 말라이윙, song thaew 송태우	
모음	a	อะ	아		Akha 아카, kapi 까빠, lang sad 랑삿, Phanga 팡아
		อา			
	e	เอะ	에		Erawan 에라완, Akhane 아카네, Panare 파나레
		เ			
	i	อี	이		Sire 시레, linci 린찌, Krabi 크라비, Lumphini 룸피니
		เ			
	o	โอะ	오		khon 콘, Loi 로이, namdokmai 남독마이, Huaito 후아이또
		โ			
		เอะ			
		อ			
	u	อุ	우		thurian 투리안, Chonburi 촌부리, Satun 사툼
		ู			
	ae	แะ	애		kaeng daeng 켕댕, Maew 매우, Bangsaen 방쎄, Kaibae 까이배
		แ			
	oe	เอะ	으		Mai Mueangdoem 마이 므앙뎡
		เ			
	ue	เ	으		kaeng cued 켕쑤, Maeraphueng 매라푹, Buengkum 붕쿰
		เ			

표 16 베트남어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞 · 어말	
자 음	b	ㅂ	-	Bao 바오, bo 보
	c, k, q	ㄱ	ㄱ	cao 까오, khac 각, kiêt 끼엣, lăk 락, quan 관
	ch	ㅈ	ㄱ	cha 짜, bach 박
	d, gi	ㅈ	-	duc 죽, Dương 즈엥, gia 자, giây 저이
	đ	ㅊ	-	đan 단, Đinh 딘
	g, gh	ㄱ	-	gai 가이, go 고, ghe 개, ghi 기
	h	ㅎ	-	hai 하이, hoa 호아
	kh	ㅋ	-	Khai 카이, khi 키
	l	ㄹ, ㄴ	-	lâu 러우, long 룡, My Lai 밀라이
	m	ㅁ	ㅁ	minh 민, mắt 맘, tôm 톰
	n	ㄴ	ㄴ	Nam 남, non 논, bun 분
	ng, ngh	ㅇ	ㅇ	ngo 응오, ang 양, đồng 동, nghi 응이, nghề 응에
	nh	ㄴ	ㄴ	nhât 녓, nhơn 년, minh 민, anh 아인
	p	ㅍ	ㅂ	put 뽏, chap 찹
	ph	ㅍ	-	Pham 팜, pho 퍼
	r	ㄴ	-	rang 랑, rôì 로이
	s	ㅅ	-	sang 상, so 소
	t	ㅌ	ㅅ	tam 탐, têt 뻬, hat 핫
	th	ㅌ	-	thao 타오, thu 투
	tr	ㅌ	-	Trân 쩌, tre 쩌
	v	ㅂ	-	vai 바이, vu 부
	x	ㅅ	-	xanh 짜인, xeo 쎄오
모 음	a	아		an 안, nam 남
	ă	아		ăn 안, Đảng 당, mặc 막
	â	어		ân 언, cân 꺼, lâu 러우
	e	애		em 엠, cheo 쎄오
	ê	에		êm 엠, chê 쎄, Huê 후에
	i	이		in 인, dai 자이
	y	이		yên 옴, quy 꾸이
	o	오		ong 옴, bo 보
	ô	오		ôm 옴, đồng 동
	ơ	어		ơn 언, sơn 선, mới 머이
	u	우		um 옴, cung 궁
	ư	으		ưn 은, tư 뜨

이 중 모 음	ia	이어	kia 끼어, ria 리어
	iê	이에	chiêng 찌엥, diêm 지엠
	ua	우어	lua 투어, mua 무어
	uô	우오	buôn 부온, quốc 꾸옥
	ưa	으어	cưa 꾸어, mưa 브어, sữa 스어
	ươ	으어	rượu 르어우, phương 프엥

표 17 포르투갈어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자 음	b	비	브	bossa nova 보사노바, Abreu 아브레우
	c	ㄱ, ㅅ	ㄱ	Cabral 카브랄, Francisco 프란시스코, aspecto 아스펙투
	ç	ㅅ	-	saraça 사라사, Eça 에사
	ch	시*	-	Chaves 샤베스, Espichel 이스피셀
	d	ㄷ, ㅈ	드	escudo 이스쿠두, Bernardim 베르나르딩, Dias 지아스(브)
	f	프	프	fado 파두, Figo 피구
	g	ㄱ, ㅈ	그	Saramago 사라마구, Jorge 조르즈, Portalegre 포르탈레그르, Guerra 게하
	h	-	-	Henrique 엔히크, hostia 오스티아
	j	ㅈ	-	Aljezur 알제주르, panja 판자

	l	르, 르르	르, 우	Lisboa 리스보아, Manuel 마누엘, Melo 멜루, Salvador 사우바도르(브)
	lh	르리*	-	Coelho 코엘류, Batalha 바탈라
	m	ㅁ	ㅁ, ㅇ	Moniz 모니스, Humberto 움베르투, Camocim 카모싱
	n	ㄴ	ㄴ, ㅇ	Natal 나탈, António 안토니우, Angola 앙골라, Rondon 혼동
	nh	니*	-	Marinha 마리냐, Matosinhos 마토지뉴스
	p	ㅍ	프	Pedroso 페드로주, Lopes 로페스, Prado 프라두
	q	ㅋ	-	Aquilino 아킬리누, Junqueiro 중케이루
	r	르, ㅎ	르	Freire 프레이르, Rodrigues 호드리게스, Cardoso 카르도주
	s	ㅅ, ㅈ	스, 즈	Salazar 살라자르, Barroso 바호주, Egas 에가스, mesmo 메즈무
	t	ㅌ, ㅊ	트	Tavira 타비라, Garrett 가헤트, Aracati 아라카치(브)
	v	ㅂ	-	Vicente 비센트, Oliveira 올리베이라
	x	시*, ㅈ	스	Xira 시라, exame 이자르, exportar 이스포르타르
	z	ㅈ	스	fazenda 파젠다, Diaz 디아스
모 음	a	아		Almeida 알메이다, Egas 에가스
	e	에, 이, 으		Elvas 엘바스, escudo 이스쿠두, Mangualde 망구알드, Belmonte 베우몬치(브)
	i	이		Amalia 아말리아, Vitorino 비토리누
	o	오, 우		Odemira 오데미라, Melo 멜루, Passos 파수스
	u	우		Manuel 마누엘, Guterres 구테호스

이 중 모 음	ai	아이	Sampaio 삼파이우, Cascais 카스카이스
	au	아우	Bauru 바우루, São Paulo 상파울루
	ãe	앙이	Guimarães 기마랑이스, Magalhães 마갈랑이스
	ão	앙	Durão 두랑, Fundão 펀당
	ei	에이	Ribeiro 히베이루, Oliveira 올리베이라
	eu	에우	Abreu 아브레우, Eusebio 에우제비우
	iu	이우	Aeminium 아에미니웅, Ituiutaba 이투이우타바
	oi	오이	Coimbra 코임브라, Goiás 고이아스
	ou	오	Lousã 로장, Mogadouro 모가도루
	õe	옹이	Camões 카몽이스, Pilões 필롱이스
	ui	우이	Luis 루이스, Cuiabá 쿠이아바

* ch의 ‘지’, lh의 ‘리’, nh의 ‘니’, x의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

* k, w, y는 외래어나 외래어에서 파생된 포르투갈식 어휘 또는 국제적으로 통용되는 약자나 기호의 표기에서 사용되는 것으로 포르투갈어 알파벳에 속하지 않으므로 해당 외래어 발음에 가깝게 표기한다.

* (브)는 브라질 포르투갈어에 적용되는 표기이다.

표 18 네덜란드어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞 · 어말	
자 음	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	Borst 보르스트, Bram 브람, Jacob 야코프
	c	ㄱ	ㅅ, ㄱ	Campan 캄판, Nicolaas 니콜라스, topic 토픽, scrupel 스크뤼펠
		ㅅ		cyaan 시안, Ceelen 세일런
	ch	ㅎ	ㅎ	Volcher 폴허르, Utrecht 위트레흐트
	d	ㄷ	ㅅ, 드, 트	Delft 델프트, Edgar 엣하르, Hendrik 헨드릭, Helmond 헬몬트
	f	ㅍ	프	Flevoland 플레볼란트, Graaf 그라프
	g	ㅎ	ㅎ	Goes 후스, Limburg 림뷔르흐
	h	ㅎ	-	Heineken 헤이네켄, Hendrik 헨드릭
	j	이*	-	Jongkind 용킨트, Jan 얀, Jeroen 예룬
	k	ㄱ	ㄱ, ㄱ	Kok 콕, Alkmaar 알크마르, Zierikzee 지릭제이
	kw (qu)	크ㅂ	-	kwaliteit 크발리테이트, kwellen 크벨런, kwitantie 크비탄시
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lasso 라소, Friesland 프리슬란트, sabel 사벨
	m	ㅁ	ㅁ	Meerssen 메이르션, Zalm 잘름
	n	ㄴ	ㄴ	Nijmegen 네이메헌, Jansen 얀션
	ng	ㅇ	ㅇ	Inge 잉어, Groningen 그로닝언
	p	ㅍ	ㅂ, 프	Peper 페퍼르, Kapteyn 캅테인, Koopmans 코프만스
	r	ㄹ	ㄹ	Rotterdam 로테르담, Asser 아서르
	s	ㅅ	ㅅ	Spinoza 스피노자, Hals 할스
	sch	스ㅎ	ㅅ	Schiphol 스히폴, Escher 에스허르, typisch 티피스
	sj	시*	시	sjaal 샬, huisje 하위셔, ramsj 람시, fetisj 페티시

	t	ㅌ	ㅅ, ㅌ	Tinbergen 틴베르헨, Gerrit 헤릿, Petrus 페트뤼스
	ts	ㅈ	ㅈ	Aartsen 아르첸, Beets 베이츠
	v	ㅈ, ㅍ	브	Veltman 펠트만, Einthoven 에인트호번, Weltevree 벨테브레이
	w	ㅈ	-	Wim 뵘
	y	이	이	cyaan 시안, Lyonnet 리오넷, typisch 티피스, Verwey 페르베이
	z	ㅈ	-	Zeeman 제이만, Huizinga 하위징아
모 음	a	아		Asser 아서르, Frans 프란스
	e	에, 어		Egmont 에흐몬트, Frederik 프레데릭, Heineken 헤이네켄, Lubbers 뤼버르스, Campen 캄펜
	i	이		Nicolaas 니콜라스, Tobias 토비아스
	ie	이		Pieter 피터르, Vries 프리스
	o	오		Onnes 오너스, Vondel 폰델
	oe	우		Boer 부르, Boerhaave 부르하버
	u	위		Utrecht 위트레흐트, Petrus 페트뤼스
	eu	외		Europort 외로포르트, Deurne 뢰르너
	uw	위		ruw 뤼, duwen 뤼언, Euwen 에위언
이 중 모 음	ou(w), au(w)	아우		Bouts 바우츠, Bouwman 바우만, Paul 파울, Lauwersmeer 라우에르스메이르
	ei, ij	에이		Heike 헤이커, Bolkestein 볼케스테인, Ijssel 에이셀
	ui(uy)	아위		Huizinga 하위징아, Zuid-Holland 자위트홀란트, Buys 바위스
	aai	아이		draaien 드라이언, fraai 프라이, zaait 자이트, Maaikes 마이커스
	ooi	오이		Booisman 보이스만 Hooites 호이티스
	oei	우이		Boeijinga 부잉아, moeite 무이터
	eeuw	에이우		Leeuwenhoek 레이우엔훅, Meeuwes 메이우어스
	ieuw	이우		Lieuwma 리우마, Rieuwers 리우어르스

* j의 '이', sj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

표 19 러시아어 자모와 한글 대조표

	로마자	러시아어 자모	한글			보 기
			모음 앞	자음 앞	어 말	
자 음	b	б	비	비, 브	프	Bolotov(Болотов) 블로토프, Bobrov(Бобров) 보브로프, Kurbskii(Курбский) 쿠릅스키, Gleb(Глеб) 글레프
	ch	ч	츠	치		Goncharov(Гончаров) 곤차로프, Manechka(Манечка) 마네치카, Yakubovich(Якубович) 야쿠보비치
	d	д	디	디, 드	트	Dmitrii(Дмитрий) 드미트리, Benediktov(Бенедиктов) 베네딕토프, Nakhodka(Находка) 나훗카, Voskhod(Восход) 보스호트
	f	ф	표	비, 프	프	Fyodor(Фёдор) 표도르, Yefremov(Ефремов) 예프레모프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	g	г	ㄱ	ㄱ, 그	크	Gogol'(Гоголь) 고골, Musorgskii(Мусоргский) 무소르스키, Bogdan(Богдан) 보그단, Andarbag(Андарбаг) 안다르바크
	kh	х	ㅎ	호		Khabarovsk(Хабаровск) 하바롭스크, Akhmatova(Ахматова) 아흐마토바, Oistrakh(Ой страх) 오이스트라흐
	k	к	ㄱ	ㄱ, 크	크	Kalmyk(Калмык) 칼미크, Aksakov(Аксаков) 악사코프, Kvas(Квас) 크바스, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크
	l	л	리, 리리	리		Lenin(Ленин) 레닌, Nikolai(Николай) 니콜라이, Krylov(Крылов) 크릴로프, Pavel(Павел) 파벨

자	m	М	ㅁ	ㅁ, ㅂ	ㅁ	Mikhailil(Михаи́й л) 미하일, Maksim(Максим) 막심, Mtsensk(Мценск) 므첸스크
	n	Н	ㄴ	ㄴ		Nadya(Надя) 나냐, Stefan(Стефан) 스테판
	p	П	ㅍ	ㅂ, ㅍ	ㅍ	Pyotr(Пётр) 표트르, Rostopchina(Ростопчина) 로스톱치나, Pskov(Псков) 프스코프, Maikop(Май коп) 마이코프
	r	Р	ㄹ	ㄹ		Rybinsk(Рыбинск) 리빈스크, Lermontov(Лермонтов) 레르몬토프, Artyom(Артём) 아르툼
	s	С	ㅅ	ㅅ		Vasilii(Васи́лий) 바실리, Stefan(Стефан) 스테판, Boris(Борис) 보리스
	sh	Ш	시*	시		Shelgunov(Шелгунов) 셸구노프, Shishkov(Шишков) 시시코프
	shch	Щ	시*	시		Shcherbakov(Щербаков) 셰르바코프, Shchirets (Щирец) 시레츠, borshch(борщ) 보르시
	t	Т	ㅌ	ㅅ, ㅌ	ㅌ	Tat'yana(Татья́на) 타티아나, Khvatkov(Хватков) 흐바트코프, Tver'(Тверь) 트베리, Buryat(Бурят) 부랴트
	tch	ТЧ	ㅌ	-		Gatchina(Гатчина) 가치나, Tyutchev(Тютчев) 튜체프
음	ts	Ц, TC	ㅌ	츠		Kapitsa(Капи́ца) 카피차, Tsvetaeva(Цветаева) 츠베타예바, Bryatsk(Брянск) 브랴츠크, Yakutsk(Якутск) 야쿠츠크
	v	В	ㅂ	ㅂ, ㅅ	ㅍ	Verevkin(Веревкин) 베레킨, Dostoevskii(Достоевский) 도스토옌스키, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크, Markov(Марков) 마르코프
	z	З	ㅈ	ㅈ, ㅅ	ㅅ	Zaichev(Заи́чев) 자이체프, Kuznetsov(Кузнецо́в) 쿠즈네초프, Agryz(Агры́з) 아그리스

	zh	ж	ㅈ	즈, 시	시	Zhadovskaya(Жадовская) 자둡스카야, Zhdanov(Жданов) 즈다노프, Luzhkov(Лужков) 루시코프, Kebezh(Кебеж) 케베시
	j/i	й	이		이	Yurii(Юрий) 유리, Andrei(Андрей) 안드레이, Belyi(Бельй) 벨리
모 음	a	a	아			Aksakov(Аксаков) 악사코프, Abakan(Абакан) 아바칸
	e	e	에, 예			Petrov(Петров) 페트로프, Evgenii(Евгений) 예브게니, Alekseev(Алексеев) 알렉세예프, Ertel'(Эртель) 예르텔
		э				
	i	и	이			Ivanov(Иванов) 이바노프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	o	о	오			Khomyakov(Хомяков) 호마코프, Oka(Ока) 오카
	u	у	우			Ushakov(Ушаков) 우샤코프, Sarapul(Сарапул) 사라폴
	y	ы	이			Saltykov(Салтыков) 살티코프, Kura(Къра) 키라, Belyi(Бельй) 벨리
	ya	я	야			Yasinskii(Ясинский) 야신스키, Adygeya(Адыгея) 아디게야
	yo	ё	요			Solov'yov(СОЛОВЬЁВ) 솔로비요프, Artyom(Артём) 아르툼
	yu	ю	유			Yurii(Юрий) 유리, Yurga(Юрга) 유르가

* sh(ш), shch(щ)의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

제3장 표기 세칙

제1절 영어의 표기

표 1에 따라 적되, 다음 사항에 유의하여 적는다.

제1항 무성 파열음 ([p], [t], [k])

1. 짧은 모음 다음의 어말 무성 파열음([p], [t], [k])은 받침으로 적는다.

gap[gæp] 갭

cat[kæt] 캣

book[buk] 북

2. 짧은 모음과 유음·비음([l], [r], [m], [n]) 이외의 자음 사이에 오는 무성 파열음 ([p], [t], [k])은 받침으로 적는다.

apt[æpt] 앵트

setback[setbæk] 셋백

act[ækt] 액트

3. 위 경우 이외의 어말과 자음 앞의 [p], [t], [k]는 ‘으’를 붙여 적는다.

stamp[stæmp] 스탬프

cape[keip] 케이프

nest[nest] 네스트

part[pa:t] 파트

desk[desk] 데스크

make[meik] 메이크

apple[æpl] 애플

mattress[mætris] 매트리스

chipmunk[tʃɪpmʌŋk] 치프멍크

sickness[sɪknɪs] 시크니스

제2항 유성 파열음([b], [d], [g])

어말과 모든 자음 앞에 오는 유성 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

bulb[bʌlb] 벌브	land[lænd] 랜드
zigzag[zɪgzæg] 지그재그	lobster[lɒbstə] 로브스터
kidnap[kɪdnæp] 키드냅	signal[signəl] 시그널

제3항 마찰음([s], [z], [f], [v], [θ], [ð], [ʃ], [ʒ])

1. 어말 또는 자음 앞의 [s], [z], [f], [v], [θ], [ð]는 ‘으’를 붙여 적는다.

mask[ma : sk] 마스크	jazz[dʒæz] 재즈
graph[græf] 그래프	olive[ɒlɪv] 올리브
thrill[θrɪl] 스릴	bathe[beɪð] 베이드

2. 어말의 [ʃ]는 ‘시’로 적고, 자음 앞의 [ʃ]는 ‘슈’로, 모음 앞의 [ʃ]는 뒤 따르는 모음에 따라 ‘샤’, ‘샤’, ‘셔’, ‘셰’, ‘쇼’, ‘슈’, ‘시’로 적는다.

flash[flæʃ] 플래시	shrub[ʃrʌb] 슈러브
shark[ʃɑ : k] 샤크	shank[ʃæŋk] 샹크
fashion[fæʃən] 패션	sheriff[ʃerɪf] 셰리프
shopping[ʃɒpɪŋ] 쇼핑	shoe[ʃu :] 슈
shim[ʃɪm] 심	

3. 어말 또는 자음 앞의 [ʒ]는 ‘지’로 적고, 모음 앞의 [ʒ]는 ‘ㄱ’으로 적는다.

mirage[mɪrɑ : ʒ] 미라지	vision[vɪʒən] 비전
----------------------	------------------

제4항 파찰음([tʃ], [dʒ], [tʃ], [dʒ])

1. 어말 또는 자음 앞의 [tʃ], [dʒ]는 ‘츠’, ‘즈’로 적고, [tʃ], [dʒ]는 ‘치’, ‘지’로 적는다.

Keats[ki : tʃ] 키츠	odds[ɒdʒ] 오즈
switch[swɪtʃ] 스위치	bridge[briɔʒ] 브리지
Pittsburgh[pɪtsbɜ : ɡ] 피츠버그	
hitchhike[hɪtʃhaɪk] 히치하이크	

2. 모음 앞의 [tʃ], [dʒ]는 ‘츠’, ‘즈’으로 적는다.

chart[tʃɑ : t] 차트	virgin[vɜ : ɔʒɪn] 버진
-------------------	----------------------

제5항 비음([m], [n], [ŋ])

1. 어말 또는 자음 앞의 비음은 모두 받침으로 적는다.

steam[sti : m] 스팀	corn[kɔ : n] 콘
ring[rɪŋ] 링	lamp[læmp] 램프
hint[hɪnt] 힌트	ink[ɪŋk] 잉크

2. 모음과 모음 사이의 [ŋ]은 앞 음절의 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

hanging[hæŋɪŋ] 행잉	longing[lɔŋɪŋ] 롱잉
-------------------	-------------------

제6항 유음([l])

1. 어말 또는 자음 앞의 [l]은 받침으로 적는다.

hotel[houtel] 호텔

pulp[pʌlp] 펄프

2. 어중의 [l]이 모음 앞에 오거나, 모음이 따르지 않는 비음([m], [n]) 앞에 올 때에는 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 비음([m], [n]) 뒤의 [l]은 모음 앞에 오더라도 ‘ㄹ’로 적는다.

slide[slaid] 슬라이드

film[film] 필름

helm[helm] 헬름

swoln[swouln] 스윌른

Hamlet[hæmlit] 햄릿

Henley[henli] 헨리

제7항 장모음

장모음의 장음은 따로 표기하지 않는다.

team[ti:m] 팀

route[ru:t] 루트

제8항 중모음¹⁾ ([ai], [au], [ei], [ɔi], [ou], [auə])

중모음은 각 단모음의 음가를 살려서 적되, [ou]는 ‘오’로, [auə]는 ‘아워’로 적는다.

time[taim] 타임

house[haus] 하우스

skate[skeit] 스케이트

oil[ɔil] 오일

boat[bout] 보트

tower[tauə] 타워

제9항 반모음([w], [j])

1) 이 ‘중모음’은 ‘중모음(重母音)’이므로, ‘중모음(中母音)’과 혼동하지 않도록 한다.

1. [w]는 뒤따르는 모음에 따라 [wə], [wɔ], [wou]는 ‘워’, [wa]는 ‘와’, [wæ]는 ‘왜’, [we]는 ‘웨’, [wi]는 ‘위’, [wu]는 ‘우’로 적는다.

word[wə:d] 워드

want[wɔnt] 원트

woe[wou] 워

wander[wandə] 완더

wag[wæg] 왜그

west[west] 웨스트

witch[wɪʃ] 위치

wool[wul] 울

2. 자음 뒤에 [w]가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, [gw], [hw], [kw]는 한 음절로 붙여 적는다.

swing[swɪŋ] 스윙

twist[twɪst] 트위스트

penguin[peŋgwin] 펭귄

whistle[hwɪsl] 휘슬

quarter[kwɔ:tə] 쿼터

3. 반모음 [j]는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘야’, ‘애’, ‘여’, ‘예’, ‘요’, ‘유’, ‘이’로 적는다. 다만, [d], [l], [n] 다음에 [jə]가 올 때에는 각각 ‘디어’, ‘리어’, ‘니어’로 적는다.

yard[jɑ:d] 야드

yank[jæŋk] 앵크

yearn[jɜ:n] 연

yellow[jelou] 옐로

yawn[jɔ:n] 온

you[ju:] 유

year[jiə] 이어

Indian[indjən] 인디언

battalion[bətəljən] 버탈리언

union[ju:njən] 유니언

제10항 복합어²⁾

1. 따로 설 수 있는 말의 합성으로 이루어진 복합어는 그것을 구성하고 있는 말이 단독으로 쓰일 때의 표기대로 적는다.

cuplike[kʌplaik] 컵라이크
 bookend[bukend] 북엔드
 headlight[hedlait] 헤드라이트
 touchwood[tʌfʷud] 터치우드
 sit-in[sitin] 샓인
 bookmaker[bukmeikə] 북메이커
 flashgun[flæʃgʌn] 플래시건
 topknot[tɒpnɒt] 톱낫

2. 원어에서 띄어 쓴 말은 띄어 쓴 대로 한글 표기를 하되, 붙여 쓸 수도 있다.

Los Alamos[lɒsæləməʊs] 로스 앨러모스/로스앨러모스
 top class[tɒpkləs] 톱 클래스/톱클래스

제2절 독일어의 표기

표 1을 따르고, 제1절(영어의 표기 세칙)을 준용한다. 다만, 독일어의 독특한 것은 그 특징을 살려서 다음과 같이 적는다.

제1항 [r]

2) 이 '복합어'는 학교 문법 용어에 따르면 '합성어'가 된다. 이하 같다.

1. 자음 앞의 [r]는 ‘으’를 붙여 적는다.

Hormon[hɔrmo:n] 호르몬 Hermes[hɛrmɛs] 헤르메스

2. 어말의 [r]와 ‘-er[ər]’는 ‘어’로 적는다.

Herr[hɛr] 헤어	Rasur[razu:r] 라주어
Tür[ty:r] 튀어	Ohr[o:r] 오어
Vater[fa:tər] 파터	Schiller[ʃilər] 실러

3. 복합어 및 파생어의 선행 요소가 [r]로 끝나는 경우는 2의 규정을 준용한다.

verarbeiten[fɛrarbaitən] 페어아르바이텐
 zerknirschen[tɛrknirʃən] 체어크니르셴
 Fürsorge[fy:rzorgə] 뤼어조르게
 Vorbild[fo:rbilt] 포어빌트
 außerhalb[ausərhalb] 아우서할프
 Urkunde[u:rkundə] 우어쿤데
 Vaterland[fa:tərlant] 파터란트

- 제2항 어말의 파열음은 ‘으’를 붙여 적는 것을 원칙으로 한다.

Rostock[rɔstɔk] 로스토크 Stadt[ʃtat] 슈타트

- 제3항 철자 ‘berg’, ‘burg’는 ‘베르크’, ‘부르크’로 통일해서 적는다.

Heidelberg[haidəlberk, -bɛrç] 하이텔베르크
 Hamburg[hamburk, -burç] 함부르크

제4항 [ʃ]

1. 어말 또는 자음 앞에서는 ‘슈’로 적는다.

Mensch[menʃ] 멘슈

Mischling[miʃliŋ] 미슐링

2. [y], [ø] 앞에서는 ‘스’으로 적는다.

Schüler[ʃy:lər] 쉼러

schön[ʃø:n] 쉰

3. 그 밖의 모음 앞에서는 뒤따르는 모음에 따라 ‘샤, 쇼, 슈’ 등으로 적는다.

Schatz[ʃats] 샤츠

schon[ʃo:n] 쉰

Schule[ʃu:lə] 쉼레

Schelle[ʃelə] 셸레

제5항 [ɔy]로 발음되는 äü, eu는 ‘오이’로 적는다.

läuten[lɔytən] 로이텐

Fräulein[frɔylain] 프로일라인

Europa[ɔyro:pa] 오이로파

Freundin[frɔyndin] 프로인딘

제3절 프랑스어의 표기

표 1에 따르고, 제1절(영어의 표기 세칙)을 준용한다. 다만, 프랑스어의 독특한 것은 그 특징을 살려서 다음과 같이 적는다.

제1항 파열음([p], [t], [k]: [b], [d], [g])

1. 어말에서는 ‘으’를 붙여서 적는다.

soupe[sup] 수프	tête[tæt] 테트
avec[avæk] 아베크	baobab[baɔbab] 바오바브
ronde[rɔ:d] 룡드	bague[bag] 바그

2. 구강 모음과 무성 자음 사이에 오는 무성 파열음(‘구강 모음+무성 파열음+무성 파열음 또는 무성 마찰음’의 경우)은 받침으로 적는다.

septembre[sɛptɑ:br] 셉탕브르	apte[apt] 압트
octobre[ɔktɔbr] 옥토브르	action[aksjɔ] 악시옹

제2항 마찰음([ʃ], [ʒ])

1. 어말과 자음 앞의 [ʃ], [ʒ]는 ‘슈’, ‘주’로 적는다.

manche[mã:ʃ] 망슈	piège[pjɛ:ʒ] 피에주
acheter[aʃte] 아슈테	dégeler[deʒle] 데즐레

2. [ʃ]가 [ə], [w] 앞에 올 때에는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘슈’로 적는다.

chemise[ʃəmi:z] 슈미즈	chevalier[ʃəvalje] 슈발리에
choix[ʃwa] 슈아	chouette[ʃwɛt] 슈에트

3. [ʃ]가 [y], [œ], [ø] 및 [j], [ɥ] 앞에 올 때에는 ‘쇼’로 적는다.

chute[ʃyt] 쉬트	chuchoter[ʃyʃɔte] 쉬쇼테
pêcheur[pɛʃœ:r] 페쉬르	shunt[ʃœ:t] 쉑트
fâcheux[faʃø] 파쇠	chien[ʃjɛ] 시앵
chuinte[ʃɥɛte] 쉬앵테	

제3항 비자음([ɲ])

1. 어말과 자음 앞의 [ɲ]는 ‘뉴’로 적는다.

campagne[kāpaɲ] 캉파뉴 dignement[dijnmā] 디뉴망

2. [ɲ]가 ‘아, 에, 오, 우’ 앞에 올 때에는 뒤따르는 모음과 합쳐 각각 ‘냐, 네, 노, 뉴’로 적는다.

saignant[sɛɲā] 세냐 peigner[peɲe] 페네

agneau[aɲo] 아노 mignon[mijɲɔ] 미뇽

3. [ɲ]가 [ə], [w] 앞에 올 때에는 뒤따르는 소리와 합쳐 ‘뉴’로 적는다.

lorgnement[lɔɾɲəmā] 로르뉴망 baignoire[bɛɲwa:r] 베뉴아르

4. 그 밖의 [ɲ]는 ‘ㄴ’으로 적는다.

magnifique[maɲifik] 마니피크 guignier[ginje] 기니에

gagneur[gaɲœ:r] 가뇌르 montagneux[mɔ̃taɲø] 몽타뇌

peignures[peɲy:r] 페뇌르

제4항 반모음([j])

1. 어말에 올 때에는 ‘유’로 적는다.

Marseille[marsej] 마르세유 taille[ta:j] 타유

2. 모음 사이의 [j]는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘예, 앵, 야, 양, 요, 용, 유, 이’ 등으로 적는다. 다만, 뒤 모음이 [ø], [œ]일 때에는 ‘이’로 적는다.

payer[peje] 페예	billet[bije] 비예
moyen[mwajɛ̃] 무아앵	pleiade[plejad] 플레야드
ayant[ɛjɑ̃] 에양	noyau[nwajo] 누아요
crayon[kreʝɔ̃] 크레옹	voyou[vwaju] 부아유
cueillir[kœji:r] 퀴이르	aïeul[ajœl] 아이윌
aïeux[ajø] 아이외	

3. 그 밖의 [j]는 ‘이’로 적는다.

hier[jɛ:r] 이에르	Montesquieu[mōtɛskjø] 몽테스키외
champion[ʃāpjɔ̃] 샹피옹	diable[dja:bl] 디아블

제5항 반모음([w])

[w]는 ‘우’로 적는다.

alouette[alwet] 알루에트	douane[dwan] 두안
quoi[kwa] 쿠아	toi[twa] 투아

제4절 에스파냐어의 표기

표 2에 따라 적되, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 gu, qu

gu, qu는 i, e 앞에서는 각각 ‘ㄱ, ㅋ’으로 적고, o 앞에서는 ‘구, 쿠’로

적는다. 다만, a 앞에서는 그 a와 합쳐 ‘과, 콰’로 적는다.

guerra 게라	queso 케소
Guipuzcoa 기푸스코아	quisquilla 키스키야
antiguo 안티구오	Quórum 쿠오룸
Nicaragua 니카라과	Quarai 콰라이

제2항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

다만, -cc-는 ‘ㄱㅅ’으로 적는다.

carrera 카레라	carretera 카레테라
accion 악시온	

제3항 c, g

c와 g 다음에 모음 e와 i가 올 때에는 c는 ‘ㅅ’으로, g는 ‘ㅎ’으로 적고, 그 외는 ‘ㄷ’과 ‘ㄱ’으로 적는다.

Cecilia 세실리아	cifra 시프라
georgico 헤오르히코	giganta 히간타
coquito 코키토	gato 가토

제4항 x

x가 모음 앞에 오되 어두일 때에는 ‘ㅅ’으로 적고, 어중일 때에는 ‘ㄱㅅ’으로 적는다.

xilofono 실로포노

laxante 락산테

제5항 l

어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

ocal 오칼

colcren 콜크렌

blandon 블란돈

Cecilia 세실리아

제6항 nc, ng

c와 g 앞에 오는 n은 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

blanco 블랑코

yungla 융글라

제5절 이탈리아어의 표기

표 3에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 gl

i 앞에서는 ‘ㄹㄹ’로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘글ㄹ’로 적는다.

paglia 팔리아

egli 엘리

gloria 글로리아

glossa 글로사

제2항 gn

뒤따르는 모음과 합쳐 ‘냐’, ‘네’, ‘뇨’, ‘뉴’, ‘니’로 적는다.

montagna 몬타냐

gneiss 네이스

gnocco 뇨코

gnu 뉴

ogni 오니

제3항 sc

sce는 ‘세’로, sci는 ‘시’로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘스키’로 적는다.

crescendo 크레센도

scivolo 시볼로

Tosca 토스카

scudo 스쿠도

제4항 같은 자음이 겹쳤을 때에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, -mm-, -nn-의 경우는 ‘꼬꼬’, ‘꼬꼬’로 적는다.

Puccini 푸치니

buffa 부파

allegretto 알레그레토

carro 카로

rosso 로소

Abruzzo 아브루초

gomma 고퍼

bisnonno 비스논노

제5항 c, g

1. c와 g는 e, i 앞에서 각각 ‘츠’, ‘즈’로 적는다.

cenere 체네레

genere 제네레

cima 치마

gita 지타

2. c와 g 다음에 ia, io, iu가 올 때에는 각각 ‘차, 초, 추’, ‘자, 조, 주’로 적는다.

caccia 카차

micio 미초

ciuffo 추포

giardino 자르디노

giorno 조르노

giubba 주바

제6항 qu

qu는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘콰, 퀘, 퀴’ 등으로 적는다. 다만, o 앞에서는 ‘쿠’로 적는다.

soquadro 소콰드로

quello 켈로

quieto 퀴에토

quota 쿠오타

제7항 l, ll

어말 또는 자음 앞의 l, ll은 받침으로 적고, 어중의 l, ll이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

sol 솔

polca 폴카

Carlo 카를로

quello 켈로

제6절 일본어의 표기

표 4에 따르고, 다음 사항에 유의하여 적는다.

제1항 축음(促音) [ッ]는 ‘ハ’으로 통일해서 적는다.

サッポロ 삿포로

トットリ 돛토리

ヨッカイチ 윗카이치

제2항 장모음

장모음은 따로 표기하지 않는다.

キュウシュウ(九州) 규슈

ニイガタ(新潟) 니가타

トウキョウ(東京) 도쿄

オオサカ(大阪) 오사카

제7절 중국어의 표기

표 5에 따르고, 다음 사항에 유의하여 적는다.

제1항 성조는 구별하여 적지 아니한다.

제2항 ‘ㄗ, ㄘ, ㄗ’으로 표기되는 자음(ㄴ, ㄷ, ㄱ, ㄹ, ㄴ) 뒤의
‘ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㆁ’ 음은 ‘ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㆁ’로 적는다.

ㄴ|ㄴ 자 → 자

ㄴ|ㄴ 제 → 제

제8절 폴란드어의 표기

표 6에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

zamek 자메크 mokry 모크리 Słupsk 스웁스크

제2항 b, d, g

1. 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘트’, ‘크’로 적는다.

od 오프

2. 유성 자음 앞에서는 ‘브’, ‘드’, ‘그’로 적는다.

zbrodnia 즈브로드니아

3. 무성 자음 앞에서 b, g는 받침으로 적고, d는 ‘트’로 적는다.

Grabski 그랍스키 odpis 오프피스

제3항 w, z, ź, dz, ż, rz, sz

1. w, z, ź, dz가 무성 자음 앞이나 어말에 올 때에는 ‘프, 스, 시, 츠’로 적는다.

zabawka 자바프카 obraz 오브라스

2. ż와 rz는 모음 앞에 올 때에는 ‘저’로 적되, 앞의 자음이 무성 자음 일 때에는 ‘지’로 적는다. 유성 자음 앞에 올 때에는 ‘주’, 무성 자음 앞

에 올 때에는 ‘슈’, 어말에 올 때에는 ‘시’로 적는다.

Rzeszów 제슈프

Przemysł 프세미실

grzmot 그주모트

łóżko 우슈코

pęcherz 펑헤시

3. sz는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

koszt 코슈트

kosz 코시

제4항 ł

1. ł는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 적는다.(ło는 ‘워’로 적는다.) 다만, 자음 뒤에 올 때에는 두 음절로 갈라 적는다.

łono 워노

głowa 그워바

2. ół는 ‘우’로 적는다.

przyjaciół 프시야치우

제5항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

olej 올레이

제6항 m

어두의 m이 l, r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

mleko 밀레코

mrówka 브루프카

제7항 ę

ę은 ‘앵’으로 적는다. 다만, 어말의 ę는 ‘에’로 적는다.

ręka 랭카

proszę 프로셰

제8항 ‘ż’, ‘ź’으로 표기되는 자음(c, z) 뒤의 이중 모음은 단모음으로 적는다.

stacja 스타차

fryzjer 프리제르

제9절 체코어의 표기

표 7에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

mozek 모제크

koroptev 코롭테프

제2항 b, d, d', g

1. 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘트’, ‘티’, ‘크’로 적는다.

led 레트

2. 유성 자음 앞에서는 ‘브’, ‘드’, ‘디’, ‘그’로 적는다.

ledvina 레드비나

3. 무성 자음 앞에서 b, g는 받침으로 적고, d, d’는 ‘트’, ‘티’로 적는다.

obchod 옥호트

odpadky 오프파트키

제3항 v, w, z, ř, ž, š

1. v, w, z가 무성 자음 앞이나 어말에 올 때에는 ‘프, 프, 스’로 적는다.

hmyz 호미스

2. ř, ž가 유성 자음 앞에 올 때에는 ‘르주’, ‘주’, 무성 자음 앞에 올 때에는 ‘르슈’, ‘슈’, 어말에 올 때에는 ‘르시’, ‘시’로 적는다.

námořník 나모르주니크

hořký 호르슈키

kouř 코우르시

3. š는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

puška 푸슈카

myš 미시

제4항 l, lj

- 어중의 l, lj가 모음 앞에 올 때에는 ‘르리’, ‘리리’로 적는다.

kolo 콜로

제5항 m

m이 r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

humr 후므르

제6항 자음에 ‘ě’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만, 자음이 ‘스’인 경우에는 ‘세’로 적는다.

věk 베크

sěst 세스트

제10절 세르보크로아트어의 표기

표 8에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

k, p는 어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

jastuk 야스투크

opština 옹슈티나

제2항 l, lj

어중의 l, lj가 모음 앞에 올 때에는 ‘르리’, ‘르리’로 적는다.

kula 쿨라

Ljubljana 류블랴나

제3항 m

어두의 m이 l, r, n 앞에 오거나 어중의 m이 r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

mlad 블라드

mnogo 므노고

smrt 스므르트

제4항 š

š는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

šljivovica 술리보비차

Niš 니시

제5항 자음에 je가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만, 자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘세’로 적는다.

bjedro 베드로

sjedlo 세들로

제11절 루마니아어의 표기

표 9에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 c, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받

침으로 적는다.

cap 카프

Cîntec 큰테크

factură 팩투러

septembrie 셴템브리에

제2항 c, g

c, g는 e, i 앞에서는 각각 ‘츠’, ‘즈’으로, 그 밖의 모음 앞에서는 ‘크’, ‘크’으로 적는다.

cap 카프

centru 첸트루

Galați 갈라치

Gigel 지젤

제3항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

clei 클레이

제4항 n

n이 어말에서 m 뒤에 올 때는 ‘으’를 붙여 적는다.

lemn 렘느

pumn 품느

제5항 e

e는 ‘에’로 적되, 인칭 대명사 및 동사 este, era 등의 어두 모음 e는

‘예’로 적는다.

Emil 에밀

eu 예우

el 엘

este 에스테

era 예라

제12절 헝가리어의 표기

표 10에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

ablak 어블러크

csipke 칩케

제2항 bb, cc, dd, ff, gg, ggy, kk, ll, lly, nn, nny, pp, rr, ss, ssz, tt, tty
는 b, c, d, f, g, gy, k, l, ly, n, ny, p, r, s, sz, t, ty와 같이 적는다. 다만, 어중의 nn, nny와 모음 앞의 ll은 ‘ㄴㄴ’, ‘ㄴ니’, ‘ㄹㄹ’로 적는다.

között 퀴죠티트

dinnye 딘네

nulla 놀러

제3항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

olaj 올라이

제4항 s

s는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

Pest 페슈트

lapos 러포시

제5항 자음에 ye가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만, 자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘세’로 적는다.

nyer 네르

selyem 세엠

제13절 스웨덴어의 표기

표 11에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘ㅂ, ㄱ’으로 적는다.

snabbt 스납트

högst 획스트

2. k, ck, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

oktober 옥토베르

Stockholm 스톡홀름

Uppsala 읍살라

Botkyrka 봇쉬르카

제2항 c는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

campa 캄파

Celsius 셀시우스

제3항 g

1. 모음 앞의 g는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Gustav 구스타브

Göteborg 예테보리

2. lg, rg의 g는 ‘이’로 적는다.

älg 엘리

Borg 보리

3. n 앞의 g는 ‘ㅇ’으로 적는다.

Magnus 망누스

4. 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ㄱ’으로 적는다.

högst 획스트

5. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

Ludvig 루드비그

Greta 그레타

제4항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

fjäril 피에릴

mjuk 미우크

kedja 셰디아

Björn 비에른

제5항 k는 ‘ㅋ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Kungsholm 쿤스홀름

Norrköping 노르셰핑

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

folk 폴크

tal 탈

tala 탈라

제7항 어두의 lj는 ‘이’로 적되 뒤따르는 모음과 합쳐 적고, 어중의 lj는 ‘ㄹ리’로 적는다.

Ljusnan 유스난

Södertälje 쇠데르텔리에

제8항 n은 어말에서 m 다음에 올 때 적지 않는다.

Karlshamn 칼스함

namn 남

제9항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘ㅇ크’로 적는다.

anka 앙카

Sankt 상트

punkt 폰트

bank 방크

제10항 sk는 ‘스ㄱ’으로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고, 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Skoglund 스코글룬드

skuldra 스쿨드라

skål 스콜

skörd 셰르드

skydda 쉬다

제11항 ö는 ‘외’로 적되 g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고, 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만, jö 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고, ö는 ‘에’로 적는다.

Örebro 외레브로

Göta 예타

Jönköping 엔세핑

Björn 비에른

Björling 비엘링

mjöl 미엘

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.
단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Kattegatt 카테가트

Norrköping 노르세핑

Uppsala 읍살라

Bromma 브롬마

Dannemora 단네모라

제14절 노르웨이어의 표기

표 12에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘ㅂ, ㄱ’으로 적는다.

Ibsen 입센

sagtang 삭탕

2. k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

lukt 룩트

september 셉템베르

husets 후셋스

제2항 c는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

Jacob 야코브

Vincent 빈센트

제3항 d

1. 모음 앞의 d는 ‘ㄷ’으로 적되, 장모음 뒤에서는 적지 않는다.

Bodø 보되

Norden 노르덴

(장모음 뒤) spade 스파에

2. ld, nd의 d는 적지 않는다.

Harald 하랄

Aasmund 오스문

3. 장모음+rd의 d는 적지 않는다.

fjord 피오르

nord 노르

Halvard 할바르

4. 단모음+rd의 d는 어말에서는 ‘드’로 적는다.

ferd 페르드

mord 모르드

5. 장모음+d의 d는 적지 않는다.

glad 글라

Sjaastad 쇼스타

6. 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

dreng 드렝

bad 바드

※ 모음의 장단에 대해서는 노르웨이어의 발음을 보여 주는 사전을 참조하여야 한다.

제4항 g

1. 모음 앞의 g는 ‘ㄱ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

god 고드

gyllen 월렌

2. g는 이중 모음 뒤와 ig, lig에서는 적지 않는다.

haug 해우

deig 데이

Solveig 솔베이

fattig 파티

farlig 팔리

3. n 앞의 g는 ‘ㅇ’으로 적는다.

Agnes 앙네스

Magnus 망누스

4. 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ㄱ’으로 적는다.

sagtang 삭탕

5. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

berg 베르그

helg 헬그

Grieg 그리그

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

Bjørn 비에른

fjord 피오르

Skodje 스코디에

Evje 에비에

Tjeldstø 티엘스퇴

제6항 k는 ‘ㄱ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고, 뒤따르는

모음과 합쳐 적는다.

Rikard 리카르트

Kirsten 시르스텐

제7항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄴ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄴㄴ’로 적는다.

sol 솔

Quisling 크비슬링

제8항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘ㅇ크’로 적는다.

punkt 푼트

bank 방크

제9항 sk는 ‘스ㄱ’로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

skatt 스카트

Skienselv 시엔스엘브

제10항 t

1. 어말 관사 et의 t는 적지 않는다.

huset 후세

møtet 뫼테

taket 타케

2. 다만, 어말 관사 et에 s가 첨가되면 받침 ‘ㅅ’으로 적는다.

husets 후셋스

제11항 eg

1. eg는 n, l 앞에서 '에이'로 적는다.

regn 레인

tegn 테인

negl 네일

2. 그 밖의 경우에는 '에그'로 적는다.

deg 데그

egg 에그

제12항 ø는 '외'로 적되, g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 '에'로 적고 앞의 '이' 또는 '시'와 합쳐서 적는다. 다만, jø 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고 ø는 '에'로 적는다.

Bodø 보외

Gjøvik 예비크

Bjørn 비에른

제13항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.
단, mm, nn은 모음 앞에서 'ㅁㅁ', 'ㄴㄴ'으로 적는다.

Moss 모스

Mikkjel 미셀

Matthias 마티아스

Hammerfest 함메르페스트

제15절 덴마크어의 표기

표 13에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b는 무성 자음 앞에서 받침 'ㅂ'으로 적는다.

Jacobsen 야콥센

Jakobsen 야콥센

2. k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㅍ, ㅌ’으로 적는다.

insekt 인섹트

september �템베르

nattkappe 닛카페

제2항 c는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

campere 캄페레

centrum 센트룸

제3항 d

1. ds, dt, ld, nd, rd의 d는 적지 않는다.

plads 플라스

kridt 크리트

fødte 궤테

vold 볼

Kolding 콜링

Öresund 외레순

Jylland 월란

hård 호르

bord 보르

nord 노르

2. 다만, ndr의 d는 ‘드’로 적는다.

andre 안드레

vandre 반드레

3. 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

dreng 드렝

제4항 g

1. 어미 ig의 g는 적지 않는다.

vældig 벨디	mandig 만디	herlig 헤를리
lykkelig 뤼켈리	Grundtvig 그룬트비	

2. u와 l 사이의 g는 적지 않는다.

fugl 풀	kugle 쿨레
--------	----------

3. borg, berg의 g는 적지 않는다.

Nyborg 뉘보르	Esberg 에스베르
Frederiksberg 프레데릭스베르	

4. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

magt 마그트	dug 두그
----------	--------

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

Esbjerg 에스비에르	Skjern 스키에른
Kjellerup 키엘레루프	Fjellerup 피엘레루프

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

Holstebro 홀스테브로	Lolland 롤란
-----------------	------------

제7항 v

1. 모음 앞의 v는 ‘ㅂ’으로 적되, 단모음 뒤에서는 ‘우’로 적는다.

Vejle 바일레	dvale 드발레	pulver 풀베르
rive 리베	lyve 뢰베	løve 뢰베
doven 도우엔	hoven 호우엔	oven 오우엔
sove 소우에		

2. lv의 v는 묵음일 때 적지 않는다.

halv 할	gulv 굴
--------	--------

3. av, æv, øv, ov, ev에서는 ‘우’로 적는다.

gravsten 그라우스텐	havn 하운	København 쾨벤하운
Thorshavn 토르스하운	jævn 예운	Støvle 스토울레
lov 로우	rov 로우	Hjlemslev 엘름슬레우

4. 그 밖의 경우에는 ‘브’로 적는다.

arv 아르브

※ 묵음과 모음의 장단에 대해서는 덴마크어의 발음을 보여 주는 사전을 참조하여야 한다.

제8항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

lykkelig 뢰켈리	hoppe 호페	Hjørring 예링
blomme 블로메	Rønne 뢰네	

제16절 말레이인도네시아어의 표기

표 14에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 유음이나 비음 앞에 오는 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

Prambanan 프람바난	Trisno 트리스노
Ibrahim 이브라힘	Fakhrudin 파크루딘
Tasikmalaya 타시크말라야	Supratman 수프라트만

제2항 sy는 뒤따르는 모음과 합쳐서 ‘샤, 세, 시, 쇼, 슈’ 등으로 적는다.
구철자 sh는 sy와 마찬가지로 적는다.

Syarwan 샤르완	Syed 셋
Paramesywara 파라메시와라	Shah 샤

제3항 인도네시아어의 구철자 dj와 tj는 신철자 j, c와 마찬가지로 적는다.

Djakarta 자카르타	Banda Atjeh 반다아체
Jakarta 자카르타	Banda Aceh 반다아체

제4항 인도네시아어의 구철자 j와 sj는 신철자 y, sy와 마찬가지로 적는다.

Jusuf 유쑤프	Sjarifuddin 샤리푸딘
Yusuf 유쑤프	Syarifuddin 샤리푸딘

제5항 인도네시아어의 구철자 bh와 dh는 신철자 b, d와 마찬가지로 적는다.

Bhinneka 비네카

Yudhoyono 유도요노

Binneka 비네카

Yudoyono 유도요노

제6항 인도네시아어의 구철자 ch는 신철자 kh와 마찬가지로 적는다.

Chairil 하이릴

Bacharuddin 바하루딘

Khairil 하이릴

Bakharuddin 바하루딘

제7항 말레이시아어의 구철자 ch는 신철자 c와 마찬가지로 적는다.

Changi 창이

Kuching 쿠칭

Cangi 창이

Kucing 쿠칭

제8항 말레이시아어 철자법에 따라 표기한 gh, th는 각각 g, t와 마찬가지로 적는다.

Ghazali 가잘리 baligh 발릭 Mahathir 마하티르(말레이시아어 철자법)

Gazali 가잘리 balig 발릭 Mahatir 마하티르(인도네시아어 철자법)

제9항 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르’로 적는다.

Palembang 팔렘방

Malik 말릭

제10항 같은 자음이 겹쳐 나올 때에는 한 번만 적는다.

Hasanuddin 하사누딘

Mohammad 모하맛

Mappanre 마판레

Bukittinggi 부키팅기

제11항 반모음 w는 뒤의 모음과 합쳐 ‘와’, ‘웨’ 등으로 적는다. 자음 뒤에 w가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, 앞에 자음 k가 있으면 ‘콰’, ‘퀘’ 등으로 한 음절로 붙여 적는다.

Megawati 메가와티

Anwar 안와르

kwartir 콰르티르

kweni 퀴니

제12항 반모음 y는 뒤의 모음과 합쳐 ‘야’, ‘예’ 등으로 적으며 앞에 자음이 있을 경우에는 그 자음까지 합쳐 적는다. 다만 g나 k가 y 앞에 올 때에는 합쳐 적지 않고 뒤 모음과만 합쳐 적는다.

Yadnya 야드냐

tanya 타냐

satya 사타

Yogyakarta 욱야카르타

제13항 e는 [e]와 [ə] 두 가지로 소리 나므로 발음을 확인하여 [e]는 ‘에’로 [ə]는 ‘으’로 적는다. 다만, ye의 e가 [ə]일 때에는 ye를 ‘여’로 적는다.

Ampenan 암페난

sate 사테

Cirebon 치르본

kecapi 크차피

Yeh Sani 예사니

Nyepi 녀피

제14항 같은 모음이 겹쳐 나올 때에는 한 번만 적는다.

Pandaan 판단

saat 샷

제15항 인도네시아어의 구절자 중모음 표기 oe, ie는 신철자 u, i와 마찬가지로 ‘우, 이’로 적는다.

Bandoeng 반둥

Habibie 하비비

Bandung 반둥

Habibi 하비비

제17절 타이어의 표기

표 15에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 유음 앞에 오는 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

Nakhaprathip 나카쁘라팁

Krung Thep 크룽텡

Phraya 프라야

Songkhram 송크람

제2항 모음 사이에서 l은 ‘르르’로, ll은 ‘ㄴ르’로 적는다.

thale 탈레

malako 말라꼬

Sillapaacha 신라빠차

Kallasin 칸라신

제3항 같은 자음이 겹쳐 있을 때에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

-pph-, -tth- 등 같은 계열의 자음이 겹쳐 나올 때에도 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, -mm-, -nn-의 경우에는 ‘ㄹㄹ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Suwit Khunkitti 수윳 쿤끼띠

Pattani 빠따니

Ayutthaya 아유타야	Thappharangsi 타파랑시
Thammamongkhon 탐마몽콘	Lanna Thai 란나타이

제4항 관용적 로마자 표기에서 c 대신 쓰이는 j는 c와 마찬가지로 적는다.

Janthaphimpha 잔타핌파	Jit Phumisak 젃 푸미삭
--------------------	--------------------

제5항 sr 와 thr는 모음 앞에서 s와 마찬가지로 ‘ㅅ’으로 적는다.

Intharasuksri 인타라숙시	Sri Chang 시창
Bangthrai 방사이	

제6항 반모음 y는 모음 사이, 또는 어두에 있을 때에는 뒤의 모음과 합쳐 ‘야, 예’ 등으로 적으며, 자음과 모음 사이에 있을 때에는 앞의 자음과는 갈라 적고 뒤의 모음과는 합쳐 적는다.

khaoniyao 카오니야오	yai 야이
Adunyadet 아둔야텃	lamyai 람야이

제7항 반모음 w는 뒤의 모음과 합쳐 ‘와, 웨’ 등으로 적는다. 자음 뒤에 w가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, 앞에 자음 k, kh가 있으면 ‘파, 콰, 께, 켜’ 등으로 한 음절로 붙여 적는다.

Suebwongli 슈웡리	Sukhumwit 수쿰윇
Huaikhwang 후아이캉	Maenamkhwe 매남켜

제8항 관용적 로마자 표기에서 사용되는 or은 ‘오’로 적고, oo는 ‘우’로, ee는 ‘이’로 적는다.

Korn 콘

Somboon 솜분

Meechai 미차이

제18절 베트남어의 표기

표 16에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 nh는 이어지는 모음과 합쳐서 한 음절로 적는다. 어말이나 자음 앞에서는 받침 ‘ㄴ’으로 적되, 그 앞의 모음이 a인 경우에는 a와 합쳐 ‘아인’으로 적는다.

Nha Trang 나짱

Hô Chi Minh 호찌민

Thanh Hoa 타인호아

Đông Khanh 동카인

제2항 qu는 이어지는 모음이 a일 경우에는 합쳐서 ‘꽈’로 적는다.

Quang 꺡

hat quan ho 핫관호

Quốc 꾸옥

Quyên 꾸옌

제3항 y는 뒤따르는 모음과 합쳐서 한 음절로 적는다.

yên 옌

Nguyễn 응우옌

제4항 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르’로 적는다.

klông put 끌롱뽏

Pleiku 뽏레이꾸

Ha Long 할롱

My Lai 밀라이

다만, 인명의 성과 이름은 별개의 단어로 보아 이 규칙을 적용하지 않는다.

Thê Lư 테르

Chê Lan Viên 켄란비엔

제19절 포르투갈어의 표기

표 17에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다. 다만, ‘브라질 포르투갈어에서’라는 단서가 붙은 조항은 브라질 지명·인명의 표기에만 적용한다.

제1항 c, g

c, g는 a, o, u 앞에서는 각각 ‘ㄷ, ㄱ’으로 적고, e, i 앞에서는 ‘ㅅ, ㅈ’으로 적는다.

Cabral 카브랄

Camocim 카모싱

Egas 에가스

Gil 질

제2항 gu, qu

gu, qu는 a, o, u 앞에서는 각각 ‘구, 쿠’로 적고, e, i 앞에서는 ‘ㄱ,

키'으로 적는다.

Iguaçu 이구아수	Araquari 아라쿠아리
Guerra 게하	Aquilino 아킬리누

제3항 d, t

d, t는 'ㄷ, ㅌ'으로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈어에서 i 앞이나 어말 e 및 어말 -es 앞에서는 'ㅈ, ㅊ'으로 적는다.

Amado 아마두	Costa 코스타
Diamantina 디아만티나	Diamantina 지아만치나 (브)
Alegrete 알레그레트	Alegrete 알레그레치 (브)
Montes 몬트스	Montes 몬치스 (브)

제4항 어말의 -che는 '시'로 적는다.

Angoche 앙고지	Peniche 페니시
-------------	-------------

제5항 l

1. 어중의 l이 모음 앞에 오거나 모음이 따르지 않는 비음 앞에 오는 경우에는 'ㄹㄹ'로 적는다. 다만, 비음 뒤의 l은 모음 앞에 오더라도 'ㄹ'로 적는다.

Carlos 카를루스	Amalia 아말리아
-------------	-------------

2. 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 'ㄹ'로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈어

에서 자음 앞이나 어말에 오는 경우에는 ‘우’로 적되, 어말에 -ul이 오는 경우에는 ‘울’로 적는다.

Sul 술	Azul 아줄
Gilberto 질베르투	Gilberto 지우베르투 (브)
Caracol 카라콜	Caracol 카라코우 (브)

제6항 m, n은 각각 ㅁ, ㄴ으로 적고, 어말에서는 모두 받침 ‘ㅇ’으로 적는다. 어말 -ns의 n도 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

Manuel 마누엘	Moniz 모니스
Campos 캄푸스	Vincente 빈센트
Santarém 산타렐	Rondon 혼동
Lins 링스	Rubens 후벵스

제7항 ng, nc, nq 연쇄에서 ‘g, c, q’가 ‘ㄱ’이나 ‘ㅋ’으로 표기되면 ‘n’은 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

Angola 앙골라	Angelo 안젤루
Branco 브랑쿠	Francisco 프란시스쿠
Conquista 콩키스타	Junqueiro 중케이루

제8항 r는 어두나 n, l, s 뒤에 오는 경우에는 ‘ㅎ’으로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘ㄹ, ㄴ’로 적는다.

Ribeiro 히베이루	Henrique 엔히크
--------------	--------------

Bandeira 반테이라

Salazar 살라자르

제9항 s

1. 어두나 모음 앞에서는 ‘스’로 적고, 모음 사이에서는 ‘즈’로 적는다.

Salazar 살라자르

Afonso 아폰수

Barroso 바호주

Gervasio 제르바지우

2. 무성 자음 앞이나 어말에서는 ‘스’로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적는다.

Fresco 프레스쿠

Soares 소아르스

mesmo 메즈무

comunismo 코무니즈무

제10항 sc, sç, xc

sc와 xc는 e, i 앞에서 ‘스’로 적는다. sç는 항상 ‘스’로 적는다.

Nascimento 나시멘투

piscina 피시나

excelente 이셀렌트

cresça 크레사

- 제11항 x는 ‘시’로 적되, 어두 e와 모음 사이에 오는 경우에는 ‘즈’로 적는다.

Teixeira 테이셰이라

lixo 리슈

exame 이자므

exemplo 이젠폴루

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, rr는 ‘ㅎ, 호’로, ss는 ‘ㅅ, 스’로 적는다.

Garrett 가헤트

Barroso 바호주

Mattoso 마토주

Toress 토레스

제13항 o는 ‘오’로 적되, 어말이나 -os의 o는 ‘우’로 적는다.

Nobre 노브르

António 안토니우

Melo 멜루

Saramago 사라마구

Passos 파수스

Lagos 라구스

제14항 e는 ‘에’로 적되, 어두 무강세 음절에서는 ‘이’로 적는다. 어말에서는 ‘으’로 적되, 브라질 포르투갈어에서는 ‘이’로 적는다.

Montemayor 몬테마요르

Estremoz 이스트레모스

Chifre 시프르

Chifre 시프리 (브)

de 드

de 지 (브)

제15항 -es

1. p, b, m, f, v 다음에 오는 어말 -es는 ‘-에스’로 적는다.

Lopes 로페스

Gomes 고메스

Neves 네베스

Chaves 샤베스

2. 그 밖의 어말 -es는 ‘-으스’로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈어에서는 ‘-이스’로 적는다.

Soares 소아르스

Pires 피르스

Dorneles 도르넬리스 (브)

Correntes 코헨치스 (브)

※ 포르투갈어 강세 규칙은 다음과 같다.

- ① 자음 l, r, z, 모음 i, u, 비음 im, um, ã, ão, ões로 끝나는 단어는 마지막 음절에 강세가 온다.
- ② á, é, ê, ó, ô, í, ú 등과 같이 단어에 강세 표시가 있는 경우는 그곳에 강세가 온다.
- ③ 그 밖의 경우에는 끝에서 두 번째 음절에 강세가 온다.

제20절 네덜란드어의 표기

표 18에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 무성 파열음 p, t, k는 자음 앞이나 어말에 올 경우에는 각각 받침 ‘ㅍ, ㅌ, ㄱ’으로 적는다. 다만, 앞 모음이 이중 모음이거나 장모음(같은 모음을 겹쳐 적는 경우)인 경우와 앞이나 뒤의 자음이 유음이나 비음인 경우에는 ‘프, 트, 크’로 적는다.

Wit 빗

Gennip 해닙

Kapteyn 캡테인

september �템버르

Petrus 페트뤼스

Arcadelt 아르카덜트

Hoop 호프

Eijkman 에이크만

제2항 유성 파열음 b, d가 어말에 올 경우에는 각각 ‘프, 트’로 적고, 어중에 올 경우에는 앞이나 뒤의 자음이 유음이나 비음인 경우와 앞 모음이

이중 모음이거나 장모음(같은 모음을 겹쳐 적는 경우)인 경우에는 ‘브, 드’로 적는다. 그 외에는 모두 받침 ‘ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

Bram 브람	Hendrik 헨드릭
Jakob 야코프	Edgar 엣하르
Zeeland 제일란트	Koenraad 쿤라트

제3항 v가 어두에 올 경우에는 ‘프, 프’로 적고, 그 외에는 모두 ‘ㅂ, 브’로 적는다.

Veltman 펠트만	Vries 프리스
Grave 그라버	Weltevree 벨테브레이

제4항 c는 차용어에 쓰이므로 해당 언어의 발음에 따라 ‘ㄷ’이나 ‘ㅅ’으로 적는다.

Nicolaas 니콜라스	Hendricus 헨드리퀴스
cyaan 시안	Franciscus 프란시스퀴스

제5항 g, ch는 ‘ㅎ’으로 적되, 차용어의 경우에는 해당 언어의 발음에 따라 적는다.

gulden 굴덴	Haag 하흐
Hooch 호흐	Volcher 폴허르
Eugene 외젠	Michael 미카엘

제6항 -tie는 ‘시’로 적는다.

natie 나시

politie 폴리시

제7항 어종의 l이 모음 앞에 오거나 모음이 따르지 않는 비음 앞에 올 때에는 ‘르’로 적는다. 다만, 비음 뒤의 l은 모음 앞에 오더라도 ‘르’로 적는다.

Tiele 티러

Zalm 잘름

Berlage 베를라허

Venlo 펜로

제8항 nk

k 앞에 오는 n은 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

Frank 프랑크

Hiddink 히딩크

Benk 뱅크

Wolfswinkel 볼프스빙켈

제9항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

Hobbema 호베마

Ballot 발롯

Emmen 에먼

Gennip 헤넵

제10항 e는 ‘에’로 적는다. 다만, 이 음절 이상에서 마지막 음절에 오는 e와 어말의 e는 모두 ‘어’로 적는다.

Dennis 데니스

Breda 브레다

Stevin 스테빈

Peter 페터르

Heineken 헤이네켄

Campen 캄펜

제11항 같은 모음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만 ee는 ‘에이’로 적는다.

Hooch 호흐

Mondriaan 몬드리안

Kees 케이스

Meerssen 메르선

제12항 -ig는 ‘어흐’로 적는다.

tachtig 타흐터흐

hartig 하르터흐

제13항 -berg는 ‘베르흐’로 적는다.

Duisenberg 다위센베르흐

Mengelberg 멩엘베르흐

제14항 over-는 ‘오버르’로 적는다.

Overijssel 오버레이설

overkomst 오버르콥스트

제15항 모음 è, é, ê, ë는 ‘에’로 적고, ï는 ‘이’로 적는다.

carré 카레

casuïst 카수이스트

drieëntwintig 드리엔트빈터흐

제21절 러시아어의 표기

표 19에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 p(п), t(т), k(к), b(б), d(д), g(г), f(ф), v(в)

파열음과 마찰음 f(ф)·v(в)는 무성 자음 앞에서는 앞 음절의 받침으로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적는다.

Sadko(Садко) 샷코

Agryz(Агрыз) 아그리스

Akbaur(Акбайр) 아크바우르

Rostopchina(Ростопчина) 로스토프치나

Akmeizm(Акмеизм) 아크메이즘

Rubtsovsk(Рубцовск) 룬츠프스크

Bryatsk(Брятск) 브랴츠크

Lopatka(Лопатка) 로파트카

Yefremov(Ефремов) 예프레모프

Dostoevskii(Достоевский) 도스토옙스키

제2항 z(з), zh(ж)

z(з)와 zh(ж)는 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적고 무성 자음 앞에서는 각각 ‘스, 시’로 적는다.

Nazran'(Назрань) 나즈란

Nizhnii Tagil(Нижний Тагил) 니즈니타길

Ostrogzhsk(Острогожск) 오스트로고시스크

Luzhkov(Лужков) 루시코프

제3항 지명의 -grad(град)와 -gorod(город)는 관용을 살려 각각 ‘-그라드’, ‘-고로드’로 표기한다.

Volgograd(Волгоград) 볼고그라드

Kaliningrad(Калининград) 칼리닌그라드

Slavgorod(Славгород) 슬라브고로드

제4항 자음 앞의 -ds(дс)-는 ‘츠’로 적는다.

Petrozavodsk(Петрозаводск) 페트로자보츠크

Vernadskii(Вернадский) 베르나츠키

제5항 어말 또는 자음 앞의 l(л)은 받침 ‘리’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘리리’로 적는다.

Pavel(Павел) 파벨

Nikolaevich(Николаевич) 니콜라예비치

Zemlya(Земля) 제믈랴

Tsimlyansk(Цимлянск) 치믈란스크

제6항 l'(ль), m(м)이 어두 자음 앞에 오는 경우에는 각각 ‘리’, ‘므’로 적는다.

L'bovna(Льбовна) 리보브나

Mtsensk(Мценск) 므첸스크

제7항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.
다만, mm(мм), nn(нн)은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Gippius(Гиппиус) 기피우스

Avvakum(Аввакум) 아바쿰

Odessa(Одесса) 오데사

Akkol'(Акколь) 아콜

Sollogub(Соллогуб) 솔로구프

Anna(Анна) 안나

Gamma(Гамма) 감마

제8항 e(e, э)는 자음 뒤에서는 ‘에’로 적고, 그 외의 경우에는 ‘예’로 적는다.

Aleksei(Алексей) 알렉세이

Egvekinot(Егвекино́т) 예그베키노트

제9항 연음 부호 ’(ь)

연음 부호 ’(ь)은 ‘이’로 적는다. 다만 l’, m’, n’(ль, мь, нь)이 자음
앞이나 어말에 오는 경우에는 적지 않는다.

L'bovna(Льбовна) 리보브나

Igor'(Игорь) 이고리

Il'ya(Илья) 일리야

D'yakovo(Дьяково) 디야코보

Ol'ga(Ольга) 올가

Perm'(Пермь) 페름

Ryazan'(Рязань) 라잔

Gogol'(Гоголь) 고골

제10항 dz(дз), dzh(дж)는 각각 z, zh와 같이 적는다.

Tetradze(Тетрадзе) 테트라제

Tadzhikistan(Таджикистан) 타지키스탄

제4장 인명, 지명 표기의 원칙

제1절 표기 원칙

제1항 외국의 인명, 지명의 표기는 제1장, 제2장, 제3장의 규정을 따르는 것을 원칙으로 한다.

제2항 제3장에 포함되어 있지 않은 언어권의 인명, 지명은 원지음을 따르는 것을 원칙으로 한다.

Ankara 앙카라

Gandhi 간디

제3항 원지음이 아닌 제3국의 발음으로 통용되고 있는 것은 관용을 따른다.

Hague 헤이그

Caesar 시저

제4항 고유 명사의 번역명이 통용되는 경우 관용을 따른다.

Pacific Ocean 태평양

Black Sea 흑해

제2절 동양의 인명, 지명 표기

제1항 중국 인명은 과거인과 현대인을 구분하여 과거인은 종전의 한자음 대로 표기하고, 현대인은 원칙적으로 중국어 표기법에 따라 표기하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제2항 중국의 역사 지명으로서 현재 쓰이지 않는 것은 우리 한자음대로 하고, 현재 지명과 동일한 것은 중국어 표기법에 따라 표기하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제3항 일본의 인명과 지명은 과거와 현대의 구분 없이 일본어 표기법에 따라 표기하는 것을 원칙으로 하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제4항 중국 및 일본의 지명 가운데 한국 한자음으로 읽는 관용이 있는 것은 이를 허용한다.

東京 도쿄, 동경

京都 교토, 경도

上海 상하이, 상해

臺灣 타이완, 대만

黃河 황허, 황하

제3절 바다, 섬, 강, 산 등의 표기 세칙

제1항 바다는 ‘해(海)’로 통일한다.

홍해

발트해

아라비아해

제2항 우리나라를 제외하고 섬은 모두 ‘섬’으로 통일한다.

타이완섬

코르시카섬 (우리나라: 제주도, 울릉도)

제3항 한자 사용 지역(일본, 중국)의 지명이 하나의 한자로 되어 있을 경우, ‘강’, ‘산’, ‘호’, ‘섬’ 등은 겹쳐 적는다.

온타케산(御岳)

주장강(珠江)

도시마섬(利島)

하야카와강(早川)

위산산(玉山)

제4항 지명이 산맥, 산, 강 등의 뜻이 들어 있는 것은 ‘산맥’, ‘산’, ‘강’ 등을 겹쳐 적는다.

Rio Grande 리오그란데강

Monte Rosa 몬테로사산

Mont Blanc 몽블랑산

Sierra Madre 시에라마드레산맥

부 칙

(시행일) 이 규정은 공포한 날부터 시행한다. 다만, 제4장제3절 개정규정은 2017년 6월 1일부터 시행한다.

문체부 고시 제2014-42호(2014. 12. 5.)

국어의 로마자 표기법

제1장	표기의 기본 원칙	232
제2장	표기 일람	232
제3장	표기상의 유의점	234

제1장 표기의 기본 원칙

제1항 국어의 로마자 표기는 국어의 표준 발음법에 따라 적는 것을 원칙으로 한다.

제2항 로마자 이외의 부호는 되도록 사용하지 않는다.

제2장 표기 일람

제1항 모음은 다음 각호와 같이 적는다.

1. 단모음

ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅡ	ㅣ	ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅝ
a	eo	o	u	eu	i	ae	e	oe	wi

2. 이중 모음

ㅑ	ㅕ	ㅛ	ㅠ	ㅞ	ㅟ	ㅒ	ㅓ	ㅖ	ㅗ	ㅜ
ya	yeo	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wo	we	ui

[붙임 1] ‘ㅜ’는 ‘ㅣ’로 소리 나더라도 ui로 적는다.

광희문 Gwanghuimun

[붙임 2] 장모음의 표기는 따로 하지 않는다.

제2항 자음은 다음 각호와 같이 적는다.

1. 파열음

ㄱ	ㄲ	ㅋ	ㄷ	ㄸ	ㅌ	ㅂ	ㅃ	ㅍ
g, k	kk	k	d, t	tt	t	b, p	pp	p

2. 파찰음

ㅈ	ㅉ	ㅊ
j	jj	ch

3. 마찰음

ㅅ	ㅆ	ㅎ
s	ss	h

4. 비음

ㄴ	ㅁ	ㅇ
n	m	ng

5. 유음

ㄹ
r, l

[붙임 1] ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’은 모음 앞에서는 ‘g, d, b’로, 자음 앞이나 어

234 한국 어문 규정집

말에서는 ‘k, t, p’로 적는다.([] 안의 발음에 따라 표기함.)

구미 Gumi	영동 Yeongdong	백암 Baegam
옥천 Okcheon	합덕 Hapdeok	호법 Hobeop
월곶[월곶] Wolgot	벚꽃[벚꽃] beotkkot	한밭[한밭] Hanbat

[붙임 2] ‘ㄹ’은 모음 앞에서는 ‘r’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘l’로 적는다. 단, ‘ㄹㄹ’은 ‘ll’로 적는다.

구리 Guri	설악 Seorak	칠곡 Chilgok
임실 Imsil	울릉 Ulleung	
대관령[대관령] Daegwallyeong		

제3장 표기상의 유의점

제1항 음운 변화가 일어날 때에는 변화의 결과에 따라 다음 각호와 같이 적는다.

1. 자음 사이에서 동화 작용이 일어나는 경우

백마[백마] Baengma	신문로[신문노] Sinmunno
종로[종노] Jongno	왕십리[왕십니] Wangsimni
별내[별래] Byeollae	신라[실라] Silla

2. ‘ㄴ, ㄹ’이 덧나는 경우

학여울[항녀울] Hangnyeoul	알약[알락] allyak
---------------------	---------------

3. 구개음화가 되는 경우

해돋이[해도지] haedoji	같이[가치] gachi
굳히다[구치다] guchida	

4. ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’이 ‘ㅎ’과 합하여 거센소리로 소리 나는 경우

종고[조코] joko	놓다[노타] nota
잡혀[자퍼] japyeo	낱지[나치] nachi

다만, 체언에서 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’ 뒤에 ‘ㅎ’이 따를 때에는 ‘ㅎ’을 밝혀 적는다.

목호 Mukho	집현전 Jiphyeonjeon
----------	------------------

[붙임] 된소리되기는 표기에 반영하지 않는다.

압구정 Apgujeong	낙동강 Nakdonggang
죽변 Jukbyeon	낙성대 Nakseongdae
합정 Hapjeong	팔당 Paldang
샛별 saetbyeol	울산 Ulsan

제2항 발음상 혼동의 우려가 있을 때에는 음절 사이에 붙임표(-)를 쓸 수 있다.

중앙 Jung-ang	반구대 Ban-gudae
세운 Se-un	해운대 Hae-undae

제3항 고유 명사는 첫 글자를 대문자로 적는다.

부산 Busan	세종 Sejong
----------	-----------

제4항 인명은 성과 이름의 순서로 띄어 쓴다. 이름은 붙여 쓰는 것을 원칙으로 하되 음절 사이에 붙임표(-)를 쓰는 것을 허용한다.(() 안의 표기를 허용함.)

민용하 Min Yongha (Min Yong-ha)

송나리 Song Nari (Song Na-ri)

(1) 이름에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

한복남 Han Boknam (Han Bok-nam)

홍빛나 Hong Bitna (Hong Bit-na)

(2) 성의 표기는 따로 정한다.

제5항 ‘도, 시, 군, 구, 읍, 면, 리, 동’의 행정 구역 단위와 ‘가’는 각각 ‘do, si, gun, gu, eup, myeon, ri, dong, ga’로 적고, 그 앞에는 붙임표(-)를 넣는다. 붙임표(-) 앞뒤에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

충청북도 Chungcheongbuk-do 제주도 Jeju-do

의정부시 Uijeongbu-si 양주군 Yangju-gun

도봉구 Dobong-gu 신창읍 Sinchang-eup

삼죽면 Samjuk-myeon 인왕리 Inwang-ri

당산동 Dangsan-dong 봉천 1동 Bongcheon 1(il)-dong

종로 2가 Jongno 2(i)-ga 퇴계로 3가 Toegyero 3(sam)-ga

[붙임] ‘시, 군, 읍’의 행정 구역 단위는 생략할 수 있다.

청주시 Cheongju

함평군 Hampyeong

순창읍 Sunchang

제6항 자연 지물명, 문화재명, 인공 축조물명은 붙임표(-) 없이 붙여 쓴다.

남산 Namsan

속리산 Songnisan

금강 Geumgang

독도 Dokdo

경복궁 Gyeongbokgung

무량수전 Muryangsujeon

연화교 Yeonhwagyo

극락전 Geungnakjeon

안압지 Anapji

남한산성 Namhansanseong

화랑대 Hwarangdae

불국사 Bulguksa

현충사 Hyeonchungsa

독립문 Dongnimmun

오죽헌 Ojukheon

추석루 Chokseongnu

종묘 Jongmyo

다보탑 Dabotap

제7항 인명, 회사명, 단체명 등은 그동안 써 온 표기를 쓸 수 있다.

제8항 학술 연구 논문 등 특수 분야에서 한글 복원을 전제로 표기할 경우에는 한글 표기를 대상으로 적는다. 이 때¹⁾ 글자 대응은 제2장을 따르되 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄹ’은 ‘g, d, b, l’로만 적는다. 음가 없는 ‘ㅇ’은 붙임표(-)로 표기하되 어두에서는 생략하는 것을 원칙으로 한다. 기타 분절의 필요가 있을 때에도 붙임표(-)를 쓴다.

1) ‘이 때’는 “표준국어대사전”에 따르면 ‘이때’와 같이 붙여 써야 한다.

집 jib	짚 jip
밖 bakk	값 gabs
붓꽃 buskkoch	먹는 meogneun
독립 doglib	문리 munli
물엿 mul-yeos	굳이 gud-i
중다 johda	가곡 gagog
조랑말 jolangmal	없었습니다 eobs-eoss-seubnida

부 칙

〈제2000-8호, 2000. 7. 7.〉

- ① (시행일) 이 규정은 고지한 날부터 시행한다.
- ② (표지판 등에 대한 경과조치) 이 표기법 시행당시 종전의 표기법에 의하여 설치된 표지판(도로, 광고물, 문화재 등의 안내판)은 2005. 12. 31. 까지 이 표기법을 따라야 한다.
- ③ (출판물 등에 대한 경과조치) 이 표기법 시행당시 종전의 표기법에 의하여 발간된 교과서 등 출판물은 2002. 2. 28.까지 이 표기법을 따라야 한다.

제2편 찾아보기

※ 일러두기	241
가. 한글 자모순	244
나. 로마자 알파벳순	293

일 러 두 기

1. 이 찾아보기는 한글 자모순과 로마자 알파벳순 두 가지로 나뉜다.
 - 가. 한글 자모순 찾아보기는 ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’, ‘외래어 표기법’, ‘국어의 로마자 표기법’에 나타나는 용례를 모은 것이다.
 - 나. 로마자 알파벳순 찾아보기는 ‘외래어 표기법’, ‘국어의 로마자 표기법’에 나타나는 용례를 모은 것이다.
2. 맞춤법이나 표준어 규정에서 비규범형으로 처리된 예도 수록하였다. 이러한 용례 뒤에는 × 표시를 하였다.
3. 약칭은 한 음절로 하되, 다음과 같은 원칙으로 정하였다.
 - ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’(표준어 사정 원칙과 ‘표준 발음법’), ‘국어의 로마자 표기법’은 각각 어문 규범의 이름 중 이용자가 쉽게 연상할 수 있는 것으로 하였다.
 - ‘외래어 표기법’의 경우 제3장 각 절의 각 항에서 보인 예는 그 언어명의 첫음절로, 제2장 각 언어의 자모와 한글 대조표에서 보인 예는 그 언어명의 첫음절에 ‘표’(표는 ‘표’를 연상케 한 것임.)을 받친 것으로 하였다. 다만, 위의 원칙에 따를 때 다른 언어와 혼동할 우려가 있는 것은 어형을 약간 바꾸었다.

그 결과, 찾아보기에서 보인 약칭은 다음과 같다.(가나다순)

네: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제20절 ‘네덜란드어의 표기’
 뉘: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 18 ‘네덜란드어 자모와 한글 대조표’
 놀: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제14절 ‘노르웨이어의 표기’
 높: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 12 ‘노르웨이어 자모와 한글 대조표’
 덴: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제15절 ‘덴마크어의 표기’
 뎀: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 13 ‘덴마크어 자모와 한글 대조표’
 독: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제2절 ‘독일어의 표기’
 동: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제2절 ‘동양의 인명, 지명 표기’

- 러: '외래어 표기법' 중 제3장 제21절 '러시아어의 표기'
- 랴: '외래어 표기법' 중 제2장 표 19 '러시아어 자모와 한글 대조표'
- 롬: '국어의 로마자 표기법'
- 루: '외래어 표기법' 중 제3장 제11절 '루마니아어의 표기'
- 륜: '외래어 표기법' 중 제2장 표 9 '루마니아어 자모와 한글 대조표'
- 말: '외래어 표기법' 중 제3장 제16절 '말레이인도네시아어의 표기'
- 먀: '외래어 표기법' 중 제2장 표 14 '말레이인도네시아어 자모와 한글 대조표'
- 맛: '한글 맞춤법'
- 바: '외래어 표기법' 중 제4장 제3절 '바다, 섬, 강, 산 등의 표기'
- 발: '표준어 규정' 중 '표준 발음법'
- 베: '외래어 표기법' 중 제3장 제18절 '베트남어의 표기'
- 뵈: '외래어 표기법' 중 제2장 표 16 '베트남어 자모와 한글 대조표'
- 세: '외래어 표기법' 중 제3장 제10절 '세르브크로아트어의 표기'
- 쉴: '외래어 표기법' 중 제2장 표 8 '세르브크로아트어 자모와 한글 대조표'
- 스: '외래어 표기법' 중 제3장 제13절 '스웨덴어의 표기'
- 슌: '외래어 표기법' 중 제2장 표 11 '스웨덴어 자모와 한글 대조표'
- 에: '외래어 표기법' 중 제3장 제4절 '에스파냐어의 표기'
- 옌: '외래어 표기법' 중 제2장 표 2 '에스파냐어 자모와 한글 대조표'
- 영: '외래어 표기법' 중 제3장 제1절 '영어의 표기'
- 원: '외래어 표기법' 중 제4장 제1절 '표기 원칙'
- 이: '외래어 표기법' 중 제3장 제5절 '이탈리아어의 표기'
- 일: '외래어 표기법' 중 제3장 제6절 '일본어의 표기'
- 앞: '외래어 표기법' 중 제2장 표 3 '이탈리아어 자모와 한글 대조표'
- 중: '외래어 표기법' 중 제3장 제7절 '중국어의 표기'
- 체: '외래어 표기법' 중 제3장 제9절 '체코어의 표기'
- 첸: '외래어 표기법' 중 제2장 표 7 '체코어 자모와 한글 대조표'
- 타: '외래어 표기법' 중 제3장 제17절 '타이어의 표기'
- 탸: '외래어 표기법' 중 제2장 표 15 '타이어 자모와 한글 대조표'
- 투: '외래어 표기법' 중 제3장 제19절 '포르투갈어의 표기'
- 툼: '외래어 표기법' 중 제2장 표 17 '포르투갈어 자모와 한글 대조표'

- 폴: '외래어 표기법' 중 제3장 제8절 '폴란드어의 표기'
 폴: '외래어 표기법' 중 제2장 표 6 '폴란드어 자모와 한글 대조표'
 표: '표준어 규정' 중 '표준어 사정 원칙'
 프: '외래어 표기법' 중 제3장 제3절 '프랑스어의 표기'
 형: '외래어 표기법' 중 제3장 제12절 '헝가리어의 표기'
 헝: '외래어 표기법' 중 제2장 표 10 '헝가리어 자모와 한글 대조표'

또한 제2장 각 언어의 자모와 한글 대조표에서 보인 예는 그 표에서 구분한 자음, 모음, 반모음 등을 언어명 약칭 뒤에 다음과 같이 표 시하였다.

ㅈ: 자음 ㅁ: 모음 ㄷ: 반모음 ㅅ: 이중 모음

- 예: 잎ㅈ '이탈리아어 자모와 한글 대조표'의 자음 부분
 높ㅁ '노르웨이어 자모와 한글 대조표'의 모음 부분
 풀ㅅ '폴란드어 자모와 한글 대조표'의 반모음 부분

4. 약칭 오른쪽의 숫자는 그 용례가 나타나는 항(項)을 나타낸다.

- 예: 맞2 '한글 맞춤법' 제2항
 발3 '표준어 규정' 중 '표준 발음법' 제3항
 영6 '외래어 표기법' 중 제3장 제1절 '영어의 표기' 제6항
 표7 '표준어 규정' 중 '표준어 사정 원칙' 제7항
 표추 '표준어 규정' 중 '새로 추가된 표준어 목록'

'국어의 로마자 표기법'의 경우, 앞쪽 숫자는 장(章)을, 뒤쪽 숫자는 항을 나타낸다.

- 예: 롬3-1 '국어의 로마자 표기법' 제3장 제1항

5. 같은 용례가 두 번 이상 나타날 경우, 중복되더라도 일일이 실었다.

한글 자모순



가	맞34
가곡	롬3-8
가까우니	맞18
가까워	맞18
가까웠다	맞18
가까이	맞51
가깝다	맞18
가끔	맞5
가늌르	표3
가느허리	표26
가니	맞18
가던지 오던지×	맞56
가든(지) 말든(지)	표17
가든그리다	표17
가든지 오든지	맞56
가락엿	표26
가랑니	맞27
가랑무	표14
가래엿	표26
가루약	표21
가르네크	표2
가르다	맞18
가름	맞57
가리×	표5
가만히	맞51
가물	표26
가물거리다	표26
가물대다	표26
가뭇	표26
가들란	맞2
가베	높2
가뭇이	맞51
가시운	맞18
가여운	표26
가여워	표26
가염다	표26
가없다	표26
가없어	표26

가염은
가오
가윗일
가을같이
가을카리×
가잘리
가잘리
가정란(家庭欄)
가저
가저
가졌다
가지고
가지어
가지어
가지었다
가지지
가짓부리
가짓불
가치×
가치나
가타
가토
가하다
가헤트
가헤트
각별히
각하
간
간×
간니
간다(꺼져 ~)
간다(꺼져~)
간디
간소히
간절이다
간편케
간편하계
간편히
갈 곳
갈 데가
갈다
갈등
갈라

표26
맞18
맞30
표4
표4
말8
말8
맞12
맞36
발5
맞36
맞32
맞36
발5
맞36
맞32
표16
표16
맞6
표2
맞40
에3
맞40
투12
표2
맞51
발12
맞18
표3
맞27
맞47
맞47
원2
맞51
표추
맞40
맞40
맞51
발27
발27
맞18
발26
맞18

표2
표2
맞18
표2
표5
표25
표5
표5
표5
표5
맞57
발26
맞21
맞21
표26
표26
표26
발21
발24
발7
발7
발7
러7
발7
맞18
맞25
맞5
발10
롬3-8
발18
맞14
맞14
발15
맞27
맞14
맞14
발14
맞14
발15
맞21
발23
표5
표14
맞34

갔습니다	표17	갱엇	표26	겉고삐	표5
강가	발28	가기	표19	겉늬다	맞27
강가	옳ㅈ	거꾸로	맞5	겉옷	발15
강남콩x	표5	거두다	맞22	겉잡다	맞57
강낭콩	표5	거둥그리다x	표17	겉창	표26
강냉이	표26	거든그리다	표17	게네랄	옳ㅈ
강냉이떡	표26	거래(去來)	맞12	게라	에1
강냉이묵	표26	거르다	맞18	게마스	맞ㅈ
강냉이밥	표26	거름(비료)	맞19	게베르	옳ㅈ
강냉이튀김	표26	거름	맞57	게송(偈頌)	맞8
강릉	발19	거무스레하다	표26	게수x	맞8
강의의	발5	거무스름하다	표26	게슴츠레하다	표19
강줄기	발28	거뭇거뭇	맞19	게시다x	맞8
갓고	맞32	거북지	맞40	게시판(揭示板)	맞8
갓지	맞32	거북하지	맞40	게오르게	옳ㅈ
갓추다	맞22	거슴츠레하다	표19	게울러빠지다	표26
갈고	맞15	거시기	표4	게울러터지다	표26
갈다	맞15	거시키x	표4	게집x	맞8
갈아	맞15	거위배	표26	게하	투2
갈으니	맞15	거짓부리	표16	게하	옳ㅈ
같이	옳3-1	거짓불	표16	겨	발6
같이	맞19	거치다x	맞6	겪어	맞16
같이	맞6	거치다	맞57	겪어도	맞16
개(10~)	맞43	거치적거리다	표추	겪어서	맞16
개(한 ~)	맞43	건갈이x	표21	견더	맞36
개	맞34	건빨래x	표21	견뎠다	맞36
개구리	맞23	건다[步]	맞18	견디어	맞36
개다리밥상x	표22	건잡다	맞57	견디었다	맞36
개다리소반	표22	건히다	맞57	결구(結句)	표13
개발새발	표추	건히다	맞6	결귀x	표13
개량(改良)	맞11	결러	맞18	결뉴(結紐)	맞10
개수통	표26	결렸다	맞18	결단력	발20
개숫물	표26	결리적거리다	표추	결단코	맞40
개어	맞16	결어	맞18	결코	맞40
개어	맞34	결었다	맞18	겸(국장 ~ 과장)	맞45
개어도	맞16	결으니	맞18	겸두겸두x	표25
개어서	맞16	결음	맞19	겸사겸사	표25
개었다	맞34	결음	맞57	겸상	표22
개폐(開閉)	발5	검둥이	표8	겸연적다x	맞54
객적다x	맞54	검열	발29	겸연쩍다	맞54
객쩍다	맞54	검은엿	표26	검지검지x	표25
깍	영1	것(아는 ~)	맞42	겉겉이	맞51
깟다	맞34	것	표26	경구(警句)	표13

경귀×	표13	고요히	맞51	과감히	맞51
경도(京都)	동4	고운데	표추	관계없다	표26
경복궁	롬3-6	고이	맞51	광우리×	표25
경없다×	표15	고이다	표18	광주리	표25
경인구(警人句)	표13	고이아스	툼○	광한루(廣寒樓)	맞12
경인귀×	표13	고치다(병을 ~)	표25	광한루	발20
경황없다	표15	고치다	맞22	광희문	롬2-1
결땀내×	표25	고파	맞18	깨	맞35
계수(桂樹)	맞8	고팠다	맞18	팠다	맞35
계시다	맞8	고프다	맞18	괴다	표18
계시다	발5	곤드	혔×	괴로우니	맞18
계집	맞8	곤란(困難)	맞52	괴로워	맞18
계집	발5	곤차로프	렸×	괴로웠다	맞18
갯날	맞30	곧이든다	발17	괴롭다	맞18
고	높×	곧추다	맞22	괴발개발	표추
고갯짓	발30	곧막하다	맞21	괴어	맞35
고골	러9	곧목자기×	표25	괴었다	맞35
고골	렸×	곧목장이×	표9	괴통	표25
고구마	표25	곧목쟁이	표25	괴팍하다	표10
고깃간	표26	곧목쟁이	표9	괴팍하다×	표10
고깃관×	표26	곧병	맞27	괴팍하다×	표10
고까	표19	곧집×	표25	교기(驕氣)	표19
고까	표26	곧탕	맞27	교정보다	표26
고까신	표19	곧도	맞14	교토(京都)	동4
고까신	표26	곧만	맞14	구근류	발20
고까웃	표19	곧에	맞14	구글×	표13
고까웃	표26	곧을	맞14	구득	맞×
고드	노4	곧이	맞14	구들고래×	표22
고랑쇠×	표25	곧이	발14	구들장	표21
고랫재	맞30	곰곰	표26	구들재	표26
고루(高樓)	맞12	곰곰이	맞25	구라	쫘×
고르	높×	곰곰이	표26	구루마(일본어)	표25
고름〔膿〕	맞19	곰마	이4	구르다	맞18
고린내	표19	곰배팔이	맞20	구리	롬2-2
고메스	투15	곰다〔麗〕	맞18	구린내	표19
고봉밥	표22	곰돌	발23	구미	혔×
고삐	표5	곳간(庫間)	맞30	구미	롬2-2
고살×	표5	곳곳이	맞20	구법(句法)	표13
고스트	썰×	공골차다×	표17	구스타브	스3
고와	맞18	공권력	발20	구스타브	썰×
고와도	맞18	공염불(空念佛)	맞10	구슬사탕×	표25
고와서	맞18	공평히	맞51	구어박다	표17
고왔다	맞18	과(제일~)	맞43	구우니	맞18

구위	맞18	귀둥이	표8	그럴	맞18
구위박다×	표17	귀때기	맞54	그럼으로(씨)	맞57
구웠다	맞18	귀뚜라미	맞23	그렇고	맞40
구재	표26	귀땀	표17	그렇다	맞18
구절(句節)	표13	귀머거리	맞19	그렇다	맞40
구점(句點)	표13	귀밑머리	표24	그렇든지	맞40
구졌×	표5	귀법×	표13	그렇잖은	맞39
구지×	맞6	귀지×	표17	그렇지	맞40
구테호스	툼口	귀엣고리×	표17	그렇지 않은	맞39
국련	맞11	귀이개	표15	그레우크	툼口
국말이	맞27	귀절×	표13	그레타	스3
국물	발18	귀점×	표13	그로브	높ㅈ
국물	표25	귀지	표17	그웬베리	숴ㅈ
국밥	발23	귀참다	표14	그웬베크	덧ㅈ
국수	맞5	귀치 않다×	표14	그룬트비	덴4
군달×	표22	귀통머리	표26	그룬트비	덧ㅈ
군용어음×	표25	귀통배기	표26	그룬트비	덧ㅈ
군표	표25	귀통이	표26	그리그	높口
굳이	롬3-8	귀땀×	표17	그리그	노4
굳이	맞19	긱대기×	맞54	그름달	발28
굳이	맞6	긱머리×	표24	그보지지크	폴ㅈ
굳이	발17	긱밥	맞30	그어	맞18
굳히다	맞22	긱병	맞30	그었다	맞18
굳히다	발17	긱률×	맞11	그워바	폴ㅈ
굳히다	롬3-1	긱슈(九州)	일2	그워바	폴4
굴	덧ㅈ	긱율(規律)	맞11	그으니	맞18
굴	덴7	그건	맞33	그주모트	폴3
굴러	맞18	그걸로	맞33	그쪽	표17
굴렀다	맞18	그것으로	맞33	극락(極樂)	맞12
굴속	발28	그것은	맞33	극락전	롬3-6
굴짓	표5	그것이	맞33	극성떨다	표26
굶다랳다	맞21	그게	맞33	극성부리다	표26
굶직하다	맞21	그단스크	폴ㅈ	극히	맞51
굶기다	발24	그라모폰	첼ㅈ	근당	맞口
굶주리다	맞27	그라우스텐	덧ㅈ	글구×	표13
굽다(炙)	맞18	그라우스텐	덴7	글귀	표13
굽도리	맞19	그라트	폴ㅈ	글라	노3
굽히다	맞22	그랍스키	폴2	글라	높ㅈ
궁뎠다×	표15	그래프	영3	글라스	셴ㅈ
궁상뎠다	표15	그러니	맞18	글레프	렸ㅈ
귀개×	표15	그러면	맞18	글로리아	이1
귀고리	표17	그러므로	맞57	글로리아	잎ㅈ
귀굴	표13	그러오	맞18	글로사	이1

끓는	발18	깊숙하다	맞21	깨우	탈ㄷ
금강	롬3-6	깊이	맞19	깨트리다	표26
금용	발29	까딱하면	표17	깨묵	맞30
급급히	맞51	까땡하면×	표17	깨일	맞30
급류(急流)	맞11	까마귀	맞19	깨잎	발30
급히	맞25	까마니	맞18	깨땡	탈口
급히	맞51	까마면	맞18	깨쫓	탈口
굿다	맞18	까마오	맞18	꺼	맞18
기니에	표3	까막눈	표21	꺼림하다	표19
기러기	맞23	까말	맞18	꺼끗이	맞27
기러기야	맞32	까망다	맞18	겻다	맞18
기력아	맞32	까무느다×	표24	겹충겹충	표8
기룡지거리×	표25	까뭉개다	표24	게름하다	표19
기마랑이스	툼○	까뻐	탈口	꺼안다	발24
기배	탈ㄷ	까이배	탈口	꼬까	표19
기쁘다	맞5	까지나(어디~)	맞41	꼬까	표26
기세부리다	표26	까치다리×	표25	꼬까신	표26
기세피우다	표26	까치발	표25	꼬까웃	표26
기승떨다	표26	깍두기	맞23	꼬다	발7
기승부리다	표26	깍두기	맞5	꼬락서니	맞20
기어	발6	깍쟁이	표11	꼬리별	표26
기우니	맞18	깍정이×	표11	꼬아	맞35
기워	맞18	깍정이	표11	꼬았다	맞35
기웠다	맞18	깍고	맞15	꼬이다	발7
기움×	표14	깍는	발18	꼬이다	표18
기푸스코아	예1	깍다	맞15	꼬창모	표25
기피우스	러7	깍다	발23	꼭두각시	표17
기필코	맞40	깍아	맞15	꼭둑각시×	표17
길가	발28	깍아	발13	꼭지미역	표21
길라잡이	표25	깍으니	맞15	꼰	타8
길앞잡이×	표25	깍라신	타2	꼼꼼히	맞51
길이(명사)	맞19	깍쭈기×	맞23	꼳꼳하다×	맞13
길이(부사)	맞19	깍쪽이	맞23	꼳꼳하다	맞13
길잡이	표25	깍짜기다×	맞24	꼳고	발23
길품샅	표21	깍씩이다	맞24	꼳아	발13
김	표14	깍충깍충×	표8	꼳히다	발12
김매다	표14	깍충깍충	표8	꼳	발9
김양수(金良洙)	맞48	깨끗이	맞25	꼳 위	발15
깍다	맞18	깨끗이	맞51	꼳 한 송이	발12
깃발	발30	깨끗지 않다	맞40	꼳길	발21
깃저고리	표26	깨끗하다	맞5	꼳다발	발23
깊던 물	맞56	깨끗하지 않다	맞40	꼳도	맞14
깊든 물×	맞56	깨뜨리다	표26	꼳도미	표26

꽃만	맞14	나는	맞33	나팔꽃	표3
꽃망울	발18	나는구나(놀아만 ~)	맞47	나훗카	렸ㅈ
꽃발	발21	나다	렸ㅈ	낙동강	롬3-1
꽃에	맞14	나래	표추	낙뢰(落雷)	맞12
꽃을	맞14	나렐x	맞11	낙성대	롬3-1
꽃을	발13	나루(津)	표25	낙원(樂園)	맞12
꽃이	맞14	나루x	표25	낙인찍다	표15
꽃잎	맞27	나루지바	섧ㅈ	낙치다x	표15
꽃잎	발29	나룻배	맞30	낙하다x	표15
파	맞35	나룻배	표25	낙시	맞21
꿰다	맞35	나르비크	눌ㅁ	낙이다	맞22
팽과리	맞23	나른히	맞51	난	맞33
퍼다	표18	나를	맞33	난	탈ㅈ
꾸버기다x	맞24	나마	맞19	난구(難句)	표13
꾸벅이다	맞24	나모르주니크	첼ㅈ	난귀x	표13
꾸준히	맞25	나모르주니크	체3	난로	발20
꿀꾸리x	맞23	나무라다	표11	난봉	표20
꿀꿀이	맞23	나무래다x	표11	날	맞33
꿀랍	탈ㅈ	나뭇가지	맞30	날걸	표26
끄나불x	표3	나뭇갓	표21	날개	표추
끄나풀	표3	나뭇잎	맞30	날라리	맞23
끄다	맞18	나뭇잎	발30	날카로이	맞51
끄더기다x	맞24	나발꽃x	표3	남	스8
끄덕이다	맞24	나부랭이	표19	남궁 억	맞48
끄라비	탈ㅁ	나뭇이	맞51	남궁억	맞48
끄롱텅	타1	나색x	표17	남녀(男女)	맞10
끄적거리다	표추	나시	네6	남독마이	탈ㅁ
끄치x	맞6	나시멘투	투10	남비x	표9
끄트머리	맞20	나아	맞16	남사스럽다	표추
끌다	발7	나아	맞18	남산	롬3-6
끌리다	발7	나아도	맞16	남소스	높ㅈ
끌어	발7	나아서	맞16	남소스	높ㅈ
끌탕	맞27	나았다	맞18	남우세스럽다	표추
끝이	맞6	나열(羅列)	맞11	남존여비(男尊女卑)	맞10
끝장	맞27	나으니	맞18	남존여비	발29
끼적거리다	표추	나일	덧ㅁ	남한산성	롬3-6
낌x	표15	나절가웃x	표25	납도리	표25
낌새	표15	나즈란	러2	납작하다	맞21
		나집	맞ㅈ	낫다	맞18
		나치	섧ㅈ	낫신	탈ㅈ
		나카쁘라팁	타1	낫우다x	표25
나	맞34	나카쁘라팁	탈ㅈ	낫카페	덧ㅈ
나귀	표26	나탈	툇ㅈ	낫카페	덴1

250 한국 어문 규정집

낮다	맞34	낭쭉(兩-)	맞10	넓다	발10
낭×	표20	너[四]	표17	넓둥글다	발10
낭떠러지	표20	너×	표17	넓어	맞15
낮 한때	발12	너 낭×	표17	넓으니	맞15
낮도	맞14	너 돈	표17	넓적하다	맞21
낮만	맞14	너 되×	표17	넓죽하다	발10
낮에	맞14	너 말	표17	넓죽하다	발23
낮을	맞14	너 발	표17	넓히다	맞22
낮이	맞14	너 섬×	표17	넓히다	발12
낮이	발13	너 자×	표17	넉고	맞15
낮잡다	맞27	너 푼	표17	넉다	맞15
낮설다	발23	너는	맞33	넉어	맞15
날날이	맞20	너를	맞33	넉어지다	맞15
낮은	발12	너머	맞19	넉으니	맞15
낮지	롭3-1	너무	맞19	넉치	맞21
내	맞34	너벅지×	표25	넉쿨	표26
내 것	표26	너부렁이	표19	네	표18
내 해	표26	너지	헛ㄱ	네×	표17
내내월(來來月)	맞12	넉[四]	표17	네×	표17
내리글썸	표26	넉 낭	표17	네 것	표26
내복약	발29	넉 되	표17	네 낭×	표17
내색	표17	넉 섬	표17	네 돈×	표17
내숭스럽다	표17	넉 자	표17	네 되×	표17
내어	맞34	넉넉지 않다	맞40	네 말×	표17
내었다	맞34	넉넉하지 않다	맞40	네 말×	표17
내왕꾼	표15	넛	발10	네 섬×	표17
내음	표추	넛 없다	발15	네 자×	표17
내일(來日)	맞12	넛과	발10	네 푼×	표17
내지(열 ~ 스물)	맞45	넛도	맞14	네 해	표26
내흉스럽다×	표17	넛두리	맞21	네로	읽ㄱ
넌다(막아 ~)	맞47	넛만	맞14	네르보즈니	챌ㄱ
넌다(막아~)	맞47	넛받이	발23	네르카	쑤ㄱ
넌비	표9	넛에	맞14	네르	헛5
넌새	표추	넛을	맞14	네머	헛ㄱ
넋가	맞30	넛이	맞14	네모츠	챌ㄱ
넋가	발30	넛이	발14	네모츠니체	챌ㄱ
넋물	맞30	넛	맞33	네미	챌ㄱ
넋다	맞34	넛	맞33	네베스	투15
넋꾼×	표15	넛따랗다	맞21	네세	슌ㄱ
넋넋거리다	표17	넛적하다	맞21	네스트베드	뎡ㄱ
넋넋이	표17	넛게	발25	네스트	영1
넋넋하다	표17	넛고	맞15	네이메헨	넛ㄱ
냥(兩)	맞10	넛다	맞15	네일	높ㄱ

네일	노11	노하	첼ㄷ	누아요	프4
네째x	표6	논	맞18	누여	맞38
넷째	표6	논란(論難)	맞52	누이다	맞37
너자x	맞10	놀	표16	누이어	맞38
너크	헛ㄷ	놀놀하다	맞13	누체트	릐ㄱ
너피	말13	놀다	맞18	누체트	릐ㄷ
넥x	표3	놀랐던지(얼마나 ~)	맞56	늑늑하다	맞13
년(1446~)	맞43	놀랐든지(얼마나 ~)x	맞56	눈깜짝기x	맞23
년(年)(몇 ~)	맞10	놀랄하다x	맞13	눈깜짝이	맞23
년세x	맞10	놀음(놀이)	맞57	눈꼬리	표추
널	표26	눔니다	맞18	눈대중	표26
널	표3	눔지거리	표25	눈동자	발28
네고시	썰ㄷ	높고	맞15	눈멀다	발6
네이스	이2	높다	맞15	눈보라	발6
노니	맞18	높다랗다	맞21	눈어립	표26
노다지x	표25	높아	맞15	눈요기	발29
노닥다리x	표21	높으니	맞15	눈집자	표26
노르	노3	높은밥x	표22	눈초리	표추
노르	높ㄷ	높이(명사)	맞19	눌러	형2
노르	덴3	높이(부사)	맞19	늑늑하다x	맞13
노르다	맞18	농고	발12	늑 것	표26
노르덴	높ㄷ	농는	발12	늑 해	표26
노르덴	노3	농는	발18	늑네스함	릐ㄱ
노르러	맞18	농다	롬3-1	늑다	맞37
노르렀다	맞18	농아	맞35	늑보르	덴ㄷ
노르세핑	릐ㄷ	농아	발12	늑보르	덴4
노르세핑	릐ㄷ	농치다	맞22	늑어	맞38
노르세핑	스12	와	맞35	늑연히x	표25
노르세핑	스5	뇌	헛ㄱ	뉴	이2
노름(도박)	맞19	뇌성(雷聲)	맞12	뉴그터	헛ㄷ
노름	맞57	뇌위트랄	릐ㄱ	뉴대x	맞10
노바츠	썰ㄷ	뇌네스	옐ㄷ	느긋이	맞51
노브르	투13	뇌소x	맞10	느리광이	표26
노스	썰ㄷ	뇌코	이2	느리다	맞57
노스	첼ㄷ	놀츠번	헛ㄷ	느림보	표26
노시다	맞18	누각(樓閣)	맞12	느물다x	표25
노오	맞18	누그로호	맞ㄷ	늑막염	발29
노을	표16	누누이(屢屢-)	맞13	느(멀리~)	맞41
노인(老人)	맞12	누더기	맞23	늘리다	맞57
노일레	덴ㄱ	누루이x	맞13	늘보	표26
노체	옐ㄷ	누르다	맞18	늘어나다	맞15
노체	일ㄷ	누르러	맞18	늘어지다	맞15
노츠	푼ㄷ	누르렀다	맞18	늘이다	맞57

252 한국 어문 규정집

늘고	맞15	다너	맞36	단히다	맞57
늘다	맞15	다녔다	맞36	단히다	맞6
늘다리	표21	다니어	맞36	단히다	발17
늘수그레하다	맞21	다니었다	맞36	달	뎌ㅈ
늘어	맞15	다다르다	표17	달	슌ㅈ
늘으니	맞15	다달다x	표17	달맞이	맞19
늘정이	맞21	다달이	맞28	달이다	맞57
늘지	발11	다달이	표26	달	발11
능묘(陵墓)	맞12	다듬이	맞19	달 앞에	발15
능히	맞51	다리[鬚]	맞19	달을	발14
늦모	표26	다리다	맞57	달의장	표26
늪 앞	발15	다림방x	표26	달장	발23
닐리리	맞9	다박나룻	표26	달장	표26
닐리리	발5	다박수염	표26	달고	발24
닝큼	맞9	다보탐	롬3-6	달는	발20
닝큼	발5	다사스럽다	표25	달아	발12
니가타(新潟)	일2	다사하다x	표25	달지	발12
니시	세4	다시마자반x	표25	담가	맞18
니아스	맞ㅈ	다오	표25	담갔다	맞18
니에치비에치	뿔ㅈ	다위센베르흐	네13	담그다	맞18
니즈니타길	러2	다정타	맞40	담력	발19
니카라과	에1	다정하다	맞40	담배꼬투리x	표25
니콜라스	네4	다쳐	발5	담배꽂초	표25
니콜라스	뎌ㅍ	다치	뿔ㅈ	담배꽂추x	표25
니콜라스	뎌ㅈ	다치다x	맞6	담배꽂치x	표25
니콜라예비치	러5	다치다	맞57	담배설대	표25
니콜라이	뿔ㅈ	다치어	발5	담뽕	맞5
니크디	첼ㅈ	다흐	뿔ㅈ	담요	발29
니토x	맞10	다흐	뿔ㅈ	담장이덩굴x	표9
닉명x	맞10	닥틸	뿔ㅍ	담쟁이덩굴	표9
닐리리x	맞9	닥틸	뿔ㅈ	담푸	맞ㅍ
닐센	높ㅍ	닥다	발9	담담히	맞51
닐센	뎌ㅍ	단구(短句)	표13	당고금	표26
닐손	뎌ㅍ	단귀x	표13	당나귀	표26
닐스	뎌ㅍ	단네모라	스12	당뇨(糖尿)	맞10
닝큼x	맞9	단명구(短命句)	표13	당당히	맞51
		단명귀x	표13	당산동	롬3-5
		단벌	표22	당소	발12
		단스	슌ㅈ	대(차 한 ~)	맞43
		단스크	뎌ㅈ	대(청군 ~ 백군)	맞45
다구x	표25	단테	일ㅈ	대관령	롬2-2
다그	슌ㅈ	단는	발18	대관령	발20
다기지다	표26	달쳐다	맞57	대구(對句)	표13
다기차다	표26				

ㄷ

대구법(對句法)	표13	데니스	네10	독대×	표25
대귀×	표13	데스노	썰ㄱ	독도	롬3-6
대대(2~)	맞43	데스크	영1	독립	롬3-8
대로(大怒)	맞52	데이	노4	독립문	롬3-6
대만(臺灣)	둥4	데이	높ㄱ	독보(櫛褸)	표26
대설대×	표25	데줄레	프2	독장치다	표26
대수로이	맞51	데탈리	슌ㄱ	독판치다	표26
대싸리×	표17	데호	첼口	돈(금 서 ~)	맞43
대장일	표25	데호	첼ㄱ	돈구다	맞22
대통령	발19	덴파사르	맏ㄱ	돈우다	맞22
대팻밥	발30	델	혔ㄱ	돌	표6
대한 중학교	맞49	델프트	넌ㄱ	돌미룩	표10
대한요소비료회사	맞10	도(거기~)	맞41	돌아	맞16
대한중학교	맞49	도래도래×	표17	돌아가다	맞15
덥싸리	맞31	도로	맞19	돌아도	맞16
덥싸리	표17	도르	롬ㄱ	돌아서	맞16
땃가지	맞30	도르넬리스(브)	투15	돌이키다	맞22
땃돌	표26	도르테	높ㄱ	뽏×	표6
땃잎	맞30	도리(道理)	맞11	돕다[助]	맞18
다벨	첼ㄱ	도리갯열	맞30	돛×	표15
더듬지	발24	도리갯열	발30	돛자리	맞7
더루	혔ㄱ	도리다	맞22	돛자리	표15
더부룩하다	표17	도봉구	롬3-5	돛토리	일1
더뿌룩하다×	표17	도브	높ㄱ	돛(16~)	맞43
더욱이	맞25	도브리	첼ㄱ	동경(東京)	둥4
더퍼리×	맞23	도브제	꼰ㄱ	동구릉(東九陵)	맞12
더필이	맞23	도스토옙스키	러1	동그라니	맞18
더하여	맞34	도스토옙스키	렸ㄱ	동그라먼	맞18
더하였다	맞34	도시마섬(利島)	바3	동그라미	맞23
더해	맞34	도와	맞18	동그라오	맞18
더했다	맞34	도와도	맞18	동그랄	맞18
덧니	맞27	도와서	맞18	동그랑다	맞18
덧저고리	맞7	도왔다	맞18	동넉	표26
덧창	표26	도우엔	넌ㄱ	동넉	표3
덩굴	표26	도우엔	넌7	동당이치다×	표9
덩쿨×	표26	도인	넌口	동당이치다	표9
덜개	맞21	도저히	맞25	동원령	발20
덜개	발23	도저히	맞51	동자기둥	표26
덜다	발9	도쿄(東京)	둥4	동쪽	표26
덜이다	발13	도쿄(東京)	일2	동틀 녘	표3
덜치다	맞22	도큐먼트	꼰ㄱ	동파×	표21
데그	높口	독고 준	맞48	꽤	맞35
데그	노11	독고준	맞48	꽤	발6

254 한국 어문 규정집

꽤지감자	표26	둥긋이	맞51	드미트리	렸ㄷ
꽤다	맞35	뒤	맞35	드발레	덴7
되게	표26	뒤	발6	드발레	덴ㄷ
되르너	넙ㅁ	뵈다	맞35	듣다[聽]	맞18
되어	맞16	뵈박x	표15	들넉	표3
되어	맞35	뒤꼭지치다x	표25	들락거리다	표26
되어	발22	뒤꿈치	맞54	들락날락	표26
되어	발6	뒤어내다x	표25	들랑거리다	표26
되어도	맞16	뒤언	넙ㅁ	들랑날랑	표26
되어서	맞16	뒤옹박	표15	들머기다x	맞24
되었다	맞35	뒤저내다	표25	들먹이다	맞24
되우	표26	뒤쳐기다x	맞24	들어	맞18
되윈	높ㅁ	뒤척이다	맞24	들어가다	맞15
되짚어가다	맞15	뒤통수치다	표25	들었다	맞18
되짚	표26	뵈갈망	맞30	들으니	맞18
두그	덴ㄷ	뵈갈망	표26	들일	발29
두그	덴4	뵈감당	표26	듬뽀룩하다x	표17
두그메	셴ㄷ	뵈굼치x	맞54	دت도 하다(울 ~)	맞47
두껍단어	표21	뵈대야x	표15	دت하다(다시없을 ~)	맞47
두껍창x	표21	뵈말	표26	دت하다(울 ~)	맞47
두동무니	표26	뵈머리	맞30	دت하다(울~)	맞47
두동사니	표26	뵈물대야	표15	등	표25
두드러기	맞23	뵈발톱x	표25	등(책상, 결상 ~)	맞45
두랑	툼ㅇ	뵈소리	표26	등경결이x	표25
두랫일	맞30	뵈웃	맞30	등나무	표25
두루뭉술하다	표추	뵈웃	발3	등등(사과, 배, 꿀~)	맞45
두루뭉실하다	표추	뵈일	맞30	등물	표추
두안	프5	뵈입맛	맞30	등때기	표25
두어	맞35	드	투14	등떠리x	표25
두어	발6	드라이언	넙ㅇ	등불	발28
두었다	맞35	드러나다	맞15	등속(사과, 배 ~)	맞45
두째x	표6	드랭	높ㄷ	등용문	발29
두호	툼ㄷ	드랭	덴ㄷ	등잔걸이	표25
둘째	표6	드랭	노3	등지(부산, 광주 ~)	맞45
둘째	표6	드랭	덴3	등침x	표25
듬	첸ㅁ	드로브냐크	셴ㄷ	등화았다	표26
둥그니	맞18	드르보	셴ㄷ	등화지다	표26
둥그시다	맞18	드리다	맞22	더근에	발16
둥그오	맞18	드리엔트빈터호	네15	더근을	발16
둥근	맞18	드리차	일ㄷ	더근이	발16
둥근파x	표22	드리카	슌ㄷ	더뉴망	프3
둥글다	맞18	드린다(도와 ~)	맞47	더디고	맞32
둥글니다	맞18	드린다(도와~)	맞47	더디지	맞32

디바들로
디반
디베르티멘토
디아만티나
디아블
디아스
디아코보
딕타도
딘네
딘넵
딘고
딘지
딤
파님
파뜻이
파라
파라먹다x
파랏다
파르다
딱
딱닥x
딱따구리
딱딱
딱지
딱하다
딱히
딱히
판전
판청
팔꼭단추x
팜반이
팜반이
팡쿵
때갈
때때신
때때웃
때때
떨감
떨거리
땃갈x
떠
떠받치다
떠벌리다

첼z
쫘z
얏z
투3
프4
툼z
러9
옌z
형2
탈z
맞32
맞32
셸口
맞28
맞51
맞18
표25
맞18
맞18
탈z
맞13
맞23
맞13
맞5
맞26
맞25
맞51
표26
표26
표25
맞19
발17
표26
맞54
표26
표26
표26
표26
표26
맞54
맞18
맞22
발6

떡도
떡만
떡보
떡암죽
떡에
떡을
떡이
떡충이x
멜구다
멜어뜨리다
멜어뜨리다
멜어먹다x
멜어지다
멜어트리다
뿔다
뿔은
뿔지
뿔다
또아리x
뚝다뚝다x
뚝딱단추
뚝딱뚝딱
파리
푹네
푹는
푹는
푹리다
푹판지
뜨다
뜨더귀
뜨덤뜨덤
뜨락
뜨이다
뜨이어
뜬것
뜬귀신
뜬게질
뜬적거리다
뜬적뜬적하다
뜰
뜸단지x
떠다
떠어

맞14
맞14
표25
표21
맞14
맞14
맞14
표25
표추
표추
표26
표3
맞15
표26
발7
발7
발25
맞18
표14
맞13
표25
맞13
표14
발12
발12
발20
맞22
표26
맞18
맞19
맞19
표추
맞37
맞38
표26
표26
맞21
맞21
표추
표22
맞37
맞38

떠어쓰기
떠어쓰기
떠어쓰기x

라구스
라낫
라네르스
라농
라디오
라르고
라르비크
라르비크
라맛
라소
라스카도르
라우에르스메이르
라이스
라인
라주어
라콘
라후
라크라르
락프앙
락산테
락산테
락원x
란나타이
란드
람시
람야이
람야이
랏부라나
랑나르
랑삿
랑에
래일x
랜드
램프
라잔
랑십x
러커트

2

맞9
발5
맞9

투13
탈z
뎨口
탈z
툼z
얏z
눌口
눌z
말z
넬z
옌z
넬口
말口
뎨口
독1
탈z
탈z
옌z
탈z
에4
옌z
맞12
타3
슌z
넬z
타6
탈z
탈z
탈z
눌z
맞12
영2
영5
러9
맞11
현口

256 한국 어문 규정집

러포시	형4	로우(lov)	뎨ㅈ	루카	첼ㅈ
레닌	렸ㅈ	로우(lov)	덴7	루테르	슌ㅈ
레드비나	체2	로우(rov)	덴7	루트	영7
레르몬토프	렸ㅈ	로우(rov)	뎨ㅈ	루프	뎨ㅈ
레반슈	슌ㅈ	로이	탈ㅁ	루프트	슌ㅈ
레보	셀ㅈ	로이텐	독5	룩트	높ㅈ
레우크	높ㅁ	로인	뎨ㅁ	룩트	높ㅈ
레이우엔훅	넬ㅇ	로인x	맞12	룩트	노1
레인	높ㅁ	로장	툄ㅇ	룬드	슌ㅁ
레인	노11	로주	헐ㅈ	룰레오	슌ㅁ
레토	셀ㅈ	로커	헐ㅁ	물리오	옐ㅁ
레토	첼ㅁ	로커	헐ㅈ	물리오	옐ㅈ
레트	첼ㅈ	로테르담	넬ㅈ	룸피니	탈ㅁ
레트	체2	로티카	첼ㅈ	룸츄스크	러1
레프	셀ㅈ	로팍카	러1	뤼	넬ㅁ
레프	첼ㅈ	로페스	투15	뤼버르스	넬ㅁ
렉손	슌ㅈ	로페스	툄ㅈ	뤼베	뎨ㅈ
렌	헐ㅈ	롤란	뎨ㅈ	뤼베	덴7
렌드라	맞ㅈ	롤란	뎨ㅈ	뤼세실	슌ㅈ
렐로	옐ㅁ	롤란	덴6	뤼켈리	덴4
렐로	옐ㅈ	롬복	맞ㅈ	뤼켈리	덴8
렐느	루4	룽	슌ㅈ	뤼블라냐	셀2
랭카	폴7	룽드	프1	뤼행x	맞11
력사x	맞11	룽잉	영5	르제카	첼ㅈ
례의x	맞11	뢰네	뎨ㅁ	룽묘x	맞12
로닌	높ㅁ	뢰네	뎨ㅈ	리	높ㅁ
로렌소	슌ㅈ	뢰네	뎨ㅈ	리(理)(그릴 ~가)	맞11
로르뉴망	프3	뢰네	덴8	리(里)(멧 ~냐?)	맞11
로마	잎ㅈ	뢰드	슌ㅈ	리니	첼ㅁ
로만	셀ㅈ	뢰베	덴7	리바	셀ㅈ
로므니아	툄ㅁ	뢰베	뎨ㅈ	리발x	맞11
로베르	푼ㅈ	뢰성x	맞12	리베	뎨ㅁ
로브스터	영2	뢰위크	높ㅁ	리베	뎨ㅈ
로비나	맞ㅈ	뢰윈	높ㅁ	리베	덴7
로소	이4	뢰켄	높ㅁ	리보브나	러6
로스	뎨ㅁ	룽궁x	맞11	리보브나	러9
로스 앨러모스	영10	루각x	맞12	리빈스크	렸ㅈ
로스앨러모스	영10	루드비그	스3	리슈	탈ㅈ
로스킬레	뎨ㅈ	루드비그	슌ㅈ	리스	투11
로스토크	독2	루시코프	러2	리스	푼ㅈ
로스토펠나	러1	루시코프	렸ㅈ	리스보아	툄ㅈ
로스토펠나	렸ㅈ	루이스	툄ㅇ	리아우	맞ㅇ
로알	높ㅈ	루주니	푼ㅈ	리오그란데강	바4

리오넷
리우마
리우어르스
리카르드
리카르드
리카르드
리키데스
린드크비스트
린세핑
린세핑
린저
릴레함메르
림뷔르흐
링
링깃
링바쇠위
링스
링뢰빙

□

마갈랑이스
마감
마개
마구잡이
마그트
마그트
마기x
마냐나
마냥모
마네치카
마노브라
마누엘
마누엘
마누엘
마니카
마니피크
마되
마라루레슈
마룻줄
마르세유
마르코니
마르코프

넙ㄱ
넙ㅇ
넙ㅇ
높ㄱ
노6
높ㄱ
옹ㄱ
슌ㄱ
슌ㅁ
슌ㄱ
탈ㅁ
높ㄱ
넙ㄱ
영5
맑ㄱ
높ㄱ
투6
덩ㅁ

툭ㅇ
맞19
맞19
표15
덩ㄱ
덴4
표24
표26
ړㄱ
읏ㄱ
투6
툭ㅁ
툭ㄱ
읏ㅁ
프3
맞28
ړㄱ
표26
프4
읏ㄱ
ړㄱ

마른같이
마른빨래
마리(소 한 ~)
마리나
마무앙
마바리집x
마방집
마소
마스크
마슬로
마우메레
마이
마이 프앙듬
마이카오
마이커스
마이코프
마자파히
마저(꽃~)
마중
마지x
마지못하다
마지않다
마추다x
마츠
마치다
마키아벨리
마토주
마토지뉴스
마트카
마트카
마티아스
마티아스
마파람
마판레
마하티르
마하티르
막대
막대기
막둥이
막론
막상
막심
막아

표21
표21
맞43
툭ㄱ
탈ㄱ
표22
표22
맞28
영3
첼ㄱ
맑ㅇ
ړㅁ
탈ㅁ
탈ㄱ
넙ㅇ
ړㄱ
맑ㄱ
맞41
맞19
맞6
맞18
맞18
맞55
맑ㄱ
맞57
읏ㄱ
투12
툭ㄱ
첼ㄱ
ړㄱ
높ㄱ
노13
표26
말10
말8
말8
표16
표16
표8
발19
표24
ړㄱ
맞16

막아도
막아서
막일
막잡이x
막혀
막혔다
막히어
막히었다
만(웃고~)
만난(萬難)
만날
만날 사람
만디
만만찮다
만만하지 않다
만성 골수성 백혈병
만성 골수성 백혈병
만장중(滿場中)
만장판
만치
만칸차
만큼(먹을 ~)
만큼
만하다(할 ~)
만하다(할~)
많고
많고
많다
많다
많소
많아
많아
많으니
많이
많이
만이
만형
말것x
말걸
말국x
말끔하다
말너
말담x

맞16
맞16
발29
표15
맞36
맞36
맞36
맞36
맞41
맞52
표추
발27
덴4
맞39
맞39
맞50
맞50
표26
표26
표26
읏ㄱ
맞42
표26
맞47
맞47
맞15
발12
맞15
발6
발12
맞15
맞15
맞19
맞51
맞6
발12
표5
표5
표25
맞21
ړㄱ
표25

258 한국 어문 규정집

말동무	표26	매만지다	표25	먹히다	발12
말뚝모x	표25	매미	맞23	먼발치기x	표25
말라꼬	타2	매우	탈口	먼발치	표25
말라이웁	탈ㅂ	매우니	맞18	멀국x	표25
말로	셀ㅈ	매워	맞18	멀리	발6
말루쿠	맞ㅈ	매웠다	맞18	멀찌가니	표26
말름크비스트	슌ㅈ	매조미	표26	멀찌감치	표26
말릭	말9	매통	표26	멀찍이	표26
말외	슌ㅈ	매트리스	영1	멋있다	발15
말벗	표26	매팔루앙	탈ㅈ	멋장이x	표9
말살	발26	매홍손	탈ㅈ	멋쟁이	표9
말쑥하다	맞21	맨날	표추	멍게	표23
말씨	발6	맨송맨송	표추	메가와티	말11
말약x	표21	맨송맨송	표추	메꾸다	표추
말짱하다	맞21	맨입	발29	메드베	혔ㅈ
맑게	발11	맵다	맞18	메드베드	셀ㅈ
맑다	발11	맵자다x	표15	메르트	혔口
맘마	일ㅈ	맵자하다	표15	메리치x	표17
맛없다	발15	맷돌	맞30	메스	혔口
맛있다	발15	맹눈x	표21	메우다	표추
망가뜨리다	표17	맹송맹송	표추	메이르션	네11
망구알드	툼口	머귀나무x	표20	메이르션	넠ㅈ
망그뜨리다x	표17	머리카락	맞31	메이세그	혔ㅂ
망누스	슌ㅈ	머릿기름	맞30	메이우어스	넠口
망누스	노4	머릿니	맞27	메이크	영1
망누스	높ㅈ	머릿방	맞30	메즈무	투9
망누스	스3	머무르다	표16	메즈무	툼ㅈ
망서리다x	맞24	머물다	표16	메찰떡	표21
망설이다	맞24	먹거리	표추	메탈	높ㅈ
망슈	프2	먹고	맞15	메트	뎡口
망태	표16	먹는	롬3-8	멘슈	독4
망태기	표16	먹는	발18	멜라렌	슌口
맞는	발18	먹다	맞15	멜레그	혔ㅈ
맞먹다	맞27	먹새	표26	멜루	투13
맞상x	표22	먹습니다	표17	멜루	툼口
맞추다	맞22	먹어	맞15	멜루	툼ㅈ
맞추다	맞55	먹으니	맞15	멤브레테	옌ㅈ
맞하다	맞57	먹은 엇	발29	멤셀	맞31
말기다	맞22	먹을 엇	발29	멧나물	맞30
매갈이	표26	먹을거리	표추	멧누에x	표22
매남께	타7	먹음먹이x	표26	멧발x	표22
매달	표26	먹음새	표26	멧줄기x	표22
매라퐁	탈口	먹이	맞19	멧엘베르흐	네13

머느리발톱	표25	목발×	표21	무레슈	룽ㄷ
머루치×	표17	목재(木材)	맞52	무룻	맞7
머칠	맞27	목판되	표26	무말랭이	표14
먹통	표26	목화씨	표26	무삼×	표22
먼구스렵다	표22	몹몹이	맞20	무생채	표14
먼치레	표26	몹몹이	발18	무소룩스키	룽ㄷ
먼화씨	표26	몬드리안	네11	무쇠	표26
멸치	표17	몬치스(브)	투3	무슈타르다	쫘ㄷ
명주불이	표25	몬타냐	이2	무심결	표26
메별(袂別)	발5	몬테로사산	바4	무심중	표26
모×	표15	몬테마요르	투14	무심코	맞40
모가도루	툭ㅇ	몬트스	투3	무아앵	프4
모가치	맞20	몰도바	룽ㄷ	무얼	맞33
모과(木瓜)	맞52	물림	썰ㅇ	무엇을	맞33
모깃불	맞30	물상식	발26	무엇이	맞33
모내기	표26	몹시	맞5	무에	맞33
모내다	표26	못자리	맞30	무우×	표14
모니스	투6	못지않다	맞40	무이다×	표14
모니스	룽ㄷ	못하지 않다	맞40	무이터	넝ㅇ
모되	표26	몽곳	탈ㄷ	무자위	맞28
모르는 척	표26	몽땅	맞5	무주	썰ㄷ
모르는 체	표26	몽블랑산	바4	무치다×	맞6
모르드	노3	몽카	쫘ㅇ	목호	롬3-1
모스	높ㄷ	몽타뇌	프3	묶음	맞19
모스	노13	몽테스키외	프4	문고리	발28
모스트	썰ㄷ	피테	노10	문구(文句)	표13
모스트	쫘ㄷ	피테	높ㄷ	문귀×	표13
모시용츠	쫘ㄷ	못자리	표추	문리	롬3-8
모심기	표26	뵈	땡ㄷ	문법	발21
모심다	표26	뵈자리	표추	문다[問]	맞18
모이	표15	무	표14	문히다	맞6
모제크	체1	무강즙	표14	문히다	발17
모쭈룩	표26	무거우니	맞18	물난리	맞27
모크리	폴1	무거워	맞18	물난리	발20
모틸	쫘ㄷ	무거웠다	맞18	물동이	발28
모하맛	말10	무겁다	맞18	물방개	표23
목거리(목병)	맞19	무너리	맞19	물봉선화	표26
목거리	맞57	무늬[紋]	맞9	물봉숭아	표26
목걸이	맞57	무늬	발5	물부리	표26
목매	표26	무니×	맞9	물수란	표5
목맺히다×	표25	무단히	맞51	물수랄×	표5
목매다	표25	무덤	맞19	물시중	표26
목물	표추	무량수전	롬3-6	물심부름	표26

물약
물어
물었다
물엇
물으니
물질
물추리나무
물추리막대
물타작
물탄파x
묻고
못〔衆〕
몽크
뿔
뿔을
뿔이
므노고
므노고
므라크
므루프카
므첸스크
므첸스크
믈라드
믈레코
미농
미다
미단이
미단이
미덜다
미뜨리다x
미라
미라지
미력x
미루나무
미루다
미류나무x
미르
미르
미룩
미룩보살
미룩불
미쁘다

발29
맞18
맞18
톱3-8
발29
맞18
발26
표26
표26
표26
표25
발11
맞7
뎌x
맞33
맞33
맞33
썰x
세3
첼x
폴6
러6
렸x
세3
폴6
프3
표14
맞19
발17
맞22
표5
첼口
영3
표10
표10
맞22
표10
썰x
첼x
표10
표10
표10
표10
맞22

미셀
미셀
미수
미숫가루
미슬링
미시
미시x
미엘
미엘
미우니
미우크
미우크
미워
미웠다
미장이
미쟁이x
미차이
미초
미치
미카엘
미크라즈
미터(7~)
미하일
민도리x
민동산
민망스럽다
민밋하다x
민용하
민주스럽다x
민고
민다
민어
민으니
민음
밀뜨리다
밀라노
밀물
밀짚모자
밧다
밧밧하다
밧(이사장 ~ 이사들)
밀천
밀층

노13
높x
표11
표11
독4
체3
표11
슌x
스11
맞18
스4
슌x
맞18
맞18
표9
표9
타8
이5
첼x
네5
맞x
맞43
렸x
표25
표26
표22
맞13
롬3-4
표22
맞15
맞15
맞15
맞15
맞19
표5
있x
발7
표25
맞18
맞13
맞45
맞27
표26

ㅂ

바(뜻한 ~)
바가지
바가지
바그
바갈
바갈벽
바느질
바다위
바닷가
바둥바둥
바둑이
바둥바둥
바드
바드
바라다
바람결
바람고다리x
바람꼭지
바람둥이
바래다x
바램〔所望〕x
바롱
바르바
바르샤바
바른
바른손
바른쪽
바른편
바름
바빠
바빴다
바쁘다
바사
바실리
바오바브
바우루
바우만
바우츠
바위스
바일레

맞42
맞20
표25
프1
맞20
표26
맞28
맞28
맞30
표추
맞20
표추
높x
노3
표11
발28
표25
표25
표8
표11
표11
맞口
첼x
폴x
표26
표26
표26
표26
높x
맞18
맞18
맞18
슌x
렸x
프1
툼○
넌○
넌○
넌○
넌7

바일레	뎡口	만신반의	발6	밟으면	발7
바일레	뎡ㄷ	만진고리	밟29	밟지	발10
바치다	밟22	만찰떡x	표21	밟히다	발7
바치다	밟57	만카	썰ㄷ	밟나무	발6
바카르	썰口	만크	썰ㄷ	밟도	밟14
바커우	릐口	만내다	밟27	밟만	밟14
바케르	슌ㄷ	만치다	밟22	밟에	밟14
바탈라	릐ㄷ	만치다	밟57	밟웃	발29
바투	밟19	만히다	밟57	밟을	밟14
바트라	썰ㄷ	발	슌ㄷ	밟이	밟14
바틱	밟ㄷ	발가송이x	표8	밟 먹는다	발18
바하루딘	말6	발가송이	표8	밟물	발18
바하루딘	말6	발그스레하다	표26	밟소라	표21
바호주	투9	발그스름하다	표26	밟	탔ㄷ
바호주	투12	발둥	발26	밟 한 칸	표3
바호주	릐ㄷ	발룻	네9	밟고래	표22
박달나무	표21	발리	밟ㄷ	밟돌x	표21
박사(박동식 ~)	밟48	발리나	밟ㄷ	밟사이	타5
박	롬3-8	발리츠키	썰ㄷ	밟살	밟ㄷ
박도	밟14	발리크	썰口	밟샌	탔口
박만	밟14	발릭	말8	밟크	눌ㄷ
박에(꽃~)	밟41	발릭	말8	밟크	슌ㄷ
박에	밟14	발모가지	표26	밟크	노8
박을	밟14	발목	표26	밟크	스9
박이	밟14	발목장이x	표9	발 아래	발15
반구대	롬3-2	발목쟁이	표26	발같이	발23
반나절	표25	발목쟁이	표9	발도	밟14
반다아체	말3	발바닥	발28	발만	밟14
반다아체	말3	발재봉틀	표17	발벽	표26
반데이라	투8	발전	발26	발사돈	표8
만두	표25	발콘	썰ㄷ	발에	밟14
만둥	말15	발테르	눌ㄷ	발에	발13
만둥	말15	발트해	바1	발을	밟14
만둥	밟ㄷ	밟히	밟19	발이	밟14
만드레	뎡ㄷ	밟히다	발12	발이	발17
만드레	덴3	밟게	발10	발치다	밟22
만드시(꼭)	밟25	밟고	발10	발치다	밟57
만드시	밟57	밟는	발10	배내옷	표26
만듯이	밟51	밟는	발18	배넛저고리	표26
만듯이	밟57	밟다	발10	배달나무x	표21
만비	표17	밟다	발7	배던지 사과던지x	밟56
만비아치x	표17	밟다	발7	배든지 사과든지	밟56
만비아치	표17	밟소	발10	배불뛰기x	밟23

262 한국 어문 규정집

배불뚝이	맞23	벌거숭이	표8	베어서	맞16
배암×	표14	벌거숭이산	표26	베었다	맞34
배암장어×	표14	벌거지×	표26	베우몬치(브)	툇口
백마	롬3-1	벌다	발7	베이드	영3
백마	표21	벌리지×	표26	베이츠	넛ㅈ
백말×	표21	벌레	표26	베치카	꼴ㅈ
백분률×	맞11	벌리다	발6	베커	헛ㅈ
백분율(百分率)	맞11	벌리다	발7	베크	챌口
백분율	발29	벌브	영2	베크	체6
백암	롬2-2	벌어	발7	베프슈티크	꼴ㅈ
백죽×	표21	벌어지다	맞15	벤디스크	넛ㅈ
빔	표14	벌이	맞19	벨디	텐4
빔장어	표14	벌리	발19	벨리	렸口
빳길	맞30	벌받다×	표25	벨리	렸ㅈ
빳머리	발30	벌석	맞5	벨테브레이	네3
빳병	맞30	벌하다(될 ~)	맞47	벨테브레이	넛ㅈ
빳속	발30	벌하다(될 ~)	맞47	빳다	맞34
빳전	발30	빗꽃	롬2-2	벵고시	꼴口
벵충이	표25	베	맞34	벵크	네8
벨다	발9	베갯잇	맞30	벼르다	맞18
버들강아지	표26	베갯잇	발30	벼훤이	맞19
버들개지	표26	베네딕토프	렸ㅈ	벼훤이	발17
버러지	표26	베네른	숄口	벽×	표15
버렸다(깨뜨려 ~)	맞47	베네른	숄ㅈ	벽돌	표15
버렸다(깨뜨려 ~)	맞47	베뉴아르	프3	벽지다×	표21
버르너	헛ㅈ	베드로	세5	변덕맞다	표26
버브	헛ㅈ	베레	높口	변덕스럽다	표26
버젓이	맞51	베렌킨	렸ㅈ	변변찮다	맞39
버젓이	표25	베르그	높ㅈ	변변하지 않다	맞39
버진	영4	베르그	노4	별내	롬3-1
버텔리언	영9	베르나르딩	툇ㅈ	별러	맞18
버터	맞36	베르나츠키	러4	별렀다	맞18
버텼다	맞36	베를라허	네7	벌써	맞31
버티어	맞36	베모	맞ㅈ	벋가리	맞30
버티었다	맞36	베스	챌ㅈ	병암죽×	표21
번거로이	맞51	베스	헛ㅈ	보고(읽어도 ~)	맞47
번드기다×	맞24	베스테로스	숄口	보그	렸ㅈ
번득이다	맞24	베스테롤렌	높口	보그단	숄ㅈ
번번이	맞51	베스트보괴위	높口	보냥	맞ㅈ
번쩍기다×	맞24	베스트보괴위	높口	보늬	맞9
번쩍이다	맞24	베어	맞16	보니×	맞9
번놓다	맞27	베어	맞34	보텐	숄口
벌(웃 한 ~)	맞43	베어도	맞16	보되	노3

보되	높ㅈ	복사빠	표추	비었다	맞35
보되	높ㅈ	복숭아빠	표추	부각	표25
보되	노12	본받다	표25	부끄러워하다	표25
보든(가) 말든(가)	표17	본새	표17	부끄러다x	표25
보로트버	혔ㅈ	본의(本義)	맞9	부니	맞18
보르	높ㅏ	본이x	맞9	부딪뜨리다	맞22
보르	덴3	볼	덴3	부딪치다	맞22
보르스트	넠ㅈ	볼	표26	부딪치다	맞57
보르시	렸ㅈ	볼고그라드	러3	부딪트리다	맞22
보른홀름	뎠ㅈ	볼대기x	맞54	부딪히다	맞57
보른홀름	뎠ㅈ	볼따구니	표26	부라크	표ㅈ
보리	슌ㅈ	볼때기	맞54	부랴트	렸ㅈ
보리	스3	볼때기	표26	부럼x	표15
보리스	렸ㅈ	볼레스트	첼ㅈ	부럼	표15
보릿짚모자x	표25	볼랭에	슌ㅈ	부로(父老)	맞12
보브로프	렸ㅈ	볼로나	일ㅈ	부루말x	표21
보사노바	툼ㅈ	볼로토프	렸ㅈ	부르	넠ㅏ
보섭x	표17	볼우물	표26	부르다	맞18
보스호트	렸ㅈ	볼케스테인	넠ㅇ	부르하버	넠ㅏ
보습	표17	볼통이	표26	부리	탤ㅈ
보십x	표17	볼프스빙켈	네8	부리나케	맞27
보아	맞16	봄버	혔ㅈ	부벤	첼ㅏ
보아	맞35	붓둑	맞30	부산	름3-3
보아	발6	붓쉬르카	슌ㅈ	부삽	맞28
보아도	맞16	붓쉬르카	스1	부손	맞28
보아라(덤벼들어 ~)	맞47	붕x	표20	부스리기	맞23
보아서	맞16	붕선화	표17	부스리기	표25
보았다	맞35	붕숭아	표17	부스럭지x	표25
보여	맞38	붕숭화x	표17	부스럼	표15
보이다	맞37	붕족x	표8	부시다	맞18
보이스만	넠ㅇ	붕족	표8	부식돌	맞30
보이어	맞38	붕족 들다	표8	부씩	맞5
보이룻	맏ㅇ	붕족꾼	표8	부아유	프4
보조개	표26	붕천 1동	름3-5	부앗	탤ㅈ
보카치오	일ㅈ	봐	맞35	부억x	표3
보크	높ㅏ	봐	발6	부억	표3
보크	슌ㅈ	봤다	맞35	부억일	맞27
보통내기	표26	뵈	맞35	부오	맞18
보통이x	표8	뵈다	맞35	부우카	표ㅈ
보통이	표8	뵈다	맞37	부잉아	넠ㅇ
보트	슌ㅈ	뵈리아	슌ㅈ	부조(扶助)	표8
보트	영8	뵈어	맞35	부조금	표8
보행샅x	표21	뵈어	맞38	부죇술	표8

부주×	표8	불으락푸르락	표25	비렁뱅이	맞19
부지군(負持-)×	표21	붙이다	맞18	비렬×	맞11
부지쟁이	표25	붓꽃	롬3-8	비로소	맞19
부지쟁이×	표25	붓이오(연결형)×	맞15	비률×	맞11
부질없다	맞26	붓이요(연결형)	맞15	비바체	맞11
부치개질×	표26	붙는	발18	비발	표26
부치다	맞22	붙이다	맞57	비보르	뎌口
부치다	맞57	브라네	뎌口	비부스	쫘ㅈ
부침개질	표26	브라드	룽ㅈ	비블리오테커	룽ㅈ
부침질	표26	브라보	맞15	비블리오테커	룽ㅈ
부키티기	말10	브라세오	옌口	비센트	툽ㅈ
부터	맞19	브라세오	옌ㅈ	비소키	챠ㅈ
부트	쫘ㅈ	브라쇼브	룽ㅈ	비스	옌ㅈ
부파	이4	브라스타기	맞ㅈ	비스논노	이4
부항단지	표22	브라츠	룽ㅈ	비스뵤	슌口
부항단지	표25	브란	룽ㅈ	비스텍	옌ㅈ
부항항아리×	표25	브람	네2	비악	맞口
부흐	챠ㅈ	브람	넌ㅈ	비에르크	슌ㅈ
북메이커	영10	브랑쿠	투7	비에른	높口
북엔드	영10	브라츠크	러1	비에른	높ㅈ
북	영1	브라츠크	렘ㅈ	비에른	슌口
분	맞18	브레다	네10	비에른	노12
분(삼십~)	맞43	브로모	맞ㅈ	비에른	노5
분노(忿怒)	맞52	브로시	쎌ㅈ	비에른	스11
분더	헐口	브로시	챠ㅈ	비에른	스4
분더	헐ㅈ	브로크만	뎌ㅈ	비엘링	스11
분렬×	맞11	브롬마	스12	비엡시	쫘ㅈ
분명히	맞51	브리지	영4	비열(卑劣)	맞11
분열(分裂)	맞11	브사르	맞口	비에	프4
분전×	표21	블라디보스토크	렘ㅈ	비용(費用)	표26
분침	표4	블라디보스토크	렘ㅈ	비우데다드	옌ㅈ
불국사	롬3-6	블라스니슈트보	쎌ㅈ	비우데다드	옌口
불긋불긋	맞19	블란돈	에5	비율(比率)	맞11
불다	맞18	블란돈	옌ㅈ	비움×	표14
불돋우개×	표22	블랑코	에6	비진	영3
불뚱았다	표26	블로메	덴8	비켜덩이	표25
불러	맞18	블루즈	헐ㅈ	비토리누	툽口
불렀다	맞18	블릭센	뎌ㅈ	비티	뎌ㅈ
불사르다	표26	블꿈	탑口	비프	높ㅈ
불세출	발26	비겔란	높ㅈ	빅토리아	룽ㅈ
불소(弗素)	발26	비네카	말5	빈대떡	표24
불여우	발29	비네카	말5	빈센트	높ㅈ
불뚝	표26	비논리적(非論理的)	맞12	빈센트	노2

빈센트 투6
빈자떡× 표24
빈칸 표3
빌다× 표6
빌다 표6
빌란데르 숲×
빌레트 료×
빌려 오다 표6
빌려주다 표6
빌리다 표6
빔 뉘×
빔 표14
빋 네1
빋나가다 맞27
빋물 맞30
빙충맞이× 표25
빙충이 표25
빋다 발9
빋갈× 맞54
빋갈 맞21
빋갈 맞54
빋나다 맞27
빠나레 땡口
빠따니 타3
빠뜨리다 표25
빠치다× 표25
빠툼타니 땡×
빠트리다 표25
빠남 땡×
빨가숭이 표8
빨랫돌 발30
빨부리 표26
빔 표17
빔따귀× 표17
빔따구니× 표17
빔따귀 표17
빠개다(研) 표17
빠개다× 표17
빠기다(誇) 표17
빠기다× 표17
빠꾸기 맞23
빠치다× 맞55
빨대다 발23

뽕장다리×
뽕정다리
뽕치다
뽕치다
뽕거숭이
뽕뽕하다
뽕새×
뽕내다
뽕두라지
뽕루지
뽕마이
뽕주기×
뽕죽이

人

사갈
사글세
사갯
사돈(查頓)
사둔×
사툼
사툼
사라마구
사라마구
사라사
사라지다
사라풀
사랑니
사래논
사래답×
사래발
사래전×
사래×
사래(謝禮)
사래(謝禮)
사로잡그다
사로채우다×
사르다
사멧
사뭇
사바
사벌

표8
표8
맞22
맞55
표8
표25
표17
표25
표26
표26
땡×
맞23
맞23
사삿일
사소
사스트레리아
사우바도르(브)
사이에뢰
사이팁
사일
사자탈
사자탈
사지탈×
사크리스
사타구니
사타
사테
사테
사흔날
삭소폰
삭월세×
삭탕
삭탕
삭탕
삭돈
삭마×
삭말
삭일
산누에
산뜻이
산뜻하다
산먹
산먹통
산새
산줄기
산키
산타렐
살(열 ~)
살라자르
살라자르
살라자르
살립살이
살막이×
살벌
살사리×
살살이

맞30
읽×
옳×
툼×
땡口
땡×
땡口
표17
맞30
표17
숲×
맞20
말12
말口
말13
맞29
츄×
표5
높×
노1
노4
발23
표21
표21
발29
표22
맞51
맞5
표26
표26
발28
표22
츄×
투6
맞43
투9
투8
툼×
맞19
표25
표26
맞23
맞23

266 한국 어문 규정집

살얼음판	표15	상투꼬부랑이×	표25	생안손×	표24
살짜	맞5	상투쟁이	표25	생인손	표24
살코기	맞31	상트	스9	생일빔	표14
살쟁이	표26	상트	슌ㄸ	생취	표14
살쟁이	표3	상파울루	툄○	생철	표26
살티코프	랴口	상판대기	표17	샤	말2
살판×	표15	상하이(上海)	동4	샤그	툄ㄸ
살풀이	표25	상해(上海)	동4	샤라프	썻ㄸ
삼	표26	살살이	맞20	샤르완	말2
삼쟁이×	표3	새벽녘×	표3	샤를로테	뎡ㄸ
삼피	표26	새벽녘	표3	샤름	슌ㄸ
삼	발11	새벽별×	표25	샤리	꼴ㄸ
삼도	맞14	새암×	표14	샤리푸딘	말4
삼만	맞14	새앙	표26	샤리푸딘	말4
삼에	맞14	새앙뿔	표26	샤베스	투15
삼을	맞14	새앙취×	표14	샤베스	툄ㄸ
삼이	맞14	새앙손이	표25	샤츠	독4
삼고	발24	생취×	표14	샤크	슌ㄸ
삼발이	맞20	새초롬하다	표추	샤크	영3
삼죽면	롬3-5	새치름하다	표추	샤티	썻ㄸ
삼진날	맞29	새파랗다	맞27	샤흐	썻ㄸ
삼	꼴ㄸ	색시	맞5	샬	뎡ㄸ
삼촌(三寸)	표8	색연필	발29	샬	썻ㄸ
삼촌×	표8	셈	표14	샬	썻ㄸ
삼탈	슌ㄸ	셈바르다	표14	샬	썻ㄸ
삼파이우	툄○	셈바리	표14	샬	뎡ㄸ
삼사리	표26	셋강	맞30	샹피웅	프4
삼살개	표26	셋길	발30	생크	영3
삿	말14	셋노랗다	맞27	서	맞34
삿코	러1	셋별	롬3-1	서〔三〕	표17
삿포로	일1	셋별	표25	서 돈	표17
상견례	발20	생	표26	서 말	표17
상관없다	표26	생각건대	맞40	서 발	표17
상노인(上老人)	맞12	생각다 못해	맞40	서 푼	표17
상당히	맞51	생각하건대	맞40	서넉	표26
상도꾼×	표26	생각하다 못해	맞40	서두르다	표16
상두꾼	표26	생강	표26	서둘다	표16
상세름	표26	생강뿔	표26	서럽다	표26
상없다	맞26	생강손이×	표25	서령×	표17
상여꾼	표26	생긋이	맞25	서른여섯	발29
상추	표11	생뿔	표26	서방가다×	표26
상추쌈	표11	생산량	발20	서방질	표26
상치×	표11	생손	표24	서양철×	표26

서울 각쟁이	표11	설익다	발29	세실리아	에3
서울내기	표9	쉽다	표26	세실리아	에5
서울여관	맞11	쉽쉽지 않다	맞40	세실리아	엷ㄷ
서울역	발29	쉽쉽하다	표25	세어	맞34
서쪽	표26	쉽쉽하지 않다	맞40	세었다	맞34
서투르다	표16	쉽쉽히	맞51	세운	롬3-2
서툴다	표16	섰다	맞34	세일런	넉ㄷ
서화담(徐花潭)	맞48	성갈x	맞54	세종	롬3-3
석[三]	표17	성구(成句)	표13	세째x	표6
석x	표17	성구어(成句語)	표13	세크	헛ㄷ
석 냥	표17	성귀x	표13	섹스	넉ㄷ
석 돈x	표17	성글다	표26	섹스	슌ㄷ
석 되	표17	성기다	표26	센트룸	넉ㄷ
석 말x	표17	성깔	맞54	센트룸	덴2
석 말x	표17	성낭일x	표25	셀시우스	슌ㄷ
석 십	표17	성냥	표21	셀시우스	스2
석 자	표17	성싯다(울 ~)	맞47	셴탕브르	프1
석 푼x	표17	성싯다(울~)	맞47	셴템버르	네1
석류	발19	세	맞34	셴템베르	높ㄷ
석새베	표16	세x	표17	셴템베르	덴1
석새삼베	표16	세x	표17	셴템베르	넉ㄷ
선두리	표23	세 냥x	표17	셴템베르	노1
선둥이	표8	세 돈x	표17	셴템브리예	룽ㄷ
선량(善良)	맞11	세 되x	표17	셴템브리예	루1
선렬x	맞11	세 말x	표17	셋방(貰房)	맞30
선룰x	맞11	세 말x	표17	셋백	영1
선머슴	표25	세 섬x	표17	셋째	표6
선생(최치원 ~)	맞48	세 자x	표17	셋다	맞34
선열(先烈)	맞11	세 푼x	표17	세게달스포스	높ㄷ
선율(旋律)	맞11	세간	표추	세나	슌ㄷ
선짓국	맞30	세간살이	표추	세들로	세5
선달	맞29	세냥	프3	세디아	스4
선부르다	맞29	세네	넉ㄷ	세룰프	높ㄷ
설거지물	표26	세논	맞ㄷ	세르네보리	슌ㄷ
설거지통	표26	세논	엷ㄷ	세르드	스10
설거지하다	표20	세담	셴ㄷ	세르바코프	렸ㄷ
설거지하다	표26	세들로	챠ㄷ	세르쇼브	높ㄷ
설겅다x	표20	세로글씨	표26	세르쇼브	높ㄷ
설겅다x	표26	세르চে	푼ㄷ	세르스틴	슌ㄷ
설다x	표26	세브라	넉ㄷ	세른	높ㄷ
설령(設令)	표17	세뿔	표26	세리프	영3
설빔	표14	세사(細沙)	표26	세베리	슌ㄷ
설악	롬2-2	세스트리치	셴ㄷ	세브데	슌ㄷ

세스트	첼口	속소리	표25	췌다	맞35
세스트	체6	속히	맞51	췌-	표18
세엠	형5	손	슌ㅈ	췌가죽	표18
세위라	늑ㅈ	손(조기 한 ~)	맞43	췌고기	표18
세인	슌ㅈ	손구루마x	표25	췌고랑	표25
세크	슌ㅈ	손도	맞14	췌기름	표18
세페르	뎡ㅈ	손만	맞14	췌데르텔리에	스7
세페르훈	늑ㅈ	손목시계	표25	췌데르텔리에	슌ㅈ
셀	슌ㅈ	손수레	표25	췌르	헐口
셀구노프	럽ㅈ	손에	맞14	췌머리	표18
셀데브란드	슌ㅈ	손을	맞14	췌불이	맞19
셀란	뎡ㅈ	손이	맞14	췌뼈	표18
셀레	독4	손자	표추	췌뿔	표26
셀레프테오	슌ㅈ	손재봉틀	표17	췌어	맞35
셉스홀멘	슌ㅈ	손재주	발28	췌었다	맞35
셋	달2	손주	표추	췌	독4
소-	표18	솔	늑ㅈ	췌조각	맞30
소가죽	표18	솔	이7	췌트	프2
소겔이	표26	솔	노7	쇼스타	늑ㅈ
소고기	표18	솔개	표14	쇼스타	노3
소금장이x	표9	솔로구프	러7	쇼스타	늑ㅈ
소금쟁이	표9	솔로비요프	럽口	쇼아	늑ㅈ
소기름	표18	솔베이	늑ㅈ	쇼코	슌ㅈ
소렌토	잎ㅈ	솔베이	노4	쇼크	늑ㅈ
소뢰	뎡口	솔잎	발29	쇼핑	영3
소뢰	뎡ㅈ	솔직히	맞51	손	독4
소리개x	표14	숨마르	슌ㅈ	수(할 ~ 있다)	맞42
소머리	표18	숨분	타8	수평	표7
소뼈	표18	숨이불	발29	수나사	표7
소아르스	투15	숫구다	맞22	수놈	표7
소아르스	투9	숫을무늬	표21	수도고동x	표25
소우에	뎡ㅈ	숫을문(~紋)x	표21	수도꼭지	표25
소우에	넨7	송곳니	맞27	수두룩하다	표15
소쩍새	맞5	송나리	름3-4	수둑하다x	표15
소파드로	이6	송별연	발29	수라바야	맞ㅂ
소프	늑ㅈ	송이	표26	수락(受諾)	맞52
소홀히	맞51	송이버섯	표26	수력(水力)	맞11
속고삐	표5	송크람	타1	수많이	발6
속리산	름3-6	송태우	탈ㅂ	수사돈	표7
속말	표25	송태우	탈ㅈ	수삼	표22
속사기다x	맞24	솔	발9	수소	표7
속삭이다	맞24	솔전	발23	수수깡	표26
속소리x	표25	쇄	맞35	수숫대	표26

수양×	표7	숫기와×	표7	슈테른베르크	첼
수염소×	표7	숫평×	표7	슈테스티	첼
수윗 쿤끼띠	타3	숫나사×	표7	슈플하티	첼
수은행나무	표7	숫눔×	표7	술라	슌
수쥐×	표7	숫답×	표7	술레	독4
수지×	표5	숫당나귀×	표7	술리보비차	세4
수카르노	맞	숫돌찌귀×	표7	스납트	스1
수강아지	표7	숫돼지×	표7	스납트	슌
수캐	맞31	숫병아리×	표7	스레브로	푼
수캐	표7	숫사돈×	표7	스틸	영3
수컷	맞31	숫소×	표7	스물란드	슌
수컷	표7	숫양	표7	스물두째	표6
수콧윗	타7	숫염소	표7	스물둘째	표6
수평×	표7	수은행나무×	표7	스물여섯	발29
수키와	표7	숫자(數字)	맞30	스므르트	세3
수탑	맞31	숫쥐	표7	스발바르	높
수탑	표7	술하다	맞26	스베덴보리	슌
수탕나귀	표7	술하다	발12	스베리에	슌
수톨찌귀	표7	쉬다	스10	스베알란드	슌
수돼지	표7	쉬쇼테	프2	스벤보르	뎡
수평아리	표7	쉬앵테	프2	스벤센	높
수프	프1	쉬어	맞16	스볼베르	높
수프라나	맞	쉬어도	맞16	스비만	썰
수프라트만	말1	쉬어서	맞16	스웁스크	푼
숙더기다×	맞24	쉬우니	맞18	스웁스크	폴1
숙덕이다	맞24	쉬워	맞18	스위트키	푼
숙성하다	표25	쉬웠다	맞18	스윌른	영6
숙지다×	표25	쉬트	프2	스위치	영4
순대	표25	쉴디	높	스윙	영9
순스발	슌	쉴러	독4	스카트	높
순창읍	롬3-5	쉽다	맞18	스카트	노9
순가락	맞29	슈	영3	스케레	뎡
술	투5	슈고	슌	스케이트	영8
술고래	표25	슈누르	푼	스코글룬드	슌
술꾸러기×	표25	슈러브	영3	스코글룬드	스10
술보×	표25	슈미즈	프2	스코디에	노5
술부대×	표25	슈발리에	프2	스코디에	높
술안주	표26	슈스	뎡	스콜	스10
술잔	발28	슈아	프2	스쿠도	이3
술푸대×	표25	슈에	높	스쿨드라	스10
숫강아지×	표7	슈에트	프2	스크람	높
숫개×	표7	슈크렘	슌	스크뤼펠	뎡
숫것×	표7	슈타트	독2	스키에른	덴5

스키에른	뎨ㅈ	시늬	표16	신고	발24
스타손	슌ㅈ	시늬말	표26	신기롭다	표25
스타차	폴8	시늬시늬x	표17	신기스럽다x	표25
스탬프	영1	시라	툼ㅈ	신기하다	표25
스테빈	네10	시러베아들	표11	신다	맞15
스테판	렘ㅈ	시레	탈ㅁ	신다	발7
스테판	렘ㅈ	시레츠	렘ㅈ	신라	롬3-1
스토	뎨ㅈ	시르스텐	높ㅈ	신라	발20
스토르비크	슌ㅈ	시르스텐	노6	신라빠차	타2
스톡홀름	스1	시름시름	표17	신립(申稙)	맞11
스톡홀름	슌ㅁ	시름없다	맞26	신문로	롬3-1
스톡홀름	슌ㅈ	시방정토(十方淨土)	맞52	신바람	발28
스퇴올레	뎨ㅈ	시볼로	이3	신발	표26
스퇴올레	덴7	시비우	룼ㅈ	신어	맞15
스트라시	폴ㅈ	시삼촌	표8	신어	발7
스트렝	뎨ㅈ	시새	표26	신여성(新女性)	맞10
스트로프	첼ㅈ	시시코프	렘ㅈ	신여성	발29
스트린드베리	슌ㅈ	시안	네4	신으니	맞15
스티에르뇌위	높ㅁ	시안	넬ㅈ	신주보	표26
스티	영5	시안	넬ㅈ	신창읍	롬3-5
스파에	높ㅈ	시암	탈ㅈ	신출내기	표9
스파에	노3	시앵	프2	신흥이발관	맞11
스푸마	일ㅁ	시에라마드레산맥	바4	신다[載]	맞18
스프링	뎨ㅈ	시엔스엘브	높ㅈ	실러	독1
스피노자	넬ㅈ	시엔스엘브	노9	실레피	폴ㅈ
스허폴	넬ㅈ	시왕(十王)	맞52	실로포노	에4
슬라브고로드	러3	시월(十月)	맞52	실롬	탈ㅈ
슬라이트	영6	시장갯x	표21	실어	맞18
슬레트	높ㅈ	시저	원3	실업의아들x	표11
슬머시	맞25	시창	타5	실없이	맞19
습윙리	타7	시촌	탈ㅈ	실었다	맞18
승낙(承諾)	맞52	시칠리아	일ㅈ	실으니	맞18
시	헐ㅁ	시크니스	영1	실쫓하다	맞21
시(두~)	맞43	시키다	맞57	실컷	맞21
시계(時計)	발5	시프라	에3	실کم하다	맞21
시골내기	표9	시프르	투14	실패률x	맞11
시구(詩句)	표13	시프리(브)	투14	실패율(失敗率)	맞11
시구르	높ㅈ	식소라x	표21	싫소	발12
시귀x	표13	식용유	발29	싫어도	발12
시그널	영2	식은땀	표25	싫증	맞27
시꺼멓다	맞27	식히다	맞57	심	영3
시누	표16	신	표26	심돋우개	표22
시누이	표16	신고	맞15	심부름군x	맞54

심부름꾼 맞54
 심술꾸러기 표26
 심술쟁이 표26
 심히 맞51
 십이억 삼천사백오십육만
 칠천팔백구십팔 맞44
 십일(十日) 맞52
 십코 표26
 싹누렇다 맞27
 싹인 영10
 씨라기 맞20
 씨여 맞38
 씨이다 맞37
 씨이어 맞38
 씨전 맞28
 씨득(~씨득) 맞5
 씨삭하다x 맞13
 씨씩하다 맞13
 씹살하다x 맞13
 씹사래하다 표추
 씹씨름하다 표추
 씹씹하다 맞13
 쌍동밤 발6
 쌍동밤 표25
 쌍둥이 표8
 쌍룡(雙龍) 맞11
 쌍관대기x 표17
 쌓네 발12
 쌓이다 맞22
 쌓이다 발12
 쌓지 발12
 썰다 맞37
 썰어 맞38
 섹섹x 맞13
 섹섹기x 맞23
 섹섹 맞13
 섹섹이 맞23
 썰다 발7
 썰물 발7
 썰어 발7
 썸벅썸벅x 표17
 쏘아 맞35
 쏘았다 맞35

쏘여
 쏘이다
 쏘이어
 손살같이
 손살같이
 손살로x
 쏜트리다
 쏜트리다
 쏜트리다
 쏜트리다
 쪼
 쪼다
 쪼
 쪼다
 쪼다
 쪼어
 쪼어
 쪼었다
 쪼어
 쪼었다
 쪼
 쪼다
 쓰러지다
 쓰레기
 쓰여
 쓰이다
 쓰이어
 쓱삭쓱삭x
 쓱씩쓱씩
 쓸쓸히
 쓸벅쓸벅
 쓸슬하다x
 쓸쓰레하다
 쓸쓰름하다
 쓸쓸하다
 씹다
 씹어
 씹어
 씹어
 씨(채영신 ~)
 씨어x
 씨식x
 씨씩

맞38
 표18
 맞38
 발7
 표25
 표25
 맞22
 표26
 맞22
 표26
 맞35
 맞35
 맞35
 표18
 맞38
 맞35
 맞35
 맞35
 맞35
 맞35
 맞35
 맞35
 맞15
 맞19
 맞38
 맞37
 맞38
 맞13
 맞13
 맞51
 표17
 맞13
 표26
 표26
 맞13
 맞37
 맞38
 맞9
 발5
 맞48
 맞9
 맞13
 맞13

O

아궁이 표17
 아궁지x 표17
 아귀세다 표26
 아귀차다 표26
 아그리스 러1
 아그리스 렸x
 아꺼다 맞5
 아내 표17
 아노 프3
 아니오(종결형) 맞15
 아니오 발22
 아니요(종결형)x 맞15
 아둔야벳 타6
 아디게야 렸口
 아라드 렸口
 아라비아해 바1
 아라카치(브) 툼x
 아라쿠아리 투2
 아래로 표15
 아래위 표26
 아래층 표26
 아랫니 맞30
 아랫니 발30
 아랫마을 맞30
 아랫방 맞30
 아랫집 맞30
 아룬 탈x
 아르 혔x
 아르놀 늘x
 아르브 뎠x
 아르브 텐7
 아르천 넠x
 아르카덜트 네1
 아르툼 렸口
 아르툼 렸x
 아르퍼 혔x
 아름 맞57
 아리핀 맞x
 아마두 투3
 아말리아 투5

아말리아	툼口	아지랭이×	표9	안티구오	에1
아맛	맞ㅈ	아체	맞ㅈ	안팍	맞31
아무렁고	맞40	아침밥	발28	안해×	표17
아무렇다	맞40	아카	탈口	앓고	맞15
아무렇든지	맞40	아카네	탈口	앓고	발24
아무렇지	맞40	아쿨	러7	앓다	맞15
아무썩	표17	아크메이즘	러1	앓다	발10
아무썩룩	표26	아크바우르	러1	앓아	맞15
아무튼	맞40	아킬리누	투2	앓아	발14
아무튼	표26	아킬리누	툼ㅈ	앓으니	맞15
아바칸	렸口	아폰수	투9	앓은뱅이저울	표25
아바쿨	러7	아흐마토바	렸ㅈ	앓은저울×	표25
아베크	프1	악바르	맞ㅈ	앓음새	표26
아브람	툼ㅈ	악사코프	렸口	앓음앓음	표26
아브레우	툼○	악사코프	렸ㅈ	앓히다	맞22
아브레우	툼ㅈ	악셀	숴ㅈ	앓히다	맞57
아브루초	이4	악시온	에2	앓히다	발12
아비투로	일口	악시웅	프1	앓고	맞40
아사르	맞ㅈ	안결이	표25	앓네	발12
아서	표8	안기다	발24	앓는	발12
아서라	표8	안나	러7	앓다	맞40
아서르	넛口	안나	일ㅈ	앓딘	발12
아서르	넛ㅈ	안낱시×	표25	앓든지	맞40
아슈테	프2	안녕(安寧)	맞52	앓은	발12
아스마	일ㅈ	안노	일ㅈ	앓지	맞40
아스팩투	툼ㅈ	안다르바크	렸ㅈ	알각쟁이	표11
아에미니웅	툼○	안다미시키다×	표25	알다	발7
아예	숴ㅈ	안다미씩우다	표25	알레그레치(브)	투3
아우서할프	독1	안드레	뎡ㅈ	알레그레토	이4
아우토부즈	툼ㅈ	안드레	덴3	알레그레트	투3
아울라	맞○	안드레이	렸ㅈ	알렉산데르	숴ㅈ
아웅다웅	표추	안사돈	표8	알렉세예프	렸口
아웅다웅	표추	안슬프다×	표25	알렉세이	러8
아유타야	타3	안쓰럽다	표25	알로×	표15
아유타야	탈ㅂ	안압지	롬3-6	알롬	혔ㅈ
아이외	프4	안와르	말11	알루에트	프5
아이윌	프4	안절부절못하다	표25	알메이다	툼口
아인	맞○	안절부절하다×	표25	알무×	표22
아재비	맞27	안젤루	투7	알베스타	숴口
아주	표25	안주	표26	알브	툼ㅈ
아줄	투5	안치다	맞57	알사탕	표25
아줄란	맞ㅈ	안토니우	투13	알아	발7
아지랑이	표9	안토니우	툼ㅈ	알약	롬3-1

알은척	표26	앞으로	발13	알따랗다	맞21
알은체	표26	앞을	맞14	알마르	높ㅈ
알음	맞57	앞이	맞14	알마르	습ㅈ
알제주르	툼ㅈ	앞지르다	표25	알팍하다	맞21
알크마르	넙ㅈ	애갈이	표26	앓아	맞16
알타	높ㅁ	애꾸눈이	맞20	앓아도	맞16
알타리무x	표22	애꾸눈이	표26	앓아서	맞16
앓	맞19	애달프다	표20	앓남거리다x	표17
앓	맞57	애닭다x	표20	앓남이x	표17
앓x	표15	애벌갈이	표26	앓	맞ㅈ
앓내	표25	애벌레	표25	양념감	표26
앓보이나	맞ㅁ	애순	표23	양념거리	표26
앓본	맞ㅁ	애운하다x	표25	양심(良心)	맞11
앓죽	표15	앓	영1	양주군	롬3-5
앓캐	맞31	앓트	영1	양철	표26
앓컷	맞31	앓트	영1	양치물	맞30
앓탑	맞31	야금야금	발29	양파	표22
앓페난	맞ㅁ	야드	영9	얇은피	표25
앓페난	말13	야드나	말12	앵크	영9
앓구정	롬3-1	야로	첼ㅂ	어구(語句)	표13
앓돌	맞ㅈ	야마	옐ㅈ	어귀x	표13
앓트	표1	야멸차다	표추	어금니	맞27
앗아x	표8	야멸치다	표추	어금버금하다	표26
앗아라x	표8	야스니	푼ㅂ	어금지금하다	표26
앙고시	투4	야스투크	셀ㅈ	어기여차	표26
앙골라	투7	야스투크	세1	어깨	맞5
앙골라	툼ㅈ	야신스키	렐ㅁ	어떠하다	맞5
앙네스	높ㅈ	야이	타6	어떻고	맞40
앙네스	습ㅈ	야지크	첼ㅁ	어떻다	맞40
앙네스	노4	야코브	노2	어떻든	표26
앙카	습ㅈ	야코브	높ㅈ	어떻든지	맞40
앙카	스9	야코브	습ㅈ	어떻지	맞40
앙카라	원2	야코프	네2	어러타시	헐ㅈ
앙켈	높ㅈ	야코프	넙ㅈ	어림푹이	맞25
앙켈	넙ㅈ	야콥센	넙ㅈ	어르츠	헐ㅈ
앞	발9	야콥센(Jacobsen)	덴1	어름	맞57
앞니	맞27	야콥센(Jakobsen)	덴1	어리숙하다	표추
앞도	맞14	야쿠보비치	렐ㅈ	어린벌레x	표25
앞마당	발18	야쿠츠크	렐ㅈ	어린순	표23
앞만	맞14	얀	넙ㅈ	어림잡다	표26
앞바람	표26	얀신	넙ㅈ	어림치다	표26
앞앞이	맞20	얀손	습ㅈ	어블러크	헐ㅈ
앞에	맞14	얏	습ㅈ	어블러크	형1

어수룩하다	표추	업신여기다	맞27	에셀	넛口
어스털	헛ㅈ	없고	맞15	에스베르	넛4
어여차	표26	없는	발18	에스비에르	넛ㅈ
어여크	헛ㅂ	없다	맞15	에스비에르	넛5
어음	표15	없다	발10	에스허르	넛ㅈ
어이없다	표26	없다	발7	에슬뢰브	슌ㅈ
어이토	헛ㅈ	없습니 다	표17	에양	프4
어저께	표26	없애다	맞22	에우제비우	툼○
어제	표26	없애다	발7	에위언	넛口
어제그저께	맞32	없어	맞15	에이실	넛○
어제저녁	맞32	없어	발14	에이크만	네1
어중간	표17	없었습니 다	롬3-8	에인트호번	넛ㅈ
어지니	맞18	없으니	맞15	에코피스크	넛ㅈ
어지시다	맞18	없으니	발7	에흐몬트	넛口
어지오	맞18	엇나가다	맞27	엔데	맞口
어지중간x	표17	엇셀	맞7	엔세핑	슌口
어진	맞18	엉뚱하다	맞5	엔히크	투8
어질다	맞18	엇그저께	맞32	엔히크	툼ㅈ
어질머리x	표22	엇저녁	맞32	엘란데르	슌ㅈ
어질병	표22	열누르다	맞27	엘랑	표추
어집니다	맞18	열어지다	맞15	엘레나	툼口
어쨌든	표26	열치다	맞22	엘리	스3
어찌	맞5	에가스	투1	엘리	슌ㅈ
어처	헛ㅈ	에가스	툼口	엘리	이1
어처구니없다	표26	에가스	툼ㅈ	엘링	넛ㅈ
언덕바지	표26	에그	노11	엘바스	툼口
언덕배기	표26	에그	넛口	엘포그	헛ㅈ
언뜻	표25	에그자멘	툼ㅈ	엣하르	네2
언제나	표25	에는	표추	엣하르	넛ㅈ
엳다	발24	에니브	헛ㅈ	여간내기	표26
얼렁뚱땅	표26	에드바르	넛ㅈ	여누아르	헛ㅂ
얼루기	맞23	에라완	탔口	여느	표10
얼룩말	표25	에르타	잇口	여늬x	표10
얼시크	헛ㅈ	에리크	넛ㅈ	여단이	맞28
얼음	맞19	에릭손	슌ㅈ	여덱	발10
얼음	맞57	에먼	네9	여덱도	맞14
얼핏	맞7	에밀	루5	여덱만	맞14
엳거나	발11	에바	맞ㅈ	여덱에	맞14
엳죽엳죽하다	맞21	에브사저드	헛ㅈ	여덱을	맞14
엳히다	맞22	에비에	넛ㅈ	여덱이	맞14
엄x	표15	에비에	노5	여왕벌	표26
엄격히	맞51	에사	툼ㅈ	여자(女子)	맞10
엄병땡	표26	에서부터(꽃~)	맞41	여적x	표26

여직껏×	표26	옛들다	맞27	엘	루5
여쭈다	표26	옛반대기	표26	엘로	영9
여쭙다	표26	옛자박	표26	엘름슬레우	텐7
여태	표26	영동	롬2-2	엘름슬레우	뎡ㅈ
여태껏	표26	영업용	발29	엘마렌	슌ㅈ
여하튼	표26	영판×	표25	엠	뎡ㅈ
역겹다	표24	열냉이	맞21	옛	맞7
역사(歷史)	맞11	열사리미×	표25	오	앞ㅈ
역성들다	표26	열집	발23	오금탱이×	표17
역성하다	표26	예	표18	오금팽이	표17
역스럽다×	표24	예그베키노트	러8	오긋오긋	맞19
역이용(逆利用)	맞11	예라	루5	오너스	넝ㅈ
ړ음	맞19	예룬	넝ㅈ	오누	표16
연	영9	예르벨	슌ㅈ	오누이	표16
연계(連繫)	발5	예르스타드	슌ㅈ	오늬	표16
연구(聯句)	표13	예르자프	첼ㅈ	오뉴월	맞52
연구토록	맞40	예르텔	렸ㅈ	오늬	맞9
연구하도록	맞40	예링	텐8	오니	이2
연구×	표13	예링	뎡ㅈ	오니×	맞9
연달다	표26	예링	뎡ㅈ	오달란	앞ㅈ
연련불망×	맞13	예브게니	렸ㅈ	오데미라	툏ㅈ
연로(年老)	맞12	예비크	눔ㅈ	오데사	러7
연메×	맞8	예비크	노12	오덴세	뎡ㅈ
연메(連袂)	맞8	예사내기	표26	오덴세	뎡ㅈ
연방	표추	예사니	말13	오델로	썰ㅈ
연세(年歲)	맞10	예삿일	맞30	오도카니	표17
연신	표추	예스테	루5	오동나무	표20
연연불망(戀戀不忘)	맞13	예우	루5	오뚝이×	표8
연이율(年利率)	맞11	예운	뎡ㅈ	오뚝기×	맞23
연화교	롬3-6	예운	텐7	오뚝이(명사)	맞23
열두째	표6	예의(禮儀)	맞11	오뚝이(명사)	표8
열둘째	표6	예이에르	슌ㅈ	오뚝이(부사)	맞25
열바가지×	표25	예타	슌ㅈ	오뚝이(부사)	표8
열박×	표25	예타	스11	오라데아	룽ㅈ
열심으로×	표25	예테보리	슌ㅈ	오라비	맞27
열심히	맞51	예테보리	스3	오래오래	표17
열심히	표25	예프레모프	러1	오륙십(五六十)	맞52
열없다	맞26	예프레모프	렸ㅈ	오르다	맞18
열역학(熱力學)	맞11	엔센	뎡ㅈ	오르후스	뎡ㅈ
옛가락	표26	엔세핑	스11	오르후스	뎡ㅈ
옛가래	표26	엔세핑	슌ㅈ	오르후스	뎡ㅈ
옛기름	표26	엔타	눔ㅈ	오른[右]	표26
옛길금	표26	엘	눔ㅈ	오른손	표26

오른쪽	표26	오크	췌ㄷ	옹호트	췌ㄷ
오른쪽	표26	오트	폴2	옹호트	체2
오른편	표26	오트파트키	체2	옷	발9
오른편	표26	오트피스	폴2	옷 맞추다	발18
오물	췌ㄱ	오합잡눔×	표26	옷 입다	발29
오버레이설	네14	옥센세르나	췌ㄷ	옷 한 벌	발12
오버르콥스트	네14	옥수수	표26	옷감	발21
오베츠	췌ㄱ	옥수수떡	표26	옷고름	발23
오베티	췌ㄷ	옥수수묵	표26	옷도	맞14
오브라스	폴3	옥수수밥	표26	옷만	맞14
오브라즈	췌ㄷ	옥수수튀김	표26	옷매시	발18
오블리오	일ㄱ	옥천	롬2-2	옷안	맞27
오빠	맞5	옥토베르	췌ㄷ	옷에	맞14
오사리잡눔	표26	옥토베르	스1	옷을	맞14
오사카(大阪)	일2	옥토브르	프1	옷이	맞14
오삼	췌ㄷ	온가지×	표14	옷이	발13
오색잡눔	표26	온갖	표14	옹골차다	표17
오손도손	표추	온달	표10	옷오르다	맞27
오순도순	표추	온타케산(御岳)	바3	와	발6
오스문	높ㄱ	울	높ㄱ	와룡(臥龍)	맞11
오스문	높ㄷ	울가	러9	와메나	맞ㄷ
오스문	노3	ulgami	맞19	완더	영9
오스트로고시스크	러2	올라	맞18	완송끄란	탈ㄷ
오스트르보	췌ㄷ	올랐다	맞18	왁키리아스	옹ㄷ
오스티아	툼ㄷ	올러이	형3	왕골기직	표26
오시오(종결형)	맞15	올레순	높ㄱ	왕골자리	표26
오시오(종결형)×	맞15	올레순	높ㄱ	왕래(往來)	맞12
오아	발6	올레순	높ㄷ	왕십리	롬3-1
오얏×	표20	올레이	폴5	왜그	영9
오어	독1	올로브카	췌ㄷ	왜긋다×	표25
오우엔	덴ㄷ	올리베이라	툼○	왜무	표14
오우엔	덴7	올리베이라	툼ㄷ	외겹실	표26
오이로파	독5	올리브	영3	외궤	발10
오이스트라흐	럼ㄷ	올무	맞21	외눈박이	표26
오이에	덴ㄱ	올실×	표26	외눈통이×	표26
오일레	덴ㄱ	옴기다	맞22	외다	표16
오일	영8	옴기다	발24	외대박이×	표26
오죽헌	롬3-6	옴고	맞15	외레브로	췌ㄱ
오즈	영4	옴다	맞15	외레브로	스11
오카	럼ㄱ	옴아	맞15	외레순	덴ㄷ
오칼	에5	옴으니	맞15	외레순	덴3
오칼	옹ㄱ	옹슈티나	췌ㄷ	외로포르트	넌ㄱ
오칼	옹ㄷ	옹슈티나	세1	외며	표16

외면치레	표26	우리의	발5	웃도리×	표12
외벨란	높ㅈ	우메오	쥬ㅁ	웃돈	표12
외삼촌	표8	우미다×	표25	웃동아리×	표12
외손잡이	표26	우바	일ㅁ	웃막이×	표12
외스테르순드	쥬ㅁ	우붓	맏ㅁ	웃머리×	표12
외어	표16	우샤코프	렸ㅁ	웃목×	표12
외울실	표26	우슈코	폴3	웃몸×	표12
외우다	표16	우습다	맏22	웃바람×	표12
외우며	표16	우어쿤데	독1	웃배×	표12
외워	표16	우지	표26	웃벌×	표12
외젠	네5	우짓다	맏28	웃변×	표12
외지다	표21	울	영9	웃비	표12
원달×	표10	울고	맏15	웃비건다	표12
원쪽	표26	울다	맏15	웃사랑×	표12
원편	표26	울력성당	표5	웃세장×	표12
요나스	높ㅈ	울릉	롬2-2	웃수염×	표12
요르트	높ㅈ	울릉도	바2	웃어	맏15
요르트	뎡ㅈ	울리다	맏22	웃어른	맏7
요르트	쥬ㅈ	울머기다×	맏24	웃어른	표12
요소(尿素)	맏10	울먹이다	맏24	웃웃	맏27
요아킵	높ㅈ	울보	표26	웃웃	표12
요킨대	맏40	울산	롬3-1	웃으니	맏15
요한	높ㅈ	울어	맏15	웃음	맏19
요한손	쥬ㅈ	울음	맏19	웃입술×	표12
욕심꾸러기	표26	움베르투	툼ㅈ	웃잇몸×	표12
욕심쟁이	표26	움지기다×	맏24	웃자리×	표12
욕야카르타	맏12	움직이다	맏24	웃중방×	표12
윤	영9	움짚	맏5	웃짹×	표12
윤랑윤랑	발29	움파	표21	웃쪽×	표12
웃잇	맏30	움살라	스1	웃채×	표12
웃카이치	일1	움살라	쥬ㅈ	웃층×	표12
용궁(龍宮)	맏11	움살라	스12	웃치마×	표12
용총줄	표26	웃고	맏15	웃턱×	표12
용킨트	뎡ㅈ	웃국	표12	웃팔×	표12
우니	맏15	웃기	표12	위	영9
우도	폴ㅁ	웃기다	맏22	위노	폴ㅂ
우두머니×	표17	웃넓이×	표12	위노	폴4
우두커니	표17	웃눈썹×	표12	위드	영9
우렁쟁이	표23	웃니×	표12	위라말×	표25
우렁잇속	맏30	웃다	맏15	위치	폴ㅈ
우레	표26	웃다	발9	원(80~)	맏43
우렛소리	표26	웃당줄×	표12	원트	영9
우로크	첼ㅁ	웃덧줄×	표12	월(10~)	맏43

월꽃	롬2-2	윗변	표12	응글라	에6
월세	표5	윗비×	표12	응글라	엮ㅂ
웨스트	영9	윗사랑	표12	응글라	엮ㅈ
위력성당×	표5	윗세장	표12	응뚝	맞5
위산산(玉山)	바3	윗수염	표12	으레	표10
위슈카	풀ㅈ	윗어른×	표12	으레×	표10
위스타드	숯ㅁ	윗옷×	표12	으로만(꽃~)	맞41
위아래	표26	윗입술	표12	은닉(隱匿)	맞10
위쪽	표12	윗잇몸	표12	올러대다	표26
위췌	표12	윗자리	표12	올러메다	표26
위채	표12	윗중방	표12	옴고	맞15
위층	표12	유	영9	옴고	발11
위치	영9	유기장이	표9	옴는	발18
위치마	표12	유기쟁이×	표9	옴다	맞15
위터	표12	유니언	영9	옴다	발11
위터 구름(上層雲)	표12	유대(紐帶)	맞10	옴어	맞15
위트레흐트	넙ㅁ	유도요노	맞ㅂ	옴어	발14
위트레흐트	넙ㅈ	유도요노	말5	옴으니	맞15
위팔	표12	유도요노	말5	옴조리다	발23
월란	덴3	유들유들	발29	음팍	맞ㅁ
월렌	높ㅈ	유류상종×	맞13	응아	탈ㅈ
월렌	노4	유르가	럼ㅁ	응아라이	맞ㅈ
윗간	표3	유르고르덴	숯ㅈ	의견란	발20
윗국×	표12	유리	럼ㅁ	의논(議論)	맞52
윗기×	표12	유리	럼ㅈ	의령(宜寧)	맞52
윗넓이	표12	유비아	엮ㅈ	의심스럽다	표26
윗눈썹	표12	유습	말4	의심쩍다	표26
윗니	맞27	유습	말4	의의(意義)	맞9
윗니	표12	유습	맞ㅈ	의이×	맞9
윗당줄	표12	유스난	숯ㅈ	의젓이	맞51
윗덧줄	표12	유스난	스7	의정부시	롬3-5
윗도리	표12	유월(六月)	맞52	이(꽃~)	맞41
윗돈×	표12	유유상종(類類相從)	맞13	이(아는 ~)	맞42
윗둥	표12	유크	헛ㅂ	이고리	러9
윗둥아리	표12	유행(流行)	맞11	이구아수	투2
윗막이	표12	유호	헛ㅈ	이글라	높ㅈ
윗머리	표12	유희(遊戱)	맞9	이기죽거리다	표16
윗목	표12	유희	발5	이나마(꽃~)	맞41
윗몸	표12	유히×	맞9	이다(꽃~)	맞41
윗몸 운동	표12	육손이	맞20	이드레	숯ㅁ
윗바람	표12	육스타	엮ㅈ	이드리스	맞ㅈ
윗배	표12	육천육백육십육	맞11	이따가	맞57
윗벌	표12	윤달	표22	이따금	맞5

이라니	헛ㅈ	이죽이죽	발29	입고	맞15
이람	맞ㅈ	이즐로주바	썰ㅈ	입니다(꽃~)	맞41
이렇고	맞40	이쪽	표17	입다	맞15
이렇다	맞40	이참쌀×	표25	입담	표25
이렇든지	맞40	이토(泥土)	맞10	입때	맞31
이렇지	맞40	이투이우타바	툭ㅇ	입때	표26
이루다	맞22	이튼날	맞29	입때껏	표26
이르다[至]	맞18	이틀거리	표26	입센	노1
이르다	맞18	이파리	맞20	입센	눌ㅈ
이르러	맞18	이포	맞ㅈ	입쌀	맞31
이르렀다	맞18	이포	옐ㅈ	입어	맞15
이마빼기	맞54	익명(匿名)	맞10	입원료	발20
이말 저말	맞46	익살군×	맞54	입으니	맞15
이맞배기×	맞54	익살꾼	맞54	입찬말	표26
이바노프	렸ㅇ	익숙지 않다	맞40	입찬소리	표26
이발(理髮)	맞11	익숙하지 않다	맞40	잇다	맞18
이브라힘	맞ㅇ	익히	맞19	잇달다	표26
이브라힘	말1	인디언	영9	잇몸	맞30
이셀렌트	투10	인섹트	덴1	잇솔×	표22
이슈텐	헛ㅇ	인왕리	롬3-5	잇자국	맞30
이스쿠두	툭ㅇ	인용구(引用句)	표13	있고	맞15
이스쿠두	툭ㅈ	인용귀×	표13	있고	발21
이스트레모스	투14	인타라속시	타5	있는	발18
이스포르타르	툭ㅈ	인파미아	일ㅇ	있다	맞15
이스피셀	툭ㅈ	일(9~)	맞43	있다	발9
이슬라베드	숭ㅈ	일구다	표15	있다가	맞57
이어	맞18	일꾼×	맞54	있던	발23
이어	영9	일꾼	맞54	있습니다	표17
이어요	표26	일다×	표15	있어	맞15
이어줄×	표26	일러	맞18	있어	발13
이었다	맞18	일렀다	맞18	있으니	맞15
이에르	프4	일리야	러9	잉어	넌ㅈ
이에요	표26	일시	발26	잉크	영5
이오	발22	일으키다	맞22	일담배	표21
이오시프	렸ㅇ	일일이	맞51	일사귀	맞21
이오시프	렸ㅈ	일일이	표26	일초×	표21
이원론	발20	일찌감치	표26		
이으니	맞18	일찌거니	표26		
이자브	투11	일찍이	맞25		
이자브	툭ㅈ	읽어	맞17		
이제껏	표26	읽어요	맞17	자	중2
이젠폴루	투11	임실	롬2-2	자돔스카야	렸ㅈ
이죽거리다	표16	임진란	발20	자두	표20
				자루(연필 한 ~)	맞43

ㅈ

자르	혔ㅈ	잠웃	표26	적이나하면	표5
자르디노	이5	잠자리	발28	적잖은	맞39
자리웃	표26	잠주정×	표17	적지 않은	맞39
자릿세	맞30	잠투세×	표17	전률×	맞11
자메크	첼ㅈ	잠투정	표17	전봇대	표25
자메크	폴1	잡는	발18	전선대×	표25
자메크	폴ㅈ	잡혀	롬3-1	전셋집	맞30
자물쇠	표26	잡히다	맞22	전율(戰慄)	맞11
자물통	표26	장가가다	표26	절구(絶句)	표13
자바프카	폴3	장가들다	표26	절귀×	표13
자배기	표25	장군×	맞54	절도	발26
자보이	셀ㅂ	장꾼	맞54	절뚝발이	맞20
자보이	셀ㅈ	장끼	표7	절름발이	맞20
자봉틀×	표17	장난군×	맞54	절이다	맞57
자위트홀란트	넬ㅇ	장난꾼	맞54	절절하다(切切-)	발26
자이체프	렘ㅈ	장력세다	표22	젊고	맞15
자이트	넬ㅇ	장사아치×	표14	젊다	맞15
자장면	표추	장사치	표14	젊다	발11
자주	맞19	장성세다×	표22	젊어	맞15
자칫하면	맞7	장수벌	표26	젊어	발14
자카르타	맞ㅈ	재롱떨다	표26	젊으니	맞15
자카르타	말3	재롱부리다	표26	젊지	발24
자카르타	말3	재봉틀	표17	접때	맞31
자캇	맞ㅈ	재삼재사	발6	접어들다	맞15
자크	혔ㅈ	재즈	영3	정결타	맞40
작은아버지	발7	재터미	맞30	정결하다	맞40
작히	맞19	자	중2	정결히	맞51
작히	맞51	저녁노을	표16	정녕코	맞40
잔돈	표21	저녁놀	표16	정확히	맞51
잔뜩	맞5	저렁고	맞40	젓	발9
잔전×	표21	저렁다	맞40	젓니	맞27
잔허리	표26	저렁든지	맞40	젓뜨리다	맞22
잔다들다	맞29	저렁지	맞40	젓먹이	발21
잔다랗다	맞29	저리다	맞57	젓명울	발18
잔주름	맞29	저브	혔ㅈ	젓몸살	맞27
잘 입다	발29	저어	맞16	젓어미	발15
잘난 척	표26	저어도	맞16	젓뜨리다	맞22
잘난 체	표26	저어서	맞16	제	중2
잘름	넬7	저으기×	표5	제1실습실	맞43
잘름	넬ㅈ	저쪽	표17	제가꿈	표26
잘하던데	맞56	적이	맞51	제각기	표26
잘하든데×	맞56	적이	표5	제나	셀ㅈ
잠비	맞ㅈ	적이나	표5	제네레	이5

제노바	앞ㅈ	종묘	롬3-6	죽더기×	표21
제로	표ㅍ	좇고	맞15	죽데기	표21
제록스	챌ㅈ	좇다	맞15	죽변	롬3-1
제르바지우	투9	좇아	맞15	죽살×	표15
제물라	러5	좇으니	맞15	죽살이	표15
제보	표ㅍ	종고	롬3-1	죽음	맞19
제삿날	맞30	종고	맞15	준보다	표26
제석	표22	종다	롬3-8	줄꾼	표26
제슈프	표ㅍ	종다	맞15	줄넘기	발20
제이만	넌ㅈ	종딘	발12	줄이다	맞57
제일란트	네2	종딘가(그렇게 ~)	맞56	줄잡이	표26
제주도	바2	종든가(그렇게 ~)×	맞56	중거리 탄도 유도탄	맞50
제주도	롬3-5	종습니다	표17	중거리탄도유도탄	맞50
제카	표ㅍ	종아	맞15	중노동(重勞動)	맞12
제프	챌ㅈ	종으니	맞15	중매	표26
젬	표ㅍ	종이	맞19	중신	표26
젯돏×	표22	종지	맞17	중앙	롬3-2
저	발6	종지요	맞17	중케이루	투7
제	중2	죄다	표18	중케이루	표ㅍ
조갯살	맞30	주검	맞19	쥐	맞35
조당수	표21	주라지	챌ㅈ	줬다	맞35
조당죽×	표21	주리다	맞57	쥐락펴락	표25
조랑말	롬3-8	주바	이5	즈다노프	표ㅍ
조르노	이5	주바르	표ㅍ	즈드로비	표ㅍ
조르즈	표ㅍ	주베르 지나	챌ㅈ	즈본	표ㅍ
조리다	맞57	주사니×	표25	즈브로드니아	표2
조용히	맞51	주어	맞16	즈브로드니아	표ㅍ
조이다	표18	주어	맞35	즐라이	맞ㅇ
조차	맞19	주어도	맞16	지(떠난 ~)	맞42
조호르	맞ㅈ	주어서	맞16	지(브)	투14
족히	맞51	주었다	맞35	지게꾼	맞54
줄음	맞19	주의	발5	지겟군×	맞54
줄이다	맞57	주장강(珠江)	바3	지겟다리	표21
좀더 큰것	맞46	주착×	표11	지그재그	영2
좀처럼	표26	주책	표11	지꺼리다×	맞24
좀체	표26	주책망나니	표11	지껄이다	맞24
좀체로×	표26	주책없다	표11	지뢰(地雷)	맞12
좀해×	표26	주책없다	표추	지루하다	표11
좀해선×	표26	주책이다	표추	지르다	맞18
좁쌀	맞31	주초×	표8	지리하다×	표11
좁히다	발12	주추	표8	지릭제이	넌ㅈ
종로	롬3-1	주춧돌	표8	지마	표ㅍ
종로 2가	롬3-5	죽(버선 한 ~)	맞43	지붕	맞20

지슈카	첼ㄱ	짓고땡
지시	꼴ㄱ	짓고땡이×
지아르	릐ㄱ	짓궂이
지아만치나(브)	투3	짓는
지아스(브)	툏ㄱ	짓다
지어	맞18	짓무르다
지어	발6	짓물다×
지어땡×	표25	짓이기다
지었다	맞18	짚
지우	릐ㄱ	짚단
지우라	꼴ㄱ	짚못
지우베르투(브)	투5	짚북더기×
지으니	맞18	짚북데기
지웃에	발16	짚북세기×
지웃을	발16	짜개
지웃이	발16	짜른랏꽈
지젤	릐ㄱ	짜른작×
지젤	루2	짜올라우
지짐질	표26	짜장면
지타	이5	짹×
지토	꼴ㄱ	짚타뵈과
지푸라기	맞20	짚따랄다
지혜(智慧)	발5	짚막하다
직행열차	발29	짧은작
진렬×	맞11	짚잘하다×
진리(眞理)	맞11	짚잘하다
진열(陳列)	맞11	찌
진타작	표26	찌
질	투1	찌구미
질러	맞18	찌이다
질렀다	맞18	쪽
질베르투	투5	쪽
집꾼	표21	쪽
집노	꼴ㄱ	쪽밤×
집	롬3-8	쫓기다
집도	맞14	쫓는
집만	맞14	쫓다
집에	맞14	쫓아
집을	맞14	쫓다
집이	맞14	찌꺼기
집집이	맞20	찌꺼기×
집집이	맞51	찌끼
집현전	롬3-1	찌어

표25	찌어	발6
표25	찌뿌둥하다	표추
맞19	찌뿌듯하다	표추
발18	찢 푸미삭	타4
맞18	찢뜨리다	맞22
표17	찢트리다	맞22
표17		
맞27		
롬3-8		
표26	차마	맞19
표26	차이야왓	탈ㄱ
표17	차차	표26
표17	차츰	표26
맞20	차트	영4
탈ㄱ	차페크	첼ㄱ
표25	착하다	맞26
탈ㄱ	찬땀×	표25
표추	찰각쟁이	표11
표17	참감자×	표25
타4	참말	발6
맞21	참으리	맞17
맞21	참으리요	맞17
표25	참쌀	표25
맞13	차간(車間)	맞30
맞13	차잔	맞30
발5	차종	맞30
발6	차집	맞30
표26	창	탈ㄱ
표18	창살	발28
표17	창이	말7
표26	창이	말7
표26	창고	맞15
표25	창다	맞15
맞22	창아	맞15
발18	창으니	맞15
발9	채(집 한 ~)	맞43
발13	채륜(蔡倫)	맞11
표18	채 넣는다	발18
표16	채거리	표26
표16	채씻이	표26
표16	채이오(연결형)×	맞15
발5	채이오(종결형)	맞15
	채이오(연결형)	맞15

ㅌ

책이요(종결형)× 맞15
 처럼(꽃~) 맞41
 처버르 헛ㅈ
 처삼촌 표8
 척 표26
 척한다(아는 ~) 맞47
 척한다(아는~) 맞47
 천둥 표26
 천둥소리 표26
 천리 발20
 천연덕스럽다 표26
 천연스럽다 표26
 천장(天障) 표17
 천정 표17
 천정× 표17
 천정부지(天井不知) 표17
 철따구니 표26
 철딱서니 표26
 철딱지 표26
 철때기× 표26
 첫 맞7
 첫눈 발6
 첫아들 맞27
 청대롱 표25
 청주시 립3-5
 체 표26
 체네레 이5
 체를 한다(잘난 ~) 맞47
 체브 섯ㅁ
 체어크니르센 독1
 체토 맞ㅈ
 첸트루 루2
 첸리크 섯ㅈ
 첸 풀ㅈ
 챗바퀴 맞30
 쉿스토호바 풀ㅁ
 처 발6
 초(오~) 맞43
 초가삼간 표3
 초머그 헛ㅈ
 초승달 발28
 초파일(初八日) 맞52
 축석루 립3-6

촌부리 맞15
 촌부리 맞41
 촌트 헛ㅈ
 촛국 촛ㅈ
 총각무 표14
 총각무 표22
 총각미역× 표21
 총대이× 표22
 최린(崔麟) 맞11
 추근거리다 표추
 추어올리다 표26
 추어주다 표26
 추포 이5
 축가다 표26
 축나다 표26
 출렁거리다 표26
 출렁대다 표26
 चु더라 맞56
 चु드라× 맞56
 충무공 이순신 장군 맞48
 충청북도 립3-5
 츠베타예바 맞43
 충(육~) 맞43
 치가라 섯ㅈ
 치가러 룽ㅈ
 치가레타 섯ㅈ
 치근거리다 표추
 치네 룽ㅈ
 치렐× 맞11
 치르본 말13
 치마 이5
 치물란스크 러5
 치스티 풀ㅈ
 치앙마이 탈ㅈ
 치어 발6
 치여 맞36
 치열(齒列) 맞11
 치였다 맞36
 치웃에 발16
 치웃을 발16
 치웃이 발16
 치이어 맞36
 치이었다 맞36

탈ㅁ
 탈ㅈ
 헛ㅈ
 맞30
 표14
 표22
 표21
 표22
 맞11
 표추
 표26
 표26
 표26
 이5
 표26
 표26
 표26
 맞56
 맞56
 맞48
 립3-5
 탈ㅈ
 맞43
 섯ㅈ
 룽ㅈ
 섯ㅈ
 표추
 룽ㅈ
 맞11
 말13
 이5
 러5
 풀ㅈ
 탈ㅈ
 발6
 맞36
 맞11
 맞36
 발16
 발16
 발16
 맞36
 맞36

치차라 치ㅈ
 치트롬 헛ㅈ
 치프멍크 영1
 칠곡 립2-2
 칠범 발23
 칠범 표25
 침놓다 표26
 침략 발19
 침주다 표26
 칩케 헛ㅈ
 칩케 형1
 칫술 표22

ㄱ

카나우 풀ㅂ
 카눔 탈ㅈ
 카라코우(브) 투5
 카라쿨 투5
 카레 네15
 카레라 에2
 카레테라 에2
 카로 이4
 카르도주 룽ㅈ
 카르토프 룽ㅈ
 카를로 이7
 카를루스 투5
 카모싱 투1
 카모싱 룽ㅈ
 카몽이스 룽ㅇ
 카브랄 투1
 카브랄 룽ㅈ
 카수이스트 네15
 카스카이스 룽ㅇ
 카오니야오 타6
 카오산 탈ㅈ
 카차 이5
 카테가트 스12
 카페테리아 탈ㅈ
 카펠루시 풀ㅈ
 카포크 옹ㅈ
 카프 룽ㅈ
 카프 루1

카프	루2	켁파	뿔	콜라치	썰
카프라	앞	켜	맞34	콜로	체4
카피차	렸	켁레(신 두 ~)	맞43	콜링	텐3
카흐나	첼	켰다	맞34	콜크렌	에5
칸	표3	케케묵다×	표10	콜크렌	옐
칸막이	표3	코끼리	맞19	콧날	발30
칼	슌	코남자기×	맞23	콧등	발30
칼그렌	슌	코남작이	맞23	콧배기×	맞54
칼날	맞27	코레	높	콧병	맞30
칼날	발20	코롬테프	첼	콩도	맞14
칼리닌그라드	러3	코롬테프	체1	콩만	맞14
칼리만탄	맞	코르시카섬	바2	콩에	맞14
칼릭스	슌	코리스트	썰	콩엿	발29
칼미크	렸	코린내	표19	콩을	맞14
칼손	슌	코마르	첼	콩이	맞14
칼스함	슌	코맹녕이×	표17	콩키스타	투7
칼스함	스8	코맹맹이	표17	콩트	뿔
칼썩두기	맞23	코모	앞	콰라이	에1
캄파	스2	코모도	맞	콰르티르	말11
캄파넬라	앞	코무니즈무	투9	관도	앞
캄판	네10	코보×	표24	쾌(북어 한 ~)	맞43
캄판	넛	코빼기	맞54	쾌락(快樂)	맞12
캄판	넛	코슈트	폴3	쾌락(快諾)	맞52
캄페레	덴2	코스타	투3	괴레	뎡
캄푸스	투6	코시	첼	괴벤하운	뎡
캄프	슌	코시	폴3	괴벤하운	뎡
캄페인	네1	코엘류	툼	괴벤하운	덴7
캄페인	넛	코우니에시	폴	괴이르	프4
캄파뉴	프3	코우르시	첼	괴죄트	형2
캣	영1	코우르시	체3	쿠릅스키	렸
커	맞18	코임브라	툼	쿠린내	표19
컵라이크	영10	코주부	표24	쿠아	프5
켰다	맞18	코크	슌	쿠오름	에1
케루비노	앞	코키토	에3	쿠오타	이6
케베시	렸	코프	첼	쿠이아바	툼
케소	에1	코프만스	넛	쿠즈네초프	렸
케아세르	옐	코헨치스(브)	투15	쿠칭	말7
케이스	네11	룩	넛	쿠칭	말7
케이아	툼	룩시온	옐	쿠호니아	폴
케이프	영1	콘	영5	쿤라트	네3
케즈드	혔	콘	탕	쿨라	뿔
케케묵다	표10	콘토	높	쿨라	세2
켁스	혔	콜라노	폴	쿨레	덴4

쿨레
쿨레치니크
쿨릿
쿨치
쿵
쿵스홀름
쿵스홀름
퀴터
퀘니
퀘토
켈로
켈로
퀴에토
크납트
크노플리크
크니브
크니호브나
크다
크라이
크라카타우
크레도
크레사
크레센도
크레용
크레프
크로그
크로세트
크루그
크루그
크루트
크룰
크리스티안
크리트
크리트
크릴로프
크바스
크바시
크발리테이트
크벨런
크비슬링
크비슬링
크비탄시
크차피

덴^ㅈ 큰테크
첼^ㅈ 큰테크
맞^ㅁ 클레이
현^ㅈ 클루지
슌^ㅈ 클루치
슌^ㅈ 콤피나
스5 키노
영9 키노
말11 키드냅
일^ㅈ 키라
이6 키라이
이7 키루나
이6 키르케고르
슌^ㅈ 키스키야
첼^ㅈ 키스키야
슌^ㅈ 키엘레루프
첼^ㅈ 키웁
맞18 키웁과
폴^ㅂ 키웁만
맞^ㅈ 키웁에
일^ㅈ 키웁을
투10 키웁이
이3 키츠
프4 키플라
폴^ㅈ 킬로그램
높^ㅈ 킷값
덴^ㅈ
셴^ㅈ
셴^ㅈ
덴^ㅈ
폴^ㅈ
높^ㅈ
덴^ㅈ
넌3 타시크말라야
렸^ㅈ 타우픽
렸^ㅈ 타워
첼^ㅈ 타유
넌^ㅈ 타이완(臺灣)
넌^ㅈ 타이완섬
높^ㅈ 타임
노7 타지키스탄
넌^ㅈ 타케
말13 타케

E

륵^ㅈ 타티야나
루1 타파랑시
루3 타흐터흐
륵^ㅈ 택시
폴^ㅈ 탈
륵^ㅁ 탈
첼^ㅁ 탈라
폴^ㅈ 탈라
영2 탈랑
렸^ㅁ 탈레
현^ㅂ 탐
슌^ㅁ 탐
덴^ㅁ 탐마몽콘
에1 탐보야
엘^ㅈ 땃다
넌5 대견
발9 대평양
발9 택견
발18 땃줄
발16 더치우드
발16 털어먹다
발16 텃텃하다
영4 텃마당
셴^ㅈ 텃세
륵^ㅈ 테이세이라
맞30 테인
테인
테트
테트라에트로
맞34 테트라제
말12 텔레포니스트
폴^ㅈ 텔로
륵^ㅈ 텔로
말1 토담
맞^ㅈ 토란대
영8 토레스
프4 토론(討論)
동4 토르너
바2 토르바
영8 토르스하운
러10 토르스하운
높^ㅈ 토르스하운
노10 토리노

렸^ㅈ 타
타3
네12
륵^ㅈ
스6
슌^ㅈ
스6
슌^ㅈ
탔^ㅈ
타2
첼^ㅈ
폴^ㅈ
타3
탔^ㅈ
맞34
표추
원4
표추
맞30
영10
표3
맞26
맞30
맞30
투11
높^ㅁ
노11
프1
엘^ㅈ
러10
륵^ㅈ
셴^ㅈ
첼^ㅈ
표추
표추
투12
맞52
현^ㅁ
셴^ㅈ
덴^ㅈ
덴^ㅈ
넌7
일^ㅈ

토비아스	넛口
토스카	이3
토치카	섧ㅈ
토플문	뎡口
토픽	넛ㅈ
톤부리	탈ㅈ
톤크비스트	뎡ㅈ
톱 클래스	영10
톱낫	영10
톱니	맞27
톱클래스	영10
통	꼰口
통꼭지	표26
통젓	표26
통치다x	표15
퇴계로 3가	롬3-5
퇴네르	뎡ㅈ
퇴맞다x	표15
퇴박맞다	표15
퇴주데	헛ㅈ
퇴간(退間)	맞30
퇴돌	표26
퇴마루	맞30
퇴마루	발30
투리안	탈口
투리안	탈ㅈ
투리안	탈ㅈ
투아	프5
툰베리	슌ㅈ
튀	뎡口
튀기	표11
튀어	독1
튜체프	렸ㅈ
트기x	표11
트라바	꼰口
트란네	일ㅈ
트레	뎡口
트레데	뎡ㅈ
트렐레보리	슌ㅈ
트롤헤탄	슌口
트롱바	꼰口
트리무르티	맞口
트리반드롬	높ㅈ

트리스노
트리스노
트방
트베리
트여
트위스트
트이어
특히
틀니
틀어지다
툼툼이
퇴어
퇴어
티모르
티스테드
티어x
티엘스퇴
티엘스퇴
티을에
티을을
티을이
티피스
티피스
틴베르현
딜러
팀

ㅍ

파네
파다크
파당
파두
파드로네
파라
파라메시와라
파레
파벨
파사다
파솔라
파쇠
파수스

말1
맞ㅈ
높ㅈ
렸ㅈ
맞38
영9
맞38
맞51
맞27
맞15
맞51
맞38
맞9
발5
맞ㅈ
뎡ㅈ
맞9
노5
높ㅈ
발16
발16
발16
넛ㅈ
넛ㅈ
넛ㅈ
네7
영7
맞口
챌ㅈ
맞ㅈ
툼ㅈ
일口
꼰ㅈ
말2
높口
렸ㅈ
섧ㅈ
꼰ㅈ
프2
투13
파수스
파솔
파스
파스
파울
파자쟁이
파젠다
파크루딘
파크루딘
파터
파터란트
파트
파티
팍투러
팍투러
판단
판자
판자때기
판잣대기x
판차실라
팔굼치x
팔꿈치
팔당
팔도
팔뚝시계x
팔렘방
팔렘방
팔론
팔론
팔리
팔리
팔리아
팔만
팔목시계x
팔스테르
팔스테르
팔스테르
팔에
팔을
팔이
팔일(八日)
팔코
팡아

툼口
섧ㅈ
툼ㅈ
꼰ㅈ
넛口
표26
툼ㅈ
말1
맞ㅈ
독1
독1
영1
노4
툼ㅈ
루1
말14
툼ㅈ
맞54
맞54
맞口
맞54
맞54
롬3-1
맞14
표25
맞ㅈ
말9
슌口
슌ㅈ
높ㅈ
노4
이1
맞14
표25
뎡口
뎡ㅈ
뎡ㅈ
맞14
맞14
맞14
맞52
일ㅈ
탈口

팔알	맞27	펑건	영9	푸르락붙으락x	표25
패션	영3	펑헤시	폴3	푸르러	맞18
퍼	맞18	퍼	맞34	푸르렀다	맞18
퍼더기다x	맞24	퍼락취락x	표25	푸르칸	맞x
퍼덕이다	맞24	퍼이다	맞37	푸른콩x	표25
퍼러니	맞18	편	표26	푸서기x	맞23
퍼러면	맞18	편역들다x	표26	푸석이	맞23
퍼러오	맞18	편지투	표26	푸슈카	헛x
퍼럴	맞18	편지틀	표26	푸슈카	체3
퍼털다	맞18	ړ다	맞34	푸쭈간	표26
편뜻x	표25	페다	맞37	푸쭈관x	표26
펄프	영6	페품(廢品)	맞8	푸지	맞x
ړ다	맞18	포그레브	셀x	푸치니	이4
페	덧口	포드민카	셀x	푸트	셀x
페네	프3	포드집	셀x	푼하다	맞26
페뉴르	프3	포르스그룬	눅口	푼당	툼口
페니시	투4	포르탈레그르	툼x	푼돈	표21
페드로주	툼x	포수	표22	푼전x	표21
페르드	눅x	포스텔	셀x	푼침x	표4
페르드	노3	포슬레	셀x	푼소	맞29
페르베이	넙x	포야스	셀x	푼	덧x
페름	러9	포어빌트	독1	푼	넨4
페쇠르	프2	포에티카	일口	푼베르	덧x
페슈트	형4	포즈난	푼x	푼베르	넨7
페어아르바이텐	독1	포즈노	셀x	푼느	룽x
페예	프4	포즈드니	셀x	푼느	루4
페이	헛x	포코이	셀x	푼새	표추
페타	셀x	포트	푼x	푼세	표추
페터르	네10	푼샤니	룽x	푼내기	표9
페트로자보츠크	러4	푼덜	넙口	푼머슴x	표25
페트로프	렘口	푼리시	네6	푼트	눅x
페트뤼스	네1	푼카	이7	푼트	스9
페트뤼스	넙口	푼크	스6	푼트	노8
페트뤼스	넙x	푼허르	네5	푼	헛口
페티시	넙x	푼허르	넙x	푼슈트	헛口
페퍼르	넙x	푼테	넨3	푼어조르게	독1
페품x	맞8	표도르	렘x	푼	덧口
펠로	네7	표트르	렘x	푼	덧x
펠리시다드	옌x	푸가	옌x	프라두	툼x
펠스	눅x	푸겟	탐x	프라야	타1
펠트만	네3	푸겟	탐x	프라이	넙口
펠트만	넙x	푸다	맞18	프라하	셀x
펍시나	옌x	푸르다	맞18	프라흐	셀x

프란	옻ㅈ
프란스	넛ㅁ
프란시스쿠	투7
프란시스쿠	툼ㅈ
프란시스퀴스	네4
프람바난	말1
프람바난	맏ㅈ
프랑크	네8
프레데릭	넛ㅁ
프레데릭스베르	덴4
프레데릭스베르	뎡ㅈ
프레데릭스하운	뎡ㅈ
프레도	옻ㅈ
프레드리크	슌ㅈ
프레스쿠	투9
프레이르	툼ㅈ
프로세	푼ㅁ
프로세	폴7
프로인딘	독5
프로일라인	독5
프롤리브	썰ㅈ
프루바	푼ㅁ
프리마	옻ㅈ
프리슈	높ㅈ
프리스	네3
프리스	넛ㅁ
프리스란트	넛ㅈ
프리제르	폴8
프릭	탤ㅈ
프세미실	푼ㅈ
프세미실	폴3
프스코프	ړㅈ
프시아치우	폴4
플라스	뎡ㅈ
플라스	덴3
플란	옻ㅈ
플란톤	옻ㅈ
플래시	영3
플래시킨	영10
플레볼란트	넛ㅈ
플레야드	프4
플로트	뎡ㅈ
플젠	썰ㅈ

피구
피노키오
피렌체
피르스
피브니차
피사
피시나
피아니스트
피아니스트
피어
피어
피어도
피어서
피에틸
피에틸
피에주
피엘레루프
피오르
피오르
피오르
피오르
피오르텐
피웁에
피웁을
피웁이
피죽x
피죇
피츠버그
피크
피터르
피테오
피헨
필롱이스
필름
필연코
핏기
핏대
핑게x
핑게
하나하나

툼ㅈ	하노라고	맞57
옻ㅈ	하느라고	맞57
옻ㅈ	하늬바람	맞9
투15	하늬바람x	맞9
푼ㅈ	하늬소르	혔ㅈ
옻ㅈ	하다	맞18
투10	하드르	썰ㅈ
ړㅁ	하랄	높ㅈ
ړㅈ	하랄	노3
맞16	하류(下流)	맞11
발22	하룬(河崙)	맞11
맞16	하르모니카	썰ㅈ
맞16	하르터흐	네12
슌ㅈ	하마르	높ㅁ
스4	하마터면	맞40
프2	하바롭스크	ړㅈ
덴5	하비비	말15
노3	하비비	말15
높ㅈ	하사누딘	말10
높ㅈ	하스	맏ㅈ
노5	하야니	맞18
높ㅁ	하야면	맞18
발16	하야오	맞18
발16	하야카와강(早川)	바3
발16	하얏	맞18
표21	하얏다	맞18
탤ㅈ	하여	맞18
영4	하여	맞34
썰ㅈ	하여	발6
넛ㅁ	하여도	맞18
슌ㅈ	하여라	맞18
혔ㅈ	하여서	맞18
툼ㅇ	하여튼	맞40
영6	하여튼	표26
맞40	하염없다	맞26
맞30	하였다	맞18
맞30	하였다	맞34
맞8	하우스	영8
맞8	하운	덴7
	하위서	넛ㅈ
	하위징아	넛ㅇ
	하위징아	넛ㅈ
표26	하이델베르크	독3

하이릴	말6	할지언정	발27	허덕이다	맞24
하이릴	말6	할진대	발27	허드래×	표11
하즈	맞ㄱ	할썩거리다	맞21	허드레	표11
하체그	릐ㄱ	할치다×	맞6	허드렛물	표11
하트	뎡ㄱ	할네	발20	허드렛일	표11
하흐	네5	할다	발10	허락(許諾)	맞52
학년(삼~)	맞43	할다	발25	허섭스레기	표추
학여울	롬3-1	할아	발14	허우대	표10
한 일	발29	할이다	맞22	허우적거리다	표10
한국 대학교 사범 대학	맞49	할이다	맞6	허우적허우적	표10
한국대학교 사범대학	맞49	함마르셀드	쥔ㄱ	허위대×	표10
한국여자대학	맞10	함메르페스트	높ㄱ	허위적허위적×	표10
한발	롬2-2	함메르페스트	노13	허접쓰레기	표추
한복남	롬3-4	함부르크	독3	허지머	표ㄱ
한사코	맞40	함평군	롬3-5	허허실실(虛虛實實)	발26
한손잡이	표26	함덕	롬2-2	헐	표ㄱ
한시련	맞11	함정	롬3-1	헐떠기다×	맞24
한여름	발29	햇옷	맞7	헐떡이다	맞24
한잎 두잎	맞46	향로	발19	헛	맞7
한턱내다	표26	해	맞34	헛되다	맞27
한턱하다	표26	해	표26	헛되이	맞51
한통치다	표15	해	발6	헛웃음	맞27
할	뎡ㄱ	해도지×	맞6	헛웃음	발15
할	덴7	해돋이	롬3-1	헤	표ㄱ
할 것을	발27	해돋이	맞6	헤넵	네1
할 도리	발27	해쓱하다	맞5	헤넵	네10
할 바를	발27	해외여행(海外旅行)	맞11	헤드라이트	영10
할 수는	발27	해우차×	표26	헤르메스	독1
할 일	발29	해운대	롬3-2	헤르바타	표ㄱ
할 적에	발27	해웃값	표26	헤틀리	뎡ㄱ
할걸	발27	해웃돈	표26	헤틀리	덴4
할는지	발20	해자쟁이	표26	헤린그	릐ㄱ
할름스타드	쥔ㄱ	해죽이	맞25	헤릿	넛ㄱ
할마해라	맞ㄱ	햄릿	영6	헤어	독1
할바르	높ㄱ	햄살	맞31	헤오르히코	에3
할바르	노3	햇별	맞30	헤올로히아	표ㄱ
할밖에	발27	햇살	발30	헤우	노4
할세라	발27	햇수	맞30	헤우	높ㄱ
할수록	발27	햇다	맞34	헤우	높ㄱ
할스	넛ㄱ	헹내기×	표26	헤이그	원3
할아버지	맞27	헹잉	영5	헤이네켄	네10
할아범	맞27	향도꾼×	표26	헤이네켄	넛ㄱ
할지라도	발27	허더기다×	맞24	헤이네켄	넛ㄱ

헤이커	넛0	호이터스	넛0	획스트	스3
헤택x	맞8	호콩	표26	획가루	맞30
헨드리퀴스	네4	호텔	릐ㅈ	획배	맞30
헨드릭	네2	호텔	영6	획배	표26
헨드릭	넛ㅈ	호페	넛ㅈ	획수(回數)	맞30
헨드릭	넛ㅈ	호페	덴8	횡단로	발20
헨리	영6	호프	네1	후게	넛ㅈ
헬곤	슌ㅈ	호프	넛ㅈ	후므르	체5
헬그	늑ㅈ	호호	네11	후벵스	투6
헬그	노4	호호	네5	후세	늑ㅈ
헬름	영6	혼동	투6	후세	노10
헬몬트	넛ㅈ	혼동	릐ㅈ	후셋스	늑ㅈ
헬싱보리	슌ㅈ	혼례(婚禮)	맞11	후셋스	노1
헬싱외르	넛ㅈ	혼자되다	표26	후셋스	노10
헬싱외르	넛ㅈ	홀로되다	표26	후스	헐ㅈ
헬싱외르	넛ㅈ	홀름	늑ㅈ	후스	넛ㅈ
현충사	름3-6	홀베크	넛ㅈ	후시	헐口
협력(協力)	맞11	홀스테브로	덴6	후아이또	탈口
협력	발19	홀스테브로	넛ㅈ	후아이광	타7
협의	발5	홀아비	맞27	후아힌	탈ㅈ
헛바늘	맞30	홀쭉기x	맞23	후에베스	옐ㅈ
혜택(惠澤)	맞8	홀쭉이	맞23	훤고	맞15
혜택(惠澤)	발5	홍빛나	름3-4	훤다	맞15
호(502~)	맞43	홍해	바1	훤소	발25
호구x	표25	홀겍실x	표26	훤어	맞15
호너프	헐ㅈ	홀몸	맞27	훤으니	맞15
호드리게스	릐ㅈ	홀벌x	표22	훤메르	슌ㅈ
호디티	첼ㅈ	홀실	표26	훤날	맞30
호루라기	표11	홀이불	발29	훤일	맞30
호루루기x	표11	홀지다	맞21	훤썬	맞5
호르	덴3	화곽x	표21	휘라	슌ㅈ
호르	넛ㅈ	화낭질	표26	휘발유	발29
호르몬	독1	화랑대	름3-6	휘슬	영9
호르센스	넛口	화살	맞28	훤딘	네5
호르슈키	첼ㅈ	황보 지봉	맞48	훤하니	표추
호르슈키	체3	황보지봉(皇甫芝峰)	맞48	휴게실(休憩室)	맞8
호리	뿔ㅈ	황소	표7	휴지	표5
호마코프	료口	황하(黃河)	동4	훤내말	표26
호법	름2-2	황허(黃河)	동4	훤업다	표17
호베마	네9	회령(會寧)	맞52	훤협다x	표17
호우엔	넛ㅈ	회위	늑口	흐라버	네3
호우엔	덴7	획스트	슌ㅈ	흐라프	넛ㅈ
호이에르	넛口	획스트	스1	흐로닝언	넛ㅈ

호루비에슈프	뿔ㅈ	횡허케	표추	-(으)르썩x	맞53
호루티	첼ㅈ	히간타	예3	-(으)르지	맞53
호미스	첼ㅈ	히다x	맞9	-(으)르지나라	맞53
호미스	체3	히딩크	네8	-(으)르지라도	맞53
호밭코프	랠ㅈ	히망x	맞9	-(으)르지어다	맞53
호워프	뿔ㅈ	히베이루	투8	-(으)르지언정	맞53
혹해	원4	히베이루	툼0	-(으)르진대	맞53
혼타	맞40	히웅에	발16	-(으)르진저	맞53
혼하다	맞40	히웅을	발16	-(으)르썩x	맞53
혼하여	맞34	히웅이	발16	-(으)르썩나라x	맞53
혼하였다	맞34	히치하이크	영4	-(으)르썩라도x	맞53
혼해	맞34	히탄	셀ㅈ	-(으)르썩어다x	맞53
혼했다	맞34	히트	영5	-(으)르썩언정x	맞53
홀라페츠	첼ㅈ			-(으)르썩대x	맞53
홀레프	뿔ㅈ	(-ㅁ, -음)으로(썩)	맞57	-(으)르썩저x	맞53
흙 말리다	발18	(으)로써	맞57	-(으)러	맞57
흙과	발11	(으)로썩	맞57	-(으)러	맞57
흙내	맞27	(하)다마다	맞18	-(으)러고	표17
흙담	표추	(하)자마자	맞18	-(으)러야	표17
흙도	맞14	(하)지 마(아)	맞18	-(으)리까	맞53
흙만	맞14	(하)지 마라	맞18	-(으)리만큼	맞57
흙만	발18	-(스)브니까	맞53	-(으)프로	맞57
흙에	맞14	-(으)리 이만큼	맞57	-(으)세요	표26
흙을	맞14	-(으)르거나	맞53	-(으)서요	표26
흙이	맞14	-(으)르결	맞53	-거리다	표26
흙가다	표26	-(으)르계	맞53	-계끔	표25
흙나다	표26	-(으)르까	맞53	-게시리x	표25
흙지다	표26	-(으)르꺼나x	맞53	-고말고	표26
흙뜨리다	맞22	-(으)르결x	맞53	-구려	표11
흙어지다	맞15	-(으)르께x	맞53	-구료x	표11
흙트리다	맞22	-(으)르꼬	맞53	-구먼	표10
희다	맞9	-(으)르라고x	표17	-구먼x	표10
희땀다	발5	-(으)르래야x	표17	-기에	표추
희로애락(喜怒哀樂)	맞52	-(으)르려고x	표17	-길래	표추
희망(希望)	맞9	-(으)르려야x	표17	-나기x	표9
희망	발5	-(으)르세	맞53	-내기	표9
희어	맞16	-(으)르세라	맞53	-느니보다	맞57
희어	발5	-(으)르수룩	맞53	-는 이보다	맞57
희어도	맞16	-(으)르시	맞53	-다마다	표26
희어서	맞16	-(으)르썩x	맞53	-대다	표26
흰둥이	표8	-(으)르썩라x	맞53	-던	표17
흰말	표21	-(으)르쏘냐	맞53	-던가	표17
흰죽	표21	-(으)르썩록x	맞53	-던결	표17

292 한국 어문 규정집

-던고	표17
-던테	표17
-던지	표17
-둥이×	표8
-둥이	표8
-든	표17
-든×	표17
-든가×	표17
-든결×	표17
-든고×	표17
-든테×	표17
-든지×	표17
-뜨리다	표26
-니니다	표17
-스레하다	표26
-스름하다	표26
-습니다	표17
-을습니다×	표17
-올시다	맞53
-올시다	표17
-올썬다×	맞53
-옵니다×	표17
-지만	표25
-지만서도×	표25
-트리다	표26
1 연대	발29
12억 3456만 7898	맞44
3 연대	발29
3·1절	발29
6·25	발29

로마자 알파벳순

A

Aall	높口	ain	맞口	Angoche	투4
Aartsen	넙ㅈ	ajak	현ㅂ	Angola	투7
Aasmund	노3	ajto	현ㅈ	Angola	툏ㅈ
Aasmund	높口	ak	탈ㅈ	anka	슌ㅈ
Aasmund	높ㅈ	Akbaur(Акбаур)	러1	anka	스9
Abakan(Абакан)	렐口	Akha	탈口	Ankara	원2
Abdul	맞ㅈ	Akhane	탈口	ankel	높ㅈ
abituro	일口	akhbar	맞ㅈ	ankel	넙ㅈ
ablak	현ㅈ	Akhmatova(Ахматова)	렐ㅈ	Anna(Анна)	러7
ablak	형1	Akkol'(Акколь)	러7	Anna	일ㅈ
Abreu	툏口	Akmeizm(Акмеизм)	러1	antiguo	에1
Abreu	툏ㅈ	Aksakov(Аксаков)	렐口	António	투13
Abruzzo	이4	Aksakov(Аксаков)	렐ㅈ	António	툏ㅈ
accion	에2	alako	탈ㅈ	Anwar	말11
Aceh	맞ㅈ	alb	툏ㅈ	aolaw	탈ㅈ
Aceh	말3	Alegrete	투3	Argujeong	툏ㅈ-1
acheter	프2	Alegrete	투3	apple	영1
act	영1	Alekseev(Алексеев)	렐口	apt	영1
action	프1	Aleksei(Алексей)	러8	apte	프1
ad	탈ㅈ	Alexander	슌ㅈ	Aquilino	투2
adjö	슌ㅈ	Aljezur	툏ㅈ	Aquilino	툏ㅈ
Adunyatet	타6	Alkmaar	넙ㅈ	Aracati	툏ㅈ
Adygeya(Адыгея)	렐口	allegretto	이4	Arad	툏口
ae	탈ㅈ	allyak	툏ㅈ-1	Arauari	투2
aefaluang	탈ㅈ	Almeida	툏口	aratás	현ㅈ
Aeminium	툏口	alouette	프5	arc	현ㅈ
Afonso	투9	alszik	현ㅈ	Arcadelt	네1
agneau	프3	Alta	높口	Arifin	맞ㅈ
Agnes	노4	Alvesta	슌口	Arnold	높ㅈ
Agnes	높ㅈ	Amado	투3	Artyom(Артём)	렐口
Agnes	슌ㅈ	Amalia	투5	Artyom(Артём)	렐ㅈ
Agryz(Агрыз)	러1	Amalia	툏口	Arun	탈ㅈ
Agryz(Агрыз)	렐ㅈ	Amboina	맞口	arv	넙ㅈ
Ahmad	맞ㅈ	Ambon	맞口	arv	넙7
ahu	탈ㅈ	amed	탈ㅈ	asar	맞ㅈ
ai	탈ㅈ	Ampenan	맞口	asthma	일ㅈ
aïeul	프4	Ampenan	말13	aspecto	툏ㅈ
aïeux	프4	Anapji	툏ㅈ-6	Asser	넙口
		Andarbag(Андарбаг)	렐ㅈ	Asser	넙ㅈ
		andre	넙3	asztal	현ㅈ
		andre	넙ㅈ	Atjeh	말3
		Andrei(Андрей)	렐ㅈ	atya	현ㅈ
		Angelo	투7	aula	맞口

autobuz	륵ㅈ
außerhalb	독1
avec	프1
Avram	륵ㅈ
Avvakum(Аввакум)	러7
Axel	슌ㅈ
ayant	프4
Ayutthaya	타3
Ayutthaya	탈ㅂ
Azlan	맞ㅈ
Azul	투5
Ålesund	높ㅁ
Ålesund	높ㅁ
Ålesund	높ㅈ
älg	스3
älg	슌ㅈ
álm	협ㅈ
Åmål	슌ㅁ
ár	협ㅈ
Århus	덴ㅁ
Århus	덴ㅁ
Århus	덴ㅈ
árpa	협ㅈ

B

bab	협ㅈ
Bacău	륵ㅁ
Bacharuddin	말6
bad	노3
bad	높ㅈ
Badawi	맞ㅂ
Baegam	롬2-2
Baengma	롬3-1
bague	프1
baht	탈ㅈ
baignoire	프3
bakar	셀ㅁ
Bakharuddin	말6
bakk	롬3-8
bal	슌ㅈ
Bali	맞ㅈ
Balicki	품ㅈ

balig	말8
baligh	말8
balík	첼ㅁ
balkon	셀ㅈ
Ballot	네9
Banda	말3
Banda	말3
Bandeira	투8
Bandoeng	말15
Bandung	맞ㅈ
Bandung	말15
Bangsaen	탈ㅁ
Bangsai	맞ㅈ
Bangthrai	타5
Ban-gudae	롬3-2
bank	노8
bank	높ㅈ
bank	슌ㅈ
bank	품ㅈ
bank	스9
banka	셀ㅈ
baobab	프1
barna	협ㅈ
Barong	맞ㅁ
Barroso	투12
Barroso	투9
Barroso	툼ㅈ
barva	첼ㅈ
bát	슌ㅈ
Batalha	툼ㅈ
bathe	영3
batik	맞ㅈ
battalion	영9
Bauru	툼ㅇ
beczka	품ㅈ
Beets	넙ㅈ
befsztyk	품ㅈ
béka	협ㅈ
Belmonte	툼ㅁ
Belyi(Белый)	렷ㅁ
Belyi(Белый)	렷ㅈ
bemo	맞ㅈ
Benediktov(Бенедиктов)	렷ㅈ

Benk	네8
beotkkot	롬2-2
berg	노4
berg	높ㅈ
Berlage	네7
Bernardim	툼ㅈ
besar	맞ㅁ
bez	첼ㅈ
Bhinneka	말5
Biak	맞ㅁ
bibliotecă	륵ㅈ
bibliotecă	륵ㅈ
biff	높ㅈ
bilet	륵ㅈ
billet	프4
Binneka	말5
bisnonno	이4
bistec	옐ㅈ
biz	옐ㅈ
bjedro	세5
Björk	슌ㅈ
Björling	스11
Bjørn	노12
Bjørn	높ㅁ
Bjørn	높ㅈ
Björn	스11
Björn	스4
Björn	슌ㅁ
Björn	노5
Black Sea	원4
blanco	에6
blandon	에5
blandon	옐ㅈ
Blixen	덴ㅈ
blomme	덴8
blúz	협ㅈ
boat	영8
Bobrov(Бобров)	렷ㅈ
bock	슌ㅈ
Boden	슌ㅁ
Bodø	높ㅈ
Bodø	노12
Bodø	노3

Chairil 말6
 Chaiyawath 탈ㅈ
 champion 프4
 Chang 탈ㅈ
 Changi 말7
 Charlotte 뎡ㅈ
 charm 슌ㅈ
 chart 영4
 Chaves 투15
 Chaves 툐ㅈ
 Cheia 룬ㅈ
 chemise 프2
 Cheongju 롬3-5
 cherubino 앞ㅈ
 chevalier 영2
 chicharra 앳ㅈ
 chien 프2
 Chifre 투14
 Chifre 투14
 Chilgok 롬2-2
 chipmunk 영1
 chlapac 첼ㅈ
 chleb 풀ㅈ
 chłop 풀ㅈ
 choditi 첼ㅈ
 choix 프2
 Chokseongnu 롬3-6
 Chonburi 탈ㅁ
 chory 풀ㅈ
 chouette 프2
 Christian 높ㅈ
 chuchoter 프2
 chuinte 프2
 Chungcheongbuk-do 롬3-5
 chute 프2
 cifra 예3
 cigara 섹ㅈ
 cigareta 첼ㅈ
 cima 이5
 Cîmpina 룬ㅁ
 Cine 룬ㅈ
 Cîntec 루1
 Cîntec 룬ㅈ

Cirebon
 citrom
 ciuffo
 clei
 Cluj
 coccion
 Coelho
 Coimbra
 colcren
 colcren
 Como
 comunismo
 Conquista
 coquito
 corn
 Correntes
 Costa
 crayon
 credo
 creșca
 crescendo
 crosset
 csavar
 csipke
 csipke
 csomag
 csont
 cued
 cueillir
 Cuiabá
 cuplike
 cyaan
 cyaan
 cyaan
 Cześćchowa
 czysty
 čapek
 čelik

D

d'ábel
 D'yakovo(Дьяково)

말13
 현ㅈ
 이5
 루3
 룬ㅈ
 앳ㅈ
 툐ㅈ
 툐ㅁ
 예5
 앳ㅈ
 앞ㅈ
 투9
 투7
 예3
 영5
 투15
 투3
 프4
 앞ㅈ
 투10
 이3
 뎡ㅈ
 현ㅈ
 형1
 현ㅈ
 현ㅈ
 현ㅈ
 현ㅈ
 탈ㅁ
 프4
 툐ㅁ
 영10
 네4
 뎡ㅈ
 뎡ㅈ
 풀ㅁ
 풀ㅈ
 첼ㅈ
 섹ㅈ

Dabotap
 dač
 dach
 dach
 Daegwallyeong
 dag
 Dahl
 Dahl
 daktyl
 daktyl
 dalan
 Dampu
 Dangsan-dong
 Dannemora
 dans
 dansk
 Dante
 daru
 de
 de
 dech
 dech
 deg
 deg
 dégeler
 deig
 deig
 dél
 Delft
 Dennis
 Denpasar
 desk
 desno
 detalj
 Deurne
 diable
 Diamantina
 Diamantina
 Dias
 Diaz
 dictado
 dignement
 dim

롬3-6
 풀ㅈ
 풀ㅈ
 풀ㅈ
 롬2-2
 슌ㅈ
 뎡ㅈ
 슌ㅈ
 풀ㅁ
 풀ㅈ
 앞ㅁ
 앞ㅁ
 롬3-5
 스12
 슌ㅈ
 뎡ㅈ
 앞ㅈ
 현ㅈ
 투14
 투14
 첼ㅁ
 첼ㅈ
 노11
 높ㅁ
 프2
 노4
 높ㅈ
 현ㅈ
 뎡ㅈ
 네10
 앞ㅈ
 영1
 섹ㅈ
 슌ㅈ
 뎡ㅁ
 프4
 투3
 투3
 툐ㅈ
 툐ㅈ
 앳ㅈ
 프3
 섹ㅁ

dinnye 형2
divadlo 첼ㅈ
divertimento 앞ㅈ
Djakarta 달3
Djurgården 숲ㅈ
Dmitrii(Дмитрий) 령ㅈ
dobb 높ㅈ
Dobong-gu 롬3-5
dobry 첼ㅈ
dobrze 풀ㅈ
doglib 롬3-8
døgn 높ㅁ
døgn 뎡ㅁ
Dokdo 롬3-6
dokument 풀ㅈ
Dongnimmun 롬3-6
dor 룰ㅈ
Dorneles 투15
Dorthe 높ㅈ
Dostoevskii(Достоевский) 러1
Dostoevskii(Достоевский) 령ㅈ
douane 프5
doven 덴7
doven 뎡ㅈ
draaien 뎡ㅇ
dreng 노3
dreng 높ㅈ
dreng 덴3
dreng 뎡ㅈ
dricka 숲ㅈ
drieëntwintig 네15
drizza 앞ㅈ
drobnjak 섹ㅈ
drvo 섹ㅈ
drzewo 풀ㅈ
dug 덴4
dug 뎡ㅈ
dugme 섹ㅈ
duh 룰ㅈ
Duisenberg 네13
dũm 첼ㅁ
Durão 룰ㅇ
duwen 뎡ㅁ

dvale
dvale
dywan
džep
dziś
dziura
dzsem
dzwon
Đurađ

E

e
Eça
Edgar
Edgar
Edvard
Egas
Egas
Egas
egg
egg
egli
Egmont
Egvekinot(Егвекинот) 러8
Eijkman
Eindhoven
Ekofisk
el
Elena
elfog
Elling
Elvas
Emil
Emmen
empat
Ende
Enköping
enyv
eobs-eoss-seubnida 롬3-8
era
Erawan
Ericson

덴7
뎡ㅈ
풀ㅈ
섹ㅈ
풀ㅈ
풀ㅈ
형ㅈ
풀ㅈ
섹ㅈ
Erik
Erlander
erta
Ertel'(Эртель)
Esberg
Esbjerg
Esbjerg
Escher
escudo
escudo
esel
Eslöv
Espichel
este
Estremoz
eu
Eugene
Europa
Europort
Eusebio
Euwen
Eva
Evgenii(Евгений) 뎡ㅈ
Evje 뎡ㅁ
Evje 러8
exame 네1
exame 뎡ㅈ
examen 높ㅈ
excelente 루5
exemplo 룰ㅁ
exportar 형ㅈ
évszázad 높ㅈ

F

fâcheux 프2
factură 루1
factură 룰ㅈ
fado 룰ㅈ
fæ 뎡ㅁ
Fakhrudin 앞ㅈ
Fakhrudin 말1
Falster 뎡ㅈ

Falster 뎨ㅈ
 Falster 뎨ㅁ
 Falun 슌ㅁ
 Falun 슌ㅈ
 fare 높ㅁ
 farlig 노4
 farlig 높ㅈ
 fasada 섯ㅈ
 fashion 영3
 fasola 풀ㅈ
 fattig 노4
 fazenda 툐ㅈ
 fej 현ㅂ
 felicidad 옹ㅈ
 ferd 노3
 ferd 높ㅈ
 fetisj 뎨ㅈ
 Figo 툐ㅈ
 fik 첼ㅈ
 film 영6
 Firenze 앞ㅈ
 fjäril 슌ㅈ
 fjäril 스4
 Fjellerup 덴5
 fjord 노3
 fjord 노5
 fjord 높ㅈ
 fjord 높ㅈ
 fjorten 높ㅁ
 flan 옹ㅈ
 flash 영3
 flashgun 영10
 Flevoland 뎨ㅈ
 flod 뎨ㅈ
 Focșani 료ㅈ
 føtte 덴3
 folk 스6
 fraai 뎨ㅁ
 fran 옹ㅈ
 Francisco 투7
 Francisco 툐ㅈ
 Franciscus 네4
 Frank 네8

Frans
 Fräulein
 freddo
 Frederik
 Frederiksberg
 Frederiksberg
 Frederikshavn
 Fredrik
 Freire
 Fresco
 Freundin
 Friesland
 Frisch
 fryzjer
 fű
 fuga
 fugl
 fugl
 Fuji
 Fundão
 furqan
 Fürsorge
 fűst
 Fyn
 Fyn
 Fyodor(Фёдор)

G

gå
 gabs
 gachi
 gagueur
 gagog
 Galați
 Galați
 Galileo
 gamelan
 Gamma(Гамма)
 Gandhi
 ganga
 gap
 gård

garnek 풀ㅈ
 Garrett 투12
 Garrett 툐ㅈ
 Gatchina(Гатчина) 려ㅈ
 gato 예3
 gave 높ㅈ
 Gazali 말8
 Gdańsk 풀ㅈ
 Geijer 슌ㅈ
 Gemas 많ㅈ
 gendang 많ㅁ
 general 뎨ㅈ
 genere 이5
 Gennip 네1
 Gennip 네9
 Genova 앞ㅈ
 geologia 옹ㅈ
 georgico 예3
 Gerrit 뎨ㅈ
 Gervasio 투9
 Geumgang 룬3-6
 Geungnakjeon 룬3-6
 gevær 뎨ㅈ
 Ghazali 말8
 Gheorghe 료ㅈ
 giardino 이5
 giganta 예3
 Gigel 루2
 Gigel 료ㅈ
 gigla 높ㅈ
 Gil 투1
 Gilberto 투5
 Gilberto 투5
 giorno 이5
 Gippius(Гиппиус) 러6
 Gislaved 슌ㅈ
 gita 이5
 giubba 이5
 give 뎨ㅈ
 Gjeld 높ㅈ
 gjenta 높ㅈ
 Gjerstad 슌ㅈ
 Gjörwell 슌ㅈ

Gjøvik 노12
 Gjøvik 높ㅁ
 glad 노3
 glad 높ㅈ
 glas 섹ㅈ
 Gleb(Глеб) 령ㅈ
 gloria 이1
 gloria 앞ㅈ
 glossa 이1
 głowa 풀4
 głowa 풀ㅂ
 gneiss 이2
 gnocco 이2
 gnu 앞ㅈ
 god 노4
 Goes 뉘ㅈ
 Gogol'(Гоголь) 러9
 Gogol'(Гоголь) 령ㅈ
 Goiás 퉁ㅇ
 Gomes 투15
 gomme 이4
 Goncharov(Гончаров) 령ㅈ
 gond 효ㅈ
 góra 풀ㅈ
 gost 섹ㅈ
 Göta 스11
 Göta 슌ㅈ
 Göteborg 스3
 Göteborg 슌ㅈ
 Graaf 뉘ㅈ
 Grabski 풀2
 grad 풀ㅈ
 gramofon 섹ㅈ
 graph 영3
 grauk 높ㅁ
 Grave 네3
 gravsten 덴7
 gravsten 뉘ㅈ
 Greta 스3
 Grieg 노4
 Grieg 높ㅁ
 Grønbech 뉘ㅈ
 Grönberg 슌ㅈ

Groningen
 grov
 Grundtvig
 Grundtvig
 Grundtvig
 grzmot
 gudeg
 gud-i
 Guerra
 guerra
 Guerra
 guignier
 Guimarães
 Guipuzcoa
 gulden
 gulv
 gulv
 gumi
 Gumi
 Guri
 Gustav
 Gustav
 Guterres
 Gwanghmun
 gwoździk
 gyár
 Gyeongbokgung
 gyllen
 gyllen

H

Haag
 Habibi
 Habibie
 hadr
 haedoji
 Hae-undae
 Hague
 hagyma
 hal
 halang
 Halmahera

뉘ㅈ
 높ㅈ
 덴4
 뉘ㅈ
 뉘ㅈ
 풀3
 맞ㅈ
 롬3-8
 투2
 예1
 퉁ㅈ
 프3
 퉁ㅇ
 예1
 네4
 덴7
 뉘ㅈ
 효ㅈ
 롬2-2
 롬2-2
 슌ㅈ
 스3
 퉁ㅁ
 롬2-1
 풀ㅈ
 효ㅈ
 롬3-6
 노4
 높ㅈ
 Halmstad 슌ㅈ
 Hals 뉘ㅈ
 Hälsingborg 슌ㅈ
 halv 덴7
 halv 뉘ㅈ
 Halvard 노3
 Halvard 높ㅈ
 Hamar 높ㅁ
 Hamburg 독3
 Hamlet 영6
 Hammarskjöld 슌ㅈ
 Hammerfest 노13
 Hammerfest 높ㅈ
 Hampyeong 롬3-5
 Han Boknam 롬3-4
 Hanbat 롬2-2
 hanging 영5
 Hangnyeoul 롬3-1
 hanno 앞ㅈ
 hányszor 효ㅈ
 haosan 뉘ㅈ
 Hapdeok 롬2-2
 Hapjeong 롬3-1
 Harald 노3
 Harald 높ㅈ
 hård 덴3
 hård 뉘ㅈ
 harmonika 섹ㅈ
 hartig 네12
 Hasanuddin 말10
 hat 뉘ㅈ
 hateg 룬ㅈ
 haug 노4
 haug 높ㅁ
 haug 높ㅈ
 havn 덴7
 Haz 맞ㅈ
 headlight 영10
 Heidelberg 독3
 Heike 뉘ㅇ
 Heineken 네10
 Heineken 뉘ㅁ
 Heineken 뉘ㅈ

helg	노4	Hobeop	롬2-2	hús	현口
helg	높ㅈ	högst	스1	huset	높ㅈ
helgon	슌ㅈ	högst	스3	huset	노10
helm	영6	högst	슌ㅈ	husets	노1
Helmond	넛ㅈ	Højer	뎡口	husets	노10
Helsingør	뎡ㅈ	Holbæk	뎡ㅈ	husets	높ㅈ
Helsingør	뎡ㅈ	Holm	높ㅈ	húsz	현ㅈ
Helsingør	뎡ㅈ	Holstebro	뎡ㅈ	Hvalter	높ㅈ
Hendricus	네4	Holstebro	넌6	Hwarangdae	롬3-6
Hendrik	네2	hónap	현ㅈ	Hyeonchungsa	롬3-6
Hendrik	넛ㅈ	honburi	탐ㅈ	hyra	슌ㅈ
Hendrik	넛ㅈ	Hong Bitna	롬3-4		
Henley	영6	Hooch	네11		
Henrique	투8	Hooch	네5		
Henrique	툼ㅈ	Hooites	넛ㅇ	Ibrahim	맞口
herbata	품ㅈ	Hoop	네1	Ibrahim	말1
hering	륜ㅈ	hop	뎡ㅈ	lbsen	높ㅈ
herlig	넌4	hoppe	넌8	lbsen	노1
herlig	뎡ㅈ	hoppe	뎡ㅈ	ldre	슌口
Hermes	독1	hořký	체3	ldris	맞ㅈ
Herr	독1	hořký	챠ㅈ	Igor'(Игорь)	러9
hiang	탐ㅈ	Hormon	독1	Iguaçú	투2
Hiddink	네8	Horsens	뎡口	Ijssel	넛ㅇ
hier	프4	hostia	툼ㅈ	Il'ya(Илья)	러9
hint	영5	hotel	륜ㅈ	lmsil	롬2-2
hipo	옼ㅈ	hotel	영6	indaeng	탐ㅈ
hitan	썰ㅈ	house	영8	Indian	영9
hitchhike	영4	hoven	넌7	infamia	앞口
Hjalmar	높ㅈ	hoven	뎡ㅈ	Inge	넛ㅈ
Hjalmar	슌ㅈ	høy	높口	ink	영5
Hjälmarén	슌ㅈ	hrik	탐ㅈ	insekt	넌1
Hjeltslev	넌7	Hrubieszów	품ㅈ	Intharasuksri	타5
Hjeltslev	뎡ㅈ	hrud'	챠ㅈ	Inwang-ri	롬3-5
hjem	뎡ㅈ	Huahin	탐ㅈ	Iosif(Иосиф)	련口
Hjøring	뎡ㅈ	Huaikhwang	타7	Iosif(Иосиф)	련ㅈ
Hjøring	뎡ㅈ	Huaito	탐口	lpoh	맞ㅈ
Hjørring	넌8	hugge	뎡ㅈ	Iram	맞ㅈ
hjort	뎡ㅈ	huisje	넛ㅈ	irány	현ㅈ
Hjort	슌ㅈ	Huizinga	넛ㅇ	isten	현口
Hjorth	높ㅈ	Huizinga	넛ㅈ	Ituiutaba	툼ㅇ
hmyz	챠ㅈ	Humberto	툼ㅈ	Ivanov(ИВАНОВ)	련口
hmyz	체3	hummer	슌ㅈ	izložba	썰ㅈ
Hobbema	네9	humr	체5		

J

Jacob
Jacob
Jacob
Jacob
Jacobsen
Jacobsen
jævn
jævn
Jakarta
Jakarta
Jakob
Jakobsen
Jambi
Jan
Jansen
Jansson
Janthaphimpha
január
japyeo
Jarl
jaro
jasny
jastuk
jastuk
jazýk
jazz
Jeju-do
Jelai
Jensen
jeřab
Jeroen
jib
jip
Jiphyeonjeon
Jit Phumisak
Jiu
Joachim
Johan
Johansson
johda
Johor

높ㅈ
슌ㅈ
넛ㅈ
노2
넛ㅈ
넛1
넛7
넛ㅈ
맡ㅈ
맡3
넛2
넛1
맡ㅈ
넛ㅈ
넛ㅈ
슌ㅈ
타4
협ㅂ
롬3-1
슌ㅈ
첼ㅂ
푼ㅂ
세1
셀ㅈ
첼ㅂ
영3
롬3-5
맡ㅂ
넛ㅈ
첼ㅈ
넛ㅈ
롬3-8
롬3-8
롬3-1
타4
륜ㅈ
높ㅈ
높ㅈ
슌ㅈ
롬3-8
맡ㅈ

joko
jolangmal
Jonas
Jongkind
Jongmyo
Jongno 2(i)-ga
Jongno
Jönköping
Jönköping
Jorge
jueves
juh
Jukbyeon
Jung-ang
Junqueiro
Junqueiro
Jusuf
Jusuf
Jylland

K

kachna
kaeng daeng
kaeng
Kaew
Kaibae
Kalimantan
Kaliningrad(Калининград)
Kalix
Kallasin
Kalmyk(Калмык)
kamp
kanał
kapelusz
kapi
Kapitsa(Капица)
kapok
Kapteyn
Kapteyn
Kåre
Karl
Karlgren

롬3-1
롬3-8
높ㅈ
넛ㅈ
롬3-6
롬3-5
롬3-1
스11
슌ㅈ
툄ㅈ
옼ㅈ
협ㅈ
롬3-1
롬3-2
투7
툄ㅈ
맡ㅈ
맡4
넛3
첼ㅈ
탐ㅂ
탐ㅂ
탐ㅈ
탐ㅂ
맡ㅈ
리3
슌ㅂ
타2
렸ㅈ
슌ㅈ
푼ㅂ
푼ㅈ
탐ㅂ
렸ㅈ
옼ㅈ
넛1
넛ㅈ
높ㅂ
슌ㅈ
Karlshamn 스8
Karlshamn 슌ㅈ
kat 푼ㅂ
Kattegatt 스12
Keats 영4
Kebezh(Кебезж) 렫ㅈ
kecapi 맡13
kedja 스4
Kees 넛11
keksز 협ㅈ
kepa 푼ㅂ
Kerstin 슌ㅈ
kezd 협ㅈ
Khabarovsk(Хабаровск) 렫ㅈ
Khairil 맡6
khanom 탐ㅈ
khaoniyao 타6
khas 맡ㅈ
Khomyakov(Хомяков) 렫ㅂ
khon 탐ㅂ
Khvatkov(Хватков) 렫ㅈ
kidnap 영2
Kierkegaard 넛ㅂ
kifla 셀ㅈ
kilogram 륜ㅈ
kino 첼ㅂ
kino 푼ㅈ
király 협ㅂ
Kirsten 노6
Kirsten 높ㅈ
Kiruna 슌ㅂ
Kjell 슌ㅈ
Kjellerup 넛5
Kjerschow 높ㅈ
Kjerschow 높ㅈ
Kjerulf 높ㅈ
Kjula 슌ㅈ
klucz 푼ㅈ
knappt 슌ㅈ
knihovna 첼ㅈ
kniv 슌ㅈ
knoflík 첼ㅈ
København 넛7

København	덴 ^ㅈ	kugle	덴 ⁴	Lasso	넛 ^ㅈ
København	덴 ^ㅈ	kugle	넛 ^ㅈ	lauk	넛 ^ㅈ
Kock	슌 ^ㅈ	kula	세 ²	läuten	독 ⁵
Koenraad	네 ²	kula	푼 ^ㅈ	Lauwersmeer	넛 ^ㅈ
Kok	넛 ^ㅈ	kulcs	헐 ^ㅈ	laxante	에 ⁴
kolač	셀 ^ㅈ	kulečnik	첼 ^ㅈ	laxante	옐 ^ㅈ
kolano	푼 ^ㅈ	kulit	맏 ^ㅈ	led	체 ²
Kolding	덴 ³	kung	슌 ^ㅈ	led	첼 ^ㅈ
kolnierz	푼 ^ㅈ	Kungsholm	슌 ^ㅈ	ledvina	체 ²
kolo	체 ⁴	Kungsholm	스 ⁵	Leeuwenhoek	넛 ^ㅈ
komár	첼 ^ㅈ	Kurbskii(Курбский)	렐 ^ㅈ	lektion	슌 ^ㅈ
komodo	맏 ^ㅈ	Kuznetsov(Кузнецов)	렐 ^ㅈ	lemn	루 ⁴
konto	넛 ^ㅈ	Kvas(Квас)	렐 ^ㅈ	len	헐 ^ㅈ
Koopmans	넛 ^ㅈ	kwaliteit	넛 ^ㅈ	Lenin(Ленин)	렐 ^ㅈ
køre	덴 ^ㅈ	kwartir	말 ¹¹	lep	셀 ^ㅈ
korist	셀 ^ㅈ	kwellen	넛 ^ㅈ	Lermontov(Лермонтов)	렐 ^ㅈ
Korn	타 ⁸	kweni	말 ¹¹	léto	첼 ^ㅈ
koroptev	체 ¹	kwitantie	넛 ^ㅈ	lev	첼 ^ㅈ
koroptev	첼 ^ㅈ	Kyndig	넛 ^ㅈ	levo	셀 ^ㅈ
koš	첼 ^ㅈ	Kyra(Кыра)	렐 ^ㅈ	Lie	넛 ^ㅈ
kosz	푼 ³			Lieuwma	넛 ^ㅈ
koszt	푼 ³			Lillehammer	넛 ^ㅈ
kouř	첼 ^ㅈ			Limburg	넛 ^ㅈ
kouř	체 ³			linci	탐 ^ㅈ
kov	첼 ^ㅈ	L'bovna(Льбовна)	러 ⁶	Lindqvist	슌 ^ㅈ
Køyra	넛 ^ㅈ	L'bovna(Льбовна)	러 ⁸	Linköping	슌 ^ㅈ
között	형 ²	lacrar	옐 ^ㅈ	Linköping	슌 ^ㅈ
Krabi	탐 ^ㅈ	Lagos	투 ¹³	Lins	투 ⁶
kraj	푼 ^ㅈ	lakat	헐 ^ㅈ	líný	첼 ^ㅈ
Krakatau	맏 ^ㅈ	lakhon	탐 ^ㅈ	liquidez	옐 ^ㅈ
krew	푼 ^ㅈ	lamp	영 ⁵	lis	푼 ^ㅈ
kridt	넛 ³	lamyai	타 ⁶	Lisboa	툼 ^ㅈ
kridt	덴 ^ㅈ	lamyai	탐 ^ㅈ	Lisu	탐 ^ㅈ
Krohg	넛 ^ㅈ	land	슌 ^ㅈ	lixo	투 ¹¹
król	넛 ^ㅈ	land	영 ²	ljeto	셀 ^ㅈ
krudt	넛 ^ㅈ	lång	슌 ^ㅈ	Ljusnan	스 ⁷
krug	셀 ^ㅈ	lang	탐 ^ㅈ	Ljusnan	슌 ^ㅈ
krug	셀 ^ㅈ	Lange	넛 ^ㅈ	llama	옐 ^ㅈ
Krung Therp	타 ¹	Lanna Thai	타 ³	lluvia	옐 ^ㅈ
Krylov(Крылов)	렐 ^ㅈ	lapos	형 ⁴	lobster	영 ²
Kuching	말 ⁷	largo	옐 ^ㅈ	lod'ka	첼 ^ㅈ
kuchnia	푼 ^ㅈ	Larvik	넛 ^ㅈ	løgn	넛 ^ㅈ
Kucing	말 ⁷	Larvik	넛 ^ㅈ	løgn	넛 ^ㅈ
		lås	넛 ^ㅈ		

L

Loi	랄	lyve	말	Maluku	말
Løken	높	łodź	플	mamma	있
Lolland	넌6	łono	플	mamuang	탐
Lolland	넌	łono	플4	mañana	옌
Lolland	넌	łóžko	플3	mancanza	일
loman	세	łyżka	플	manche	프2
Lombok	말			mandig	넌4
longing	영5			Manechka(Манечка)	렸
Lonin	높			Mangualde	툼
Lopatka(Лопатка)	러1			manica	일
Lopes	투15	Maaikes	넌	manovra	일
Lopes	툼	Mac	말	Manuel	투6
Lorenzo	슌	Macchiavelli	있	Manuel	툼
lorgnement	프3	machida	툼3-1	Manuel	툼
Los Alamos	영10	Maenamkhwe	타7	Mappanre	말10
Lousã	툼	Maeraphueng	탐	Maramureş	룼
lov	넌7	mæt	넌	Marconi	있
lov	넌	Maew	탐	Marinha	툼
løve	넌7	Magalhães	툼	Markov(Марков)	렸
løve	넌	magnifique	프3	Marseille	프4
Lovina	말	Magnus	노4	mask	영3
Lubbers	넌	Magnus	높	máslo	챌
Ludvig	스3	Magnus	스3	matka	챌
Ludvig	슌	Magnus	슌	matka	플
luft	슌	magt	넌4	Matosinhos	툼
Luis	툼	magt	넌	Matthias	노13
lukt	노1	Mahathir	말8	Matthias	높
lukt	높	Mahatir	말8	Mattoso	투12
lukt	높	Mai Mueangdoem	탐	mattress	영1
Luleå	슌	Maikhao	탐	Maumere	말
Lulio	옌	Maikop(Май коп)	렸	medve	협
Lulio	옌	máj	협	medved	세
Lumphini	탐	Ma japahit	말	Meechai	타8
Lund	슌	maḳa	플	Meerssen	네11
Luther	슌	make	영1	Meerssen	넌
Luzhkov(Лужков)	러2	Maksim(Максим)	렸	Meeuwes	넌
Luzhkov(Лужков)	렸	Malaiwong	탐	Megawati	말11
lykkelig	넌4	malako	타2	meleg	협
lykkelig	넌8	Mälaren	슌	Melo	투13
Lyonnet	넌	Malik	말9	Melo	툼
Lysekil	슌	Malmö	슌	Melo	툼
lyuk	협	Malmqvist	협	méllység	협
lyve	넌7	málna	협	membrete	옌
		malo	세		

Mengelberg	네13
Mensch	독4
meogneun	롬3-8
mert	헐口
mesmo	투9
mesmo	툼ㅈ
mész	헐口
metal	높ㅈ
míč	첼ㅈ
Michael	네5
micio	이5
mignon	프3
Mikhail(Михаил л)	렸ㅈ
Mikkjel	노13
Mikkjel	높ㅈ
mikraj	맞ㅈ
Milano	앞ㅈ
Min Yongha	
(Min Yong-ha)	롬3-4
mir	쉴ㅈ
mír	첼ㅈ
míra	첼口
mirage	영3
Mischling	독4
mjöl	스11
mjöl	슌ㅈ
mjuk	스4
mjuk	슌ㅈ
mlad	세3
mleko	폴6
mnogo	세3
mnogo	쉴ㅈ
moeite	넌口
Mogadouro	툼口
Mohammad	말10
mokry	폴1
Moldova	룬ㅈ
molim	쉴口
Møn	뎌ㅈ
Mondriaan	네11
Mongkut	탐ㅈ
Moniz	투6
Moniz	툼ㅈ

Mont Blanc	바4
montagna	이2
montagneux	프3
Monte Rosa	바4
Montemayor	투14
Montes	투3
Montes	투3
Montesquieu	프4
mord	노3
mosiadz	폴ㅈ
Moss	높ㅈ
Moss	노13
most	첼ㅈ
most	폴ㅈ
møtet	노10
møtet	높ㅈ
motyl	폴ㅈ
moyen	프4
mozek	체1
mrak	첼ㅈ
mrówka	폴6
Mtsensk(Мценск)	러6
Mtsensk(Мценск)	렸ㅈ
Mukho	롬3-1
mul-yeos	롬3-8
Munk	뎌ㅈ
munli	롬3-8
Mureş	룬ㅈ
Muryangsujeon	롬3-6
Musorgskii(Мусоргский)	렸ㅈ
musztarda	폴ㅈ
muž	쉴ㅈ
myai	탐ㅈ
myš	체3

N

nachi	롬3-1
nači	쉴ㅈ
Nadya(Надя)	렸ㅈ
Næstved	뎌口
nagy	헐ㅈ
Najib	맞ㅈ

Nakdonggang	롬3-1
Nakhaprathip	타1
Nakhaprathip	탐ㅈ
Nakhodka(Находка)	렸ㅈ
Nakseongdae	롬3-1
namdokmai	탐口
Namhansanseong	롬3-6
namn	스8
námořník	체3
námořník	첼ㅈ
Namsan	롬3-6
Namsos	높ㅈ
Namsos	높ㅈ
narudžba	쉴ㅈ
Narvik	넌口
Nascimento	투10
Nässjö	슌ㅈ
Natal	툼ㅈ
natie	네6
natsin	탐ㅈ
nattkappe	넌1
nattkappe	뎌ㅈ
Nazran'(Назрань)	러2
negl	노11
negl	넌口
negl	뎌口
néma	헐ㅈ
nemoc	첼ㅈ
nemocnice	첼ㅈ
němý	첼ㅈ
nerka	폴ㅈ
Nero	앞ㅈ
nervózni	첼口
nest	영1
Neves	투15
nga	탐ㅈ
Ngarai	맞ㅈ
Nias	맞ㅈ
Nicaragua	에1
Nicolaas	네4
Nicolaas	넌口
Nicolaas	뎌ㅈ
niedźwiedź	폴ㅈ

Niels 뎨ㅁ
 Nielsen 높ㅁ
 Nielsen 뎨ㅁ
 Nielson 뎨ㅁ
 Nijmegen 뎨ㅈ
 nikdy 뎨ㅈ
 Nikolaevich(Николаевич) 러5
 Nikolai(Николай) 뎨ㅈ
 Niš 세4
 Nizhni Tagl(Нижний Тагил) 러2
 Njegoš 셜ㅈ
 nõ 뎨ㅁ
 Nobre 투13
 noc 뎨ㅈ
 noche 뎨ㅈ
 nøgle 뎨ㅁ
 noha 뎨ㅈ
 nord 노3
 nord 높ㅈ
 nord 덴3
 Norden 노3
 Norden 높ㅈ
 Norrköping 스12
 Norrköping 스5
 Norrköping 슌ㅈ
 Norrköping 셜ㅈ
 nos 뎨ㅈ
 nos 뎨ㅈ
 nota 롬3-1
 novac 셜ㅈ
 noyau 프4
 nøytral 높ㅁ
 nozze 잎ㅈ
 Nucet 룬ㅁ
 Nucet 룬ㅈ
 Nugroho 앞ㅈ
 nulla 형2
 nyak 뎨ㅈ
 Nyborg 덴4
 Nyborg 뎨ㅈ
 Nyepi 말13
 nyer 형5
 Nynäshamn 슌ㅁ

nyolcvan
 nyugta
 ñoñez

O

obchod
 obchod
 obec
 obět'
 oblio
 obraz
 obraz
 ocal
 ocal
 och
 octobre
 od
 odds
 Odemira
 Odense
 Odense
 Odessa(Одесса)
 odjelo
 odpadky
 odpis
 ogni
 oh
 Ohr
 oil
 Oistrakh(Ой страх)
 Ojukheon
 Oka(Ока)
 Okcheon
 oktober
 oktober
 Ol'ga(Ольга)
 olaj
 olej
 olive
 Oliveira
 Oliveira

형ㅈ
 형ㅈ
 옆ㅈ

체2
 뎨ㅈ
 뎨ㅁ
 뎨ㅈ
 잎ㅁ
 셜ㅈ
 폴3
 에5
 옆ㅁ
 옆ㅈ
 슌ㅈ
 프1
 폴2
 영4
 룬ㅁ
 뎨ㅁ
 뎨ㅈ
 러7
 셜ㅂ
 체2
 폴2
 이2
 잎ㅈ
 독1
 영8
 뎨ㅈ
 롬3-6
 뎨ㅁ
 롬2-2
 슌ㅈ
 스1
 러9
 형3
 폴5
 영3
 룬ㅇ
 룬ㅈ

olovka 셜ㅈ
 on 뎨ㅈ
 ong 뎨ㅈ
 Onnes 뎨ㅁ
 opština 세1
 opština 셜ㅈ
 Oradea 룬ㅁ
 osam 셜ㅈ
 Ostrogozhsk(Острогжск) 러2
 ostrvo 셜ㅈ
 oven 덴7
 oven 뎨ㅈ
 Overijssel 네14
 overkomst 네14
 Oxenstjerna 슌ㅈ
 øgle 뎨ㅁ
 øje 뎨ㅁ
 Örebro 슌ㅁ
 Örebro 스11
 Öresund 덴3
 Öresund 뎨ㅈ
 Östersund 슌ㅁ
 Øverland 높ㅈ

P

Pacific Ocean 원4
 padák 뎨ㅈ
 Padang 앞ㅈ
 padrone 잎ㅁ
 paglia 이1
 Paknam 뎨ㅈ
 palco 잎ㅈ
 Paldang 롬3-1
 Palembang 앞ㅈ
 Palembang 말9
 Panare 뎨ㅁ
 Pancasila 앞ㅁ
 Pandaan 말14
 Pane 앞ㅁ
 panja 룬ㅈ
 para 뎨ㅈ
 Paramesywara 말2

part	영1	Pinocchio	읽	pulp	영6
pas	륵	Pires	투15	pulver	덴7
pas	푼	Pisa	읽	pulver	뎡
Passos	투13	piscina	투10	pumn	투4
Passos	툼	Piteå	슌	pumn	륵
pasulj	썰	Pittsburgh	영4	punkt	늑
Pathumthani	탐	piwnica	푼	punkt	스9
Pattani	타3	plads	뎡	punkt	노8
Paul	넙	plads	텐3	puška	체3
Pavel (Павел)	러5	plantón	엡	puska	현
Pavel (Павел)	려	pleiade	프4	put	썰
payer	프4	Plzeň	첼	Pyotr (Пётр)	려
pêcherz	폴3	pod	푼		
pêcheur	프2	podmínka	첼		
Pedroso	툼	podzim	첼		
peigner	프3	poetica	읽	quando	읽
peignures	프3	pogreb	썰	Quarai	에1
pels	늑	pojas	썰	quarter	영9
penguin	영9	pokoj	첼	quasi	첼
Peniche	투4	polca	이7	quehacer	엡
Peper	넙	politie	네6	quello	이6
pepsina	엡	Porsgrunn	늑	quello	이7
Perm' (Пермь)	러9	Portalegre	툼	queso	에1
Pest	형4	posle	썰	queto	읽
peta	썰	postel	첼	queto	이6
Peter	네10	pozdni	첼	Quisling	노7
Petrov (Петров)	려	Poznań	푼	Quisling	늑
Petrozavodsk (Петрозаводск)	러4	pozno	썰	quisquilla	에1
Petrus	네1	prach	첼	quisquilla	엡
Petrus	넙	Prado	툼	quoi	프5
Petrus	넙	Praha	첼	Quórum	에1
Phanga	탐	Prambanan	말	quota	이6
Phicit	탐	Prambanan	맏		
Phraya	타1	prima	읽		
Phuket	탐	próba	푼		
Phuket	탐	proliv	썰		
pianist	륵	proszę	폴7	radio	륵
pianist	륵	proszę	푼	Ragnar	슌
piège	프2	Przemyśl	폴3	Rahmat	맏
Pieter	넙	Przemyśl	푼	Rais	맏
pihen	현	przyjaciół	폴4	ramsj	넙
Pilões	툼	Pskov (Псков)	려	ranat	탐
Pimai	탐	Puccini	이4	Randers	뎡

Q

R

Ranong	탈ㅈ	Rostock	독2	Samjuk-myeon	롬3-5
rascador	옻ㅈ	Rostopchina(Росто́пчина)	러1	Sampaio	툼ㅇ
Razur	독1	Rostopchina(Росто́пчина)	랠ㅈ	samtal	슌ㅈ
regn	높ㅁ	Rotterdam	넛ㅈ	Sani	말13
regn	뎡ㅁ	route	영7	Sankt	스9
regn	노11	rov	덴7	Sankt	슌ㅈ
reċka	폴7	rov	뎡ㅈ	sáňky	첼ㅈ
reloj	옻ㅁ	rower	폴ㅈ	Santarém	투6
reloj	옻ㅈ	røyk	높ㅁ	São Paulo	툼ㅇ
Rendra	말ㅈ	różny	폴ㅈ	saraça	툼ㅈ
revansch	슌ㅈ	rozs	헛ㅈ	Saramago	투13
Riau	말ㅇ	Rubens	투6	Saramago	툼ㅈ
riba	쎄ㅈ	Rubtsovsk(Рубцо́вск)	러1	Sarapul(Сарапу́л)	랠ㅁ
Ribe	뎡ㅁ	ruf	뎡ㅈ	sasso	일ㅈ
Ribeiro	투8	ruka	첼ㅈ	sastreria	옻ㅈ
Ribeiro	툼ㅇ	ruw	넛ㅁ	sate	말ㅁ
Rieuwers	넛ㅇ	Ryazan'(Рязань)	러9	sate	말13
Rikard	높ㅈ	Rybinsk(Ры́бинск)	랠ㅈ	Satun	탈ㅁ
Rikard	높ㅈ	rzeka	폴ㅈ	Satun	탈ㅈ
Rikard	노6	Rzeszów	폴3	satya	말12
ring	영5	řeka	첼ㅈ	saxofón	첼ㅈ
ringgit	말ㅈ			scene	뎡ㅈ
Ringkøbing	뎡ㅁ			Schack	슌ㅈ
Ringvassøy	높ㅈ			Schæfer	뎡ㅈ
Rio Grande	바4			Schæferhund	높ㅈ
rive	덴7	saat	말14	Schatz	독4
rive	뎡ㅈ	Sabah	말ㅈ	Schein	슌ㅈ
Roald	높ㅈ	sabel	넛ㅈ	Schelle	독4
röd	슌ㅈ	sad	탈ㅁ	Schiller	독1
Rodrigues	툼ㅈ	Sadko(Садко)	러1	Schiphol	넛ㅈ
róka	헛ㅁ	saetbyeol	롬3-1	schon	독4
róka	헛ㅈ	sagtang	노1	schön	독4
Roma	일ㅈ	sagtang	노4	Schule	독4
România	룸ㅁ	sagtang	높ㅈ	Schule	독4
ronde	프1	saignant	프3	Schüler	독4
Rondon	투6	Saithiph	탈ㅈ	scivolo	이3
Rondon	툼ㅈ	Saket	탈ㅈ	scrupel	넛ㅈ
Rønne	덴8	sál	헛ㅈ	scudo	이3
Rønne	뎡ㅁ	Salazar	투8	sedam	쎄ㅈ
Rønne	뎡ㅈ	Salazar	투9	sedlo	첼ㅈ
Rønne	뎡ㅈ	Salazar	툼ㅈ	segl	뎡ㅁ
Roskilde	뎡ㅈ	Saltykov(Салты́ков)	랠ㅁ	Sejero	뎡ㅁ
rosso	이4	Salvador	툼ㅈ	Sejong	롬3-3
		sam	폴ㅈ	selyem	형5

S

Seorak	롬2-2	Sire	탈口	Småland	슌口
september	네1	sit-in	영10	smrt	세3
september	노1	sjaal	넛ㅈ	snabbt	슌ㅈ
september	높ㅈ	Sjaastad	노3	snabbt	스1
september	넛1	Sjaastad	높ㅈ	Soares	투15
september	넛ㅈ	Sjaastad	높ㅈ	Soares	투9
septembre	프1	Sjælland	넛ㅈ	Södertälje	슌ㅈ
septembrie	루1	sjal	넛ㅈ	Södertälje	스7
septembrie	룽ㅈ	Sjarifuddin	말4	sol	높ㅈ
serce	폴ㅈ	sjedlo	세5	sol	이7
sestrić	셀ㅈ	Sjoa	높ㅈ	sol	노7
setback	영1	Sjöberg	슌ㅈ	Sollogub(Соллогуб)	러7
Se-un	롬3-2	sjukhem	슌ㅈ	Solov'yov(Соловьёв)	럼口
sex	넛ㅈ	sjus	넛ㅈ	Solveig	노4
sex	슌ㅈ	Skære	넛ㅈ	Solveig	높ㅈ
Shah	말2	skål	스10	Somboon	타8
shank	영3	skate	영8	sommar	슌ㅈ
shark	영3	skatt	높ㅈ	Song Nari(Song Na-ri)	롬3-4
Shcherbakov(Щербakov)	럼ㅈ	skatt	노9	song thaew	탈ㅈ
Shchirets(Щирец)	럼ㅈ	Skellefteå	슌ㅈ	song	탈ㅈ
Shelgunov(Шелгунов)	럼ㅈ	Skeppsholmen	슌ㅈ	Songkhram	타1
sheriff	영3	Skien selv	노9	Songkran	탈ㅈ
shim	영3	Skien selv	높ㅈ	Songnisan	롬3-6
Shishkov(Шишков)	럼ㅈ	Skjåk	높ㅈ	sopp	높ㅈ
shoe	영3	Skjeggedalsfoss	높ㅈ	soqqquadro	이6
shopping	영3	Skjern	넛5	sör	현口
shrub	영3	Skjern	넛ㅈ	Sorø	넛口
shunt	프2	Skjöldebrand	슌ㅈ	Sorø	넛ㅈ
sí	현口	Skodje	노5	Sorrento	잇ㅈ
Siam	탈ㅈ	Skodje	높ㅈ	soupe	프1
Sibiu	룽ㅈ	Skoglund	슌ㅈ	sove	넛7
Sichol	탈ㅈ	skoglund	스10	sove	넛ㅈ
Sicilia	잇ㅈ	skörd	스10	spade	노3
sickness	영1	Skövde	슌ㅈ	spade	높ㅈ
Sierra Madre	바4	skram	높ㅈ	Spinoza	넛ㅈ
signal	영2	skuldra	스10	spring	넛ㅈ
Sigurd	높ㅈ	skydda	스10	spuma	잇口
Silla	롬3-1	Slavgorod(Славгород)	러3	srebro	폴ㅈ
Sillapaacha	타2	slet	높ㅈ	Sri Chang	타5
Silom	탈ㅈ	slide	영6	stå	넛ㅈ
Sinchang-eup	롬3-5	slodki	폴ㅈ	stacja	폴8
Sinmunno	롬3-1	Słupsk	폴1	Stadt	독2
		Słupsk	폴ㅈ	stamp	영1

station
steam
Stefan(Стефан)
Stefan(Стефан)
Stevin
Stjärneborg
Stjernøy
Stockholm
Stockholm
Stockholm
Storvik
Støvle
Støvle
straž
streng
Strindberg
strop
Suebwongli
Sukarno
Sukhumwit
Sul
Sunchang
Sundsvall
Suprana
Supratman
Surabaya
Suwit Khunkitti
Svalbard
Svealand
Svendborg
Svendsen
Sverige
svibanj
Svolvær
Swedenborg
swing
switch
swoln
Syarifuddin
Syarwan
Syed
szary
szék

슌ㅈ
영5
ړㅈ
ړㅈ
네10
슌ㅈ
높ㅁ
스1
슌ㅁ
슌ㅈ
슌ㅈ
텐7
뎡ㅈ
뎡ㅈ
뎡ㅈ
슌ㅈ
첼ㅈ
타7
말ㅈ
타7
루5
롬3-5
슌ㅈ
말ㅈ
말1
말ㅂ
타3
높ㅈ
슌ㅁ
뎡ㅁ
높ㅈ
슌ㅈ
셀ㅈ
높ㅁ
슌ㅈ
영9
영4
말6
말4
말2
말2
폴ㅈ
현ㅈ

sznur
szybko
Şag
šah
šal
šal
šaraf
šaty
šest
šest
šlepy
šljivovica
šplhati
Šternberk
štěstí

T

ta
Taanquist
tachtig
Tadzhikistan(Таджикистан)
taille
Tak
taket
taket
tal
tal
tala
tala
tam
tam
tanya
targ
Tasikmalaya
Tat'yana(Татьяна)
Taufiq
Tavira
taxi
team
tegn
tegn
Teixeira

폴ㅈ
폴ㅈ
롬ㅈ
셀ㅈ
셀ㅈ
셀ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
세4
첼ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
폴ㅁ
뎡ㅈ
네12
러10
프4
탤ㅈ
노10
높ㅈ
스6
슌ㅈ
스6
슌ㅈ
첼ㅈ
폴ㅈ
말12
폴ㅈ
말1
ړㅈ
말ㅈ
롬ㅈ
롬ㅈ
영7
노11
높ㅁ
루11
telefonist
telo
têlo
tête
tetraetro
Tetradze(Тетрадзе)
thaew
thale
Tham
Thammamongkhon
Thappharangsi
Thisted
Thon
Thorshavn
Thorshavn
Thorshavn
thrill
Thunberg
thurian
thurian
thurian
Thy
Tiele
time
Timor
Tinbergen
Tjåkkå
tjäna
tjeck
Tjeldstø
Tjeldstø
tjern
tjue
tjugo
Tobias
točka
Toegyero 3(sam)-ga
Toflund
toi
Tønder
top class
topic
topknot
롬ㅈ
셀ㅈ
첼ㅈ
프1
옐ㅈ
러10
탤ㅈ
타2
탤ㅈ
타3
타3
뎡ㅈ
탤ㅈ
뎡7
뎡ㅈ
뎡ㅈ
영3
슌ㅈ
탤ㅁ
탤ㅈ
탤ㅈ
뎡ㅁ
네7
영8
말ㅈ
넙ㅈ
슌ㅈ
슌ㅈ
슌ㅈ
노5
높ㅈ
높ㅈ
높ㅈ
슌ㅈ
넙ㅁ
셀ㅈ
롬3-5
뎡ㅁ
프5
뎡ㅈ
영10
넙ㅈ
영10

torba	섧
Torress	투12
Torino	잇
torna	현
Tosca	이3
touchwood	영10
tower	영8
tőzsde	현
trāba	풀
træ	뎡
træde	뎡
tranne	잇
trawa	풀
Trelleborg	샅
trimurti	말
Trisno	말
Trisno	말1
Trivandrum	높
Trollhättan	슌
Tsimlyansk(Цимлянск)	러5
Tsvetaeva(Цветева)	렸
Tür	독1
tvang	높
Tver'(Тверь)	렸
twist	영9
typisch	넛
typisch	넛
Tyutchev(Тютчев)	렸
ţigară	륜

U

uach	타
udo	풀
ueang	타
Uijeongbu-si	롬3-5
ulab	타
Ulleung	롬2-2
Ulsan	롬3-1
Umeå	슌
union	영9
Uppsala	스1
Uppsala	스12

Uppsala	슌
urana	타
Urkunde	독1
Ushakov(Ушаков)	렸
Utrecht	넛
Utrecht	넛
uva	잇
úrok	첼

V

vacker	슌
vældig	넛4
være	높
Valina	말
vandre	넛3
vandre	뎡
Vänern	슌
Vänern	슌
varm	높
Vasilii(Василий)	렸
Västerås	슌
Vater	독1
Vaterland	독1
vatra	섧
Vejle	뎡
Vejle	뎡
Vejle	넛7
věk	체6
věk	첼
Veltman	넛3
Veltman	넛
vendisk	뎡
Venlo	넛7
verarbeiten	독1
Verevkin(Веревкин)	렸
Vernadskii(Вернадский)	러4
Verwey	넛
Vesterålen	높
Vestvågøy	높
Vestvågøy	높
vesz	현
Viborg	뎡

Vicente	륜
Victoria	륜
Vigeland	높
Vincent	노2
Vincent	높
Vincente	투6
virgin	영4
Visby	슌
vision	영3
Vitorino	륜
vittig	뎡
viudedad	옌
viudedad	옌
Vivace	잇
Madivostok(Владивосток)	렸
Madivostok(Владивосток)	렸
vlasništvo	섧
Volcher	넛5
Volcher	넛
vold	넛3
Volgograd(Волгоград)	러3
Vondel	넛
Vorbild	독1
Voskhod(Восход)	렸
voyou	프4
Vries	넛3
Vries	넛
vysoký	첼

W

wag	영9
walkirias	옌
Wamena	말
Wan	타
wander	영9
Wangsimni	롬3-1
want	영9
Warszawa	풀
Wasa	슌
węgorz	풀
Weltevree	넛3
Weltevree	넛

west 영9
whistle 영9
wież 풀ㅈ
Wilander 숲ㅈ
Wim 뉘ㅈ
Wit 네1
witch 영9
woe 영9
Wolfswinkel 네8
Wolgot 롬2-2
wool 영9
word 영9
wywóz 풀ㅈ

X

xenon 많ㅈ
xenón 옹ㅈ
xerox 첼ㅈ
xilofono 예4
Xira 툴ㅈ

Y

Yadnya 말12
yai 타6
Yakubovich(Якубович) 령ㅈ
Yakutsk(Якутск) 령ㅈ
Yangju-gun 롬3-5
yank 영9
Yap 많ㅈ
yard 영9
Yasinskii(Ясинский) 령ㅈ
yawn 영9
year 영9
yearn 영9
Yefremov(Ефремов) 러1
Yefremov(Ефремов) 령ㅈ
Yeh 말13
yellow 영9
Yeongdong 롬2-2
Yeonhwagyo 롬3-6

Yogyakarta
you
Ystad
Yudhoyono
Yudhoyono
Yudoyono
yungla
yungla
yungla
Yurga(Югра)
Yurii(Юрий)
Yurii(Юрий)
Yusuf
yuxta

Z

zaait
zab
zabawka
Zachris
zagal
Zaichev(Зайчев)
zakat
Zalm
Zalm
zámek
zamek
zamek
zavoj
zavoj
zbrodnia
zbrodnia
zdrowy
zebra
Zeeland
Zeeman
Zemlya(Земля)
zerknirschen
zero
Zhdovskaya(Ждовская)
Zhdanov(Жданов)
ziar

말12
영9
숲ㅈ
말ㅈ
말5
말5
예6
옹ㅈ
옹ㅈ
령ㅈ
령ㅈ
령ㅈ
말4
옹ㅈ
Zierikzee
zigzag
zima
zimno
zon
zsák
zubar
Zuid-Holland
žena
Žižka
Žvěřina
zyto

넙ㅈ
영2
풀ㅈ
풀ㅈ
숲ㅈ
헹ㅈ
셴ㅈ
넙ㅈ
셴ㅈ
첼ㅈ
첼ㅈ
풀ㅈ

넙ㅈ
헹ㅈ
폴3
숲ㅈ
옹ㅈ
령ㅈ
말ㅈ
네7
넙ㅈ
첼ㅈ
풀ㅈ
폴1
셴ㅈ
셴ㅈ
폴2
풀ㅈ
풀ㅈ
넙ㅈ
넙ㅈ
러5
독1
풀ㅈ
령ㅈ
령ㅈ
룰ㅈ

기획·편집: 정호성 어문연구과장
이운영 어문연구과 학예연구관

한국 어문 규정집

2001년 12월 27일 초판 발행
2007년 12월 27일 2판 발행
2011년 12월 16일 3판 발행
2018년 12월 21일 4판 발행

발 행 인 국립국어원장
발 행 처 국립국어원
주 소 서울특별시 강서구 금남화로 154
전 화 (02)2669-9775
인 쇄 (주)더크리홍보
